Pour l'entretien et la sécurité

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE DE L'INDIAN SCOUT

2025

AVERTISSEMENT

Lire, comprendre et suivre toutes les directives et les mesures de sécurité dans le présent manuel et sur les étiquettes de produits.

Le non-respect des mesures de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.

AVERTISSEMENT

L'utilisation, la réparation et l'entretien d'un véhicule à passagers ou d'un véhicule tout-terrain peuvent vous exposer à des produits chimiques tels que les gaz d'échappement, le monoxyde de carbone, les phtalates et le plomb, qui sont reconnus par l'État de Californie comme étant des sources de cancers et d'anomalies congénitales ou comme pouvant nuire au système reproducteur. Afin de minimiser l'exposition, éviter de respirer les gaz d'échappement, ne pas laisser tourner le moteur au ralenti, sauf si nécessaire, entretenir le véhicule dans un endroit bien ventilé et porter des gants ou se laver les mains fréquemment pendant l'entretien du véhicule.

Pour plus d'information, consulter le site www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.

Indian MOTORCYCLE

Manuel du conducteur 2025

Indian Scout Classic
Indian Scout Bobber
Indian Super Scout
Indian Sport Scout

Indian 101 Scout
Indian Scout Sixty Classic
Indian Scout Sixty Bobber
Indian Sport Scout Sixty

Les informations contenues dans cette publication, au moment de sa parution, reflètent les données les plus récentes disponibles sur le produit. Les améliorations ou autres changements apportés aux produits peuvent faire en sorte que la configuration de la moto ne corresponde pas exactement à ce qui est présenté dans ce manuel. Les représentations ou procédures contenues dans cette publication n'ont qu'une valeur indicative.

Nous ne pouvons accepter aucune responsabilité en cas d'omission ou d'inexactitude. Indian Motorcycle Company se réserve le droit d'effectuer des changements à tout moment, sans notification, et sans encourir l'obligation d'effectuer ces mêmes changements ou des changements similaires sur les motos préalablement fabriquées. Toute réimpression ou réutilisation des représentations ou procédures contenues dans la publication, en entier ou en partie, est expressément interdite.

Sauf indication contraire, les marques de commerce sont la propriété d'Indian Motorcycle International, LLC.

Appareo® est une marque déposée d'Appareo Systems, LLC. Apple® et App Store® sont des marques déposées d'Apple Inc. BatteryMINDer® est une marque déposée de VDC Electronics, Inc. Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth Sig, Inc. exFAT® est une marque déposée de Microsoft Corporation. Google Play® est une marque déposée de GOOGLE LLC. Kenda® est une marque déposée de Kenda Rubber Industrial Co, Ltd. Marquardt® est une marque déposée de MARQUARDT GMBH CORPORATION. NGK® est une marque déposée de NGK Spark Plug Co., Ltd. Cruisetec®, Night Dragon®, Pirelli® et Metzeler® sont des marques déposées de PIRELLI TYRE C. S.P.A. Ride Command® est une marque déposée de Polaris Industries Inc. « No Place Is Home » – Welshly Arms – Legendary.

© 2024 Indian Motorcycle International, LLC

9942024-fr

Félicitations pour votre achat d'une nouvelle moto INDIAN MOTORCYCLE. Bienvenue dans une famille élite de motocyclistes qui possèdent un joyau célèbre de l'histoire américaine : une moto INDIAN MOTORCYCLE.

Votre nouvelle moto est le résultat d'un véritable dévouement et de savoir-faire de la part de nos équipes d'ingénierie, de conception et d'assemblage. Elle a été conçue et fabriquée selon notre objectif d'offrir une moto de haute qualité qui pourra être conduit sans aucun souci pendant de nombreuses années. Nous espérons que votre fierté de conduire votre nouvelle moto se comparera à la fierté de nos employés de l'avoir construite.

Nous vous conseillons vivement de lire ce manuel du propriétaire d'utilisation en entier. Il renferme des renseignements essentiels à la conduite sûre et à l'entretien approprié de la moto.

Votre concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé est celui qui connaît le mieux votre motocyclette et il sera en mesure de vous conseiller et d'effectuer vos interventions d'entretien. Les techniciens compétents qui utilisent l'équipement et les méthodes avancés sont les plus qualifiés pour effectuer toutes les réparations et les entretiens principaux que la moto pourrait exiger.

La moto INDIAN MOTORCYCLE est conforme à tous les règlements fédéraux, provinciaux et locaux en matière d'émissions et de sécurité dans la région où elle est vendue.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ ET MOTS DE SIGNALISATION

Les mots et les symboles de signalisation ci-dessous apparaissent dans l'ensemble de ce manuel et sur votre véhicule. Ces mots et symboles identifient des textes relatifs à la sécurité. Se familiariser avec leur signification avant de lire le manuel.

⚠ DANGER

Le mot DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, ENTRAÎNERA des blessures graves ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, RISQUERAIT d'entraîner des blessures graves ou la mort.

⚠ ATTENTION

ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, RISQUERAIT d'entraîner des blessures mineures à modérées.

AVIS

Le mot AVIS fournit des informations clés en clarifiant les instructions.

IMPORTANT

Le mot IMPORTANT fait référence à des rappels importants durant le démontage, le montage et l'inspection des composants.

Introduction **7**
Sécurité **15**
Comment rapporter les défauts touchant à la sécurité 26
Caractéristiques et commandes **29**
Affichage 4 po par RIDE COMMAND (le cas échéant) **59**
Inspections avant la conduite **79**
Fonctionnement **93**
Entretien **107**
Nettoyage et entreposage **187**
Spécifications **193**
Garantie **219**
Registre d'entretien **235**

INTRODUCTION

RENSEIGNEMENTS SUR L'ENTRETIEN ET LA GARANTIE

Certaines procédures dépassent la portée de ce manuel. Consulter votre concessionnaire pour acheter un *Manuel d'entretien INDIAN MOTORCYCLE*. Certaines des procédures mentionnées dans le manuel d'entretien exigent des connaissances et une formation spécialisées, ainsi qu'un équipement spécifique. Il est important de posséder les aptitudes et outils techniques requis avant de commencer TOUT entretien sur la moto. Le propriétaire doit contacter le concessionnaire agréé avant d'effectuer tout entretien qui dépasse son niveau de connaissance ou d'expérience techniques, ou si le travail à effectuer exige un équipement spécialisé.

UTILISATION DE LA MOTOCYCLETTE EN DEHORS DES ÉTATS-UNIS

Si l'on envisage d'utiliser sa motocyclette dans des pays autres que les États-Unis et le Canada :

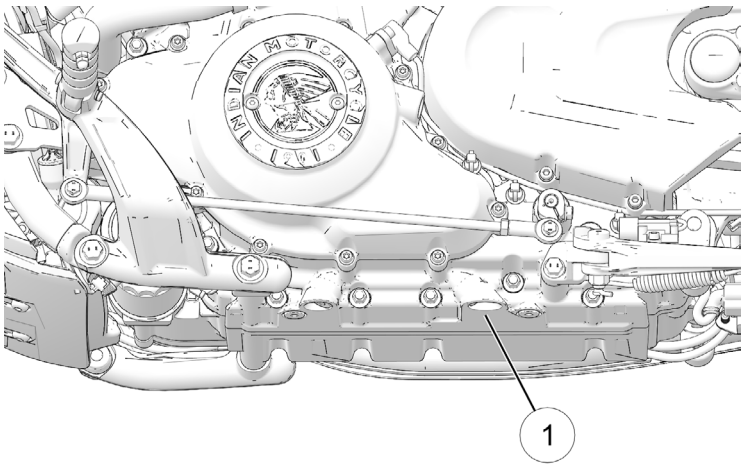
- Les installations de service ou les pièces de rechange peuvent ne pas être facilement disponibles.
- L'essence sans plomb peut ne pas être disponible. L'utilisation de carburants à base de plomb endommagera le moteur, vos systèmes d'émissions et annulera votre garantie.
- L'essence peut avoir un indice d'octane considérablement inférieur. Un carburant incorrect peut endommager le moteur.

REGISTRE DES NUMÉROS D'IDENTIFICATION

NOTER LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION IMPORTANTS CI-DESSOUS.	
Numéro d'identification du véhicule (NIV) (Consulter la page 27.)	
Numéro d'identification du moteur (Consulter la page 8.)	
Numéro de série de la télécommande (le cas échéant) (situé sous le couvercle de batterie de la télécommande)	
Code de clé (le cas échéant)	

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU MOTEUR

Le numéro du moteur ① est poinçonné dans la partie inférieure du carter gauche près de la béquille.



DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ DE LA RADIO

AVIS
Certains modèles de véhicules contiennent les équipements radio suivants :

CONFORMITÉ AUX NORMES DES É.-U. RELATIVES À LA RADIOFRÉQUENCE

Le véhicule contient les équipements radio suivants ou les composants qui contiennent des équipements radio :

COMPOSANT	IDENTIFIANT DE COMPOSANT	FABRICANT
Rond numérique	RC-3R	Polaris Industries Inc.
Télécommande, modèle SK1	4017768	Marquardt® Switches, Inc.
Module de commande sans fil (WCM)	2414339	Marquardt® Switches, Inc.
Unité de commande télématique (TCU)	4082894	Appareo®

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

[Traduction : Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) ce dispositif doit supporter toute interférence, y compris les interférences pouvant causer un mauvais fonctionnement du dispositif.]

⚠ ATTENTION
Tout changement ou modification non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourrait annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

CONFORMITÉ AUX NORMES CANADIENNES RELATIVES À LA RADIOFRÉQUENCE

Le véhicule contient les équipements radio suivants ou les composants qui contiennent des équipements radio :

COMPOSANT	IDENTIFIANT DE COMPOSANT	FABRICANT
Rond numérique	RC-3R	Polaris Industries Inc.
Télécommande, modèle SK1	4017768	Marquardt® Switches, Inc.
Module de commande sans fil (WCM)	2414339	Marquardt® Switches, Inc.
Unité de commande télématique (TCU)	4082894	Appareo®

This device contains license-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

[Traduction : Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
2. ce dispositif doit supporter toute interférence, y compris les interférences pouvant causer un mauvais fonctionnement du dispositif.]

CONFORMITÉ AUX NORMES DE L'UNION EUROPÉENNE (UE) RELATIVES À LA RADIOFRÉQUENCE

Le véhicule contient les équipements radio suivants ou les composants qui contiennent des équipements radio :

COMPOSANT	Rond numérique	Télécommande, modèle SK1	Module de commande sans fil (WCM)	Unité de commande télématique (TCU)
IDENTIFIANT DE COMPOSANT	RC-3R	4017768	2414339	4082895
FABRICANT	Polaris Industries Inc.	Marquardt® Switches, Inc.	Marquardt® Switches, Inc.	Appareo®
FRÉQUENCE DE TRANSMISSION	2 402 à 2 480 MHz	433,92 à 433,92 MHz	0,02185 à 0,02185 MHz	1 900 MHz, 1 700 MHz, 850 MHz, 700 MHz
PUISSANCE DE TRANSMISSION DE RADIOFRÉQUENCE MAXIMALE	0,001 W	38,75 dBµV/m à 3 m	21,2 dBµV/m à 300 m	2 W

Par la présente, INDIAN MOTORCYCLE déclare que l'équipement radio ci-dessus est conforme à la directive 2014/53/UE.

La version complète de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse suivante :

https://www.polaris.com/en-us/radio-conformity/

CONFORMITÉ AUX NORMES DU JAPON RELATIVES À LA RADIOFRÉQUENCE

Le véhicule contient les équipements radio suivants ou les composants qui contiennent des équipements radio :

COMPOSANT	IDENTIFIANT DE COMPOSANT	FABRICANT
Rond numérique	RC-3R	Polaris Industries Inc.
Télécommande, modèle SK1	4019469	Marquardt® Switches, Inc.
Module de commande sans fil (WCM)	2416265	Marquardt® Switches, Inc.

CONFORMITÉ AUX NORMES DU MEXIQUE RELATIVES À LA RADIOFRÉQUENCE

Le véhicule contient les équipements radio suivants ou les composants qui contiennent des équipements radio :

COMPOSANT	IDENTIFIANT DE COMPOSANT	FABRICANT
Rond numérique	RC-3R	Polaris Industries Inc.
Télécommande, modèle SK1	4017768	Marquardt® Switches, Inc.
Module de commande sans fil (WCM)	2414339	Marquardt® Switches, Inc.
Unité de commande télématique (TCU)	4082894	Appareo®

IFETEL :

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial.
2. Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

[Traduction : Le fonctionnement de cet équipement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet équipement ou cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
2. Cet équipement ou cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui peuvent causer son mauvais fonctionnement.]



SÉCURITÉ

À PROPOS DU MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

⚠ AVERTISSEMENT

Le non-respect de toutes les procédures et mesures et de précaution recommandées pourrait provoquer des blessures graves ou mortelles. Toujours respecter les mesures de sécurité et suivre toutes les procédures de fonctionnement, d'inspection et d'entretien décrites dans ce manuel.

Toute mention de DROIT(E), GAUCHE, AVANT ou ARRIÈRE se réfère au point de vue du conducteur assis en position normale de conduite. Pour toute question sur le fonctionnement ou l'entretien de la moto après la lecture de ce manuel, consulter un concessionnaire agréé. Pour localiser le concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé le plus proche, aller sur le site Web INDIAN MOTORCYCLE à l'adresse ***www.indianmotorcycle.com***.

Lire attentivement et prendre connaissance des renseignements contenus dans le chapitre Sécurité à partir de cette page. Afin de garder la moto en parfait état sur la route ou lors de l'entreposage, il est important de comprendre et de suivre les procédures contenues dans le chapitre Entretien à partir de la page 107.

Prendre le manuel avec soi lors des randonnées. En suivant les mesures de sécurité et les procédures indiquées dans le manuel, le motocycliste éprouvera davantage de plaisir à conduire et assurera sa sécurité. Si ce manuel est perdu ou endommagé, prière de se procurer un exemplaire de rechange auprès d'un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé. Ce manuel du propriétaire fait partie de la moto et doit être remis au nouveau propriétaire lorsque la moto est revendue.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA CONDUITE

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation incorrecte de cette moto peut engendrer des blessures graves ou la mort. Pour réduire les risques, lire et prendre connaissance des renseignements contenus dans la présente section avant de conduire la motocyclette. Cette section renferme des renseignements de sécurité qui sont propres à la moto INDIAN MOTORCYCLE, ainsi que des informations générales sur la sécurité en moto. Quiconque se sert de la moto (conducteurs et passagers) doit suivre ces mesures de sécurité.

LE MOTOCYCLISME COMPORTE DES RISQUES INHÉRENTS

Il est possible de minimiser ces risques, mais non pas de les éliminer complètement. Même les conducteurs ou passagers expérimentés doivent lire tous les renseignements de sécurité contenus dans ce manuel avant d'utiliser la moto.

- Suivre un cours éducatif pour conducteur enseigné par un instructeur qualifié. Grâce aux instructions et à un entraînement, cette formation vous aidera à développer ou à rafraîchir vos aptitudes concernant une conduite en toute sécurité.
- Prière de lire et comprendre toutes les informations contenues dans ce manuel du propriétaire.
- Respecter toutes les exigences d'entretien décrites dans ce manuel. Consulter le *Manuel d'entretien INDIAN MOTORCYCLE* ou un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé.

LES CARACTÉRISTIQUES CONCEPTUELLES ONT UNE INCIDENCE SUR LA FAÇON DONT ON CONDUIT LA MOTO

- La moto est conçue pour une utilisation sur route, avec un conducteur (et un passager si la moto est équipée d'un siège passager ou de repose-pieds). *Ne jamais dépasser le PTAC ou le PNBE*. Se reporter au chapitre Spécifications ou l'étiquette du fabricant/NIV sur le cadre de la moto pour obtenir des informations spécifiques au modèle.
- Une conduite tout-terrain ou le transport de plus d'un passager ou d'une charge dépassant le poids maximal autorisé peuvent rendre la maniabilité du véhicule difficile, ce qui pourrait occasionner une perte de contrôle.
- Pendant les premiers 800 km de fonctionnement, suivre toutes les procédures de rodage comme indiqué à la page 93. Si ces procédures ne sont pas respectées, de sérieux dommages pourraient survenir au niveau du moteur.
- Si la moto est équipée d'accessoires tels que : sacoches, pare-brise ou appui-dos du passager, il faut parfois réduire sa vitesse pour maintenir la stabilité de la moto.

SUIVRE CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR LA CONDUITE

- Avant chaque utilisation, effectuer les inspections avant la conduite. Ne pas effectuer ces inspections peut endommager la moto ou provoquer un accident.
- S'entraîner à rouler dans des endroits où la circulation est faible jusqu'à être familiarisé avec la moto et toutes ses commandes. S'entraîner à rouler à vitesse modérée sur diverses surfaces de route et dans diverses conditions climatiques.
- Il est important de connaître ses propres aptitudes et limites et d'en être conscient sur la route.
- Ne laisser que les conducteurs expérimentés et en possession d'un permis utiliser la moto, et cela, après qu'ils se soient familiarisés avec ses commandes et son fonctionnement. S'assurer que chaque conducteur lit et comprend ce manuel du propriétaire avant de prendre la route.
- Ne pas rouler en état de fatigue ou sous l'emprise de l'alcool, de médicaments sur ordonnance, de médicaments en vente libre, ou de toutes autres drogues. La fatigue, les maladies, l'alcool et les drogues peuvent provoquer un état de somnolence, et une perte de coordination et d'équilibre. Ils peuvent également affaiblir le jugement et sens du risque.
- Si la moto fonctionne anormalement, corriger le problème immédiatement. Consulter le *Manuel d'entretien INDIAN MOTORCYCLE* ou un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre concessionnaire qualifié.
- Rouler sur la défensive, comme si l'on était invisible pour les autres automobilistes, même en plein jour. *Les automobilistes qui ne voient pas les motos sont la cause principale des accidents entre voitures et motos.* Rouler de manière à être clairement visible aux autres automobilistes et observer attentivement leur comportement.
- Se montrer particulièrement prudent au niveau des intersections, car elles représentent les endroits les plus propices aux accidents.
- Pour empêcher toute perte de contrôle, garder les mains sur le guidon et les pieds sur les repose-pieds.
- Ne pas oublier qu'une barre d'appui pour conduite sur autoroute n'est pas conçue pour protéger le conducteur des blessures lors d'une collision.
- Respecter la limite de vitesse et régler sa vitesse et technique de conduite en fonction de la route, des conditions climatiques et de la circulation. À mesure que l'on augmente sa vitesse, l'influence de toutes les autres conditions s'accentue, ce qui peut agir sur la stabilité de la moto et augmenter la possibilité d'une perte de contrôle.
- Ne pas déplacer ou utiliser la moto pendant que la direction est verrouillée (le cas échéant), car la direction sérieusement restreinte pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.

- Réduire la vitesse lorsque :
  - La chaussée comporte des nids de poule, des aspérités ou des inégalités.
  - Il y a du sable, de la terre, du gravier ou autres éléments libres sur la chaussée.
  - La chaussée est mouillée, glacée ou huileuse.
  - Il y a des surfaces peintes, des plaques d'égout, des grilles métalliques, des passages à niveau ou autres surfaces glissantes sur la chaussée.
  - Le temps est venteux ou pluvieux, ou que les conditions climatiques changent rapidement ou rendent la chaussée glissante.
  - La circulation est dense, congestionnée, ne permet pas une distance suffisante entre les véhicules ou n'est pas assez fluide.
  - Un gros véhicule passe près de la moto dans un sens ou dans l'autre, ce qui pourrait produire un coup de vent dans son sillage.
  - La visibilité change en fonction de conditions telles que la pluie, le brouillard, la poussière, etc.
- En approchant un virage, adapter la vitesse et l'angle d'inclinaison pour pouvoir tourner en restant dans sa voie et sans avoir à freiner. Une vitesse excessive, un mauvais angle d'inclinaison ou le freinage dans un virage peuvent occasionner une perte de contrôle.
- La garde au sol se trouve réduite lorsque la moto est inclinée. Ne pas laisser les composants entrer en contact avec la surface de la route lorsque l'on incline la moto dans un virage, car cela pourrait occasionner une perte de contrôle.
- Ne pas tirer de remorque. Tirer une remorque peut réduire la maniabilité de la moto.
- Rétracter complètement la béquille avant de prendre la route. Si la béquille n'est pas complètement rétractée, elle pourrait entrer en contact avec la surface de la route et occasionner une perte de contrôle.
- Pour maximiser l'efficacité des freins, *se servir des freins avant et arrière en même temps.* Se rappeler ces vérités et consignes en matière de freinage :
  - Le frein arrière fournit 40 % de la puissance de freinage de la moto, tout au plus. Se servir des freins avant et arrière en même temps.
  - Pour éviter le dérapage, freiner graduellement lorsque la route est mouillée ou inégale, ou si elle est couverte de substances non compactes ou glissantes.
  - Si possible, éviter de freiner dans un virage. Les pneus d'une moto ont moins de traction dans les virages, donc le freinage augmente les risques de dérapage. Redresser la moto en position verticale avant de freiner.
  - La performance de freinage est moindre avec des plaquettes et des disques neufs. Éviter d'appliquer les freins brusquement, sauf en cas d'urgence, pour permettre aux plaquettes de s'adapter aux disques. L'efficacité des freins augmente graduellement pendant cette période de mise en place.

TRANSPORT D'UN PASSAGER

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas transporter de passager sauf si la moto est équipée d'un siège passager et de repose-pieds pour passager.

- Ne pas dépasser le POIDS TOTAL AUTORISÉ EN CHARGE (PTAC) ou le POIDS NOMINAL BRUT SUR L'ESSIEU (PNBE) de la moto. Se reporter au chapitre Spécifications de ce manuel ou à l'étiquette d'information/NIV située sur le cadre de la moto pour les informations spécifiques au modèle.
- Demander au passager de s'accrocher des deux mains au conducteur ou aux poignées et de garder ses deux pieds sur les repose-pieds pour passager. Ne pas transporter un passager qui ne peut placer fermement ses pieds sur les repose-pieds pour passager. Un passager qui ne peut se retenir correctement ou qui ne peut placer ses pieds sur les repose-pieds pour passager peut déplacer son corps de façon erratique, ce qui peut rendre la moto difficile à manier et entraîner une perte de contrôle.
- Avant de partir, s'assurer que le passager connaît les procédures de sécurité de randonnée. Discuter de tous renseignements de sécurité que le passager connaît peu. Un passager qui ne s'est pas familiarisé avec les procédures de sécurité de randonnée pourrait causer de la distraction ou faire des mouvements qui affectent la maniabilité de la moto.
- Modifier son style de conduite pour compenser les changements de maniabilité, d'accélération et de freinage occasionnés par le poids supplémentaire du passager. Dans le cas contraire, on risque une perte de contrôle.
- Pour plus de confort et pour garantir une bonne garde au sol, régler la précontrainte de l'amortisseur arrière.

VÊTEMENTS DE PROTECTION

IMPORTANT

Porter des vêtements de protection pour réduire le risque de blessure et améliorer le confort de conduite.

- Toujours porter un casque qui répond aux normes de sécurité en vigueur. Les casques homologués aux États-Unis et au Canada portent l'étiquette du département des Transports américain (DOT). Les casques homologués en Europe, en Asie et en Océanie portent l'étiquette ECE 22.05. L'emblème ECE consiste en un cercle entourant la lettre E, suivi du chiffre identifiant le pays qui a approuvé le produit. Le numéro d'approbation et le numéro de série figureront aussi sur l'étiquette. Les lois de certaines régions *exigent* de porter un casque homologué. Les traumatismes crâniens sont la cause principale des décès qui font suite aux accidents de moto. Les statistiques démontrent qu'un casque homologué est la meilleure protection pour prévenir ou réduire les traumatismes crâniens. Le casque doit être correctement réglé et attaché et ne doit présenter aucun défaut apparent. Il ne doit pas avoir subi d'accident ou de choc.
- Porter une protection oculaire pour protéger les yeux du vent, des particules et d'éventuels objets. Porter un écran facial protège votre visage en cas d'accident ou de choc. Il permet également de le protéger du vent et contre toute particule ou tout objet aériens. Dans certaines régions, les lois *exigent* le port d'une protection oculaire. Nous recommandons de porter l'équipement de protection individuelle approuvé des marquages comme VESC 8, V-8, Z87.1 ou CE. S'assurer que la protection oculaire est toujours propre.
- On conseille à tous les motocyclistes de porter des vêtements aux couleurs vives ou claires ou réflectifs pour améliorer leur visibilité auprès des autres automobilistes. *Les automobilistes qui ne voient pas les motos sont la cause principale des accidents entre voitures et motos.*
- Porter des gants, un blouson, des bottes pesantes et un pantalon pour éviter ou limiter les blessures dues à l'abrasion, aux lacérations ou aux brûlures si la moto venait à tomber. Porter des bottes à talon bas, car les hauts talons peuvent s'accrocher aux pédales ou aux repose-pieds. Les bottes et le pantalon devraient complètement couvrir jambes, chevilles et pieds pour protéger la peau du moteur et de la chaleur du système d'échappement.
- Ne pas porter de vêtements amples ou de bottes à longs lacets; ils pourraient s'accrocher au guidon, aux leviers ou aux repose-pieds, ou encore s'emmêler dans les roues, occasionnant une perte de contrôle et de graves blessures.

UTILISATION DES ACCESSOIRES

Étant donné qu'INDIAN MOTORCYCLE n'est pas en mesure d'évaluer tous les accessoires ou combinaisons d'accessoires vendus et de formuler des recommandations spécifiques à leur sujet, le conducteur doit déterminer s'il peut conduire la motocyclette de façon sûre avec les accessoires installés ou le poids supplémentaire. Utiliser les consignes suivantes pour choisir et installer des accessoires :

- Ne pas installer d'accessoires qui réduiraient le champ de vision du conducteur, la stabilité, la maniabilité ou le fonctionnement de la moto. Avant d'installer un accessoire, s'assurer qu'il :
  - ne réduit pas la garde au sol lorsque la moto est à la position verticale ou inclinée;
  - n'entrave pas la course de la suspension ou de la direction, ou n'empêche pas le conducteur d'actionner les commandes de la moto;
  - n'empêche pas le conducteur d'adopter sa position normale de conduite;
  - n'obstrue pas les phares ou réflecteurs.
- Les accessoires encombrants, lourds et de grandes dimensions peuvent rendre la moto instable (en raison des effets de soulèvement et de vibration du vent) et entraîner une perte de contrôle.
- Ne pas installer d'accessoires électriques qui dépassent la capacité du système électrique de la moto. Ne jamais installer d'ampoules qui exigent une puissance supérieure à celles fournies avec la moto. Une panne électrique pourrait survenir et provoquer une dangereuse perte de puissance motrice ou des phares, ou encore endommager le système électrique. Consulter la page 178 pour plus de détails.
- N'utiliser que des accessoires d'origine INDIAN MOTORCYCLE conçus pour ce modèle.
- Ne pas dépasser le POIDS TOTAL AUTORISÉ EN CHARGE (PTAC) ou le POIDS NOMINAL BRUT SUR L'ESSIEU (PNBE) de la moto.

MODIFICATIONS

Modifier la moto en retirant une pièce d'équipement ou en y ajoutant une pièce non approuvée par le fabricant pourrait avoir pour effet d'annuler la garantie. Certaines modifications peuvent être illégales dans la région où la moto est utilisée. En cas de doute, contacter un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé.

⚠ ATTENTION

Des modifications peuvent rendre la moto dangereuse et entraîner des blessures graves au conducteur ou au passager ou endommager la moto.

STATIONNER LA MOTOCYCLETTE

Lorsque la moto n'est pas utilisée, éteindre le moteur. Si la moto requiert une clé pour démarrer, retirer la clé de contact pour empêcher tout usage non autorisé.

Stationner la moto à l'écart des gens pour éviter qu'ils ne touchent le moteur ou le système d'échappement encore chauds, ou qu'ils ne mettent des matières combustibles à proximité de ces endroits. Ne pas se stationner à proximité d'une source inflammable, comme un appareil de chauffage à huile ou une flamme nue, où des éléments chauds pourraient enflammer des matières combustibles.

Stationner la moto sur une surface ferme et horizontale. Un terrain en pente ou de surface molle pourrait ne pas soutenir la moto. Si l'on se gare en pente ou sur une surface molle, prendre les précautions décrites à la page 104.

SACOCHES

En cas d'utilisation de sacoches ou de transport d'une charge :

- Ne jamais atteindre une vitesse excessive. Les sacoches et les charges, associées à l'effet de soulèvement et de battement du vent, peuvent affecter la stabilité de la moto et occasionner une perte de contrôle.
- Répartir le poids également de chaque côté de la motocyclette.
- Ne pas dépasser le poids maximal autorisé pour chaque sacoche.
- NE JAMAIS DÉPASSER LE POIDS TOTAL AUTORISÉ EN CHARGE (PTAC) ou le POIDS NOMINAL BRUT SUR L'ESSIEU (PNBE), que les sacoches soient chargées au maximum ou non. Dépasser le poids nominal peut réduire la stabilité et la maniabilité et occasionner une perte de contrôle.

TRANSPORT D'UNE CHARGE

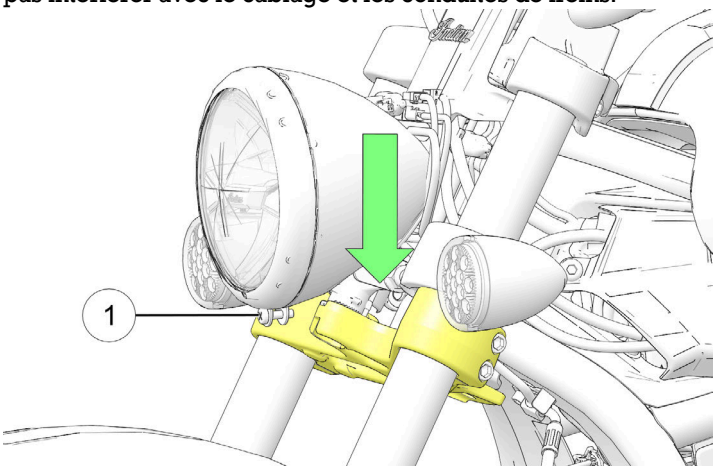
Suivre les consignes ci-dessous pour attacher une charge ou des accessoires à la moto. S'il y a lieu, ces consignes font également référence au contenu de tout accessoire.

- Limiter le poids de la charge et des accessoires, et faire en sorte que les articles soient aussi proches de la moto que possible afin de minimiser le déplacement du centre de gravité de la moto. Déplacer le centre de gravité peut provoquer une perte de stabilité, de maniabilité et de contrôle.
- Ne pas dépasser le POIDS TOTAL AUTORISÉ EN CHARGE (PTAC) ou le POIDS NOMINAL BRUT SUR L'ESSIEU (PNBE) de la moto.
- Répartir le poids de manière égale, des deux côtés de la moto. Avant de prendre la route et à chaque arrêt, conserver une bonne répartition du poids en vérifiant que les accessoires et les charges sont solidement attachés à la moto. Une répartition inégale du poids ou le déplacement soudain des charges ou des accessoires lors de la conduite peut rendre la motocyclette difficile à manier, peut causer la perte de contrôle, un accident ou un danger pour les autres automobilistes (si la charge de selle tombe de la motocyclette).
- Pour plus de confort et pour garantir une bonne garde au sol, régler la précontrainte de l'amortisseur arrière. Consulter la page 134 pour plus de détails.
- Ne pas fixer de charges lourdes ou encombrantes, telles que sac de couchage, sac de rangement ou tente, au guidon, sur la fourche avant ou sur le garde-boue avant. Les charges ou les accessoires placés à ces endroits peuvent provoquer une instabilité (due à une mauvaise répartition du poids ou à un changement aérodynamique) et pourraient occasionner une perte de contrôle.
- Ne pas dépasser la limite maximale du poids de charge d'un accessoire (voir les instructions d'accessoires et les étiquettes). Ne pas fixer de charge sur un accessoire qui n'a pas été conçu à cet effet. Dans les deux cas, cela pourrait provoquer une défaillance de l'accessoire et occasionner une perte de contrôle.
- Respecter toujours les limites de vitesse affichées.
- Ne rien fixer sur la motocyclette à moins que l'article soit conçu spécifiquement à cette fin par INDIAN MOTORCYCLE.

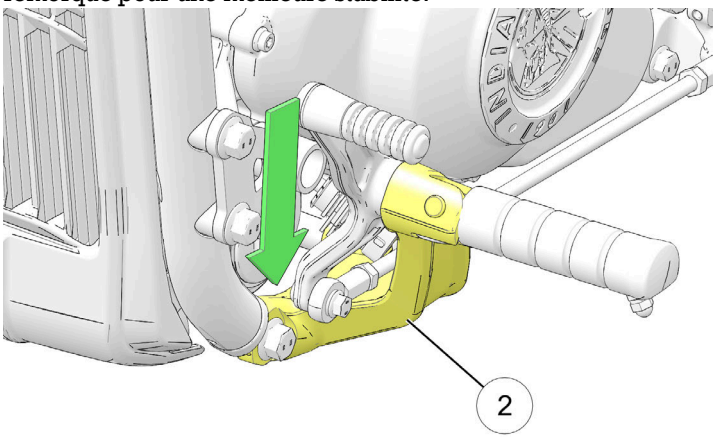
TRANSPORTER LA MOTO

Pour transporter la moto :

- Utiliser une camionnette ou une remorque. Ne pas remorquer la motocyclette derrière un autre véhicule, puisqu'un tel remorquage affectera la direction et la maniabilité.
- Positionner et arrimer la motocyclette en position verticale.
- Ne pas arrimer la moto par le guidon.
- Faire passer les courroies d'arrimage (à partir de l'avant) par le haut et par-dessus le té de fourche inférieur ① en veillant à ne pas interférer avec le câblage et les conduites de freins.



- Pour rehausser la stabilité, les courroies d'arrimage peuvent également être acheminées autour des platines repose-pieds ②. Il n'est pas recommandé de faire passer les courroies d'arrimage autour du bras du sélecteur de vitesses ou des repose-pieds. Placer les courroies d'arrimage le plus loin possible l'une de l'autre sur la plate-forme du camion ou de la remorque pour une meilleure stabilité.



- Ne pas caler la moto sur sa béquille pendant le transport par camion ou remorque.

SÉCURITÉ EN MATIÈRE DE CARBURANT ET D'ÉCHAPPEMENT

Toujours respecter ces consignes de sécurité pendant l'approvisionnement en carburant ou pendant l'entretien du système d'alimentation.

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est hautement inflammable et explose dans certaines conditions.

- Toujours faire preuve de la plus grande prudence lors de la manutention de l'essence.
- Toujours arrêter le moteur avant d'approvisionner en carburant.
- Toujours ajouter de l'essence à l'extérieur ou dans un endroit bien aéré.
- Ouvrir lentement le bouchon de réservoir de carburant. Ne pas trop remplir le réservoir. Ne pas remplir le col de remplissage du réservoir.
- Ne pas fumer ni tolérer de flamme nue ou d'étincelles lors de l'approvisionnement ou dans un lieu d'entreposage de carburant.

⚠ AVERTISSEMENT

Le carburant et ses vapeurs sont toxiques et peuvent occasionner des blessures graves.

- Ne pas avaler, respirer ou renverser l'essence. Si l'on avale de l'essence, si l'on en respire plus que quelques vapeurs ou si l'on s'en éclabousse dans les yeux, consulter immédiatement un médecin.
- Si l'essence entre en contact avec la peau ou les vêtements, laver immédiatement à l'eau et au savon, puis changer de vêtements.
- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore qui peut causer la perte de connaissance ou la mort dans un court délai.
- Ne jamais démarrer le moteur ou le laisser tourner dans un endroit clos.
- Ne jamais respirer les gaz d'échappement.

ENTRETIEN DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Si l'entretien de sécurité n'est pas effectué, la maniabilité de la moto en sera affectée et occasionnerait une perte de contrôle, laquelle pourrait provoquer des blessures graves ou la mort. Toujours respecter les procédures d'entretien de sécurité recommandées dans ce manuel. Effectuer l'entretien et les réparations dès que possible. Consulter le *Manuel d'entretien INDIAN MOTORCYCLE* ou un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre concessionnaire qualifié.

- Avant chaque utilisation, effectuer les inspections avant la conduite. Consulter la page 79.
- Effectuer régulièrement les interventions d'entretien aux intervalles indiqués dans le tableau d'entretien périodique à la page 110.
- Toujours vérifier et maintenir la pression des pneus, l'état de la bande de roulement et l'équilibrage des roues/pneus. Inspecter les pneus régulièrement et remplacer immédiatement ceux qui sont usés ou abîmés. Installer uniquement des pneus homologués. Consulter le chapitre Spécifications.
- Toujours s'assurer d'un bon réglage du roulement de la colonne de direction. Inspecter régulièrement l'amortisseur arrière et le bras de fourche avant pour déceler une éventuelle fuite de liquide ou un endommagement. Effectuer immédiatement les réparations nécessaires. Consulter la page 134.
- Nettoyer soigneusement la moto pour déceler d'éventuelles pièces nécessitant une réparation.
- Les fixations doivent être conformes aux spécifications d'origine concernant la qualité, le fini et le type pour assurer la sécurité. Utiliser seulement des pièces de rechange d'origine INDIAN MOTORCYCLE et s'assurer que toutes les fixations sont serrées au couple approprié.

INTERFÉRENCE ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Ce véhicule est conforme aux exigences de la réglementation nº 10 de la CEE-ONU, laquelle est équivalente à la norme canadienne NMB-002.

POIDS TOTAL AUTORISÉ EN CHARGE (PTAC)

⚠ AVERTISSEMENT

Dépasser le poids total autorisé en charge de la moto peut réduire sa stabilité et maniabilité et pourrait occasionner une perte de contrôle. Ne JAMAIS dépasser le PTAC de la moto.

La *capacité de charge maximale* de la moto correspond au poids maximal pouvant être ajouté à la moto *sans dépasser le PTAC*. Cette capacité se détermine en calculant la différence entre le PTAC de la moto et son poids à vide.

Se reporter au chapitre Spécifications de ce manuel ou l'étiquette d'information/NIV située sur le cadre de la moto pour les informations spécifiques au modèle.

Lorsque l'on détermine le poids que l'on ajoute à la moto, et pour garantir que l'on ne dépasse pas la capacité de charge maximale, prendre en considération les éléments suivants :

- Le poids du conducteur
- Le poids du passager
- Le poids des vêtements et accessoires du conducteur et du passager
- Le poids de tous les accessoires en postproduction et de leur contenu
- Le poids de toute charge additionnelle sur la motocyclette

COMMENT RAPPORTER LES DÉFAUTS TOUCHANT À LA SÉCURITÉ

Si la motocyclette peut présenter un défaut qui pourrait causer un accident ou entraîner des blessures graves ou mortelles, immédiatement en informer par écrit la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), ainsi qu'INDIAN MOTORCYCLE.

Lorsqu'elle reçoit une telle plainte, la NHTSA peut ouvrir une enquête et si elle constate qu'un groupe de véhicules présente un défaut de sécurité, elle peut ordonner un rappel et l'adoption de mesures correctives. Cependant, la NHTSA ne peut pas intervenir dans des problèmes individuels entre vous, votre concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE ou le groupe INDIAN MOTORCYCLE.

Pour communiquer avec la NHTSA ou pour obtenir de plus amples renseignements sur la sécurité des véhicules motorisés, appeler sans frais la ligne directe à votre disposition au 1-888-327-4236 (ou TTY au 1-800-424-9153), visiter le site Web de la NHTSA au www.safercar.gov, ou écrire à :

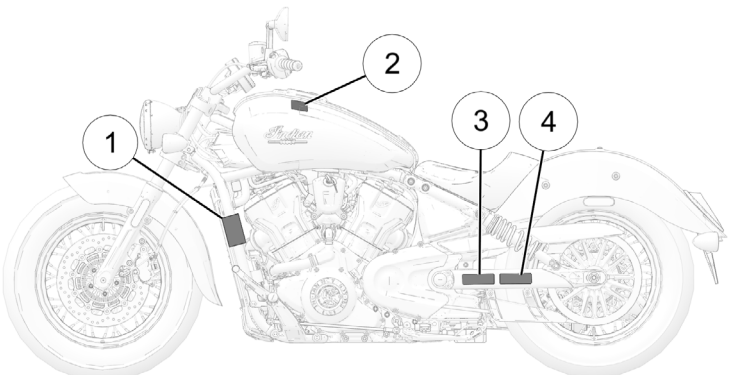
ADMINISTRATOR, NHTSA
1200 New Jersey Avenue, SE
West Building
Washington, DC 20590 É.-U.

COMMENT RAPPORTER LES DÉFAUTS TOUCHANT À LA SÉCURITÉ (CANADA)

Pour signaler un défaut de sécurité à Transports Canada, prière de remplir le formulaire de plainte en ligne sur leur site Web (en anglais : http://www.tc.gc.ca/recalls, en français : http://www.tc.gc.ca/rappels) ou de contacter la Division des enquêtes sur les défauts et les rappels en composant le numéro sans frais 1-800-333-0510 (Canada) ou le +1 819-994-3328 (région d'Ottawa-Gatineau/International).

ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ ET D'INFORMATION

Les étiquettes varient selon les modèles et les marchés auxquels ils sont destinés. La moto ne comprend pas nécessairement toutes les étiquettes ci-présentes.



① Numéro d'identification du véhicule (NIV)

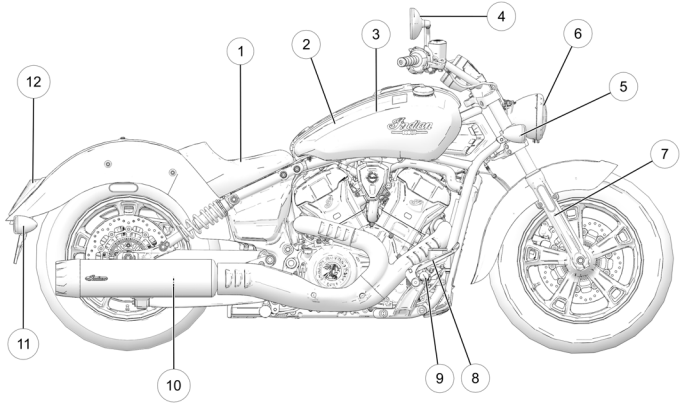
② Avertissement pour le conducteur/recommandation en matière de carburant

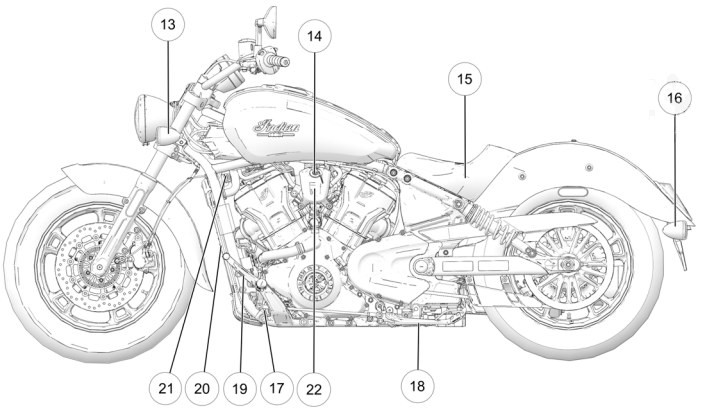
③ Informations sur le recyclage des vapeurs de carburant des véhicules (VECI)/informations sur la lutte contre le bruit (NECI)

④ Autocollant sur le système de contrôle des émissions de vapeurs de carburant (EVAP)

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

SCOUT CLASSIC





① Selle du conducteur

② Boîtier du filtre à air (sous le réservoir de carburant)

③ Réservoir de carburant

④ Rétroviseur

⑤ Clignotant avant droit

⑥ Phare

⑦ Fourche avant

⑧ Pédale de frein arrière

⑨ Repose-pieds du conducteur

⑩ Silencieux

⑪ Clignotant arrière droit

⑫ Feu arrière/de freinage

⑬ Clignotant avant gauche

⑭ Commutateur d'allumage ou bouton d'allumage

⑮ Batterie (sous la selle)

⑯ Clignotant arrière gauche

⑰ Vase d'expansion du liquide de refroidissement

⑱ Béquille

⑲ Sélecteur de vitesse

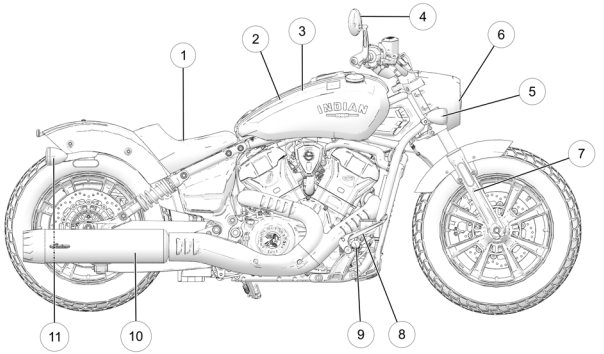
⑳ Radiateur

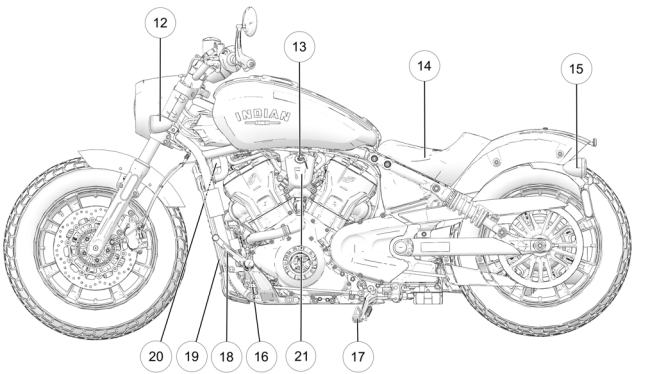
㉑ USB (le cas échéant)

㉒ Port de chargement de la batterie/prise de l'équipement chauffant (derrière le couvercle du commutateur d'allumage)

SCOUT BOBBER

AVIS
Les images sont fournies à titre de référence seulement. Chaque modèle peut présenter de légères différences.





① Selle du conducteur

② Boîtier du filtre à air (sous le réservoir de carburant)

③ Réservoir de carburant

④ Rétroviseur

⑤ Clignotant avant droit

⑥ Phare

⑦ Fourche avant

⑧ Pédale de frein arrière

⑨ Repose-pieds du conducteur

⑩ Silencieux

⑪ Clignotant arrière droit/feu arrière/de freinage

⑫ Clignotant avant gauche

⑬ Commutateur d'allumage ou bouton d'allumage

⑭ Batterie (sous la selle)

⑮ Clignotant arrière gauche/feu arrière/de freinage

⑯ Vase d'expansion du liquide de refroidissement

⑰ Béquille

⑱ Sélecteur de vitesse

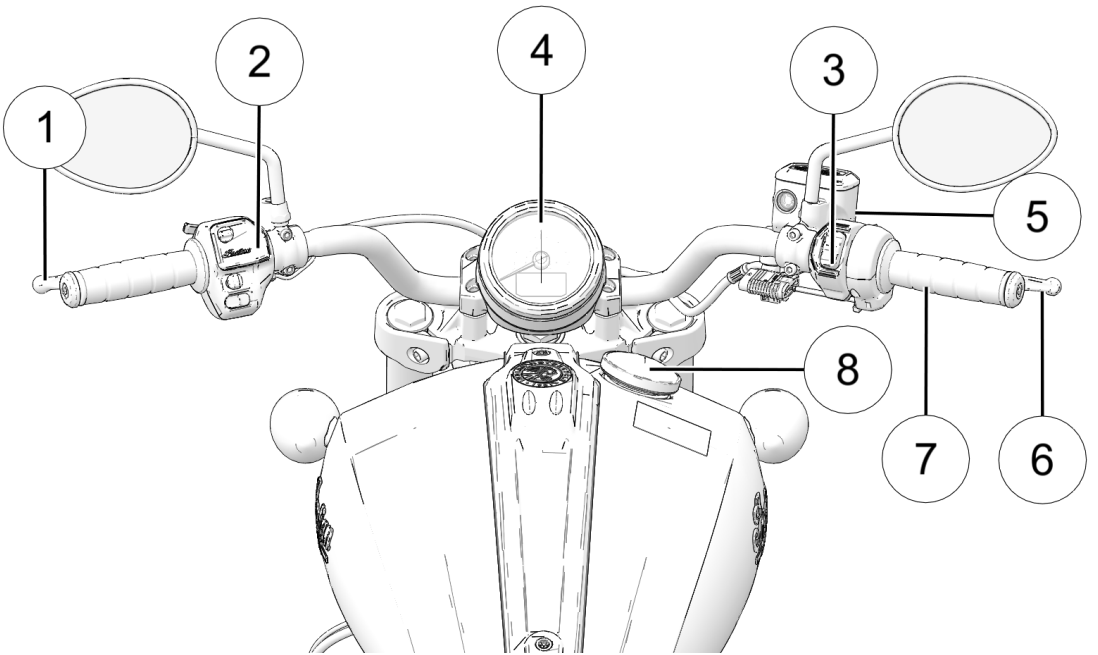
⑲ Radiateur

⑳ USB (le cas échéant)

㉑ Port de chargement de la batterie/prise de l'équipement chauffant (derrière le couvercle du commutateur d'allumage)

CONSOLE

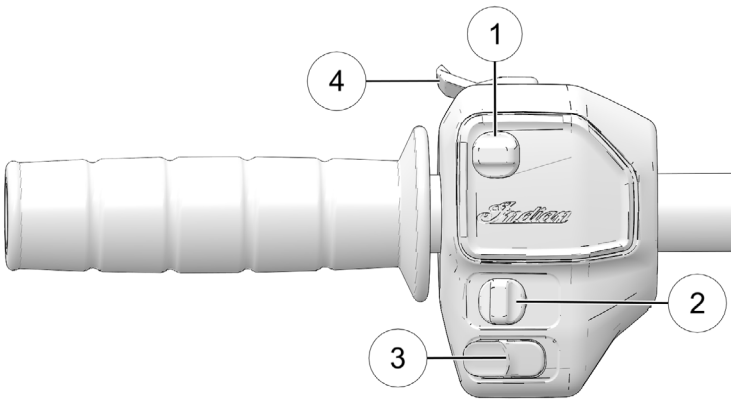
① Levier d'embrayage
② Commande de gauche
③ Commande de droite
④ Tableau de bord
⑤ Cylindre de frein avant
⑥ Levier de frein avant
⑦ Poignée d'accélérateur
⑧ Bouchon de réservoir de carburant



EMPLACEMENTS DES COMMUTATEURS

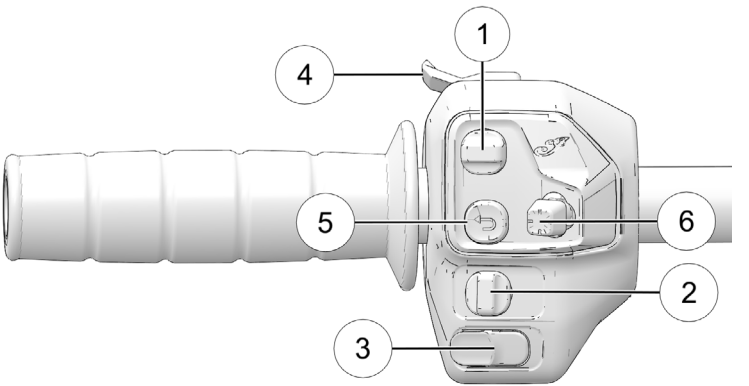
COMMANDE DE GAUCHE

MODÈLES ÉQUIPÉS D'INSTRUMENTS DE BORD ANALOGIQUES



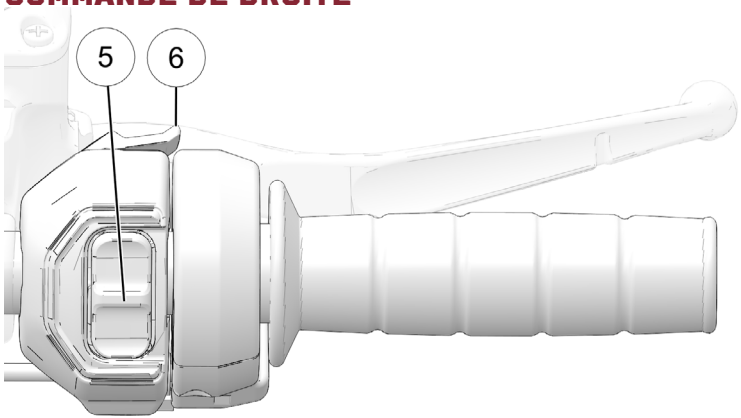
① Commutateur de régulateur de vitesse (le cas échéant)
② Clignotant/signal de détresse
③ Commutateur de klaxon
④ Feux de route/croisement et appel de phares

MODÈLES ÉQUIPÉS DE RIDE COMMAND



① Commutateur de régulateur de vitesse
② Clignotant/signal de détresse
③ Commutateur de klaxon
④ Feux de route/croisement et appel de phares
⑤ Bouton retour
⑥ Commutateur à bascule 5 positions

COMMANDE DE DROITE

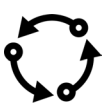


⑤ Commutateur de marche/d'arrêt/de démarrage du moteur

⑥ Interrupteur à bascule droit

SYMBOLES DES COMMUTATEURS

SYMBOLE	COMMUTATEUR	DESCRIPTION
	Klaxon	Appuyer sur le commutateur de klaxon pour faire retentir le klaxon. Consulter la page 36.
	Commutateur de feu de route/de croisement	Le commutateur de feu de route/de croisement active le faisceau de phare. Consulter la page 34.
	Commutateur de feu de route/de croisement	Le commutateur de feu de route/de croisement active le faisceau de feu de croisement. Enfoncer momentanément pour activer la fonction « Clignoter pour passer ». Consulter la page 34.
	Commutateur de clignotants	Pousser le commutateur vers la gauche pour actionner les clignotants gauches. Pousser le commutateur vers la droite pour mettre en marche le clignotant droit. Le clignotant se désactivera automatiquement lorsque la vitesse ou la distance atteint le niveau prédéterminé. Pour arrêter manuellement un clignotant, mettre le commutateur entre les deux (au centre) et appuyer vers l'intérieur. *Fonction temporaire : Pousser le commutateur de clignotants vers la gauche ou la droite et le maintenir dans cette position pendant au moins une seconde. La fonction temporaire sera activée et le signal sera annulé dès que le commutateur sera relâché.* Consulter la page 35.

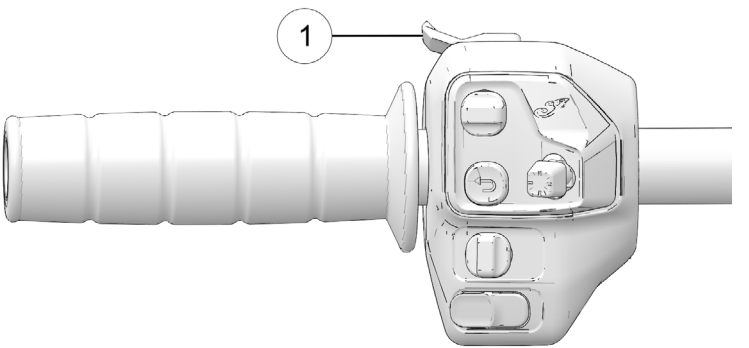
SYMBOLE	COMMUTATEUR	DESCRIPTION
	Commutateur des feux de détresse	Le commutateur des feux de détresse allume et éteint les feux de détresse. Appuyer sur le centre du commutateur et le garder enfoncé pour activer les feux de détresse. Consulter la page 35. Pour l'activer, appuyer et garder enfoncé le commutateur en position centrale enfoncé jusqu'à ce que les feux de détresse s'allument. Pour annuler, appuyer brièvement sur le bouton en position centrale.
	Bouton retour (le cas échéant)	Utiliser le bouton retour pour quitter les menus et désactiver les boîtes de dialogue.
	Commutateur d'arrêt du moteur	Appuyer sur le bas du commutateur (MARCHE) pour laisser le moteur se mettre en marche et tourner. Appuyer sur le haut du commutateur (ARRÊT) pour arrêter le moteur. Consulter la page 36.
	Commutateur de marche du moteur	Utiliser le commutateur de marche du moteur pour démarrer le moteur. Le commutateur de marche/d'arrêt/de démarrage du moteur doit être à la position MARCHE. Consulter la page 36.
	Interrupteur à bascule droit	Sur les modèles équipés d'un affichage des instruments de bord analogique, utiliser l'interrupteur à bascule droit pour faire défiler l'affichage multifonctions. Sur les modèles équipés de l'écran Ride Command, utiliser l'interrupteur à bascule droit pour naviguer dans les menus. Consulter la page 73.

FONCTIONS DES COMMUTATEURS

COMMUTATEUR DE FEUX DE ROUTE/DE CROISEMENT

Les phares s'allument automatiquement lorsque le moteur démarre. Le commutateur de feux de route/croisement ① fait alterner le phare entre le feu de route et le feu de croisement.

AVIS
L'image est présentée à titre de référence seulement. Chaque modèle peut présenter de légères différences.

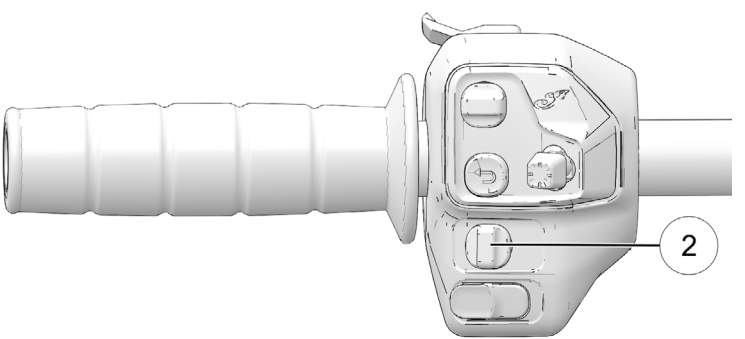


Pour faire clignoter momentanément les phares (appel de phares), appuyer et garder enfoncé l'interrupteur à bascule gauche. Pour activer les feux de route pendant une période prolongée, pousser l'interrupteur à bascule vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans son logement. Ramener le levier en position neutre pour revenir aux feux de croisement.

COMMUTATEUR DE CLIGNOTANT/DE SIGNAL DE DÉTRESSE

Le commutateur d'allumage doit être en position MARCHE pour pouvoir actionner les clignotants. Lorsque les clignotants sont actionnés, les quatre clignotants clignotent. Les clignotants continuent de clignoter, que le commutateur d'allumage soit en position MARCHE ou ARRÊT.

AVIS
L'image est présentée à titre de référence seulement. Chaque modèle peut présenter de légères différences.

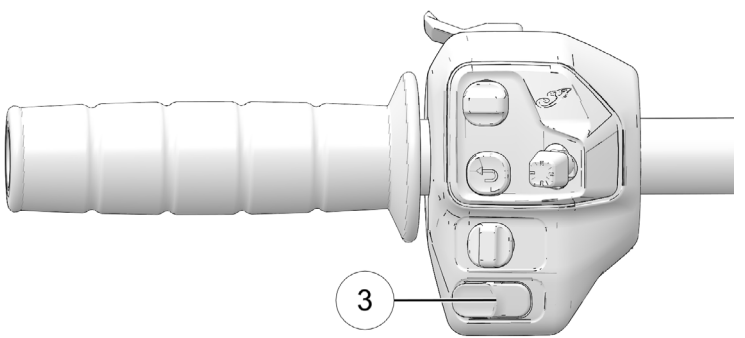


Appuyer sur le commutateur de clignotant/de signal de détresse ② et le garder enfoncé pour activer les clignotants. Appuyer de nouveau sur le commutateur pour éteindre les clignotants.

KLAXON

Appuyer sur le commutateur de klaxon ③ pour faire retentir le klaxon.

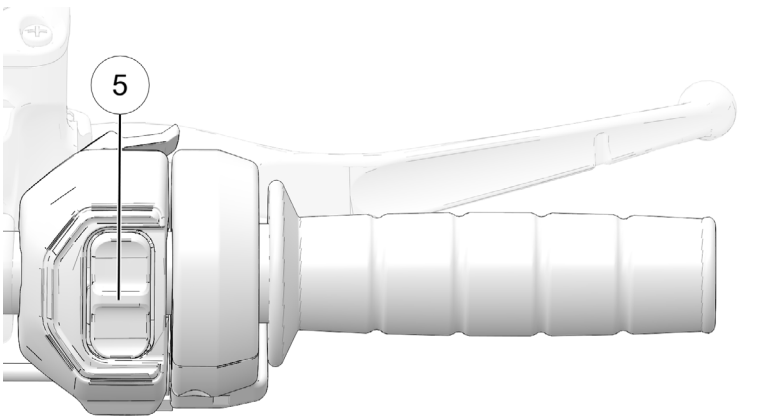
AVIS
L'image est présentée à titre de référence seulement. Chaque modèle peut présenter de légères différences.



COMMUTATEUR DE MARCHE/D'ARRÊT/DE DÉMARRAGE

Utiliser le commutateur de marche/d'arrêt/de démarrage du moteur ⑤ pour démarrer ou arrêter le moteur rapidement.

Lire les consignes de démarrage du moteur avant de démarrer le moteur. Consulter la page 96.



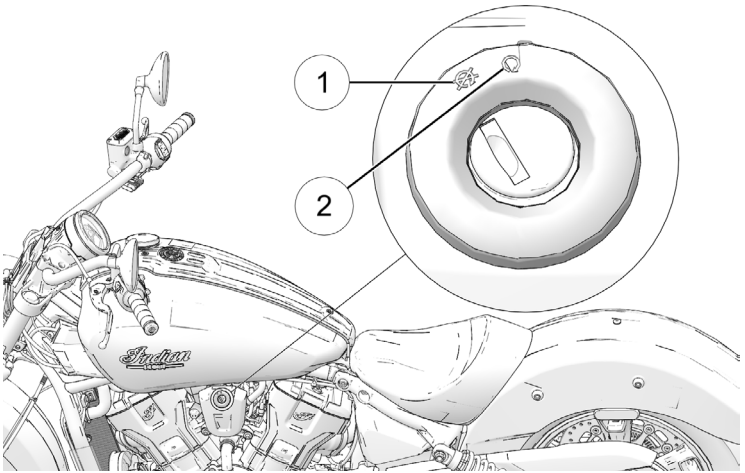
- Appuyer sur la partie supérieure du commutateur (ARRÊT) pour suspendre les circuits et arrêter le moteur. Le moteur ne doit pas démarrer ou fonctionner lorsque le commutateur est à la position ARRÊT.
- Appuyer sur le bas du commutateur (MARCHE) pour compléter les circuits et laisser le moteur se mettre en marche et tourner.
- Maintenir temporairement le commutateur enfoncé à la position MARCHE pour démarrer le moteur.

CONSEIL
Les phares et tous les accessoires branchés aux prises électriques resteront allumés jusqu'à ce que le commutateur d'allumage soit en position ARRÊT.

COMMUTATEUR D'ALLUMAGE/À CLÉ

Les motocyclistes doivent rester visibles, le plus possible, à tout moment. Pour mieux y parvenir, le phare doit toujours rester allumé durant le fonctionnement. Les phares fonctionnent automatiquement lorsque le moteur est en marche. Ne pas modifier le câblage du commutateur de feux/d'allumage afin de contourner la caractéristique d'allumage automatique du phare.

Le commutateur d'allumage/à clé de contact commande les fonctions électriques de la moto. Le commutateur se trouve sur le couvercle d'allumage du côté gauche de la moto.

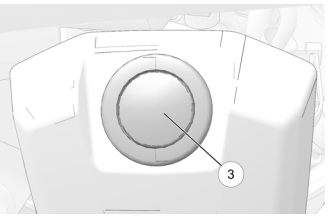


Avant de démarrer le moteur, lire les instructions de démarrage. Consulter la page 96.

Mettre le commutateur d'allumage à la position d'ARRÊT et retirer la clé de contact lorsque la moto est sans surveillance.

SYMBOLE	DESCRIPTION
①	ARRÊT
②	MARCHE

Certains modèles sont équipés d'un bouton d'allumage ③ utilisant une télécommande ④.





Si la moto est en mouvement et que le moteur est en marche, appuyer sur le bouton d'allumage et le garder enfoncé pendant trois secondes ou plus pour désactiver l'alimentation électrique.

ALLUMAGE SANS CLÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Garder la télécommande et la pile de la télécommande hors de portée des enfants. L'ingestion peut entraîner des brûlures chimiques, la perforation des tissus mous, voire la mort. De graves brûlures peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.

UTILISATION INITIALE DE LA TÉLÉCOMMANDE :

Lorsque le système électrique est activé à partir du bouton d'allumage, la télécommande doit être à sa portée. Si la télécommande n'est pas détectée, le témoin de sécurité se met à clignoter. Le système électrique s'arrêtera automatiquement.

Le moteur de démarrage ne s'enclenchera pas pendant ce temps. Si la télécommande n'est pas disponible, le code PIN peut être saisi à l'aide des commutateurs de clignotants ou de l'écran d'affichage Ride Command (le cas échéant) pour déverrouiller le système de sécurité. Consulter la page 178.

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE PENDANT LA CONDUITE :

Après avoir démarré le moteur, le module de commande sans fil (WCM) vérifie que la télécommande est à nouveau à portée lorsqu'on passe du point mort à une vitesse. Le témoin de sécurité peut s'allumer pendant cette vérification. Le WCM ne cherche plus la télécommande lorsque le véhicule commence à se déplacer. Si la télécommande est perdue pendant la conduite, le PIN sera nécessaire pour redémarrer le véhicule.

Si la télécommande n'est pas détectée lorsqu'une vitesse est engagée :

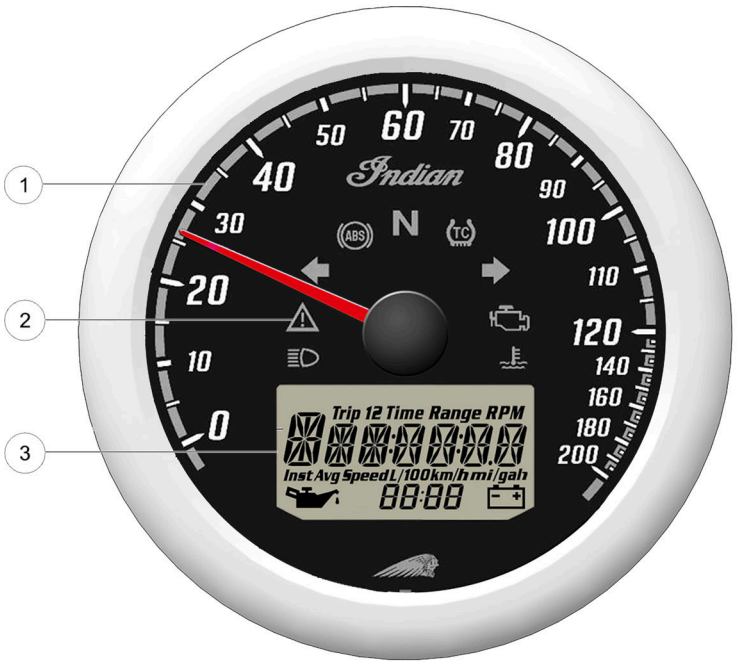
- Le klaxon retentit et le témoin de sécurité clignote.
- Puis le moteur s'arrête.
- Le système électrique s'arrête ensuite automatiquement.

ENTREPOSAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE :

La télécommande ne doit pas être entreposée près de dispositifs qui peuvent perturber les ondes radio durant leur fonctionnement, tels que les téléphones portables, les alimentations électriques ou les aimants.

PANNEAU INSTRUMENTS

Le panneau instruments comprend l'indicateur de vitesse, les témoins lumineux et l'affichage multifonctions (AMF).



① Indicateur de vitesse

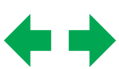
② Témoins lumineux

③ Affichage multifonctions (AMF)

INDICATEUR DE VITESSE

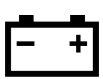
L'indicateur de vitesse affiche la vitesse du véhicule vers l'avant en kilomètres/heure ou en miles/heure.

TÉMOINS LUMINEUX

TÉMOIN	INDIQUE	ÉTAT
	Feu de route	Le commutateur de phare est réglé au feu de route. Ce témoin clignote en cas de problème avec le feu de route ou de croisement.
	Anomalie sur le cadre	Le symbole d'alerte s'allume en cas d'anomalie sur le cadre. Ce symbole d'alerte s'allumera aussi si la charge de la batterie est faible, si la pression d'huile est faible, si le niveau de carburant est bas ou si la béquille est déployée. Ce témoin s'accompagnera des éléments suivants sur l'AMF : « S-StND » (béquille), icône de batterie (faible tension de batterie), « LoWOIL » (niveau d'huile bas) ou barres de carburant clignotantes (niveau de carburant bas).
	Clignotants	La flèche du clignotant clignote lorsque le clignotant correspondant est activé. Les deux flèches clignotent lorsque les feux de détresse sont allumés. *En cas de problème dans le système de clignotant, le témoin clignotera deux fois plus rapidement que d'habitude.*
	Système ABS non activé	Le témoin reste allumé jusqu'à l'activation du système de freinage antiblocage qui se produit lorsque la vitesse du véhicule dépasse 10 km/h. Lorsque le témoin est allumé, les freins antiblocages ne se mettent pas en marche, mais le système de freinage traditionnel continue de fonctionner normalement. Le témoin s'allume également si une anomalie ABS est détectée.
	Point mort	La boîte de vitesses est au point mort et le bouton d'allumage est à la position MARCHE.
	Système antipatinage	Le témoin d'anomalie du système antipatinage reste allumé jusqu'à l'activation du système antipatinage qui se produit lorsque la vitesse du véhicule dépasse 10 km/h. Ce témoin clignote lorsque le

TÉMOIN	INDIQUE	ÉTAT
		système antipatinage limite activement le dérapage de la roue arrière. Ce témoin s'allume et reste allumé lorsque le système antipatinage est désactivé. Le témoin d'anomalie du système antipatinage s'allume en cas de fonctionnement anormal du système antipatinage et il reste allumé jusqu'à ce que le problème soit réglé.
	Vérification du moteur	*Si ce témoin s'allume pendant que le moteur tourne, consulter un concessionnaire dans les plus brefs délais.* Le témoin restera allumé si le capteur de stabilisation éteint le moteur. Si un fonctionnement anormal du capteur ou du moteur est détecté, le témoin restera allumé aussi longtemps que la défaillance est présente. Noter les codes d'erreur, ils serviront à diagnostiquer le problème. Si un raté d'allumage est détecté, le témoin lumineux de vérification du moteur commence à clignoter et le carburant est coupé au(x) cylindre(s) touché(s). Consulter la page 48.
	Surchauffe du moteur	Le témoin de surchauffe du moteur s'allumera lorsque la température du moteur dépasse la température de fonctionnement normale.
km/h	Vitesse du véhicule	Lorsque le mode métrique est sélectionné, la vitesse s'affiche en kilomètres par heure.
MPH		Lorsqu'on sélectionne le mode standard, la vitesse s'affiche en miles par heure.

TÉMOINS AMF

TÉMOIN	INDIQUE	ÉTAT
	Basse pression d'huile	Le témoin de basse pression d'huile s'allume lorsque la pression d'huile tombe sous une pression de fonctionnement sûre pendant que le moteur tourne. Lorsque ce témoin s'allume pendant que le moteur fonctionne au-dessus du régime de ralenti, arrêter le moteur dès que possible et vérifier le niveau de l'huile. *Si le niveau d'huile est adéquat et que le témoin reste allumé après redémarrage, éteindre immédiatement le moteur. Consulter un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre concessionnaire qualifié*.
	Tension de la batterie	Le témoin de tension de la batterie s'allume si une tension de batterie élevée ou faible est détectée ou s'il y a une anomalie du système de charge. Mettre les accessoires non essentiels à l'arrêt pour économiser l'énergie. Vérifier que le système de charge fonctionne correctement. Consulter la page 185. Ce témoin s'allume également en même temps que le témoin de sécurité ou le bouton d'allumage lorsque la pile de la télécommande est presque épuisée (le cas échéant).
km/h	Vitesse du véhicule	Lorsque le mode métrique est sélectionné, la vitesse s'affiche en kilomètres par heure.
MPH		Lorsque le mode standard est sélectionné, la vitesse s'affiche en miles par heure.

TÉMOIN	INDIQUE	ÉTAT
	État du régulateur de vitesse	Lorsque l'*icône de cadran* est visible, le régulateur de vitesse est activé, mais pas réglé. *L'icône de flèche* apparaît lorsque le régulateur de vitesse est réglé à la vitesse voulue. *Avant d'utiliser le régulateur de vitesse, lire les procédures de sécurité et de fonctionnement.* Consulter la page 103.
	Sécurité	Le témoin de sécurité s'allume lorsque le système de sécurité est activé.

MODES DE L'AFFICHAGE MULTIFONCTIONS (AMF)

Lorsque le commutateur d'allumage est en marche, utiliser l'interrupteur à bascule droit pour alterner entre les modes de l'affichage multifonctions et pour changer les réglages de l'affichage.

Les modes d'affichage suivants sont disponibles :

- Compteur kilométrique
- Compteurs journaliers (trajet 1, trajet 2)
- Vitesse du moteur
- Témoin de vitesse engagée
- Tension de la batterie
- Température ambiante
- Niveau de poignées chauffantes (le cas échéant)
- Modes de conduite (le cas échéant)
- Système antipatinage (le cas échéant)
- Économie de carburant moyenne
- Autonomie

COMPTEUR KILOMÉTRIQUE

Le compteur kilométrique affiche la distance totale parcourue.

COMPTEUR KILOMÉTRIQUE JOURNALIER

Le compteur kilométrique de trajet affiche la distance totale parcourue depuis sa réinitialisation. Pour le réinitialiser, faire défiler jusqu'au compteur kilométrique de trajet, appuyer sur l'interrupteur à bascule droit et le garder enfoncé jusqu'à ce que le compteur kilométrique de trajet se remette à zéro.

VITESSE DU MOTEUR

La vitesse du moteur s'affiche en tours par minute (tr/min).

TÉMOIN DE VITESSE ENGAGÉE

La vitesse sélectionnée du véhicule est affichée sur l'écran multifonctions (MFD).

TENSION DE LA BATTERIE

La tension de la batterie affiche en temps réel la tension de charge régulée fournie à la batterie. Le niveau de tension peut fluctuer en fonction de la charge électrique et du régime du moteur.

CONSOMMATION MOYENNE EN CARBURANT

L'économie moyenne de carburant s'affiche indiquant la consommation moyenne de carburant du véhicule au moment de la dernière réinitialisation du mode de conduite. Pour réinitialiser, appuyer et garder enfoncé l'interrupteur à bascule droit tout en observant l'affichage de l'économie de carburant.

TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE

La zone de température affiche la température de l'air qui entoure la moto de manière immédiate.

MODES DE CONDUITE (LE CAS ÉCHÉANT)

Pour une expérience plus adaptée à son style de conduite, il est possible de choisir entre trois modes de conduite : Rain, Standard, or Sport (pluie, standard ou sport). Pour chaque mode de conduite, le système d'accélérateur a été conçu en fonction d'une application spécifique, ce qui donne une moto à trois personnalités distinctes.

PLUIE

Le mode « Rain » (pluie) offre une réponse d'accélération plus douce, idéale pour la conduite lorsque les conditions sont humides.

STANDARD

Le mode « Standard » se caractérise par une réponse précise de l'accélérateur et une puissance bien équilibrée pour une puissance de dépassement réactive et une maniabilité prévisible à basse vitesse.

SPORT

Le mode « Sport » est conçu pour les situations où une réponse instantanée est nécessaire. Le mode « Sport » augmente la réactivité de l'accélérateur et délivre une puissance plus agressive pour une accélération accrue.

CONSEIL
Le mode « Rain » (pluie) limite la puissance. INDIAN MOTORCYCLE recommande le mode « Rain » (pluie) à tous les conducteurs lorsque la chaussée est mouillée et, de manière générale aux nouveaux conducteurs et à ceux qui ne connaissent pas encore bien le fonctionnement de leur moto.

MODIFIER LES MODES DE CONDUITE

1. Utiliser la commande manuelle de droite de l'interrupteur à bascule pour faire passer l'AMF sur la position RIDE MD (modes de conduite).
2. Rester appuyé sur l'interrupteur à bascule droit pendant 3 secondes pour arriver au menu RIDE MD (modes de conduite).
3. Appuyer une fois sur l'interrupteur à bascule droit pour faire défiler les options du mode de conduite (RAIN, STND, SPORT [pluie, standard, sport]).

AVIS
Le mode de conduite ne sera pas modifié sauf si l'accélérateur se trouve en position neutre.

4. Maintenir l'interrupteur à bascule droit enfoncé pendant 3 secondes pour arriver au mode de conduite souhaité.

SYSTÈME ANTIPATINAGE (LE CAS ÉCHÉANT)

Pour activer/désactiver le système antipatinage :

1. Utiliser la commande de droite de l'interrupteur à bascule pour faire passer l'AMF sur la position Tc CtRl (système antipatinage).
2. Maintenir l'interrupteur à bascule droit enfoncé pendant 3 secondes pour arriver au menu Système antipatinage.
3. Appuyer une seule fois sur l'interrupteur à bascule droit pour passer de MARCHE à ARRÊT.
4. Maintenir l'interrupteur à bascule droit enfoncé pendant 3 secondes pour arriver au réglage souhaité.
5. Le message CONFIRM (confirmer) s'affiche. Maintenir l'interrupteur à bascule droit enfoncé pendant 3 secondes pour confirmer.

UNITÉS D'AFFICHAGE (MÉTRIQUE/IMPÉRIAL)

L'affichage peut être changé pour indiquer les unités de mesure métriques ou impériales.

	AFFICHAGE MÉTRIQUE	AFFICHAGE IMPÉRIAL
Distance	Kilomètres	Miles
Température	Celsius	Fahrenheit
Horloge	Horloge de 24 heures	Horloge 12 heures

1. Couper le contact.
2. Patienter 10 secondes.
3. Appuyer sur l'interrupteur à bascule droit et le *garder enfoncé* tout en tournant la clé de contact en position de MARCHE ou en démarrant la moto en appuyant sur le bouton d'allumage.
4. Lorsque le mode de réglage de la distance clignote sur l'affichage, appuyer sur l'interrupteur à bascule droit pour passer au réglage souhaité.
5. Appuyer et *garder enfoncé* l'interrupteur à bascule droit pour enregistrer le réglage et passer à l'option d'affichage suivante.
6. Répéter la procédure pour changer les réglages d'affichage restants.

HORLOGE

AVIS
L'horloge doit être remise à l'heure chaque fois que la batterie a été déconnectée ou s'est déchargée.

1. Pour passer à l'affichage du compteur kilométrique, appuyer sur l'interrupteur à bascule droit.
2. Appuyer et *garder enfoncé* l'interrupteur à bascule droit jusqu'à ce que le segment des heures clignote. Relâcher l'interrupteur.
3. Pendant que ce segment clignote, appuyer sur l'interrupteur à bascule droit pour passer au réglage souhaité.
4. Appuyer et *garder enfoncé* l'interrupteur à bascule droit jusqu'à ce que le prochain segment clignote. Relâcher l'interrupteur.
5. Répéter les étapes 3 et 4 deux fois pour régler les segments par dizaines et par unité de minute. Après avoir effectué le réglage d'unité de minute, l'étape 4 sauvegardera les nouveaux réglages et sortira du mode « horloge ».

FONCTIONNALITÉS DE DIAGNOSTIC

Sous certaines conditions, le témoin de batterie s'allumera et un message d'erreur s'affichera à l'écran. Si c'est le cas, consulter un concessionnaire agréé.

MESSAGE	EMPLACEMENT	INDIQUE
LO (tension basse)	Écran de tension c.c.	La tension reste sous 11 V pendant plus de dix secondes.
OV (tension élevée)	Écran de tension c.c.	La tension reste au-dessus de 15 V pendant plus de dix secondes.
ERROR (erreur)	Tous	Erreur de total de contrôle (anomalie des instruments de bord)

AFFICHAGE DE TEMPÉRATURE ÉLEVÉE ET TÉMOIN D'AVERTISSEMENT

Si la température du liquide de refroidissement du moteur s'approche d'une condition de fonctionnement dangereuse lorsque le moteur est en marche, le témoin de surchauffe du moteur s'allumera. Éteindre le moteur dès qu'il est prudent de le faire. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement. Vérifier la présence de débris dans le radiateur. Vérifier le fonctionnement du ventilateur de refroidissement. Si l'avertissement reste affiché après avoir redémarré le moteur, éteindre le moteur immédiatement

DÉTECTION DES RATÉS D'ALLUMAGE

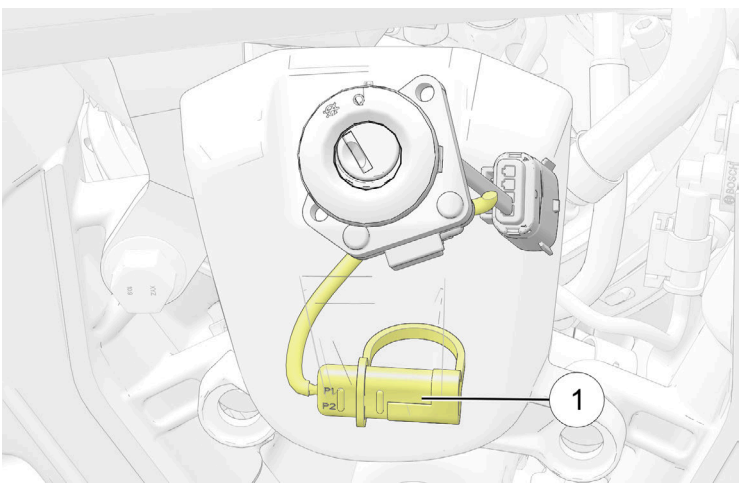
En cas de détection d'un raté, le témoin lumineux de vérification du moteur commencera à clignoter et le carburant sera coupé au(x) cylindre(s) touché(s). Le témoin lumineux de vérification du moteur continuera de clignoter tant que le commutateur d'allumage n'aura pas été déplacé en position d'arrêt. Le fait de redémarrer le moteur effacera le témoin clignotant et rétablira le carburant dans les deux cylindres. Si un autre raté d'allumage se produit, le témoin lumineux de vérification du moteur se remettra à clignoter et le carburant sera à nouveau coupé au(x) cylindre(s) touché(s). Après le 3e raté d'allumage, l'anomalie P0314 est déterminée et établie, le témoin lumineux de vérification du moteur demeurera allumé et l'alimentation en carburant du/des cylindre(s) touché(s) sera coupée. Si cela se produit, un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE peut prêter assistance.

PORT DE CHARGEMENT DE LA BATTERIE/ PRISE DE L'ÉQUIPEMENT CHAUFFANT

Le port de chargement de la batterie/la prise de l'équipement chauffant ① se trouve derrière le couvercle du commutateur d'allumage.

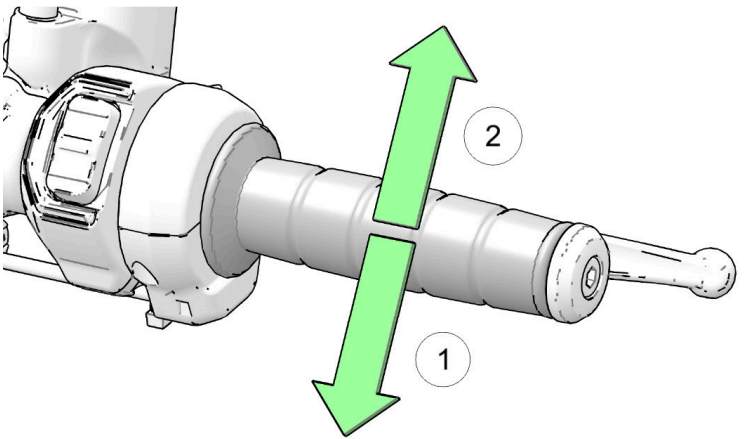
⚠ ATTENTION

Attendre que les composants du moteur aient refroidi avant de manipuler la prise de l'équipement.



POIGNÉE D'ACCÉLÉRATEUR

La poignée d'accélérateur se trouve sur le côté droit du guidon. Utiliser la poignée d'accélérateur pour contrôler la vitesse du moteur.



En étant assis en position normale de conduite :

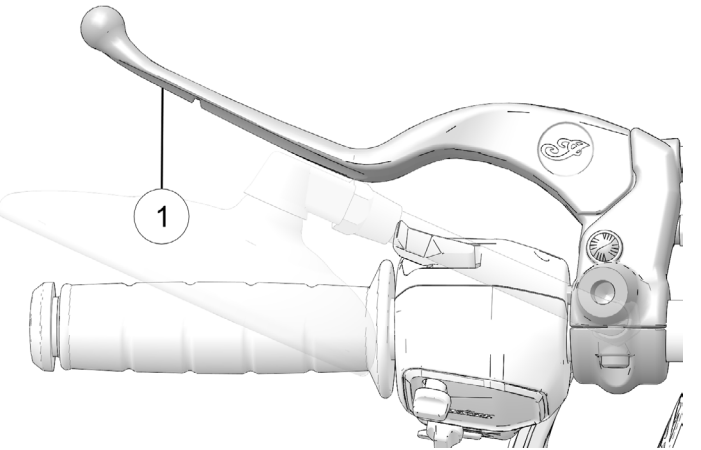
- Rouler la poignée vers l'arrière ① pour ouvrir le papillon des gaz (augmenter le régime et la puissance du moteur).
- Tourner le haut de la poignée vers l'avant ② pour fermer le papillon des gaz (réduire le régime et la puissance du moteur).
- Tourner la poignée vers l'avant, au-delà de la position de ralenti, pour annuler le régulateur de vitesse.

La poignée de commande est à ressort. Lorsqu'on relâche la poignée, l'accélérateur revient à la position ralenti.

LEVIER D'EMBRAYAGE

Le levier d'embrayage ① se trouve sur le côté gauche du guidon. Débrayer avant de passer une vitesse. Pour assurer un fonctionnement en douceur de l'embrayage, tirer rapidement le levier et le relâcher d'une manière rapide, mais contrôlée.

- Pour débrayer, tirer sur le levier en direction du guidon.
- Pour embrayer, relâcher le levier d'une manière rapide, mais contrôlée.



RÉTROVISEURS (LE CAS ÉCHÉANT)

IMPORTANT
Repositionner les rétroviseurs latéraux aux extrémités du guidon en position basse sans les régler convenablement peut érafler ou endommager la finition du réservoir de carburant/du badge.

La moto est munie de rétroviseurs convexes. Les objets apparaissant dans un rétroviseur peuvent être plus prêts qu'ils ne le semblent. Toujours régler les rétroviseurs avant de conduire la moto.

Pour régler les rétroviseurs, s'asseoir sur la motocyclette dans la position prévue pour conduire. Régler les rétroviseurs de manière à voir une petite partie des épaules dans chaque rétroviseur.

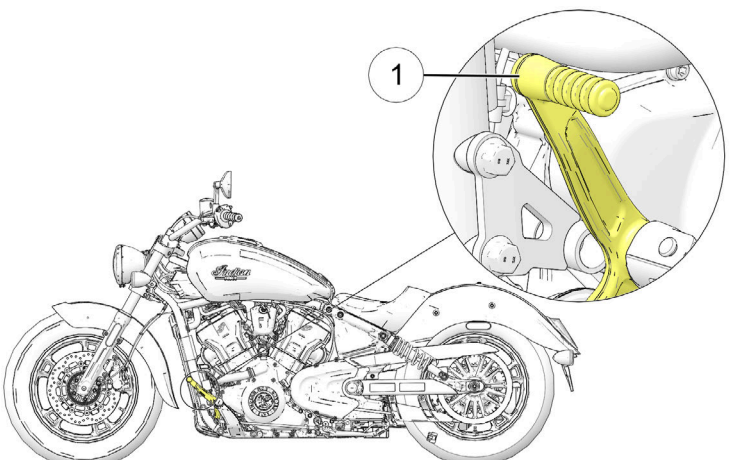
TÉTONS DE REPOSE-PIEDS

La moto est équipée de petits tétons de repose-pieds à l'extrémité des deux repose-pieds pour les protéger contre les dommages. Une encoche d'usure est gravée à la base des deux tétons de repose-pieds. Lorsque l'un des tétons de repose-pieds est usé jusqu'à l'encoche d'usure, il est recommandé d'installer un téton de repose-pieds de rechange.

SÉLECTEUR DE VITESSES

Le bras du sélecteur de vitesses ① se trouve du côté gauche de la moto. Faire fonctionner le levier avec le pied.

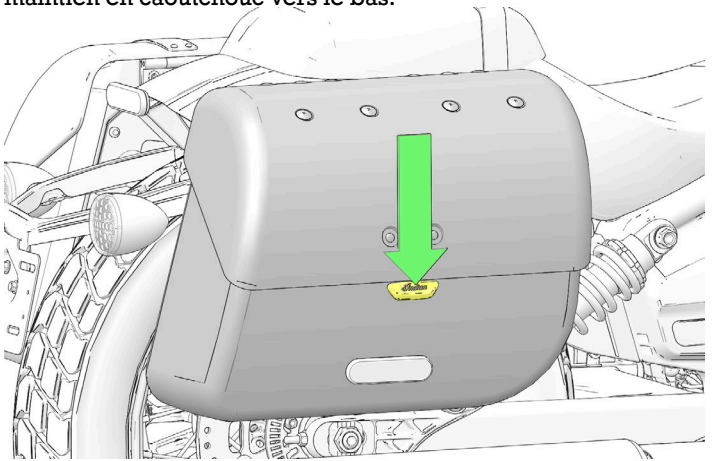
- Appuyer vers le bas sur le sélecteur de vitesses pour passer à une vitesse plus basse.
- Lever le levier de pointe vers le haut pour passer à une vitesse plus élevée.
- Relâcher le levier après chaque changement de vitesse.
- Consulter la page 99 pour connaître les procédures de changement de vitesse.



SACOCHES (LE CAS ÉCHÉANT)

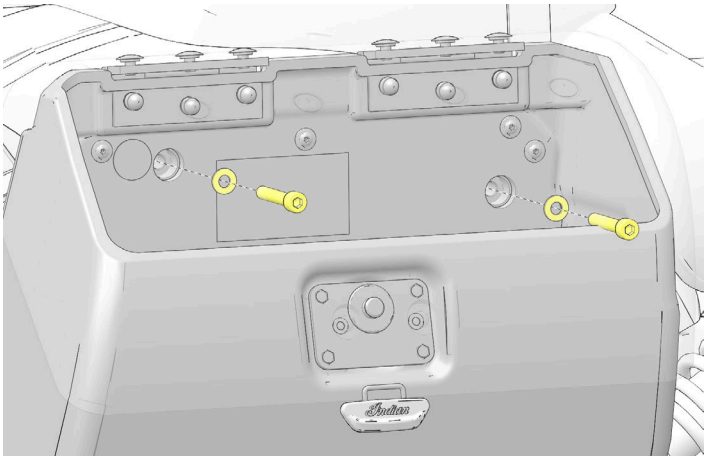
DÉPOSE

1. Ouvrir le couvercle de la sacoche en tirant la poignée de maintien en caoutchouc vers le bas.



2. Retirer les deux vis et les deux rondelles à l'intérieur de la sacoche.

AVIS
Couvercle de la sacoche caché pour assurer la clarté de l'image.



AVIS
Veiller à ne pas érafler le garde-boue arrière lors de l'étape suivante. Faire également attention, car le garde-boue arrière pourrait se détacher.

3. Soulever doucement la sacoche pour l'éloigner du véhicule.

POSE

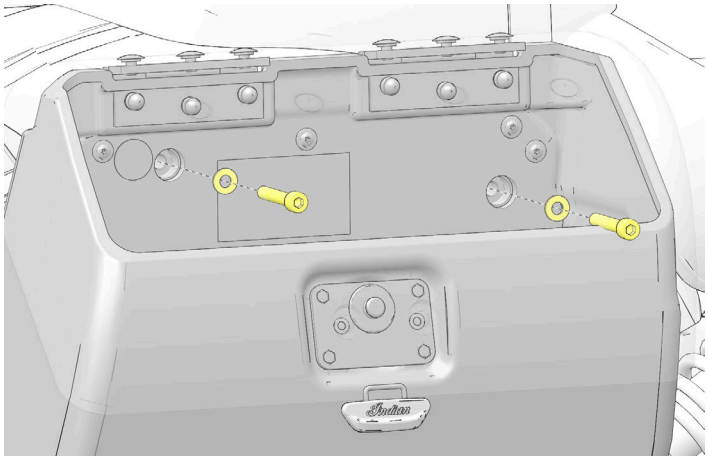
1. Installer doucement la sacoche sur le véhicule.

AVIS
Veiller à ne pas érafler le garde-boue arrière.

2. Installer les deux rondelles et les deux vis à l'intérieur de la sacoche. Serrer les vis conformément aux spécifications.

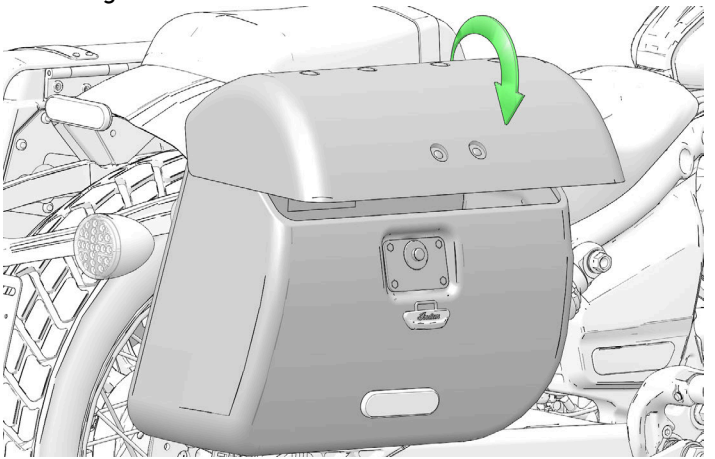
COUPLE
Vis : 25 N·m

AVIS
Couvercle de la sacoche caché pour assurer la clarté de l'image.



3. Laisser simplement le couvercle de la sacoche tomber pour refermer la sacoche. Le couvercle s'attache automatiquement

sur la languette de fixation.

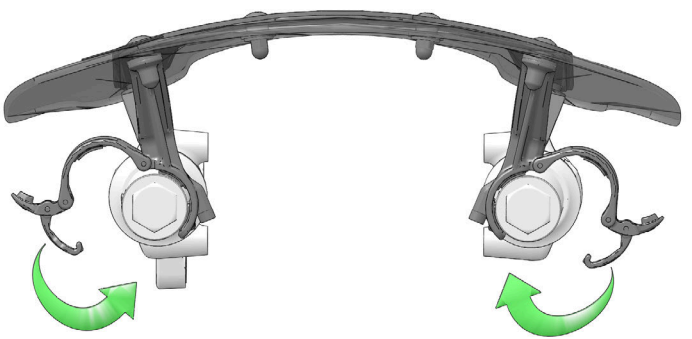


PARE-BRISE (LE CAS ÉCHÉANT)

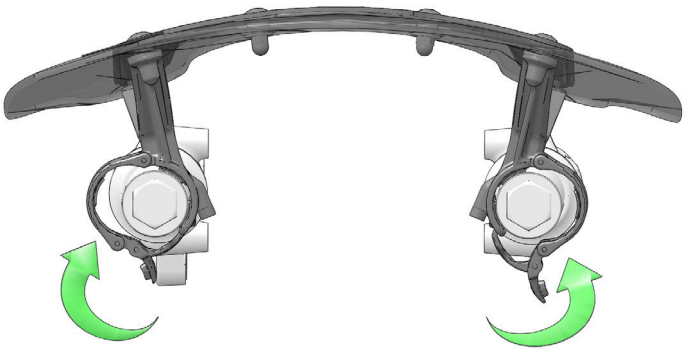
1. Placer l'ensemble de pare-brise sur chaque bras de fourche avant.

AVIS
Le pare-brise doit être légèrement fléchi pour que ses supports de montage se logent sur chaque bras de fourche avant.

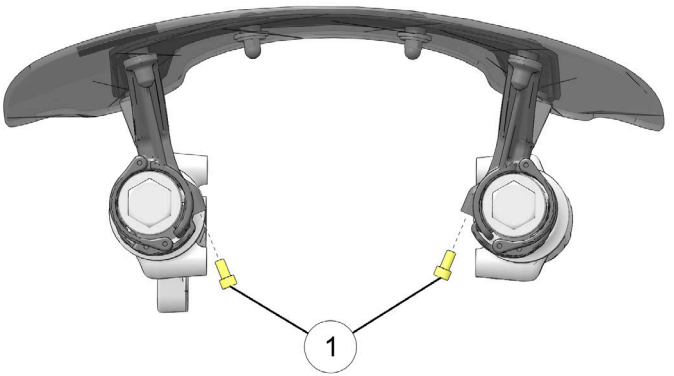
2. Attacher les crochets de part et d'autre du pare-brise.



3. Fermer les leviers de part et d'autre du pare-brise.



4. Facultatif : Installer les boulons M6 ① pour assurer la protection antivol. Les boulons empêchent de retirer les crochets des fentes. Les brides de serrage peuvent être ouvertes, mais non retirées de la fourche.



CONSEIL
Les boulons M6 peuvent être installés et retirés à l'aide de l'outil multi-usage INDIAN MOTORCYCLE situé sous la selle.

BÉQUILLE

Tous les modèles sont équipés d'une béquille ① munie d'un interrupteur de sécurité qui empêche le fonctionnement de la moto lorsque la béquille est déployée.

⚠ AVERTISSEMENT

Une béquille mal relevée peut toucher le sol et causer une perte de contrôle pouvant provoquer des blessures graves ou la mort. Toujours replier complètement la béquille avant de conduire la moto.

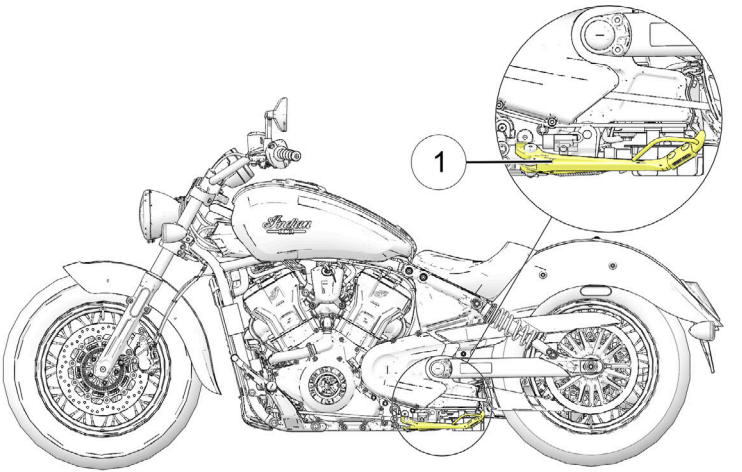
Pour garer la moto, appuyer sur l'extrémité de la béquille vers le bas, jusqu'à ce qu'elle soit entièrement sortie. Toujours tourner le guidon vers la gauche pour une stabilité maximale. Pencher la moto sur la gauche jusqu'à ce que la béquille soutienne solidement la moto.

⚠ ATTENTION

Si le poids de la moto n'est pas appuyé sur la béquille, cette dernière ne sera pas verrouillée. Dans ce cas, tout mouvement de la moto peut causer un léger recul de la béquille. Si la béquille n'est pas complètement ouverte lorsque la moto est béquillée, celle-ci pourrait tomber et subir d'éventuels dommages et blessures.

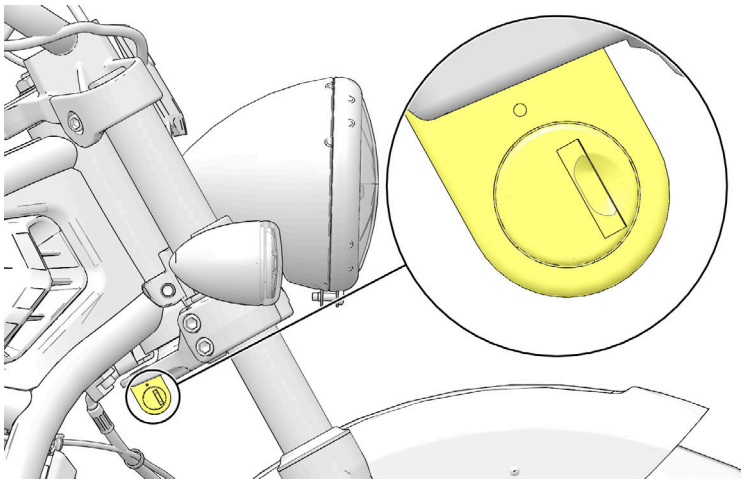
Pour rentrer la béquille, enfourcher la moto et la redresser en position complètement verticale. Tirer sur l'extrémité de la béquille vers le haut et en direction de la moto jusqu'à ce qu'elle soit entièrement rentrée.

Consulter la page 104 pour les instructions de stationnement, y compris le stationnement sur les pentes et les surfaces molles.



VERROU DE DIRECTION (LE CAS ÉCHÉANT)

Pour verrouiller la direction, stationner la motocyclette et couper le moteur. Tourner le guidon complètement vers la gauche. Placer la clé de contact (ou la clé de télécommande, le cas échéant) dans le verrou de direction et tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour bloquer la fourche. Retirer la clé.



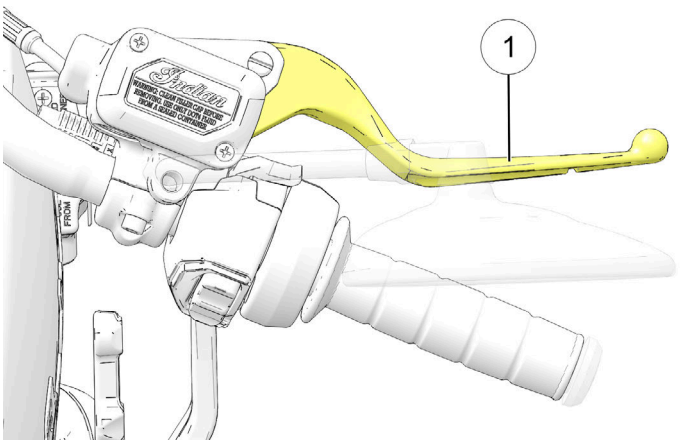
⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas déplacer ou utiliser la moto quand la direction est verrouillée, car la direction sérieusement restreinte pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.

FREINS

LEVIER DE FREIN AVANT

Le levier de frein avant ① se trouve sur le côté droit du guidon. Ce levier contrôle uniquement les freins avant. Les freins avant devraient être enclenchés en même temps que les freins arrière. Pour enclencher le frein avant, tirer le levier vers le guidon. Consulter la page 102 pour connaître les procédures de freinage.

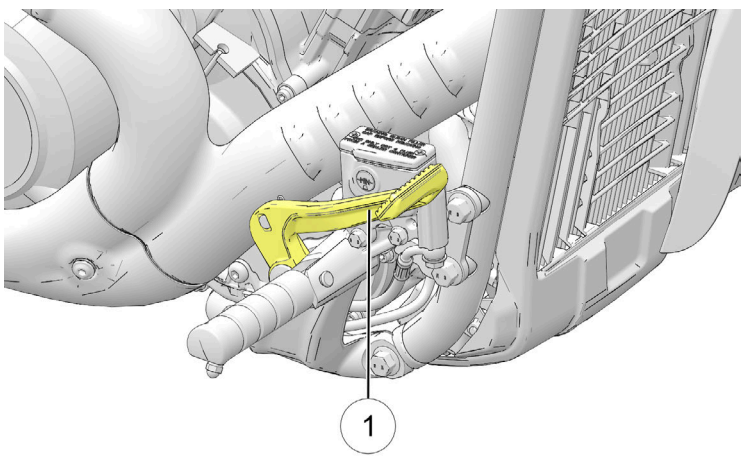


PÉDALE DE FREIN ARRIÈRE

La pédale de frein arrière ① se trouve sur le côté droit de la motocyclette. Appuyer sur la pédale de frein arrière pour enclencher le frein arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

Le fait de laisser le pied reposer sur la pédale de frein crée une usure prématurée des plaquettes de frein et une efficacité de freinage réduite, ce qui pourrait se traduire par des blessures graves ou la mort.



Consulter la page 102 pour connaître les procédures de freinage.

AFFICHAGE 4 PO PAR RIDE COMMAND (LE CAS ÉCHÉANT)

APERÇU



Pour connaître les dernières informations relatives à l'écran Ride Command INDIAN MOTORCYCLE, y compris les dernières mises à jour disponibles, se rendre sur le site *https://ridecommand.indianmotorcycle.com*.

AVIS
L'utilisation de l'écran pendant une période prolongée lorsque le moteur du véhicule est arrêté peut épuiser la batterie.

⚠ AVERTISSEMENT
Ne pas entrer d'informations pendant la conduite du véhicule. Ne pas faire attention en conduisant le véhicule peut entraîner une perte de contrôle, des blessures ou même la mort. Le client assume tous les risques associés à l'utilisation de cet appareil. Lire le manuel d'utilisateur.

⚠ AVERTISSEMENT

Une conduite distraite peut entraîner une perte de contrôle du véhicule, une collision et des blessures. Il est vivement recommandé de faire preuve d'une extrême prudence lors de l'utilisation d'un appareil qui risque de diminuer l'attention sur la route. La responsabilité première est la conduite en toute sécurité de son véhicule. Il est recommandé de ne pas utiliser de dispositif portable pendant la conduite et d'utiliser des systèmes à commande vocale lorsque cela est possible. S'assurer de connaître toutes les lois locales en vigueur qui peuvent concerner l'utilisation de dispositifs électroniques pendant la conduite.

Avant d'utiliser le nouvel écran, procéder comme suit :

- Lire ce manuel en entier.
- Se familiariser avec les fonctionnalités et le maniement de l'écran lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Télécharger l'application Ride Command INDIAN MOTORCYCLE depuis l'Apple App Store® ou Google Play® et créer un compte personnalisé.
- Vérifier les dernières mises à jour du manuel du propriétaire sur *https://www.indianmotorcycle.fr/manuels/*.

EXIGENCES DES ÉQUIPEMENTS

La fonctionnalité du téléphone dépend des capacités du téléphone portable.

AVIS

Certains téléphones portables ou systèmes d'exploitation ne fonctionneront pas comme indiqués sur le manuel.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

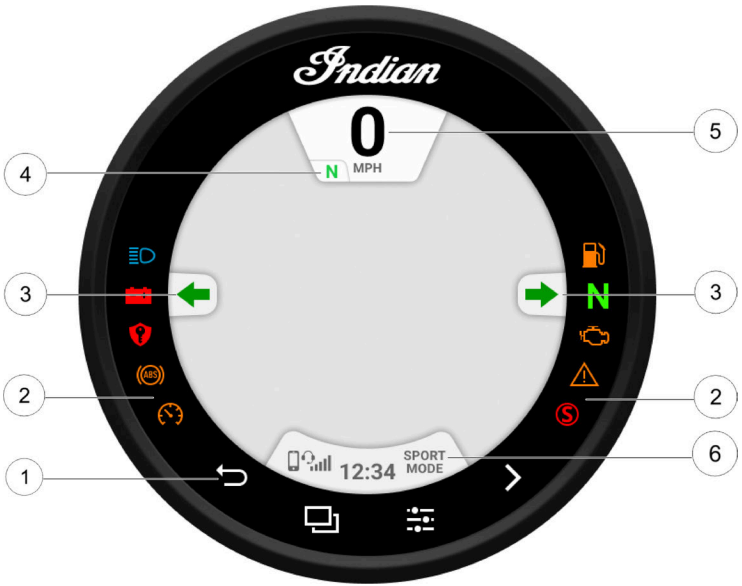
Pour nettoyer la protection de l'écran, utiliser un chiffon et un savon doux et de l'eau. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs. Pour un nettoyage optimal de l'écran, utiliser un chiffon microfibre. Un nettoyant vitre ou de l'alcool peuvent également être utilisés.

AVIS

Nettoyer sans attendre toute éclaboussure d'essence sur l'écran.

COMMENT DÉMARRER

APERÇU



① Boutons d'écran tactile
② Témoins lumineux
③ Témoins de clignotants
④ Vitesse enclenchée
⑤ Indicateur de vitesse
⑥ Barre d'icônes

TÉMOINS LUMINEUX

TÉ-MOIN	INDIQUE	ÉTAT
	Feu de route	Le commutateur de phare est réglé au feu de route. Ce témoin clignote en cas de problème avec le feu de route ou de croisement.
	Faible tension de batterie	Ce témoin lumineux s'allume lorsque la tension de la batterie est faible. Mettre les accessoires non essentiels à l'arrêt pour économiser l'énergie. Vérifier que le système de charge fonctionne correctement. Consulter la page 185. Ce témoin s'allume également en même temps que le témoin de sécurité ou le bouton d'allumage lorsque la pile de la télécommande est presque épuisée.
	Sécurité	Le témoin de sécurité s'allume lorsque le système de sécurité est activé.

AFFICHAGE 4 PO PAR RIDE COMMAND (LE CAS ÉCHÉANT)

TÉ-MOIN	INDIQUE	ÉTAT
	Système ABS non activé	Le témoin reste allumé jusqu'à l'activation du système de freinage antiblocage qui se produit lorsque la vitesse du véhicule dépasse 10 km/h (6 mi/h). Lorsque le témoin est allumé, les freins antiblocages ne se mettent pas en marche, mais le système de freinage traditionnel continue de fonctionner normalement.
	État du régulateur de vitesse	*Témoin ambre :* Le régulateur de vitesse est activé, mais pas réglé. S'il clignote, il existe une défaillance reliée au régulateur de vitesse. *Témoin vert :* Le régulateur de vitesse est réglé à la vitesse voulue. *Avant d'utiliser le régulateur de vitesse, lire les procédures de sécurité et de fonctionnement.* Consulter la page 103.
	Faible niveau de carburant	Ce témoin s'allume lorsqu'il reste approximativement 3,8 L (1 gal US) de carburant dans le réservoir de carburant. L'affichage à cristaux liquides se

TÉ-MOIN	INDIQUE	ÉTAT
		met en mode de compteur kilométrique de la consommation de carburant basse pour fournir un suivi du kilométrage au conducteur, à partir du moment où le témoin est activé.
	Point mort	La boîte de vitesses est au point mort et le bouton d'allumage est à la position MARCHE.
	Vérification du moteur	Ce témoin s'allume brièvement lorsque le bouton d'allumage est mis à la position MARCHE. Il indique que tout fonctionne. *Si ce témoin s'allume pendant que le moteur tourne, communiquer avec un concessionnaire agréé dans les plus brefs délais.* Le témoin restera allumé si le capteur de stabilisation éteint le moteur. Si un fonctionnement anormal du capteur ou du moteur est détecté, le témoin restera allumé aussi longtemps que la défaillance est présente.

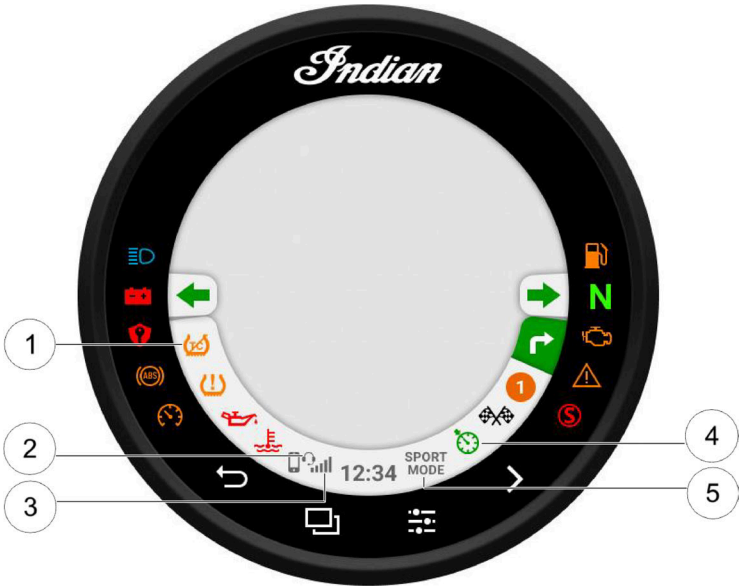
TÉ-MOIN	INDIQUE	ÉTAT
		Noter les codes d'erreur, ils serviront à diagnostiquer le problème.
	Anomalie sur le cadre	Le symbole d'alerte s'allume en cas d'anomalie sur le cadre.
	Témoin de béquille	Le témoin de béquille s'allumera chaque fois que la béquille sera dépliée.

BOUTONS RIDE COMMAND

BOUTON	FONCTION
Changement d'écran 	Appuyer sur le bouton de changement d'écran pour faire défiler les écrans d'affichage disponibles.
Commandes	Appuyer sur le bouton de commandes pour accéder aux réglages de l'affichage et du véhicule.

BOUTON	FONCTION
	
Écran des applications 	Appuyer sur le bouton d'écran des applications pour accéder aux écrans des réglages et du téléphone.
Retour 	Appuyer sur le bouton de retour pour quitter les menus des écrans.

BARRE D'ICÔNES



① Système antipatinage (le cas échéant)

② Connexion du casque

③ Intensité du signal cellulaire

④ Régulateur de vitesse

⑤ Mode de conduite

ÉCRANS D'AFFICHAGE

Appuyer sur le bouton de changement d'écran ① ou l'interrupteur à bascule sur la commande de droite pour faire défiler les écrans d'affichage disponibles.



ÉCRANS D'AFFI-CHAGE	FONCTION
Écran des instruments de bord	Délivre des informations importantes, telles que l'indicateur de vitesse, le tachymètre, la vitesse enclenchée, la direction du véhicule, la température ambiante, le compteur kilométrique et le niveau de carburant.
Informations sur la moto	Délivre des informations sur la moto, telles que la température ambiante, la tension de la batterie, l'économie de carburant et l'autonomie.
Informations sur la conduite	Délivre des informations sur la conduite, telles que la durée du trajet, la distance, l'altitude et le compteur kilométrique du trajet.
Navigation et cartes	Fournit un accès aux cartes et une navigation étape par étape.
Audio	Sélectionne la source audio et permet de contrôler la lecture audio.
Commandes	Sélectionne le mode de conduite et modifie la luminosité de l'écran.

ÉCRAN D'AFFICHAGE

L'écran d'affichage fournit d'importantes données de conduite et d'informations sur le véhicule, telles que la vitesse du véhicule, la vitesse enclenchée, le niveau de carburant, etc.



① Indicateur de vitesse
② Tachymètre
③ Vitesse enclenchée
④ Direction du véhicule
⑤ Température ambiante
⑥ Compteur kilométrique
⑦ Niveau du carburant

THÈMES DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE

Il est possible de choisir entre deux thèmes pour l'écran d'affichage, **Standard** et **Analogique sport**. Les thèmes de l'écran d'affichage peuvent être modifiés dans le menu « Settings » (réglages). Il suffit d'appuyer sur l'afficheur pour changer d'écran.

Standard
Le thème Standard ressemble à un cadran analogique classique avec un indicateur de vitesse traditionnel.

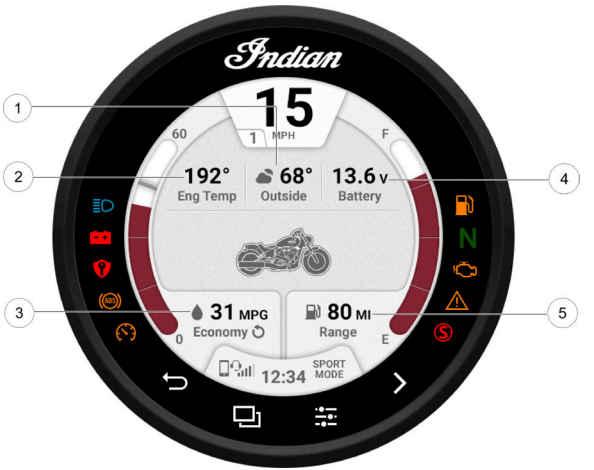


Analogique sport
Pour une apparence un peu plus soignée, l'indicateur de vitesse du thème Analogique sport affiche une valeur numérique et non l'aiguille du compteur traditionnel.



INFORMATIONS SUR LA MOTO

L'écran d'information de la moto affiche des informations importantes sur le véhicule.



① Température ambiante
② Température du moteur
③ Économie de carburant
④ Tension de la batterie
⑤ Autonomie

INFORMATIONS SUR LA CONDUITE

L'écran d'information sur la conduite fournit d'importantes informations sur la conduite telles que la durée actuelle du trajet, la distance parcourue, etc.



① Durée du trajet

② Temps de conduite/d'arrêt

③ Réinitialisation du compteur kilométrique

④ Plus d'informations

⑤ Distance parcourue

⑥ Altitude actuelle

⑦ Sélectionner le compteur journalier

NAVIGATION ET CARTES

L'écran des cartes et de la navigation permet d'accéder aux nombreuses fonctions de navigation de Ride Command. À partir de l'écran des cartes et de la navigation, il est facile de trouver les directions, de chercher des adresses, des stations essence et de localiser d'autres points d'intérêt. Une fois la sélection faite, l'écran affichera chacune des étapes pour atteindre la destination.



MUSIQUE

L'écran de musique permet d'accéder à la musique stockée dans le smartphone ou tout autre dispositif de lecture de musique. Il est possible d'appairer l'appareil via Bluetooth® ou en le connectant au port USB de l'écran.



① Sélectionner la source
② Information sur le morceau
③ Longueur du morceau
④ Rejouer le morceau
⑤ Menu
⑥ Commande du morceau
⑦ Mode aléatoire

COMMANDES

L'écran des commandes permet d'accéder au mode de conduite et de régler la luminosité de l'écran.



① Mode de conduite
② Luminosité de l'écran
③ Fermer

MODES DE CONDUITE DE RIDE COMMAND

Trois modes de conduite sont disponibles : Rain, Standard ou Sport (pluie, standard, sport) pour une expérience plus adaptée au style de conduite de l'utilisateur.

Pour chaque mode de conduite, le système d'accélérateur a été conçu en fonction d'une application spécifique, ce qui donne une moto à trois personnalités distinctes.



AVIS
Pour changer de mode de conduite ou de système antipatinage, l'accélérateur doit être complètement désengagé. Si l'on change le mode de conduite lorsque la commande d'accélérateur est actionnée, une icône de rotation apparaîtra, indiquant que le mode de conduite est inchangé. Une fois l'accélérateur désengagé, l'icône disparaîtra et le mode de conduite sera modifié.

PLUIE

Le mode « Rain » (pluie) offre une réponse d'accélération plus douce, idéale pour la conduite lorsque les conditions sont humides.

STANDARD

Le mode « Standard » se caractérise par une réponse précise de l'accélérateur et une puissance bien équilibrée pour une puissance de dépassement réactive et une maniabilité prévisible à basse vitesse.

SPORT

Le mode « Sport » est conçu pour les situations où une réponse instantanée est nécessaire. Le mode « Sport » augmente la réactivité de l'accélérateur et délivre une puissance plus agressive pour une accélération accrue.

CONSEIL
Le mode « Rain » (pluie) limite la puissance. INDIAN MOTORCYCLE recommande le mode « Rain » (pluie) à tous les conducteurs lorsque la chaussée est mouillée et, de manière générale aux nouveaux conducteurs et à ceux qui ne connaissent pas encore bien le fonctionnement de leur moto.

RÉGLAGES

L'écran des réglages affiche des détails importants sur le véhicule et permet de personnaliser l'affichage de l'écran tactile.

L'écran des réglages est accessible en appuyant sur le bouton de l'écran des applications ①, puis en sélectionnant le bouton des réglages à l'écran.

Le menu « Settings » (réglages) est divisé en quatre catégories : Information, général, heure et véhicule.



INFORMATION

À partir des réglages « Information », on peut lire ce qui suit :

- Numéro d'identification du véhicule (NIV)
- Kilométrage
- Version du logiciel installé
- Intervalle de vidange d'huile

RÉGLAGES GÉNÉRAUX

À partir du menu de réglages « General » (général), les fonctions suivantes peuvent être exécutées :

- Thématiques (jour/nuit/auto)
- Gérer les dispositifs Bluetooth®
- Changer la langue
- Régler les unités de mesure de la vitesse (km/h ou mi/h)
- Régler les unités de température (C ou F)
- Mettre à jour le logiciel

HORLOGE

À partir des réglages « Time » (horloge), les fonctions suivantes peuvent être exécutées :

- Régler le format de l'heure (12 h ou 24 h)
- Activer l'heure GPS (règle automatiquement l'heure en fonction du fuseau horaire où l'on est situé)
- Réglage de l'heure (si l'heure GPS n'est pas activée)

AVIS
L'horloge se base sur la puce du GPS et nécessite parfois le verrouillage du GPS pour fonctionner correctement.

AVIS

L'affichage de l'horloge sera inexistant ou inexact après la déconnexion de la batterie. Il sera donc nécessaire de procéder de nouveau à une synchronisation GPS pour qu'elle fonctionne correctement.

VÉHICULE

À partir des réglages « Vehicle » (véhicule), les fonctions suivantes peuvent être exécutées :

- Réinitialisation de durée utile de l'huile/d'entretien
- Accéder aux diagnostics de véhicule

ÉCRAN DES APPLICATIONS

Appuyer sur le bouton de l'écran des applications ① pour parcourir tous les écrans des applications disponibles.



RÉGLAGES

Dans le menu « Settings » (réglages), on peut afficher les détails importants concernant le véhicule et personnaliser l'écran tactile. Le menu « Settings » (réglages) est divisé en quatre catégories : Information, général, heure et véhicule.

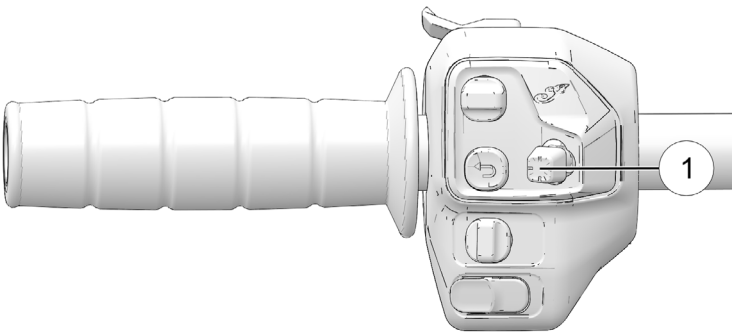
TÉLÉPHONE

Si l'écran Ride Command est connecté à un téléphone en Bluetooth®, l'écran du téléphone sera disponible depuis l'écran des applications. Depuis l'écran téléphone, il est possible de passer ou prendre des appels et consulter ses messages.



COMMANDES MANUELLES RIDE COMMAND

COMMUTATEUR À BASCULE À 5 POSITIONS



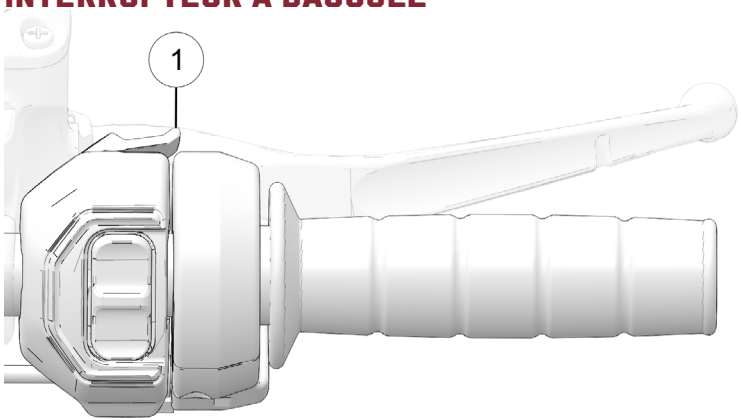
Utiliser le commutateur à bascule à 5 positions ① pour les opérations suivantes :

- Appuyer et garder enfoncé le commutateur pour afficher les commandes
- Parcourir les instruments de bord/les écrans de menu
- Entrer/sélectionner
- Changer le style d'affichage des instruments de bord

Appuyer et garder enfoncé le commutateur à bascule à 5 positions vers le haut/bas/gauche ou droite pour faire apparaître les commandes des médias de manière superposée. Lorsque les commandes des médias sont superposées sur l'écran, utiliser le commutateur à bascule à 5 positions pour contrôler le retour d'expérience.

- Appuyer vers la gauche/droite pour changer de piste
- Appuyer vers le haut/bas pour régler le volume
- Appuyer sur le commutateur du centre pour activer/désactiver le son

INTERRUPTEUR À BASCULE



L'interrupteur à bascule ① se trouve à l'arrière du bloc de commutateurs droit et sert à passer d'un écran d'affichage Ride Command à une autre. Appuyer et garder enfoncé l'interrupteur pour afficher l'écran des applications.

APPAIRAGE BLUETOOTH®

L'écran tactile Ride Command INDIAN MOTORCYCLE peut être connecté simultanément à un smartphone et à un casque.

AVIS
Toujours appairer d'abord le smartphone, puis les accessoires.

Pour appairer un périphérique, procéder comme suit :

1. Sur l'écran de configuration des périphériques Bluetooth®, l'écran du smartphone ou l'écran de musique, appuyer sur le bouton « Add Device » (ajouter un périphérique) pour afficher la commande d'appairage.
2. Mettre le périphérique Bluetooth® en mode d'appairage.
3. Sélectionner le nom du périphérique à appairer sur l'écran tactile pour terminer le processus d'appairage.
4. Confirmer l'appairage (le cas échéant). Selon le périphérique associé à l'écran, il peut vous être demandé de confirmer l'appairage.

METTRE À JOUR LE LOGICIEL

Pour la dernière version du logiciel Ride Command INDIAN MOTORCYCLE, consulter : *https://ridecommand.indianmotorcycle.com*.

Le logiciel d'affichage peut être mis à jour en connectant une clé USB contenant la dernière version du logiciel au port USB situé sous le réservoir de carburant. Consulter la page 76. Le menu « Update Software » (mise à jour du logiciel) dans « Settings » (réglages) répertorie toutes les mises à jour disponibles sur la clé USB. Choisir la bonne version et attendre que la mise à jour soit terminée avant de retirer la clé USB. L'écran tactile redémarre automatiquement lorsque le logiciel est mis à jour.

AVIS

Une clé USB 2.0 ou USB 3.0 formatée en FAT32 ou exFAT® est nécessaire pour effectuer une mise à jour réussie. L'écran ne reconnaîtra pas les clés USB qui ne répondent pas à ces exigences.

IMPORTANT

Ne pas débrancher l'écran pendant le processus de mise à jour.

MISES À JOUR À DISTANCE

AVIS

Les mises à jour à distance ne sont disponibles que sur les modèles équipés d'une unité de commande télématique (TCU).

Si le modèle est équipé d'une TCU, la moto télécharge automatiquement les mises à jour logicielles depuis le nuage lorsque la moto est mise sous tension et qu'une connexion TCU est disponible. Tous les téléchargements se font en arrière-plan et peuvent reprendre plus tard si la connexion est interrompue ou si la moto est éteinte.

COMMENT INSTALLER LE LOGICIEL

Une notification s'affichera dès que le nouveau logiciel aura été téléchargé sur l'écran.

Pour installer le nouveau logiciel, procéder comme suit :

1. Naviguer vers l'onglet « General Settings » (réglages généraux) dans le menu « Settings » (réglages).
2. Appuyer sur le bouton « Install » (installer).

AVIS

Les conditions suivantes doivent être remplies pour que l'installation puisse démarrer : la tension de la batterie doit être supérieure à 12,5 V, la vitesse de la roue doit être de 0 km/h et les tours/minute doivent être à 0.

AVIS

L'affichage redémarrera une fois l'installation correctement effectuée.

AVIS

Les mises à jour critiques seront installées automatiquement. Une notification s'affichera une fois la mise à jour terminée.

3. Une fois la mise à jour terminée, des notes de mise à jour seront fournies sur l'écran de mise à jour du logiciel.

METTRE À JOUR LES CARTES

Pour les dernières cartes du logiciel Ride Command INDIAN MOTORCYCLE, consulter : *https://ridecommand.indianmotorcycle.com*.

AVIS

L'affichage redémarrera automatiquement après une mise à jour du logiciel ou de la carte.

AVIS

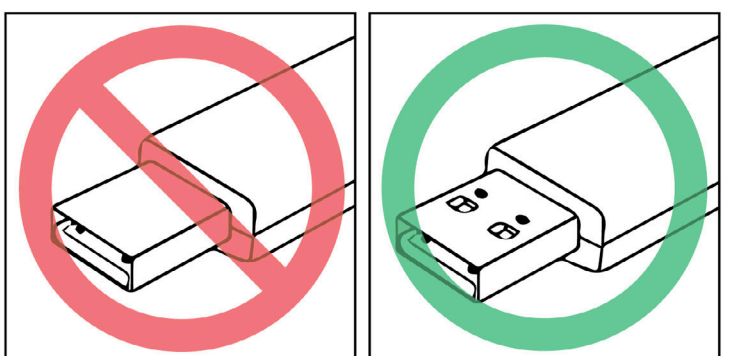
Pour effectuer une mise à jour des cartes, un lecteur de disque USB de 32 GB minimum formaté pour exFAT® est requis.

PORT USB

Le port USB facilite l'alimentation de périphériques, tels que les téléphones, les sources audio ou les appareils GPS, en plus de permettre de diffuser de la musique en continu via l'écran LCD vers le casque Bluetooth®. Sur les modèles équipés d'un écran Ride Command INDIAN MOTORCYCLE, le port USB est également utilisé pour mettre à jour le logiciel d'affichage. Pour la dernière version du logiciel Ride Command INDIAN MOTORCYCLE, consulter :
https://ridecommand.indianmotorcycle.com.

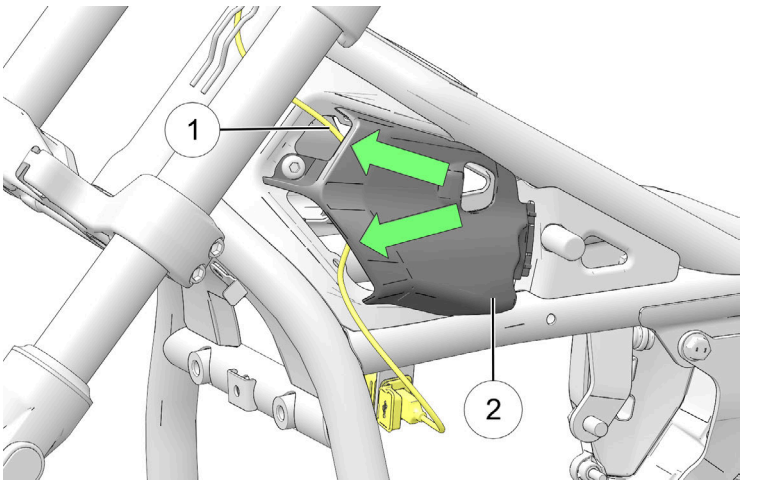
IMPORTANT

Du fait des environnements difficiles de conduite, INDIAN MOTORCYCLE recommande d'utiliser des appareils USB équipés de dispositifs de rétention.



CONSEIL

Pour ne pas endommager le câble USB ① ou pour que ce dernier ne cause pas de dommages, acheminer le câble sous le couvercle de gousset ② tel qu'illustré.



RIDE COMMAND+

Le véhicule peut être équipé de la technologie RIDE COMMAND+, qui donne accès aux informations personnalisées du véhicule telles que l'état de santé du véhicule, l'emplacement du véhicule et le diagnostic de pannes (le cas échéant), ainsi que plusieurs autres fonctions à travers l'application mobile INDIAN MOTORCYCLE. Une connexion cellulaire est nécessaire pour accéder à ces fonctions.

Pour de plus amples renseignements sur RIDE COMMAND+, notamment pour savoir quels sont les véhicules équipés de cette technologie ou compatibles, pour déterminer ses caractéristiques exactes et pour accéder au manuel de l'utilisateur RIDE COMMAND+, consulter *ridecommand.indianmotorcycle.com* ou scanner le code QR :

Avis de non-responsabilité : Les fonctions RIDE COMMAND+ varient selon la région.

INSPECTIONS AVANT LA CONDUITE

APERÇU

Pour que la moto soit continuellement en état d'utilisation optimal, toujours effectuer ces inspections avant de prendre la route. Il est particulièrement important de le faire avant d'entreprendre un long voyage et lors de l'utilisation de la moto après une période d'entreposage.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas effectuer les inspections avant la conduite recommandées pourrait engendrer une panne des composants pendant l'utilisation de la moto, ce qui pourrait provoquer des blessures graves ou la mort. Toujours effectuer les inspections avant chaque utilisation. Si l'inspection révèle le besoin d'un réglage, d'un remplacement ou d'une réparation, il faut le faire rapidement, sinon consulter un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou autre concessionnaire qualifié pour une intervention d'entretien.

⚠ AVERTISSEMENT

Lire en entier le chapitre Caractéristiques et commandes de ce manuel avant de conduire la moto. Une compréhension complète des caractéristiques et des capacités de la moto est essentielle à son utilisation en toute sécurité. Une faible compréhension peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Tous les instruments de bord et les commandes doivent vous être familiers avant d'effectuer les inspections avant la conduite.

AVIS

Pendant ces inspections, on utilisera peut-être des produits potentiellement dangereux, comme de l'huile ou du liquide de freins. Lors de l'utilisation de ces produits, toujours respecter les instructions et les avertissements inscrits sur l'emballage.

Lorsque l'inspection indique qu'il est nécessaire d'effectuer un réglage, un remplacement ou une réparation :

- se reporter au chapitre Entretien de ce manuel
- consulter le *Manuel d'entretien INDIAN MOTORCYCLE*
- ou consulter un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre vendeur qualifié

INSPECTIONS ÉLECTRIQUES

Mettre la clé de contact à la position de MARCHE ou démarrer la moto en appuyant sur le bouton d'allumage et déplacer le commutateur de marche/arrêt du moteur sur MARCHE avant d'effectuer les inspections électriques suivantes. Mettre la clé de contact à la position d'ARRÊT ou arrêter la moto en appuyant sur le bouton d'allumage après avoir réalisé ces inspections. Si l'inspection d'une pièce électrique indique une panne, il faut réparer ou remplacer le composant avant d'utiliser la moto.

ÉLÉMENT	PROCÉDURE D'INSPECTION
Phare	Les phares fonctionnent automatiquement lorsque le moteur est en marche. Dès que le phare s'allume, passer en mode de feu de route. Vérifier si le témoin de feu de route s'allume et si la luminosité du feu augmente.
Feu arrière/de freinage	S'assurer que le feu arrière et le feu de la plaque d'immatriculation s'allument. S'assurer que la luminosité du feu arrière augmente lorsque le levier de frein avant est enclenché et, également, lorsque la pédale de frein arrière est enclenchée.
Clignotants	Pousser le commutateur de clignotants vers la gauche. Vérifier que les clignotants gauches avant et arrière clignotent et que le témoin correspondant s'allume sur la fenêtre de témoins. Pour annuler le clignotant, déplacer le commutateur vers le centre et le pousser vers l'intérieur. Vérifier si les clignotants et le témoin lumineux ont cessé de clignoter. Répéter la même procédure pour les clignotants avant/arrière droits.
Feux de détresse	Appuyer et garder enfoncé le commutateur de feux de détresse pendant 1 à 2 secondes pour activer les feux de détresse. Vérifier si les quatre clignotants et les témoins sur la fenêtre de témoins clignotent. Éteindre les feux de détresse. Vérifier que tous les clignotants et témoins lumineux arrêtent de clignoter.
Klaxon	Appuyer sur le commutateur de klaxon. Vérifier si le klaxon sonne fort.

ÉLÉMENT	PROCÉDURE D'INSPECTION
Témoin de point mort	Mettre la boîte de vitesses au point mort. S'assurer que le témoin lumineux de point mort s'allume et que la lettre « N » apparaît sur l'affichage de la vitesse sélectionnée.
Témoin de basse pression d'huile	Démarrer le moteur. S'assurer que le témoin de basse pression d'huile n'est pas allumé.
Commutateur de marche/d'arrêt/de démarrage	Démarrer le moteur. Mettre le commutateur de marche/d'arrêt du moteur à la position ARRÊT. S'assurer que le moteur arrête. Essayer de redémarrer le moteur pour vérifier que le moteur NE DÉMARRE PAS.

INSPECTIONS GÉNÉRALES

ÉLÉMENT	PROCÉDURE D'INSPECTION
Huile moteur	Vérifier le niveau d'huile. Consulter la page 81.
Carburant	Vérifier le niveau de carburant. Consulter la page 90.
Niveau du liquide de refroidissement	Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion. Consulter la page 91.
Fuites de liquide	Vérifier la présence de fuites de carburant, d'huile, de liquide de refroidissement ou de liquide hydraulique sur le véhicule et sur le sol/plancher.
Pneus	Inspecter leur état, pression et profondeur de sculpture. Consulter la page 83.

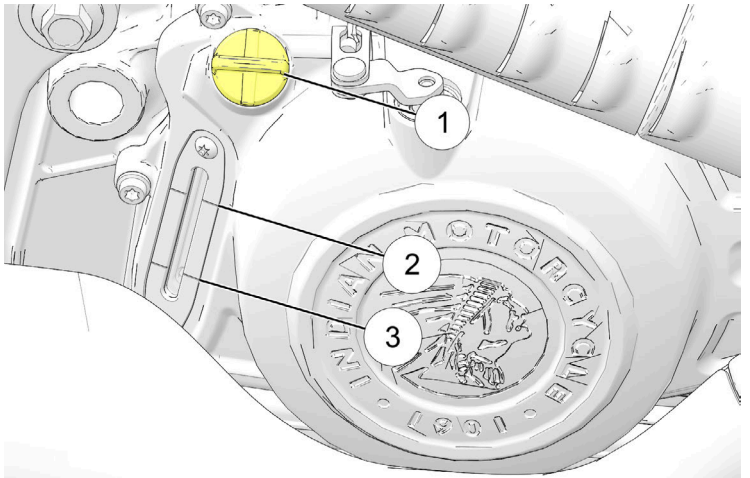
ÉLÉMENT	PROCÉDURE D'INSPECTION
Utilisation des freins	Inspecter les mouvements des pédales et leviers.
Niveaux de liquide de freins	Vérifier les niveaux de liquide de freins avant et arrière. Consulter la page 84 et la page 86.
Composants des freins	Inspecter les raccords et les tuyaux.
Commande d'accéléra-teur	Inspecter le mouvement de la poignée et de la commande d'accélérateur.
Embrayage	Vérifier le fonctionnement et le jeu du levier.
Suspension avant	S'assurer de l'absence de fuites, débris ou endommagement.
Direction	Vérifier un fonctionnement en douceur en tournant le guidon complètement vers la gauche et la droite.
Suspension arrière	Vérifier l'assemblage et la présence de fuites.
Courroie de transmission arrière	Vérifier s'il y a des signes d'usure ou des dommages. Consulter la page 132.
Béquille	Vérifier le bon fonctionnement, le boulon pivot et le ressort.
Fixations	Vérifier qu'aucune fixation n'est endommagée, lâche ou absente.
Rétroviseurs	Régler pour obtenir une vue arrière adéquate.

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

En raison du système de lubrification à carter demi-sec, le niveau d'huile moteur indiqué dans le hublot de regard de l'huile varie en fonction du mouvement de la moto en position verticale et de la température de l'huile. Pour obtenir une lecture précise du niveau d'huile, suivre toutes les procédures de contrôle avec attention. Pour obtenir une lecture précise du niveau d'huile, suivre toutes les procédures de contrôle avec attention.

IMPORTANT

Le moteur DOIT ÊTRE À LA TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT pendant la vérification du niveau d'huile. Vérifier l'huile après avoir roulé ou après avoir laissé tourner le moteur au ralenti pendant 5 à 10 minutes.



1. Avec la moto en position verticale, laisser le moteur chaud tourner au ralenti pendant 30 secondes.
2. Arrêter le moteur.
3. Placer la moto sur une surface de niveau et la maintenir en position verticale (centrée).
4. Inspecter le niveau d'huile en regardant par le hublot de regard de l'huile. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères FULL (plein) ② et ADD (ajouter) ③.
5. Ne pas trop remplir. Si le niveau d'huile est bas, retirer le bouchon de remplissage d'huile moteur ① et ajouter de l'huile moteur INDIAN MOTORCYCLE Synthetic Blend 15W-60. Répéter les étapes 1 à 4 jusqu'à ce que la lecture se situe dans les limites prescrites pour un fonctionnement en toute sécurité.

⚠ ATTENTION

Le niveau d'huile ne sera PAS exact s'il est vérifié sur un moteur à froid. NE PAS AJOUTER d'huile pour élever le niveau sur un moteur à froid jusqu'au milieu du hublot de regard, car cela peut provoquer un remplissage excessif.

AVIS

Ne pas trop remplir ! Le niveau approximatif correct se trouve entre les repères FULL (plein) et ADD (ajouter).

PNEUS

⚠ AVERTISSEMENT

La conduite de la moto avec des pneus inappropriés, une pression des pneus inappropriée ou des pneus trop usés peut causer une perte de contrôle ou un accident. Le sous-gonflage peut faire surchauffer un pneu et entraîner une défaillance de ce dernier. Uniquement utiliser les pneus approuvés par INDIAN MOTORCYCLE pour le modèle de moto en question. Consulter un concessionnaire pour plus d'information. L'utilisation de pneus avant et arrière non approuvés ou mal disposés peut entraîner une réduction de la maniabilité et de la stabilité, susceptible d'empêcher un contrôle optimal de la moto. Toujours maintenir la pression des pneus conseillée sur les étiquettes de sécurité et dans le manuel du propriétaire.

PRESSION DES PNEUS

Une mauvaise pression des pneus peut entraîner une usure irrégulière des pneus, une défaillance des pneus, une réduction de l'économie de carburant et une expérience de conduite médiocre. Elle peut également affecter la maniabilité et la capacité de freinage.

Une perte de pression de pneu lente au fil du temps est normale pour un pneu fonctionnel. Toujours vérifier la pression et l'état des pneus avant chaque conduite.

Vérifier la pression des pneus avant toute utilisation et lorsque les pneus sont froids. De cette manière, on obtient une indication précise. Après utilisation, les pneus sont échauffés et indiquent une pression élevée. Les pneus restent chauds pendant au moins 3 heures après un voyage. Ne pas régler la pression des pneus immédiatement après avoir roulé. Au fur et à mesure que les pneus refroidissent, la pression baissera et entraînera un sous-gonflage. Toujours vérifier la pression des pneus et la régler lorsque les pneus sont froids.

En utilisant une jauge de poche de bonne qualité, régler la pression des pneus selon la pression recommandée. Consulter la page 157.

ÉTAT DES PNEUS

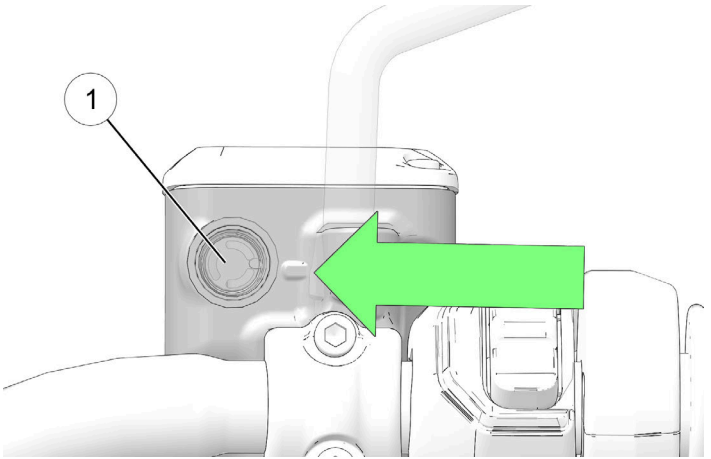
Inspecter les flancs des pneus, la surface de contact avec la route et la bande de roulement. Si l'inspection révèle la présence de coupures, de ponctions ou tout autre signe d'usure/d'endommagement, remplacer le pneu avant toute utilisation. Uniquement utiliser les pneus approuvés par INDIAN MOTORCYCLE pour le modèle de moto en question. Consulter un concessionnaire pour plus d'information. L'utilisation de pneus avant et arrière non approuvés ou mal disposés peut entraîner une réduction de la maniabilité et de la stabilité, susceptible d'empêcher un contrôle optimal de la moto.

PROFONDEUR DE SCULPTURE DE PNEU

Mesurer la profondeur de sculpture des deux pneus au centre de la bande de roulement. Consulter la page 157. Remplacer tout pneu ayant une profondeur de sculpture inférieure à 1,6 mm (1/16 po).

NIVEAU DU LIQUIDE DE FREIN AVANT

1. Sur une surface horizontale, enfourcher la moto et la redresser en position complètement verticale. Positionner le guidon pour que le réservoir de liquide soit bien horizontal.
2. Vérifier le niveau du liquide par le hublot de regard ①. Le liquide doit être transparent. Remplacer tout liquide nébuleux ou contaminé.



3. Le niveau de liquide devrait être au-dessus de la marque minimale à côté du hublot de regard.
4. Si le niveau de liquide est bas, inspecter les plaquettes de frein comme indiqué à la section Inspection/nettoyage des disques de frein. Si les plaquettes ne sont pas usées au-delà de leur limite d'usure, inspecter le système de freinage pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuite. S'assurer de l'absence de fuites de liquide de freins autour des tuyaux, des raccords, du réservoir et des étriers de frein.
5. Ajouter du liquide de freins si nécessaire. Consulter la page 148.

LEVIER DE FREIN AVANT

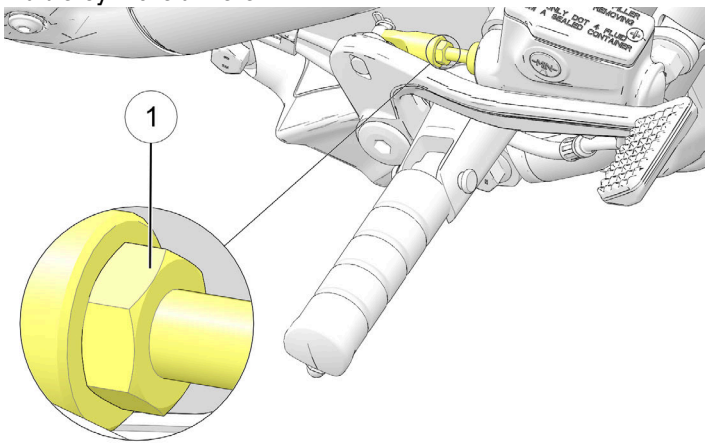
1. Tirer et maintenir le levier de frein avant en direction du guidon. Le levier doit bouger sans entrave ou difficulté. Le levier doit être ferme et continuer à être ferme jusqu'à ce qu'il soit relâché.
2. Relâcher le levier. Il devrait rapidement revenir en position normale après avoir été relâché.
3. Si le levier du frein avant ne réagit pas comme les consignes l'indiquent, faire inspecter le levier de frein avant d'utiliser la moto.

PÉDALE DE FREIN ARRIÈRE

1. Appuyer vers le bas sur la pédale de frein arrière. Elle devrait bouger librement et facilement. La pédale doit être ferme et continuer à être ferme jusqu'à ce qu'elle soit relâchée.
2. Relâcher la pédale. Il devrait rapidement revenir en position normale après avoir été relâché.
3. Si la pédale de frein arrière ne réagit pas comme les consignes l'indiquent, ou si elle s'enfonce trop loin avant de déclencher un freinage, faire inspecter les freins avant d'utiliser la moto.

RÉGLAGE DE LA PÉDALE DE FREIN

1. Desserrer le contre-écrou ① sur la tige de poussée du maître-cylindre arrière.



2. Tourner la tige de poussée pour régler la hauteur de la pédale.

3. Après l'avoir réglée, vérifier que le filet est engagé sur au moins 6 mm entre la tige de poussée et la manille.
4. Serrer le contre-écrou de la pédale de frein au couple selon les spécifications.

COUPLE
Contre-écrou de la pédale de frein : 9 N·m

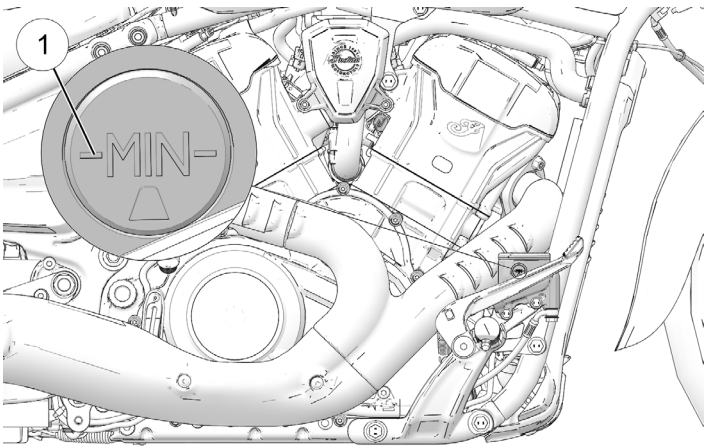
⚠ AVERTISSEMENT

Après la pose des plaquettes ou toute réparation du système de freinage, soulever la roue en toute sécurité, enfoncer et relâcher la pédale ou le levier de frein 2 à 3 fois, puis relâcher le frein. Vérifier que la roue tourne librement sans résistance. Si la résistance de freinage est évidente, ne pas utiliser la moto. Inspecter le véhicule pour déterminer la cause, puis effectuer une réparation si nécessaire.

NIVEAU DU LIQUIDE DE FREIN ARRIÈRE

Le réservoir du liquide de frein arrière est situé près de la pédale de frein arrière. Observer le niveau du réservoir à partir du côté droit du véhicule.

1. Redresser la moto sur une surface horizontale et la placer en position complètement verticale.
2. Vérifier le niveau du liquide de freins à travers le hublot de regard du réservoir ①.



3. Le liquide doit être transparent. Remplacer tout liquide nébuleux ou contaminé.
4. Le niveau de liquide devrait être au-dessus de la marque minimale sur le hublot de regard du réservoir ①. Faire l'appoint avec le liquide de freins recommandé, au besoin. Consulter la page 147.

CONDUITES DE FREINS

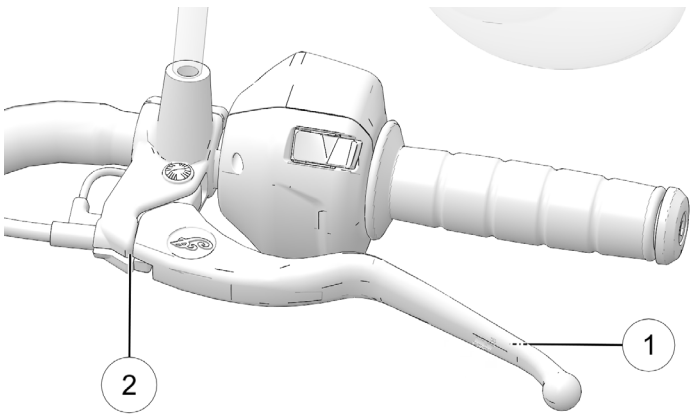
Inspecter tous les tuyaux et raccords de freins pour s'assurer qu'ils sont exempts d'humidité provenant d'une fuite de liquide ou de taches provenant de liquide séché. Serrer tous les raccords qui fuient jusqu'au bon couple de serrage et remplacer les pièces, au besoin. Consulter le *Manuel d'entretien INDIAN MOTORCYCLE* ou un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre concessionnaire qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT

Les fuites ou bas niveaux de liquide de freins pourraient provoquer une panne du système de freinage et occasionner des blessures graves ou la mort. Ne pas utiliser le véhicule si le niveau de liquide de freins est bas ou si des fuites sont apparentes (humidité ou taches provenant du liquide séché). Consulter un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre concessionnaire qualifié.

EMBRAYAGE MÉCANIQUE

1. Serrer le levier d'embrayage ① en direction du guidon, puis le relâcher. Il devrait bouger sans entrave ou difficulté et devrait rapidement revenir en position normale après avoir été relâché. Si le levier ne réagit pas comme les consignes l'indiquent, faire inspecter le levier d'embrayage avant d'utiliser la moto.



2. Le jeu est la portée du mouvement de la position de repos au point de résistance du câble. Le jeu de garde du levier d'embrayage devrait se situer entre 0,5 et 1,5 mm. Mesurer l'écart entre le levier d'embrayage et son boîtier ②. Consulter

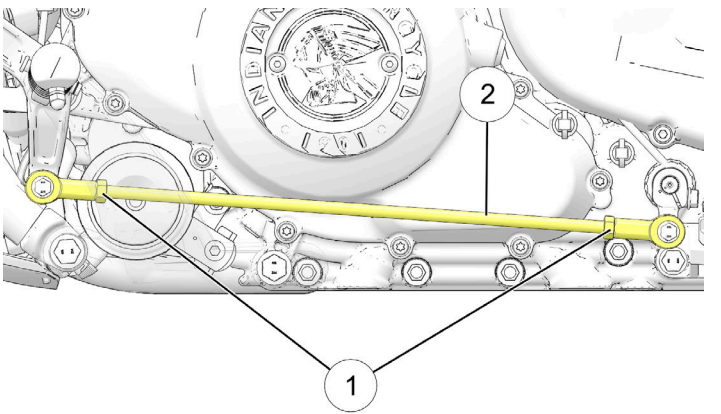
la page 143. Régler le jeu de garde du levier d'embrayage si nécessaire.

AVIS
Le commutateur de verrouillage du démarreur dépend du jeu de garde du levier d'embrayage; celui-ci doit être correctement réglé pour garantir l'activation du commutateur de sécurité de l'embrayage.

RÉGLAGE DU SÉLECTEUR DE VITESSES

1. Desserrer les contre-écrous ①.
2. Tourner la barre de changement de vitesse ② jusqu'à ce que l'angle désiré soit atteint.

AVIS
Certains composants sont cachés pour assurer la clarté de l'image.

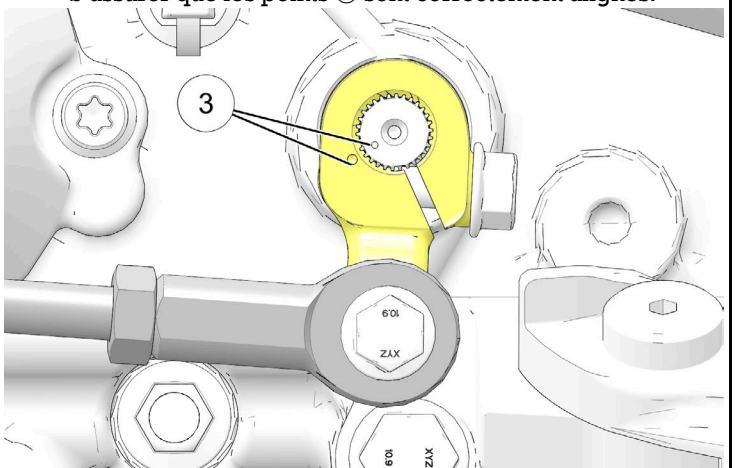


IMPORTANT

La barre de changement de vitesse doit être vissée dans chaque extrémité d'articulation avec un minimum de sept tours complets.

IMPORTANT

S'assurer que les points ③ sont correctement alignés.



3. Serrer les contre-écrous de la barre de changement de vitesse au couple selon les spécifications.

COUPLE

Contre-écrous de barre de changement de vitesse :
10 N·m

⚠ ATTENTION

Ne pas retirer et replacer le bras du sélecteur de vitesses sur l'arbre de changement de vitesse pour régler la hauteur du sélecteur de vitesses. Les points de l'arbre de changement de vitesse et du bras du sélecteur de vitesses doivent être alignés pour que les rapports puissent changer correctement.

COMMANDE D'ACCÉLÉRATEUR

Tourner la poignée d'accélérateur. Elle devrait facilement passer de la position de repos à la position complètement ouverte. Elle devrait rapidement revenir en position normale après avoir été relâchée.

SUSPENSION AVANT

Inspecter la fourche avant pour déceler les fuites d'huile ou les dommages et vérifier le bon fonctionnement de la suspension. Consulter la page 138 pour plus de détails.

SUSPENSION ARRIÈRE

Vérifier l'assemblage de l'amortisseur arrière et la présence de fuites. Consulter un concessionnaire pour une intervention d'entretien si des fuites ou une anomalie quelconque sont découvertes. Consulter la page 134 et la page 135 pour plus de détails.

⚠ AVERTISSEMENT

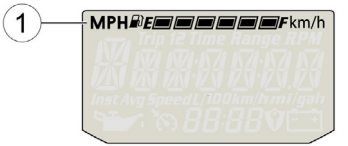
Une garde au sol inadaptée pourrait provoquer un contact entre le sol et les composants et occasionner une perte de contrôle et des blessures graves ou la mort. Toujours vérifier que la garde au sol correspond aux consignes.

COURROIE DE TRANSMISSION ARRIÈRE

1. Inspecter les dents de la courroie de transmission pour s'assurer qu'ils n'ont ni cailloux ni débris.
2. Inspecter l'état de la courroie de transmission. Consulter la page 132. En cas de fissures, dents cassées ou bords éraillés, remplacer la courroie de transmission avant d'utiliser la moto. Consulter le *Manuel d'entretien INDIAN MOTORCYCLE* ou un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre concessionnaire qualifié.

NIVEAU DE CARBURANT

Pour une lecture plus précise, s'asseoir sur la moto et la redresser en position verticale avant de la démarrer.

ANALOGIQUE	NUMÉRIQUE
	

Les segments de l'indicateur ① affichent le niveau de carburant dans le réservoir de carburant. Lorsque le dernier segment est dépassé, un témoin de bas niveau de carburant est activé. Tous les segments y compris le témoin de carburant doivent clignoter. Faire le plein rapidement.

BÉQUILLE

1. Sur une surface horizontale, enfourcher la moto et la redresser.
2. Sortir et rentrer complètement la béquille à plusieurs reprises. Elle devrait bouger sans entrave ni bruit. S'assurer que le ressort de rappel maintient fermement la béquille en place lorsque la béquille est rentrée. Régler ou remplacer les ressorts lâches.
3. Inspecter le boulon pivot de la béquille pour s'assurer qu'il n'est ni desserré ni usé. Resserrer ou remplacer les boulons desserrés ou usés.

FIXATIONS

1. Inspecter l'intégralité du cadre et du moteur de la moto pour s'assurer qu'aucune fixation n'est desserrée, endommagée ou manquante.
2. Resserrer les fixations desserrées au couple de serrage approprié. Consulter le *Manuel d'entretien INDIAN MOTORCYCLE* ou un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre concessionnaire qualifié.

AVIS

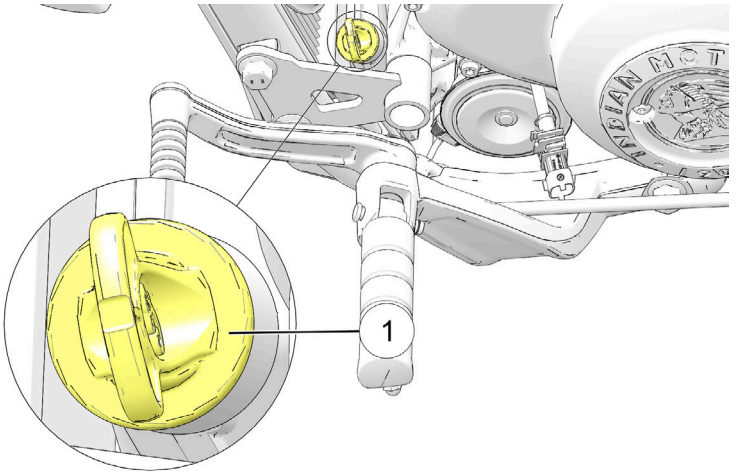
Toujours remplacer les fixations usées, endommagées ou cassées avant d'utiliser la moto. Utiliser des fixations d'origine INDIAN MOTORCYCLE d'une dimension et d'une résistance identiques.

INSPECTION DU NIVEAU DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

⚠ ATTENTION

Laisser le véhicule refroidir avant d'effectuer toute tâche d'entretien sur le système de refroidissement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des brûlures cutanées.

Vérifier le niveau du liquide de refroidissement lorsque la moto est maintenue en position verticale sur une surface de niveau et non sur sa béquille. La moto doit rester à froid et le moteur doit être coupé depuis au moins 4 heures avant de vérifier le niveau du liquide de refroidissement. Retirer la jauge du vase d'expansion ① et l'essuyer à l'aide d'un chiffon propre. Enfoncer entièrement la jauge jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec le vase d'expansion pour obtenir une mesure correcte. Retirer la jauge et vérifier le niveau de liquide de refroidissement. Le niveau de liquide de refroidissement doit se situer entre les repères ADD (ajouter) et FULL COLD (plein à froid) sur la jauge.



AVIS
Le vase d'expansion est doté d'une mise à l'air libre pour éviter un trop-plein. Le liquide de refroidissement coulera sur le sol en cas de trop-plein.

Si le niveau de liquide de refroidissement est bas, ajouter du liquide jusqu'à ce que le niveau se situe entre les repères ADD (ajouter) et FULL COLD (plein à froid). Ne pas dépasser le repère FULL COLD (plein à froid).



FONCTIONNEMENT

APERÇU

Le chapitre Fonctionnement de ce manuel décrit comment obtenir une performance et une longévité maximales grâce à un entretien et une utilisation appropriés de la moto.

Voici quelques-uns des sujets importants traités dans le chapitre Fonctionnement :

- Rodage du moteur
- Approvisionnement en carburant
- Démarrage du moteur
- Changement de vitesse
- Accélération
- Freinage
- Arrêt du moteur
- Stationnement

AVIS
Même les conducteurs ou passagers expérimentés doivent lire tous les renseignements de sécurité contenus dans ce manuel avant d'utiliser la moto.

IMPORTANT
Si les procédures de rodage ne sont pas respectées comme le prescrit le manuel, le moteur pourrait être sérieusement endommagé. Suivre méticuleusement toutes les procédures de rodage. Pendant la période de rodage, éviter d'accélérer à fond, ainsi que d'autres actions qui imposeraient une charge excessive sur le moteur.

ENTRETIEN DE RODAGE

Effectuer les procédures d'entretien de rodage lorsque le compteur kilométrique atteint 800 km. Prière de consulter un concessionnaire agréé pour cet entretien.

L'entretien de la période de rodage assurera la performance optimale du moteur pour toute la durée utile du moteur. Le concessionnaire effectuera la vidange d'huile moteur, inspectera tous les liquides et pièces utilisables, garantira que toutes les fixations sont fermement serrées et effectuera d'autres réglages en conséquence.

RODAGE DU MOTEUR

La période de rodage du moteur de la moto correspond aux premiers 800 km parcourus. Pendant cette période de rodage, certaines pièces essentielles du moteur nécessitent une procédure spéciale de rodage pour correctement s'emboîter et s'accoupler. Lire, comprendre et respecter toutes les procédures de rodage pour garantir une performance et durabilité à long terme.

Plus on fait attention à la moto pendant la période de rodage, plus on sera satisfait de sa performance à long terme. Surcharger le moteur à un bas régime et/ou soumettre le moteur à un régime élevé prématurément peut causer des dommages aux composants du moteur.

Suivre les précautions ci-dessous pendant la période de rodage :

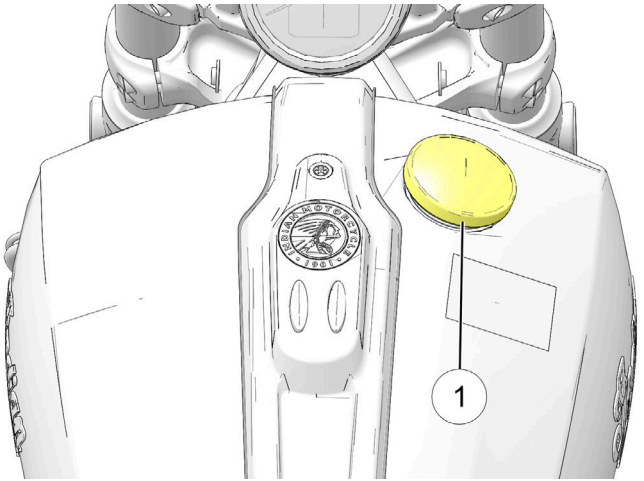
- Lors du démarrage initial, ne pas laisser le moteur tourner au ralenti pendant des périodes prolongées afin d'éviter une surchauffe.
- Éviter les départs rapides à pleins gaz. Conduire lentement jusqu'à ce que le moteur soit chaud.
- Éviter de faire tourner le moteur à un régime extrêmement bas à des rapports élevés (surcharge du moteur).
- Conduire dans les limites des rapports et les vitesses de fonctionnement recommandées.

RAPPORTS ET VITESSES DE FONCTIONNEMENT

COMPTEUR KILOMÉTRIQUE		PROCÉDURES DE RODAGE
km	mi	
0 à 145	0 à 90	Ne pas pousser la commande d'accélérateur à plus d'un tiers ou à une position en continu pendant une durée prolongée. Varier fréquemment la vitesse du moteur.
146 à 483	91 à 300	Ne pas pousser la commande d'accélérateur à plus de la moitié ou à une position en continu pendant une durée prolongée. Varier fréquemment la vitesse du moteur.
484 à 800	301 à 500	Ne pas pousser la commande d'accélérateur à plus des trois quarts pendant une durée prolongée.
À 800	À 500	Effectuer l'entretien de rodage comme le prescrit le chapitre Entretien de ce manuel. L'entretien de la période de rodage devrait être confié à un établissement concessionnaire. L'entretien de rodage comprend l'inspection, les réglages, resserrer les fixations et la vidange d'huile moteur ainsi que le remplacement du filtre. Effectuer l'entretien de rodage quand l'indique le compteur kilométrique contribue à garantir une performance optimale du moteur, des émissions d'échappement réduites et une durée de vie du moteur maximale.

APPROVISIONNEMENT EN CARBURANT

Toujours descendre de la moto et la béquiller sur une surface de niveau avant de refaire le plein. Lire les avertissements concernant le carburant. Utiliser uniquement le carburant recommandé. Consulter la page 217. Ne pas lâcher la pompe pendant le remplissage. Ne pas laisser la pompe et le tuyau reposer sur le col de remplissage. Toujours surveiller la pompe.



⚠ AVERTISSEMENT

Les débordements ou déversements accidentels de carburant pourraient atteindre le moteur encore chaud ou le système d'échappement et causer un incendie, provoquant des blessures graves ou la mort. Ne jamais laisser l'essence entrer en contact avec les composants chauds.

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours retirer le bouchon de réservoir de carburant lentement et remplir le réservoir à carburant lentement pour éviter les fuites. Ne pas trop remplir le réservoir de carburant. Laisser de l'espace dans le réservoir pour l'expansion du carburant.

1. Tourner le bouchon de réservoir de carburant ① dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.

AVIS

Si le bouchon du réservoir de carburant est équipé d'un dispositif d'attache, le poser soigneusement sur le réservoir de manière à ce que le pare-chocs en caoutchouc soit en contact avec le réservoir.

2. Insérer la pompe à carburant dans le col de remplissage du réservoir.
3. Ajouter du carburant dans le réservoir jusqu'à ce que le niveau atteigne le fond du col de remplissage. Le réservoir est plein à ce niveau.
4. Toujours installer le bouchon de réservoir de carburant solidement avant de reprendre la route. Pour serrer le bouchon, il faut le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le joint d'étanchéité se comprime sur le réservoir, puis continuer de serrer jusqu'à ce que le bouchon fasse un bruit de cliquet à plusieurs reprises.

AVIS

Le carburant peut endommager les surfaces peintes et les pièces en plastique. En cas de déversement accidentel d'essence sur la moto, rincer immédiatement l'endroit affecté à l'eau et essuyer avec un chiffon propre.

AMORÇAGE DU SYSTÈME D'ALIMENTATION

Si la moto tombe en panne de carburant, amorcer le système d'alimentation avant d'essayer de redémarrer le moteur.

1. Remplir le réservoir de carburant.
2. Mettre la clé de contact à la position de MARCHE ou démarrer la moto en appuyant sur le bouton d'allumage.
3. Mettre le commutateur de marche/d'arrêt/de démarrage à la position MARCHE.
4. Laisser la pompe à carburant fonctionner jusqu'à ce qu'elle s'arrête (environ 2 secondes).
5. Mettre le commutateur de marche/d'arrêt/de démarrage à la position ARRÊT.
6. Mettre la clé de contact à la position d'ARRÊT ou arrêter la moto en appuyant sur le bouton d'allumage après avoir réalisé ces inspections.
7. Répéter les étapes 2 à 6 quatre à cinq fois.
8. Démarrer le moteur.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

Le système de verrouillage du démarreur vous permet de démarrer le moteur seulement lorsque la boîte de vitesses est au point mort (N), ou lorsque la boîte de vitesses est en prise et que l'embrayage est désengagé (levier d'embrayage tiré).

1. Effectuer les inspections avant la conduite. Consulter la page 79. Attacher correctement toutes les charges.
2. Sur une surface horizontale, enfourcher la moto et la redresser en position complètement verticale. Rentrer la béquille.
3. Mettre la clé de contact à la position de MARCHE ou démarrer la moto en appuyant sur le bouton d'allumage.
4. Mettre le commutateur de marche/d'arrêt/de démarrage à la position MARCHE.
5. Mettre la boîte de vitesses au point mort.
6. Serrer les freins avant. Débrayer (tirer complètement le levier d'embrayage vers le guidon).
7. Appuyer brièvement sur le bouton de marche/arrêt du moteur pour démarrer le moteur. Le moteur de démarrage fera tourner le moteur jusqu'à ce que ce dernier démarre, mais pas plus de 8 secondes. Si le moteur ne démarre pas, attendre pendant cinq secondes, puis essayer à nouveau.
8. *Si démarrage du moteur FROID*, NE PAS ouvrir le papillon des gaz pendant le démarrage. Le régime de ralenti est géré par ordinateur et se réglera automatiquement. Laisser le moteur se réchauffer pendant au moins 30 secondes à bas régime après le démarrage. Ne pas faire tourner le moteur à plus de 2 500 tr/min. *Si démarrage du moteur CHAUD*, NE PAS ouvrir le papillon des gaz pendant le démarrage.
9. Si le témoin lumineux de vérification du moteur ou de basse pression d'huile reste allumé après le démarrage, éteindre le moteur *immédiatement*. Se reporter à l'information sur le témoin de basse pression d'huile à la page 43.

AVIS

L'utilisation d'un véhicule dont le moteur fonctionne avec un cylindre qui a subi des ratés d'allumage ou qui ne s'allume pas peut créer une surchauffe du convertisseur catalytique, et ceci pourrait se traduire par un endommagement du convertisseur catalytique et une perte de contrôle des émissions. NE PAS UTILISER la motocyclette si un cylindre a fait l'objet d'un raté d'allumage ou n'a pas d'allumage.

10. Laisser le papillon des gaz fermé et permettre au moteur de fonctionner au ralenti. Le régime de ralenti ralentira progressivement jusqu'à la normale tandis que le moteur s'élève à la température de fonctionnement.

NOTIFICATION DE L'ARRÊT AUTOMATIQUE DU SYSTÈME

Pour empêcher la surchauffe, le moteur s'arrête après avoir tourné au ralenti pendant une période prolongée sans intervention de l'utilisateur. À tout moment pendant la période du ralenti, l'utilisateur peut mettre fin à la séquence d'arrêt en actionnant les leviers d'embrayage/frein, ou l'accélérateur. Des notifications seront envoyées à l'utilisateur avant l'arrêt du moteur.

Le début du compte à rebours est signalé par un témoin lumineux orange clignotant ①. Passé ce délai et après l'arrêt du moteur, l'indicateur lumineux reste allumé. Le moteur peut être redémarré en appuyant sur le commutateur de marche/arrêt du moteur. Une fois le moteur démarré, le témoin de vérification moteur cesse de s'allumer.



FONCTIONNEMENT PAR TEMPS FROID

⚠ AVERTISSEMENT

Éviter l'utilisation en cas de verglas ou de neige. La prudence est de rigueur en cas de conduite par des températures égales ou inférieures à 4 °C. Allonger les distances d'arrêt, réduire la vitesse en virage et accélérer progressivement. Sinon, il existe un risque de blessures graves ou de mort.

En cas de conduite par des températures égales ou inférieures à 4 °C, tenir compte de ceci :

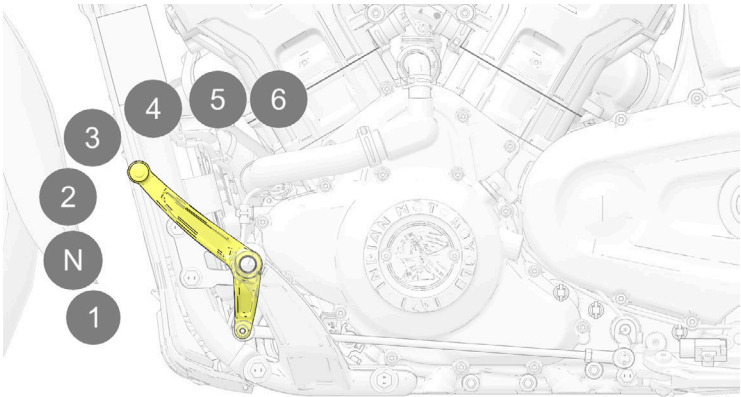
- L'adhérence et la traction des pneus de série de votre véhicule diminuent.
- La densité de l'air à basse température permet au moteur de votre véhicule de produire plus de puissance.
- Les programmes de commande du moteur et de la transmission peuvent compenser les basses températures, ce qui entraîne des comportements inattendus.
- Sur les routes, le sel et le sable peuvent réduire l'adhérence des pneus de série du véhicule et endommager la finition de votre moto. S'il faut conduire sur des revêtements routiers salés/ensablés, INDIAN MOTORCYCLE vous recommande de laver fréquemment votre véhicule à fond afin d'éliminer toute accumulation de sel/sable.

CHANGEMENT DE VITESSE

⚠ AVERTISSEMENT

Un changement de vitesse forcé (pendant que l'embrayage est engagé) pourrait causer des dommages sur le moteur, la boîte de vitesses et la transmission. De tels dommages pourraient occasionner une perte de contrôle, ce qui provoquerait des blessures graves ou la mort. Toujours tirer complètement le levier d'embrayage en direction du guidon pour débrayer avant de changer de vitesse.

Cette moto est équipée d'une boîte à cinq ou à six vitesses. Le point mort se trouve entre la première et la deuxième vitesse.



Appuyer vers le bas sur le sélecteur de vitesses pour passer à une vitesse plus basse. Lever le sélecteur de vitesses vers le haut pour passer à une vitesse plus élevée. Relâcher le levier d'embrayage après chaque changement de vitesse.

Un passage au point mort est plus facile à effectuer si la moto avance lentement. Pour passer de la première vitesse au point mort, lever le sélecteur de vitesses délicatement d'un demi-mouvement.

AVIS

La boîte de vitesses est au point mort si la motocyclette peut être déplacée librement vers l'avant ou l'arrière sans désengager l'embrayage. Si le commutateur d'allumage est en position de MARCHE, le témoin de point mort s'allume quand la boîte de vitesses est au point mort.

CHANGEMENT DE VITESSE PENDANT QUE LA MOTO EST IMMOBILE

Pour trouver le point mort alors que la moto est immobile, utiliser l'une des méthodes suivantes pour charger et décharger la transmission :

1. Avec l'embrayage désengagé (levier tiré vers l'intérieur), passer au point mort, tout en basculant la moto vers l'avant et vers l'arrière.
2. Pendant que la boîte de vitesses se trouve en première vitesse, relâcher délicatement l'embrayage jusqu'à ce qu'il commence à s'engager. Appliquer une pression vers le haut sur le levier de pointe et tirer rapidement l'embrayage vers l'intérieur.

AVIS

Le tableau de bord comporte un témoin lumineux du point mort.

CHANGEMENT DE VITESSE PENDANT LA CONDUITE

⚠ AVERTISSEMENT

Changer de vitesses incorrectement pourrait occasionner un endommagement de la boîte de vitesses, une perte de traction et de contrôle, ce qui provoquerait des blessures graves ou la mort.

- Réduire la vitesse avant de rétrograder. Toujours rétrograder en respectant les points de changement de vitesse recommandés.
- Faire preuve d'une extrême prudence au moment de passer à un rapport inférieur sur une surface mouillée, glissante ou à traction réduite. Dans de telles conditions, relâcher le levier d'embrayage très progressivement.
- Éviter de rétrograder dans un virage. Rétrograder avant d'emprunter un virage.

1. Démarrer le moteur. Consulter la page 96.
2. Pendant que le moteur fonctionne au régime de ralenti, serrer les freins avant.
3. Débrayer (tirer complètement le levier d'embrayage vers le guidon).
4. Pousser le levier de pointe vers le bas, jusqu'à sentir qu'elle s'arrête dans la première vitesse.
5. Relâcher le levier de frein de stationnement.

6. Relâcher simultanément le levier d'embrayage tout en ouvrant la commande d'accélérateur (en tournant la poignée d'accélérateur vers l'arrière) en un seul mouvement. La moto avance quand l'embrayage commence à s'engager.
7. Pour passer à une vitesse supérieure, accélérer doucement jusqu'au point de changement de vitesse recommandé. D'un mouvement rapide, fermer simultanément l'accélérateur complètement et débrayer. Lever le sélecteur de vitesses jusqu'à sentir qu'il s'arrête à la vitesse suivante. Relâcher le levier d'embrayage et ouvrir la commande d'accélérateur simultanément et sans à-coup.
8. Pour passer en vitesse inférieure (rétrograder), tirer sur le levier d'embrayage en direction du guidon et fermer la commande d'accélérateur simultanément. Appuyer sur le sélecteur de vitesses jusqu'à ce qu'on le sente s'arrêter sur la vitesse suivante. Relâcher le levier d'embrayage tant en ouvrant la commande d'accélérateur.

AVIS

En restant dans la plage de vitesse recommandée, il est possible de rétrograder pour ralentir la moto ou augmenter la puissance. Il est parfois utile de rétrograder en côte ou en dépassement. Rétrograder permet également de réduire la vitesse lorsqu'on ferme la commande d'accélérateur simultanément.

POINTS DE CHANGEMENT DE VITESSE RECOMMANDÉS

PASSER À UN RAPPORT SUPÉRIEUR (ACCÉLÉRATION)		PASSER À UN RAPPORT INFÉRIEUR (RALENTISSEMENT)	
CHANGEMENT DE VITESSE	VITESSE RECOMMANDÉE	CHANGEMENT DE VITESSE	VITESSE RECOMMANDÉE
1re à 2e	27 km/h	6e à 5e (le cas échéant)	65 km/h
2e à 3e	38 km/h	5e à 4e	56 km/h
3e à 4e	56 km/h	4e à 3e	47 km/h
4e à 5e	66 km/h	3e à 2e	33 km/h
5e à 6e (le cas échéant)	81 km/h	2e à 1re	24 km/h

FREINAGE

Toujours prévoir une distance d'arrêt suffisante pour que les freins puissent être enclenchés progressivement.

AVIS

Freiner légèrement plus avec le frein avant qu'avec le frein arrière procure généralement une meilleure performance de freinage.

1. Pour ralentir la moto avec les freins, fermer l'accélérateur et serrer les freins avant et arrière de façon uniforme et progressive.

AVIS

Lorsque les freins antiblocages s'enclenchent pendant le freinage, le conducteur sent une pulsation au niveau du levier de frein ou de la pédale de frein. Maintenir une pression continue sur les freins pour obtenir un freinage optimal.

2. À mesure que la moto ralentit, débrayer ou rétrograder chaque fois que la vitesse du véhicule atteint un point de passage descendant.

⚠ AVERTISSEMENT

Un freinage inadapté pourrait provoquer une perte de contrôle, ce qui occasionnerait des blessures graves ou la mort. Éviter de freiner brusquement. Toujours freiner progressivement, surtout sur une surface mouillée, glissante ou à traction réduite. Éviter de freiner dans un virage ou en tournant. Redresser la moto en position verticale avant de freiner.

ACCÉLÉRATION

Accélérer en ouvrant la commande d'accélérateur (en tournant la poignée d'accélérateur vers l'arrière). Pour une accélération uniforme, ouvrir la commande d'accélérateur d'un mouvement régulier et continu. Lorsque l'on atteint la vitesse recommandée pour la montée de vitesses, passer à la vitesse supérieure.

⚠ AVERTISSEMENT

Une accélération brutale pourrait brusquement propulser le corps vers l'arrière et provoquer une perte de contrôle. Une accélération brutale pourrait également provoquer une perte de contrôle sur une surface à traction réduite. La perte de contrôle pourrait entraîner des blessures graves ou la mort. Toujours accélérer progressivement, surtout sur une surface mouillée, glissante ou à traction réduite.

ARRÊT DU MOTEUR

Arrêter complètement la moto avant d'arrêter le moteur. Passer au point mort et débrayer.

⚠ AVERTISSEMENT

Arrêter le moteur pendant qu'une vitesse est enclenchée et que la moto est en mouvement pourrait occasionner une perte de traction au niveau de la roue arrière ou des dégâts au niveau du moteur/de la boîte de vitesses, ce qui provoquerait une perte de contrôle et des blessures graves ou la mort. Toujours arrêter le moteur lorsque la moto est complètement immobile et que la boîte de vitesses est au point mort. Si le moteur s'arrête de manière inattendue pendant que la moto roule, débrayer et guider la moto vers un endroit sûr, à l'écart de la route et de la circulation. Mettre le commutateur d'allumage en position ÉTEINTE.

1. Lorsqu'elle est complètement arrêtée, passer au point mort.
2. Mettre le commutateur de marche/d'arrêt/de démarrage à la position ARRÊT.
3. Mettre la clé de contact à la position d'ARRÊT ou arrêter la moto en appuyant sur le bouton d'allumage après avoir réalisé ces inspections. Retirer la clé de contact (le cas échéant).

UTILISATION DU RÉGULATEUR DE VITESSE

Les commutateurs de régulateur de vitesse sont situés sur la commande de gauche. Lire cette section pour comprendre comment utiliser le régulateur de vitesse en toute sécurité avant de l'utiliser.

Le régulateur de vitesse peut être activé et réglé depuis la commande de gauche à l'aide du commutateur de régulateur de vitesse. Consulter la page 32.

⚠ AVERTISSEMENT

Une mauvaise utilisation du régulateur de vitesse pourrait occasionner une perte de contrôle et provoquer des blessures graves ou la mort. Suivre attentivement toutes les consignes concernant le régulateur. Ne jamais utiliser le régulateur de vitesse lorsque la route est mouillée ou glissante. Ne pas utiliser le régulateur de vitesse si la circulation est dense.

CONSEILS RELATIFS AU RÉGULATEUR DE VITESSE

- Le régulateur de vitesse peut être réglé dans les positions 2 à 6.
- La vitesse du véhicule doit être supérieure à 32 km/h.
- La vitesse réglée varie légèrement en terrain montagneux.
- Le régulateur de vitesse ne revient pas à la vitesse préréglée si l'accélération/le ralentissement résultant du terrain accidenté est trop élevé ou trop bas. Par exemple, reprendre une vitesse réglée à 113 km/h lorsqu'on est à 64 km/h alors que la moto est en 6e vitesse peut désenclencher le régulateur de vitesse.
- Le régulateur de vitesse ne s'enclenche pas si les feux de freinage ne fonctionnent pas correctement.
- L'embrayage ou le frein doit être activé au moins une fois depuis le démarrage du moteur pour que le régulateur de vitesse fonctionne.

RÉGLER LA VITESSE

1. Appuyer brièvement sur le centre du commutateur de régulateur de vitesse ①. Le témoin du régulateur de vitesse s'allumera sur le tableau de bord. Le régulateur de vitesse est activé, mais pas réglé.
2. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée et appuyer sur le commutateur de régulateur de vitesse pour activer le régulateur de vitesse. Le témoin lumineux d'activation du régulateur de vitesse va s'allumer. Le régulateur de vitesse est réglé à la vitesse voulue.

REPRISE DE VITESSE

Après avoir désactivé le régulateur de vitesse avec le frein, l'accélérateur ou l'embrayage, appuyer sur le commutateur de régulateur de vitesse pour revenir à la vitesse réglée.

ACCÉLÉRER

Lorsque le régulateur de vitesse est enclenché, pousser le commutateur de régulateur de vitesse vers le haut pour augmenter la vitesse par gradation d'environ 1 à 2 km/h. Appuyer et garder enfoncé le commutateur de régulateur de vitesse pour accélérer jusqu'à une nouvelle vitesse réglée (le régulateur se réinitialise lorsque le commutateur est relâché).

CONSEIL
Si l'on utilise la commande d'accélérateur pour accélérer et qu'on la relâche ensuite, le régulateur de vitesse reprendra la vitesse précédemment réglée.

RALENTIR

Lorsque le régulateur de vitesse est enclenché, appuyer et relâcher vers le bas le commutateur de régulateur de vitesse pour diminuer la vitesse par gradation d'environ 1 à 2 km/h. Appuyer et garder enfoncé le commutateur de régulateur de vitesse pour décélérer jusqu'à une nouvelle vitesse réglée (le régulateur se réinitialise lorsque le commutateur est relâché) ou jusqu'à la vitesse minimale du régulateur de vitesse de 32 km/h.

ANNULER LE RÉGULATEUR DE VITESSE

Pour temporairement annuler le régulateur de vitesse et permettre ensuite à la fonction de reprise de s'enclencher :

- freiner;
- ou serrer le levier d'embrayage;
- ou tourner la poignée d'accélérateur vers l'avant au-delà de la position de ralenti.

Pour arrêter le régulateur de vitesse et effacer la vitesse réglée de la mémoire, appuyer sur le commutateur de marche/arrêt du régulateur de vitesse.

STATIONNEMENT

Choisir une surface ferme et horizontale pour stationner la moto.

1. Lorsqu'elle est complètement arrêtée, passer au point mort.
2. Arrêter le moteur.
3. Sortir complètement la béquille.

4. Tourner le guidon vers la gauche et incliner la moto sur la gauche jusqu'à ce que la béquille soutienne fermement la moto.
5. Retirer la clé de contact.

STATIONNEMENT DANS UNE PENTE

Si le stationnement sur une pente est inévitable, positionner l'avant de la moto vers le haut de la pente. Mettre la boîte de vitesses en première vitesse et positionner la motocyclette de manière à ce qu'elle repose de façon stable sur sa béquille.

AVIS

Pour un stationnement sur une pente, toujours positionner la roue avant de la motocyclette vers le haut de la pente. Si la roue avant est en aval de la roue arrière, la béquille pourrait se rétracter et provoquer une déstabilisation.

STATIONNEMENT SUR UNE SURFACE MOLLE

Si l'on ne peut éviter de stationner sur une surface molle, mettre un repose-pieds de béquille sous l'extrémité de la béquille pour fournir une surface stable. Le repose-pieds de béquille doit être suffisamment solide et large pour soutenir le poids de la moto sans s'enfoncer dans la surface.

L'asphalte ramollit en période de chaleur. La béquille peut s'enfoncer dans l'asphalte ramolli et faire chuter la moto. Lorsqu'on se stationne sur de l'asphalte en période de chaleur, il faut utiliser un repose-pieds de béquille.

⚠ ATTENTION

La chaleur du moteur et des pièces d'échappement peut brûler la peau et déclencher un feu en cas d'exposition à des matières inflammables. Toujours stationner la moto à l'écart de matières inflammables et dans un endroit où l'on ne viendra pas toucher les pièces encore chaudes.

ENTRETIEN

PROCÉDURES D'ENTRETIEN

Toute pièce de rechange équivalente du point de vue des performances et de la durabilité peut être utilisée pour un entretien ou une réparation. INDIAN MOTORCYCLE n'est toutefois pas responsable de ces pièces ou des anomalies ou accidents liés à leur utilisation. Il incombe au propriétaire d'effectuer l'entretien requis. Un tel entretien peut être fait dans un centre d'entretien ou par tout individu. La période de garantie prend effet à la date de livraison de la motocyclette à un acheteur.

Un bon entretien garantit une sécurité, durabilité et fiabilité optimales de la moto. Un entretien de rodage est nécessaire pour assurer la couverture de la garantie et un bon fonctionnement du système de contrôle des émissions.

- Effectuer les *procédures d'entretien de rodage* (page 93) lorsque le compteur kilométrique de la moto atteint 800 km. Prière de consulter un concessionnaire agréé pour cet entretien.
- Effectuer les *entretiens périodiques* recommandés en respectant les intervalles indiqués à la page 110.

SÉCURITÉ PENDANT LES PROCÉDURES D'ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

Le non-respect de toutes les procédures et mesures et de précaution recommandées pourrait provoquer des blessures graves ou mortelles. Toujours respecter les mesures de sécurité et suivre toutes les procédures de fonctionnement, d'inspection et d'entretien décrites dans ce manuel.

- Les pièces mal installées ou mal réglées peuvent rendre la moto instable et difficile à manœuvrer. Les composants électriques mal installés peuvent occasionner une panne du moteur ou du système électrique. Dans l'un ou l'autre cas, cela pourrait provoquer des dégâts et des blessures graves. Si le propriétaire n'a pas le temps, les outils ou l'expérience nécessaires pour effectuer correctement une procédure, il doit consulter un concessionnaire pour une intervention d'entretien.
- Lire les informations d'entretien relatives à la sécurité dans la section Entretien de sécurité.
- Avant de commencer les procédures d'entretien, lire l'intégralité des instructions.
- Toujours positionner la moto sur une surface stable et horizontale avant d'effectuer entretien ou réparation. S'assurer que la moto ne basculera ou ne tombera pas pendant qu'elle est surélevée ou soutenue par la béquille. Consulter la section Surélever la moto pour plus de détails.
- La chaleur du moteur et des pièces d'échappement peut brûler la peau et déclencher un feu en cas d'exposition à des matières inflammables. Toujours stationner la moto à l'écart de matières inflammables et dans un endroit où l'on ne viendra pas toucher les composants chauds.
- Porter une protection pour les yeux et le visage lorsqu'on utilise de l'air comprimé.
- Ne jamais démarrer le moteur ou le laisser tourner dans un endroit clos. Les échappements des moteurs à essence sont nocifs et peuvent causer une perte de conscience ou la mort en peu de temps.
- Au cours de certaines procédures, on utilise parfois des produits potentiellement dangereux, comme de l'huile ou du liquide de freins. Toujours suivre les instructions et avertissements indiqués sur l'emballage.

ESSAIS SUR ROUTE

Avant de reprendre une utilisation normale de la moto après son entretien, effectuer un essai sur route dans un endroit sûr. Faire particulièrement attention à l'emplacement et au fonctionnement des pièces réparées/changées. Effectuer les corrections et réglages supplémentaires nécessaires pour garantir un bon fonctionnement de la moto en toute sécurité.

GROS ENTRETIEN

Les réparations importantes nécessitent généralement de solides aptitudes techniques et des outils spécifiques. L'inspection du système d'émission exige des outils et une formation particulière et un concessionnaire doit s'en charger. Consulter le *Manuel d'entretien INDIAN MOTORCYCLE* ou un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre concessionnaire qualifié.

ENTRETIEN PÉRIODIQUE

Inspecter, nettoyer, lubrifier, régler et remplacer les pièces selon le besoin. Lorsqu'une inspection indique la nécessité de remplacer des pièces, utiliser des pièces INDIAN MOTORCYCLE authentiques en vente chez un concessionnaire. Noter l'information sur l'entretien et les réparations dans le Registre d'entretien à partir de la page 235.

Effectuer les entretiens en respectant les intervalles indiqués dans le tableau d'entretien périodique. *Les véhicules soumis à un usage intensif doivent être inspectés et entretenus plus fréquemment.*

DÉFINITION D'USAGE INTENSIF

- un fonctionnement à grande vitesse pendant une durée prolongée
- un fonctionnement à faible vitesse pendant une durée prolongée
- un fonctionnement dans des conditions poussiéreuses ou défavorables
- un fonctionnement par temps froid (températures inférieures à la température de gel)

LÉGENDE DU TABLEAU D'ENTRETIEN

SYMBOLE	DESCRIPTION
I	Inspecter (serrer, nettoyer, régler, rectifier ou remplacer si nécessaire).
R	Remplacer/reconstruire.
L	Lubrifier avec un lubrifiant approprié en suivant les instructions.
E	Effectuer.
*	Remplacer aussi souvent qu'indiqué, ou une fois par an. En cas de conduite dans des conditions extrêmes.
**	Remplacer aussi souvent qu'indiqué, ou tous les deux ans.

TABLEAU D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE

MOTEUR

MOTEUR	KM (MI)																	
	800 (500)		4 000 (2 500)		8 000 (5 000)		16 000 (10 000)		24 000 (15 000)		32 000 (20 000)		40 000 (25 000)		48 000 (30 000)		56 000 (35 000)		64 000 (40 000)
Filtre à air					I		R		I		R		I		R		I		R
Système d'aération du carter	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
Système de refroidissement/radiateur	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
Courroie de transmission	I		I		I		I		I		I		I		R		I		I
Compression du moteur																			I
Fixations du support du moteur	I																		
Huile moteur*	R						R				R				R				R
Filtre à huile moteur*	R						R				R				R				R
Système de contrôle des émissions de vapeurs de carburant (le cas échéant)	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
Vérifier et resserrer les joints d'échappement	E				E		E				E				E				E

MOTEUR	KM (MI)																			
	800 (500)		4 000 (2 500)		8 000 (5 000)		16 000 (10 000)		24 000 (15 000)		32 000 (20 000)		40 000 (25 000)		48 000 (30 000)		56 000 (35 000)		64 000 (40 000)
Filtre à carburant													R						
Système d'alimentation	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
Bougies d'allumage																			R
Liquide de refroidissement du moteur	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
Jeu de soupapes																			I

CADRE

CADRE	KM (MI)																			
	800 (500)		4 000 (2 500)		8 000 (5 000)		16 000 (10 000)		24 000 (15 000)		32 000 (20 000)		40 000 (25 000)		48 000 (30 000)		56 000 (35 000)		64 000 (40 000)	
Batterie	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
Liquide de freins**	I		I		I		R		I		R		I		R		I		R	
Plaquettes de frein	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
Levier/câble d'embrayage	L		L		L		L		I		L		I		L		I		L	
Fixations	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
Levier/pédale de frein	L		L		L		L		L		L		L		L		L		L	
Huile/joints de fourche avant**	I				I		I		R		I		I		R		I		I	
Bras de fourche avant et essieu avant	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
Sélecteur de vitesses	L		L		L		L		L		L		L		L		L		L	
Phare	I		I				I				I				I				I	
Amortisseur arrière, bagues et fixations	I		I		I		I		I		I		I		I		I		R	
Alignement de roues arrière	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	

CADRE	KM (MI)																			
	800 (500)		4 000 (2 500)		8 000 (5 000)		16 000 (10 000)		24 000 (15 000)		32 000 (20 000)		40 000 (25 000)		48 000 (30 000)		56 000 (35 000)		64 000 (40 000)	
Essai sur route	E		E		E		E		E		E		E		E		E		E	
Béquille/contacteur de sécurité de béquille	L		I		L		I		I		I		I		I		I		I	
Roulements de direction	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
Bras oscillant, essieu arrière, pivot du bras oscillant et roulements du pivot	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
Pneus/roues	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	

VIDANGE D'HUILE ET REMPLACEMENT DU FILTRE

Suivre les instructions attentivement. Ne pas trop remplir.

Changer l'huile moteur aux intervalles indiqués dans le tableau d'entretien périodique à la page 110. Vidanger l'huile plus fréquemment si la moto est soumise à un usage intensif, surtout si elle est utilisée par temps froid. Consulter la page 109. Toujours utiliser l'huile recommandée. Consulter la page 217.

AVIS

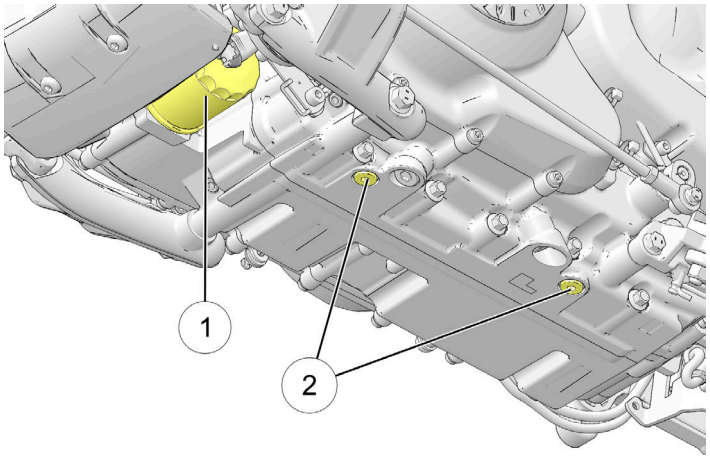
Une condensation peut se former dans le réservoir d'huile si des vidanges d'huile ne sont pas effectuées fréquemment lorsque la moto est utilisée par temps froid. Une condensation de gel peut créer une obstruction des conduites d'huile et des dommages graves du moteur.

AVIS

Après une vidange d'huile, le témoin de basse pression d'huile peut s'allumer lorsque le moteur démarre. Si cela se produit, ne pas augmenter le régime au-dessus du régime de ralenti jusqu'à ce que le témoin s'éteigne. Un fonctionnement au-dessus du régime de ralenti peut causer des dommages au moteur.

1. Changer l'huile et le filtre ① lorsque le moteur est chaud. Si le moteur est froid, le démarrer et le laisser tourner au régime de ralenti pendant au moins cinq (5) minutes.
2. Stationner la moto sur sa béquille sur une surface stable et horizontale. Pour une vidange d'huile correcte, utiliser un monte-charge pour s'assurer que la moto est centrée verticalement.

3. Nettoyer la surface autour des deux bouchons de vidange ②. Placer un bac de vidange sous les bouchons de vidange.



⚠ ATTENTION

L'huile chaude peut provoquer des brûlures graves de la peau. Éviter tout contact entre l'huile chaude et la peau.

4. Retirer les bouchons de vidange ②. Laisser toute l'huile s'écouler.
5. Installer des rondelles d'étanchéité neuves sur les bouchons de vidange. Les surfaces d'étanchéité des bouchons de vidange et du moteur doivent être propres et exemptes d'ébarbures, de rayures et d'éraflures.
6. Remettre les bouchons de vidange en place.

COUPLE
20 N·m

7. Placer un bac de vidange ou des chiffons d'atelier sous le filtre à huile. À l'aide d'une clé pour filtre à huile, tourner le filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.
8. À l'aide d'un chiffon propre et sec, nettoyer la surface d'étanchéité de filtre sur le moteur.
9. Lubrifier le joint torique du nouveau filtre avec une mince couche d'huile moteur. Vérifier que le joint torique est en bon état.
10. Installer le filtre neuf et le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre à la main jusqu'à ce que le joint du filtre entre en contact avec la surface d'étanchéité, puis le faire tourner à nouveau de 3/4 de tour à un tour complet.
11. À l'aide d'un entonnoir, ajouter de 3,3 à 3,8 L de l'huile recommandée à travers l'orifice de remplissage d'huile moteur.
12. Avec la moto en position droite et centrée, démarrer le moteur et le faire tourner au ralenti pendant 30 secondes. Arrêter le moteur.

13. Inspecter le niveau d'huile en regardant par le hublot de regard de l'huile. Le niveau d'huile doit se trouver au niveau du repère PLEIN ou près de ce repère sur le hublot de regard de l'huile. **NE PAS TROP REMPLIR !**

IMPORTANT

Le volume total de remplissage d'huile moteur avec changement de filtre à huile sera d'environ 4,26 L. Le volume total de remplissage d'huile moteur avec un moteur neuf ou remis à neuf (sec) sera d'environ 4,97 L.

14. Consulter la page 81 pour le réglage approprié du niveau d'huile.

⚠ ATTENTION

Si l'indicateur de basse pression d'huile reste allumé plus longtemps que d'habitude après une vidange d'huile, ne pas augmenter le régime au-dessus du ralenti avant que le témoin lumineux s'éteigne ou le moteur pourrait être endommagé.

15. Vérifier que le bouchon de vidange et le filtre à huile sont exempts de fuite.

AVIS

Recycler l'huile usagée et le filtre à huile conformément à la réglementation locale.

SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

Le niveau du liquide de refroidissement du moteur est contrôlé par le système d'expansion. Les composants du système d'expansion sont le vase d'expansion, le col de remplissage du radiateur, le bouchon du radiateur et le tuyau de raccordement.

Lorsque la température du liquide de refroidissement monte, l'excédent de liquide dilaté (chauffé) est forcé hors du moteur via le bouchon du radiateur, dans le vase d'expansion. Lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur diminue, le liquide contracté (refroidi) est refoulé du vase d'expansion au radiateur, via le bouchon du radiateur.

Dans le cas de certains véhicules récents, une baisse du niveau du liquide de refroidissement est normale lorsque le système se purge de l'air emprisonné. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement et faire l'appoint comme recommandé, en ajoutant du liquide dans le vase d'expansion.

INDIAN recommande d'utiliser d'antigel prémélangé 50/50. Cet antigel est prémélangé et prêt à utiliser. Ne pas le diluer avec de l'eau.

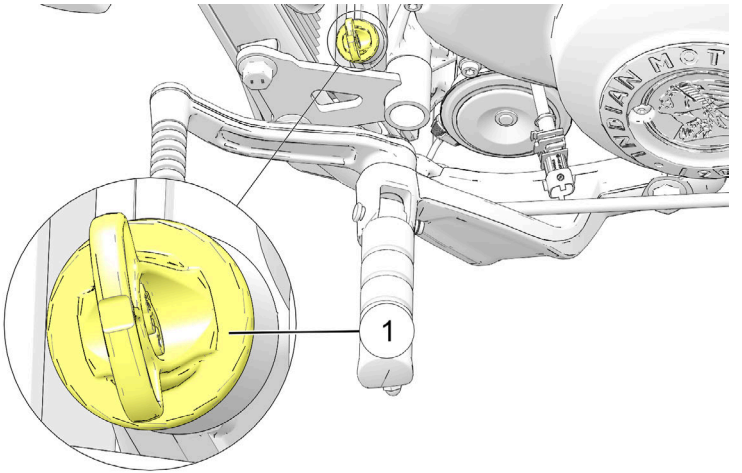
Pour s'assurer que le liquide de refroidissement conserve son efficacité de protection du moteur, il est recommandé de vidanger complètement le système tous les cinq (5) ans ou tous les 64 000 km, selon la première échéance. Prière de consulter un concessionnaire pour cet entretien.

INSPECTION DU NIVEAU DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

⚠ ATTENTION

Laisser le véhicule refroidir avant d'effectuer toute tâche d'entretien sur le système de refroidissement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des brûlures cutanées.

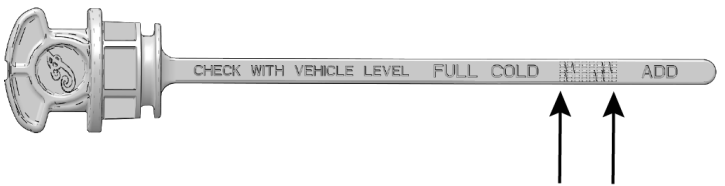
Vérifier le niveau du liquide de refroidissement lorsque la moto est maintenue en position verticale sur une surface de niveau et non sur sa béquille. La moto doit rester à froid et le moteur doit être coupé depuis au moins 4 heures avant de vérifier le niveau du liquide de refroidissement. Retirer la jauge du vase d'expansion ① et l'essuyer à l'aide d'un chiffon propre. Enfoncer entièrement la jauge jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec le vase d'expansion pour obtenir une mesure correcte. Retirer la jauge et vérifier le niveau de liquide de refroidissement. Le niveau de liquide de refroidissement doit se situer entre les repères ADD (ajouter) et FULL COLD (plein à froid) sur la jauge.



AVIS

Le vase d'expansion est doté d'une mise à l'air libre pour éviter un trop-plein. Le liquide de refroidissement coulera sur le sol en cas de trop-plein.

Si le niveau de liquide de refroidissement est bas, ajouter du liquide jusqu'à ce que le niveau se situe entre les repères ADD (ajouter) et FULL COLD (plein à froid). Ne pas dépasser le repère FULL COLD (plein à froid).



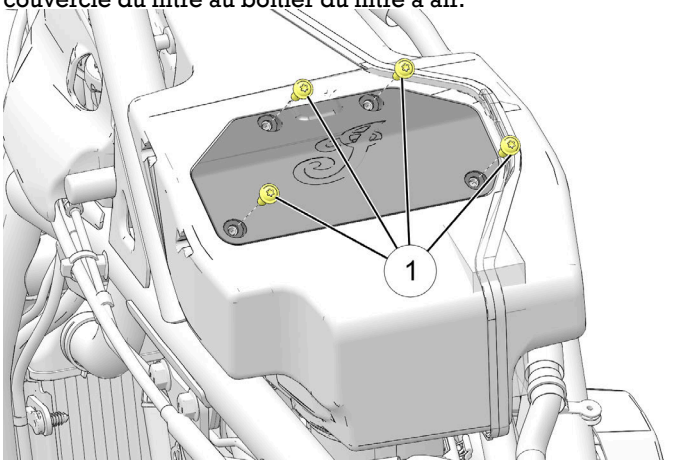
INSPECTION ET REMPLACEMENT DU FILTRE À AIR

Inspecter et remplacer le filtre à air aux intervalles spécifiés dans la section Tableau d'entretien périodique à la page 110.

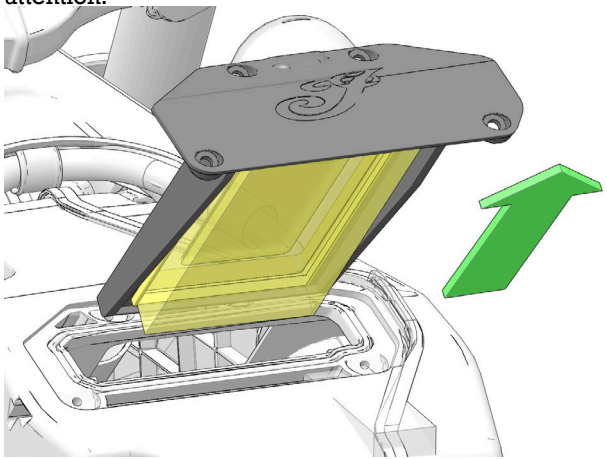
1. Retirer la selle. Consulter la page 158.
2. Retirer le réservoir de carburant. Consulter la page 120.

AVIS
Faire attention de ne laisser aucun débris rentrer dans le boîtier du filtre à air lors du retrait du filtre.

3. Retirer et conserver les quatre fixations ① qui attachent le couvercle du filtre au boîtier du filtre à air.



4. Tirer le filtre vers le haut et vers l'arrière de la moto en faisant attention.



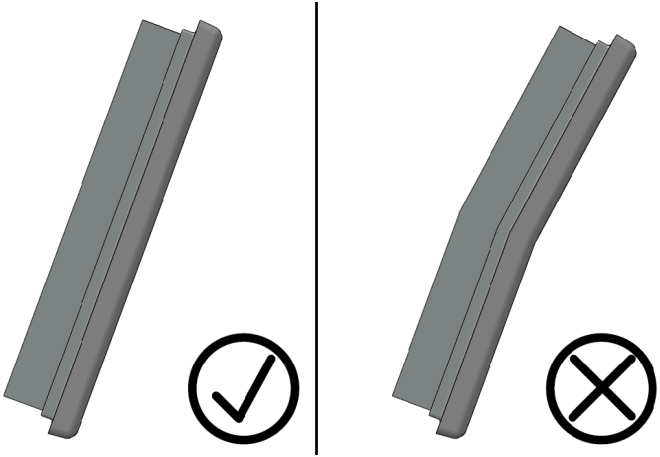
5. Inspecter le filtre à air. Ne pas essayer de nettoyer le filtre à air. Remplacer un filtre sale ou endommagé par un filtre neuf dans la même orientation que l'ancien filtre.

AVIS

S'assurer que le filtre à air est bien posé dans le plateau du couvercle du filtre.

⚠ ATTENTION

Un couvercle ou un élément de filtre plié, mal installé ou desserré peut laisser entrer des débris dans le moteur et ceci peut créer une usure prématurée du moteur.



6. Installer et serrer les quatre fixations au couple selon les spécifications.

COUPLE
1,6 N·m

7. Réinstaller le réservoir de carburant. Consulter la page 125.
8. Réinstaller la selle. Consulter la page 158.

FILTRE À CARBURANT

Le filtre à carburant est fixé à la pompe à carburant électrique qui se trouve à l'intérieur du réservoir de carburant. Consulter un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre concessionnaire qualifié pour le remplacement.

DÉPRESSURISATION DU SYSTÈME D'ALIMENTATION

⚠ AVERTISSEMENT

Laisser le moteur et l'échappement refroidir complètement avant de débrancher la conduite d'alimentation en carburant ou de démonter le réservoir. Porter une protection oculaire.

1. Retirer la selle. Consulter la page 158.
2. Localiser le fusible de la pompe à carburant.
3. Retirer le fusible de la pompe à carburant et faire tourner le moteur pendant 5 secondes pour libérer la pression de carburant.
4. Envelopper le raccord de la conduite d'alimentation en carburant d'un chiffon d'atelier propre au niveau de la rampe d'injection.
5. Débrancher la conduite d'alimentation en carburant de la rampe d'injection. Il y a deux méthodes permettant de déconnecter le raccord rapide. Consulter la section Retrait du réservoir de carburant pour plus de détails.
6. Couvrir les raccords de carburant pour empêcher les débris d'entrer.

RETRAIT DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

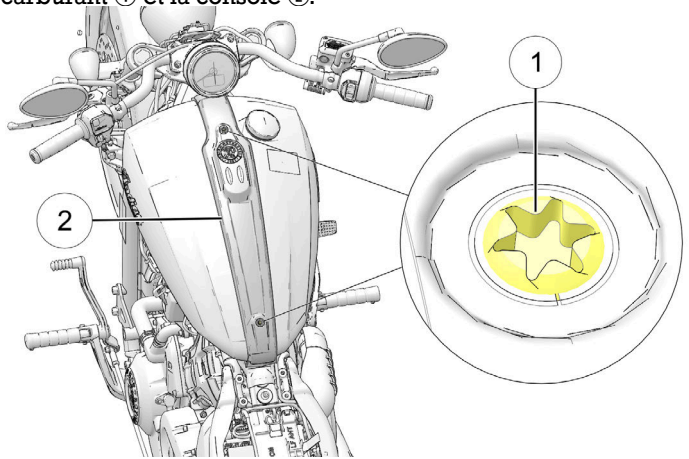
⚠ AVERTISSEMENT

Laisser le moteur et l'échappement refroidir complètement avant de débrancher la conduite d'alimentation en carburant ou de démonter le réservoir. Protéger la finition du réservoir de carburant lors du démontage, du stockage et de l'installation du réservoir.

Il faut prévoir un endroit approprié où poser le réservoir de carburant et se munir d'un bac de vidange pour recueillir le carburant qui pourrait fuir ou s'écouler des tuyaux et raccords.

1. Retirer la selle. Consulter la page 158.
2. Dépressuriser le système d'alimentation de carburant.

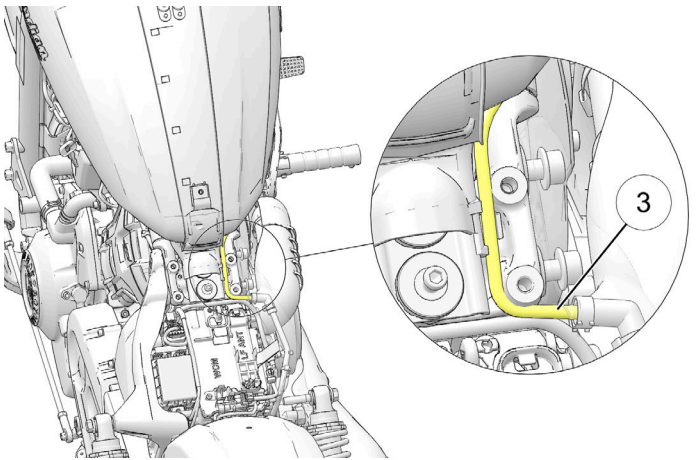
3. Retirer les deux fixations de la console du réservoir de carburant ① et la console ②.



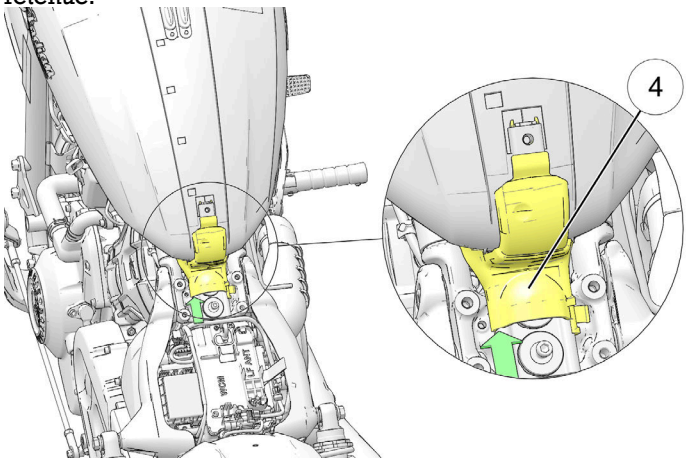
4. Sur les motos équipées d'un affichage numérique, mettre la console à couvercle à antennes de côté. Les antennes peuvent rester attachées.

5. Déconnecter la conduite de mise à l'air libre du réservoir de carburant ③ sous la selle.

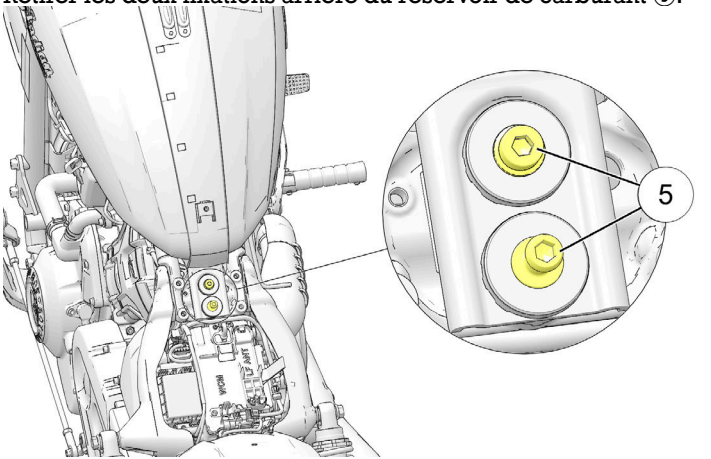
AVIS
Cadre coulé caché pour assurer la clarté de l'image.



6. Retirer la protection de réservoir arrière ④. Placer un outil de détourage ou un petit tournevis au niveau de la flèche pour ouvrir la protection vers l'extérieur et libérer l'attache de retenue.

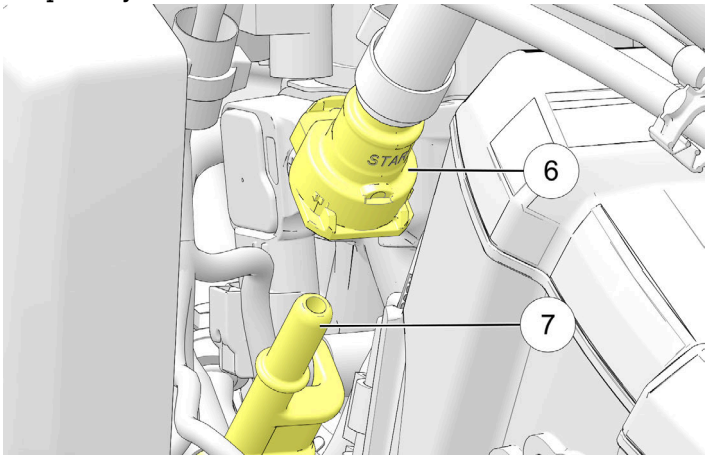


7. Retirer les deux fixations arrière du réservoir de carburant ⑤.



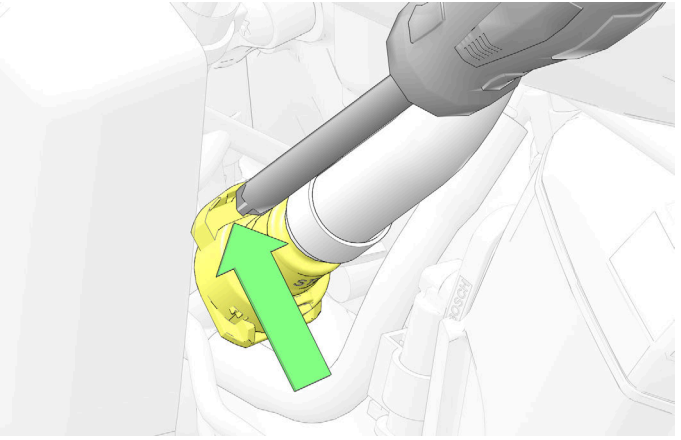
8. Placer un chiffon d'atelier propre sous le raccord de la conduite d'alimentation en carburant au niveau de la rampe d'injection.

9. Débrancher la conduite d'alimentation en carburant ⑥ de la rampe d'injection ⑦.



Il y a deux méthodes permettant de déconnecter le raccord rapide :

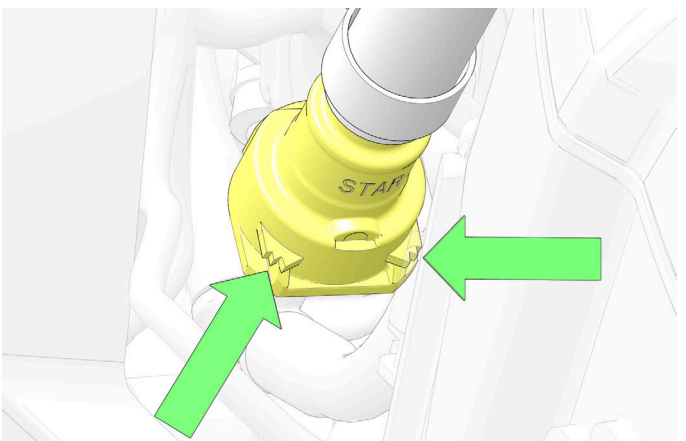
- Option 1 : Utiliser un petit tournevis pour soulever la languette de sûreté jaune.



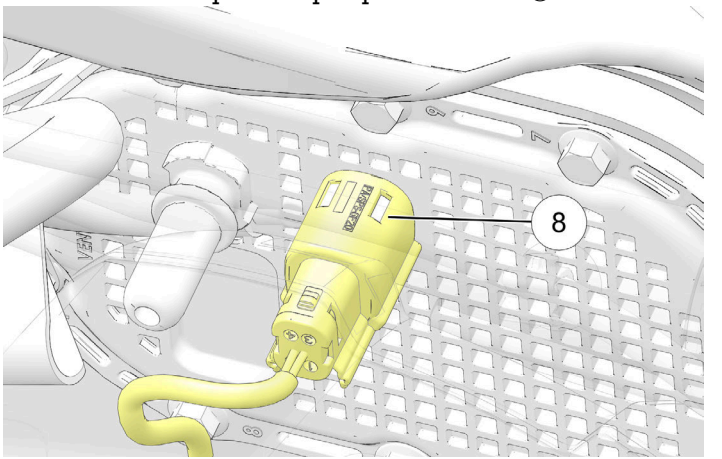
- Option 2 : Tirer les languettes de dégagement en bas du connecteur vers l'arrière avec les doigts tout en faisant glisser la languette de dégagement vers le haut et en écartant délicatement le connecteur de la rampe d'injection.

⚠ ATTENTION

N'utiliser rien d'autre que les doigts ou les outils indiqués pour retirer le raccord rapide.



10. Soulever l'arrière du réservoir de carburant et débrancher le connecteur électrique de la pompe à carburant ⑧.



11. Soulever l'arrière du réservoir de carburant et le glisser vers l'arrière pour le libérer des isolants avant.
12. Soulever le réservoir de carburant pour le dégager de la moto.

IMPORTANT

Pendant la dépose, veiller à ce que la conduite d'alimentation en carburant ne s'emmêle pas et ne soit pas retenue par des composants ou des éléments susceptibles d'être endommagés. Ne pas soulever le réservoir pour l'éloigner de la moto si la conduite d'alimentation en carburant est coincée.

POSE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

1. Sécuriser le guidon en position de marche avant.
2. Appliquer de l'eau savonneuse ou du lubrifiant à base de caoutchouc sur les isolants de réservoir avant et abaisser le réservoir de carburant sur les isolants.
3. Tout en soutenant l'arrière du réservoir de carburant, abaisser la conduite d'alimentation en carburant vers l'intérieur du tube du cadre et l'attacher à la rampe d'injection.

IMPORTANT

Vérifier que la conduite d'alimentation en carburant est correctement assujettie et verrouillée en place en écoutant un « clic » audible et en observant la languette de blocage qui s'abaisse automatiquement lorsque la conduite est enfoncée à sa place. Tirer délicatement sur le raccord rapide une fois l'installation faite pour garantir un bon raccordement. Vérifier également que la conduite d'alimentation en carburant est bien connectée en tirant délicatement sur le raccord.

4. Tout en soutenant le réservoir de carburant, connecter le connecteur électrique de la pompe à carburant.
5. Installer les fixations arrière du réservoir de carburant. Serrer les fixations au couple selon les spécifications.

COUPLE

Fixations arrière de réservoir de carburant :
24 N·m

6. Amorcer le système d'alimentation pour assurer une bonne installation sans fuite de carburant. Consulter la page 96.
7. Démarrer la moto et l'inspecter pour vérifier qu'il n'y a pas de fuites.
8. Sur les modèles équipés d'un affichage numérique, placer la console à antennes avec les antennes attachées sur sa position sur le réservoir.
9. Installer la protection du réservoir arrière. Vérifier qu'aucun des fils passant sous la protection n'est pincé.
10. Installer la console du réservoir. Serrer les fixations au couple selon les spécifications.

COUPLE

Fixations de la console du réservoir :
5 N·m

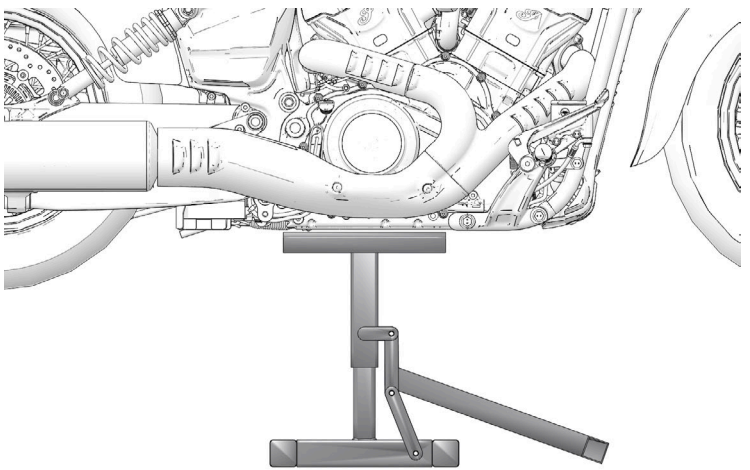
11. Connecter la conduite de mise à l'air libre du réservoir de carburant sur la conduite de mise à l'air libre du cadre. Vérifier que la connexion est établie et que la bride de serrage est à sa place. Fixer la conduite de mise à l'air libre à la protection de réservoir arrière.
12. Installer la selle. Consulter la page 158.

ENTRETIEN DE LA COURROIE DE TRANSMISSION

SOULÈVEMENT DE LA MOTO

⚠ AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas soulever et stabiliser correctement la moto peut la faire basculer ou tomber, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.



Placer la plate-forme auto-élévatrice pour moto sous le carter moteur, en évitant le bouchon de vidange d'huile, et soulever la moto pour que la roue avant ne soit plus en contact avec le sol. Stabiliser la moto en position verticale à l'aide de sangles d'arrimage (ou l'équivalent). La moto DOIT être stable avant d'effectuer des procédures d'entretien sur la courroie.

IMPORTANT

Un cric rouleur pour voiture n'offre pas une stabilité adéquate et n'est PAS RECOMMANDÉE !

VÉRIFICATION DE LA TENSION DE LA COURROIE DE TRANSMISSION

IMPORTANT

Effectuer cette procédure pour obtenir une tension et un alignement appropriés de la courroie. La tension de la courroie doit être réglée avant d'effectuer la procédure d'alignement.

⚠ AVERTISSEMENT

Une courroie de transmission qui n'est pas correctement tendue peut causer du bruit dans la transmission et endommager la courroie de transmission, ce qui peut provoquer une défaillance de la courroie et une perte de contrôle de la moto.

1. Inspecter la courroie de transmission pour vérifier qu'elle n'est ni endommagée ni usée.
2. S'assurer que la roue arrière est surélevée avant de vérifier ou de régler la tension.
3. Utiliser la tige de valve de pneu comme repère et effectuer les étapes suivantes :
   a. Vérifier/enregistrer le fléchissement de la courroie à quatre points différents, à 90° l'un de l'autre. Tourner la roue dans le SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE en regardant du côté courroie de la moto.
   b. Régler le fléchissement de la courroie avec la roue au point le plus serré (fléchissement minimal).
4. Placer un ruban à mesurer ou une règle à côté de la courroie de transmission.
5. Glisser le joint torique sur le calibre de tension de la courroie jusqu'à 4,54 kg (outil spécial PV-43532).
6. Positionner le calibre de tension de la courroie perpendiculairement à la courroie au centre et le maintenir à un angle de 90° par rapport à la surface de la courroie.
7. Pousser le calibre vers le haut jusqu'à ce que le joint torique touche le corps de l'outil et comparer le résultat aux spécifications.

MESURE
Fléchissement de la courroie de transmission à 4,54 kg (10 lb) de force : **12 mm**

8. Si la courroie fléchit plus que la distance spécifiée à 4,54 kg de force, consulter la section **Réglage de la courroie de transmission** et tendre la courroie. Si la courroie fléchit moins que la distance spécifiée, consulter la section **Réglage de la courroie de transmission** et détendre la courroie. Si le fléchissement de la courroie est correct, abaisser la moto.

RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE DE TRANSMISSION

IMPORTANT
Effectuer cette procédure pour obtenir une tension et un alignement appropriés de la courroie. La tension de la courroie doit être réglée avant d'effectuer la procédure d'alignement.

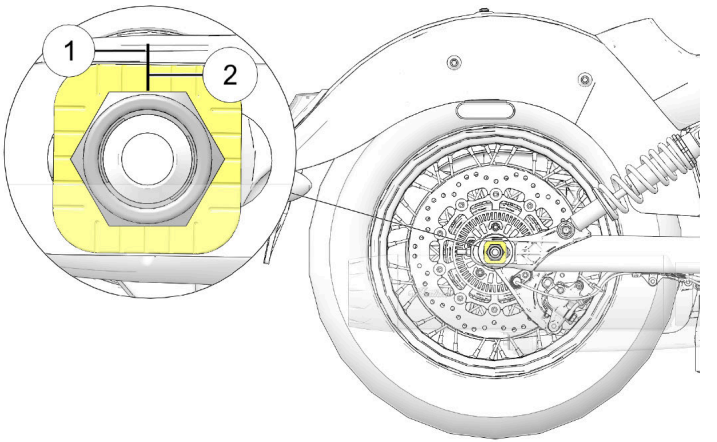
⚠ AVERTISSEMENT

Un essieu arrière *non* aligné peut causer du bruit dans la transmission et endommager la courroie de transmission, ce qui peut provoquer une défaillance de la courroie et une perte de contrôle de la moto.

1. Prendre note de l'emplacement des régleurs ① et ②.

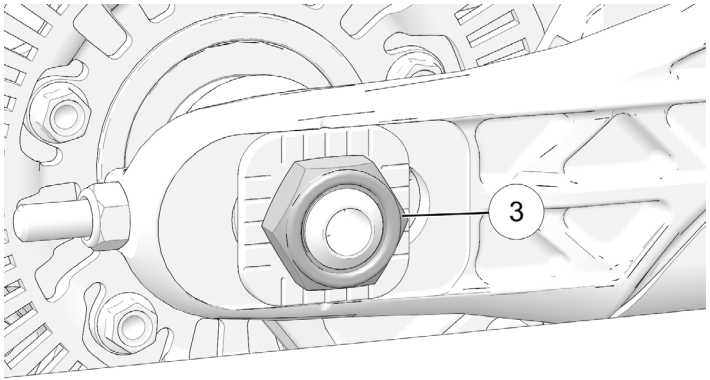
AVIS

L'échappement est caché pour assurer la clarté de l'image.

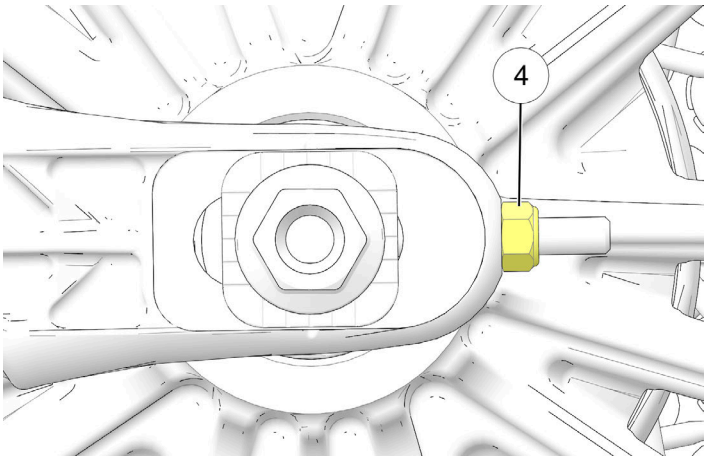


2. Sur le côté droit de la motocyclette, desserrer l'écrou d'essieu ③. Resserrer selon les **spécifications de réglage**.

COUPLE
Spécifications de réglage : 20 N·m



3. Tourner l'écrou de réglage **CÔTÉ GAUCHE** ④ pour tendre la courroie correctement.



4. Lorsque la tension de la courroie est bonne, passer à la section suivante et régler l'alignement final de la courroie.

ALIGNEMENT DE LA COURROIE DE TRANSMISSION

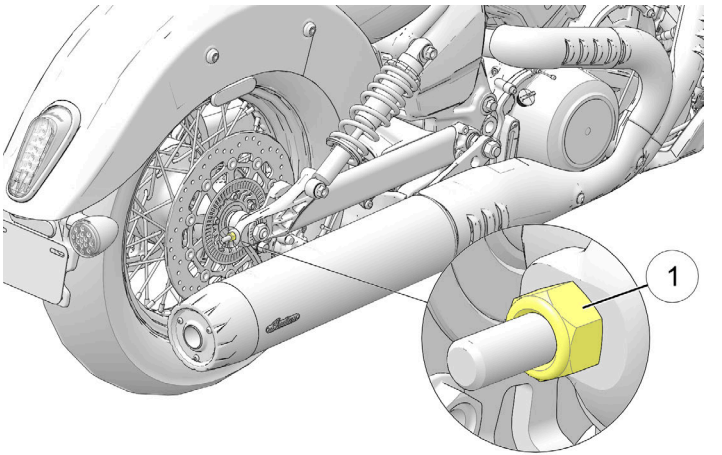
⚠ AVERTISSEMENT

Un mauvais alignement de la courroie peut causer du bruit dans la transmission et endommager la courroie de transmission, ce qui peut provoquer une défaillance de la courroie et une perte de contrôle de la moto.

AVIS

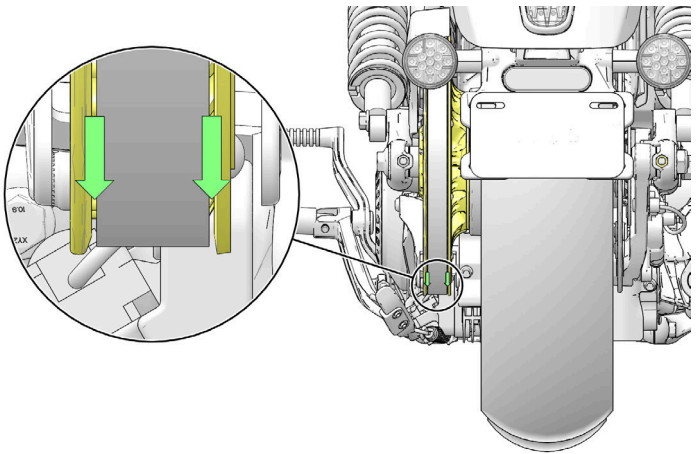
Pour limiter les changements de tension de la courroie, utiliser le régleur **CÔTÉ DROIT** uniquement pour effectuer les derniers réglages d'alignement de la courroie. Veiller à ce que l'essieu soit placé vers l'avant contre les régleurs d'essieu au cours de cette procédure.

1. Faire tourner la roue vers l'**ARRIÈRE**. Serrer l'écrou de réglage ① **CÔTÉ DROIT** jusqu'à ce que la courroie de transmission se détache de la bride du pignon pendant la rotation arrière de la roue et soit centrée dans la poulie entraînée, comme l'indiquent les flèches.



IMPORTANT

La courroie doit être entraînée jusqu'au centre de la surface du cran du pignon lorsqu'elle est correctement alignée. Les dents du pignon doivent être visibles des deux côtés de la courroie de transmission.



2. Faire tourner la roue vers l'**AVANT** et vérifier que les dents du pignon sont toujours visibles des deux côtés de la courroie de transmission.

3. Si nécessaire, desserrer l'écrou de l'essieu et le régleur du **CÔTÉ DROIT** jusqu'à ce que la courroie s'écarte de la bride gauche et commence à retrouver le centre de la bride du pignon entraîné pendant la rotation avant de la roue.

AVIS

Il peut être nécessaire de desserrer l'écrou de l'essieu et de taper sur l'extrémité gauche de l'essieu pour s'assurer qu'il avance lorsque le régleur est desserré. L'écrou d'essieu *doit* être resserré selon les **Spécifications de réglage** (20 N·m) avant de poursuivre l'opération.

4. L'alignement de la roue arrière est satisfaisant lorsque la courroie de transmission reste centrée sur le pignon entraîné pendant la rotation de la roue vers l'avant et vers l'arrière. Les dents du pignon doivent être visibles des deux côtés des courroies de transmission.

5. Vérifier que la tension de la courroie de transmission respecte toujours les spécifications. (Consulter la section **Vérification de la tension de la courroie de transmission**.)

6. Serrer l'écrou d'essieu arrière selon les **Spécifications finales**.

COUPLE

Spécifications finales : 88 N·m

7. Pomper la pédale de frein arrière plusieurs fois pour réinitialiser la distance des plaquettes de frein.

8. Vérifier que la roue tourne sans à-coups et sans frottements lorsque la pédale de frein est relâchée.
9. Abaisser la moto.

NETTOYAGE DE LA COURROIE DE TRANSMISSION ARRIÈRE

Nettoyer la courroie de transmission maximise la durée de vie de la courroie et des pignons et minimise le bruit de la transmission. Nettoyer la courroie à chaque changement de pneu. Nettoyer la courroie plus souvent si la moto roule sur des terrains sales, poussiéreux ou comprenant beaucoup de débris.

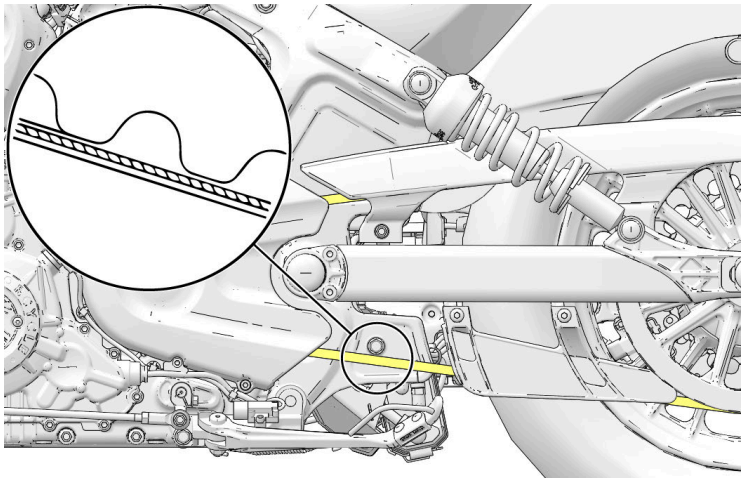
1. Mélanger quelques gouttes de liquide vaisselle doux dans 250 mL d'eau tiède.
2. Utiliser une brosse en nylon souple pour nettoyer la courroie et les dents de pignon avec de l'eau savonneuse. Bien nettoyer dans les coins où s'amassent débris et poussière.
3. Rincer la courroie avec de l'eau propre, puis sécher complètement.

ÉTAT DE LA COURROIE DE TRANSMISSION ARRIÈRE

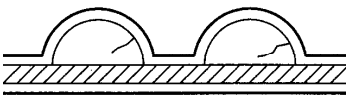
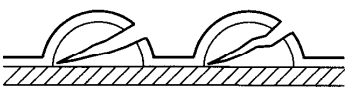
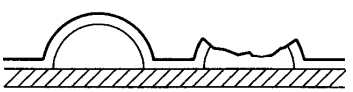
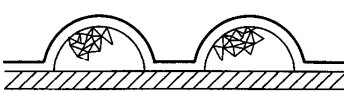
Inspecter la courroie de transmission arrière aux intervalles déterminés dans le tableau d'entretien périodique. Surveiller l'apparition d'autres dommages en cas de fissures peu profondes sur l'envers de la courroie (côté opposé aux dents), mais ces dernières ne constituent pas un motif de remplacement de la courroie. La courroie doit être remplacée si elle est effilochée, a des dents cassées ou des fissures traversant les brins centraux. Peu importe son état, la courroie de transmission doit être changée périodiquement. Consulter le *Manuel d'entretien INDIAN MOTORCYCLE* ou un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre concessionnaire qualifié.

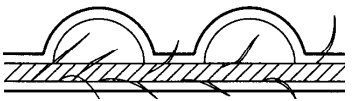
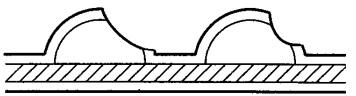
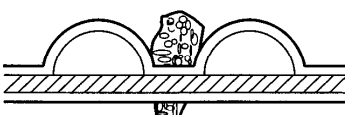
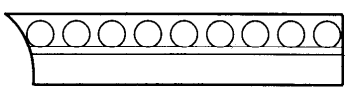
Remplacer la courroie de transmission et les deux pignons en même temps si la courroie a servi pendant plus de 8 000 km au moment de son endommagement/de sa panne.

AVIS
L'image est présentée à titre de référence seulement. Chaque modèle peut présenter de légères différences.



ANALYSE DE L'USURE DE LA COURROIE DE TRANSMISSION ARRIÈRE

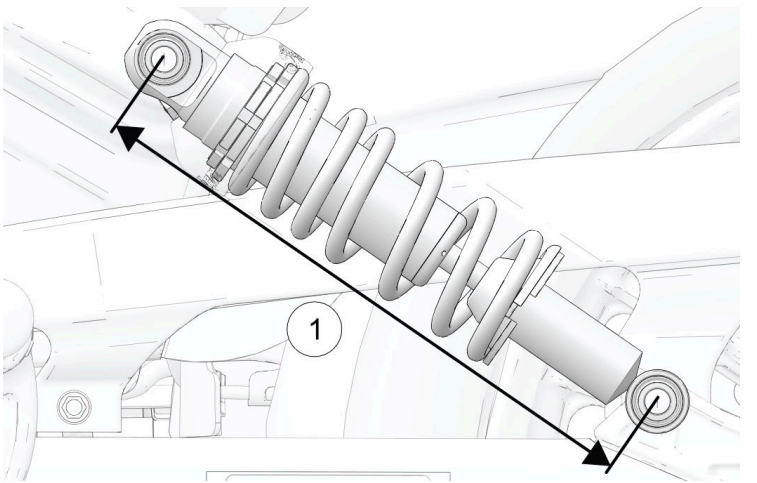
ANALYSE D'USURE	ÉTAT DE LA COURROIE
Fissures internes de cran (très fines) : Peut rouler, mais surveiller l'état.	
Fissures externes de dent : Remplacer la courroie.	
Dents manquantes : Remplacer la courroie.	
Ébrèchement (léger) : Peut rouler, mais surveiller l'état.	

ANALYSE D'USURE	ÉTAT DE LA COURROIE
Bordure de câble effilochée : Peut rouler, mais surveiller l'état.	
Usure du crochet : Remplacer la courroie.	
Dégâts occasionnés par des pierres : Remplacer la courroie si les dommages sont sur les bords.	
Usure d'angle (bord extérieur uniquement) : Peut rouler, mais surveiller l'état.	

INSPECTION DE LA PRÉCONTRAINTE (HAUTEUR DE CONDUITE) DE L'AMORTISSEUR ARRIÈRE

Mesurer périodiquement la précontrainte de l'amortisseur arrière. Demander de l'aide pour effectuer cette procédure.

Pour assurer la conduite la plus confortable possible et une garde au sol appropriée, régler la précontrainte si la hauteur de conduite n'est pas conforme aux spécifications.



1. Vérifier que la pression des pneus est conforme aux spécifications. Consulter la page 157.
2. Charger la moto autant que prévu pendant son utilisation. Vêtu de la tenue de conduite, redresser la moto en position verticale et s'asseoir sur la selle du conducteur. Le cas échéant, demander au passager de s'asseoir sur la selle passager après avoir revêtu sa tenue de moto.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas transporter de passager sauf si la moto est équipée d'une selle passager et de repose-pieds pour passager.

3. Mesurer la précontrainte de l'amortisseur du centre du boulon de fixation supérieur au centre du boulon de fixation inférieur (centre à centre) ①. Effectuer cette mesure sur les deux amortisseurs.
4. La hauteur de conduite doit être établie sur les deux amortisseurs. Si les mesures varient, régler la précontrainte.

MODÈLE	MESURE DE LA HAUTEUR DE CONDUITE
Scout Bobber (2 po) Scout Sixty Bobber (2 po)	278 mm
Scout Classic (3 po) Super Scout (3 po) Sport Scout (3 po) Scout Sixty Classic (3 po) Sport Scout Sixty (3 po)	282 mm
101 Scout (3 po avec réservoir externe fixe)	282 mm

RÉGLAGE DE LA PRÉCONTRAINTE (HAUTEUR DE CONDUITE) DE L'AMORTISSEUR ARRIÈRE

Des outils spéciaux sont nécessaires pour effectuer cette procédure. Consulter le *Manuel d'entretien INDIAN MOTORCYCLE* ou un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre concessionnaire qualifié.

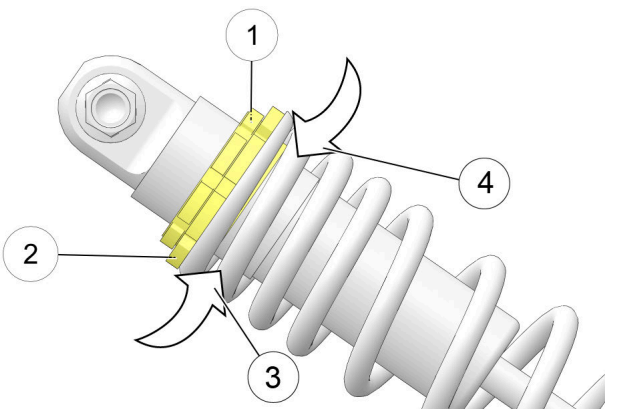
⚠ AVERTISSEMENT

Un réglage inégal peut entraîner une mauvaise maniabilité de la moto, ce qui pourrait provoquer un accident. Toujours régler la précontrainte des amortisseurs gauche et droit de façon égale, ou demander à un concessionnaire d'effectuer les réglages.

1. Vérifier que la pression des pneus est conforme aux spécifications. Consulter la page 157.
2. Mettre la moto sur sa béquille.
3. Vérifier que les fils sont exempts de saleté et de débris avant de dévisser le contre-écrou ①. Desserrer le contre-écrou en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vue du dessus de l'amortisseur) au moyen d'une clé à ergot. L'écrou de serrage pour clé tricoise supérieur de l'amortisseur correspond au contre-écrou. L'écrou de serrage inférieur est l'écrou de réglage ②.

⚠ AVERTISSEMENT

Vérifier que les fils du corps de l'amortisseur sont propres et exempts de débris avant de régler les écrous de serrage. Avant toute tentative de réglage vers le bas, tourner les écrous de réglage d'un tour complet vers le haut puis régler vers le bas.



4. Vaporiser un lubrifiant léger sur l'écrou de réglage, à l'endroit où il touche le ressort. NE PAS laisser le lubrifiant entrer en contact avec la courroie de transmission.
5. Régler la précontrainte de l'amortisseur en faisant tourner l'écrou de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre (vu du haut de l'amortisseur) pour AUGMENTER la précontrainte ③ (soulever) ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour DIMINUER la précontrainte ④ (abaisser).
6. Après le réglage, vérifier à nouveau les mesures de précontrainte.
7. Bien visser le contre-écrou contre l'écrou de réglage.

GUIDE DE RÉGLAGE DE L'AMORTISSEUR ARRIÈRE

IMPORTANT

S'assurer que la précontrainte de l'amortisseur arrière est correctement réglée avant de modifier les réglages de compression et de détente ci-dessous.

AVIS

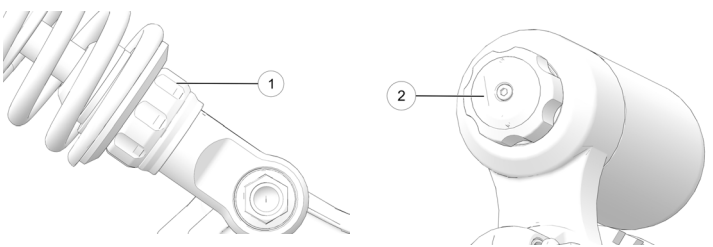
Les modèles 101 Scout sont équipés de composants de fourche et de suspension arrière entièrement réglables.

AVIS

Tourner les dispositifs de réglage jusqu'au bout dans le sens des aiguilles d'une montre (+) pour atteindre la position « entièrement fermée » ou jusqu'au bout dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (-) pour atteindre la position « entièrement ouverte ».

RÉGLAGE D'USINE DE L'AMORTISSEUR ARRIÈRE

	101 SCOUT
Détente d'amortisseur, extrémité inférieure de l'amortisseur ①	2 déclics depuis la position fermée (4 déclics au total)
Compression d'amortisseur, réservoir en fin d'amortisseur ②	2 déclics depuis la position fermée (4 déclics au total)



INSPECTION DU BRAS OSCILLANT/DE L'ESSIEU ARRIÈRE

1. S'asseoir sur la selle du conducteur et faire lentement rebondir la suspension arrière à plusieurs reprises. S'assurer que la suspension bouge sans contrainte. Détecter les bruits anormaux.
2. Surélever et soutenir la moto en faisant en sorte que le pneu arrière soit légèrement surélevé. Consulter la section Surélever la moto pour plus de détails.

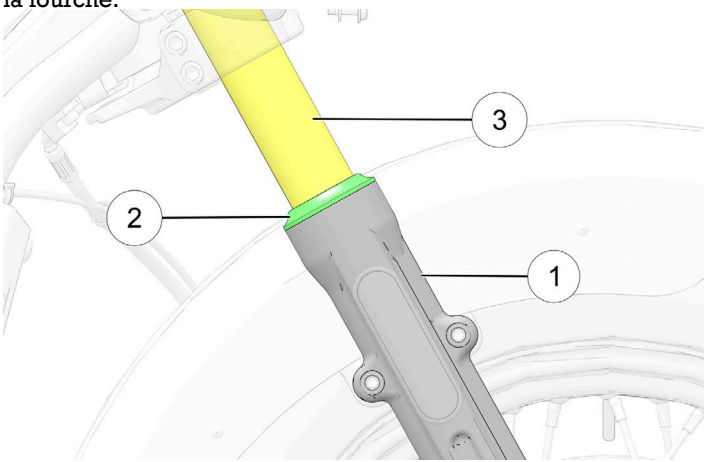
⚠ ATTENTION

Vérifier la stabilité de la moto pendant qu'elle est surélevée. En basculant ou en tombant, la moto est susceptible de s'endommager ou de causer des blessures.

3. Saisir la roue arrière et tenter de faire bouger la roue de gauche à droite. En présence de mouvement à l'avant du bras oscillant ou dans la zone de l'essieu, consulter un concessionnaire pour une intervention d'entretien.
4. Placer la boîte de vitesses au point mort et faire tourner lentement la roue arrière. Si la roue ne tourne pas correctement, consulter un concessionnaire pour une intervention d'entretien.

INSPECTION DE LA FOURCHE AVANT/SUSPENSION

1. Mettre la moto sur sa béquille et inspecter la fourche avant. Si de l'huile de fourche est présente sur le fourreau de fourche ①, *ne pas utiliser la moto*. Consulter un concessionnaire pour une intervention d'entretien avant d'utiliser la moto. Si de l'huile de fourche est présente autour du joint d'étanchéité de la fourche ② ou du tube de fourche ③, remplacer le joint d'étanchéité de la fourche.



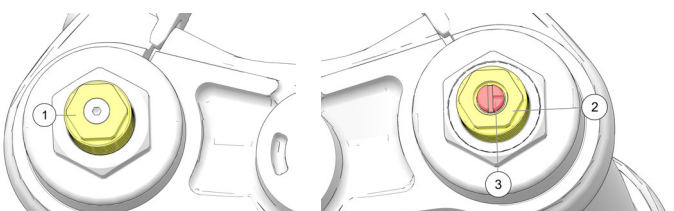
2. Nettoyer les tubes de fourche pour retirer toute trace d'insectes, de goudron ou de salissure qui pourrait occasionner une usure ou fuite au niveau des joints. Inspecter les surfaces externes des tubes de fourche internes pour s'assurer qu'elles sont exemptes d'éraflures ou de dommages provoqués par un corps étranger.
3. Sur une surface horizontale, enfourcher la moto et la redresser en position complètement verticale. Appuyer sur les freins avant, tout en poussant (fort) sur le guidon à plusieurs reprises. La suspension avant doit réagir avec régularité et silencieusement.
4. L'état et le niveau de l'huile de fourche affectent la performance de la suspension avant et l'usure des composants internes. Changer l'huile de fourche aux intervalles indiqués dans le tableau d'entretien périodique à la page 110. Des outils spéciaux sont nécessaires pour effectuer cette procédure. Consulter le *Manuel d'entretien INDIAN MOTORCYCLE* ou un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre concessionnaire qualifié.

GUIDE DE RÉGLAGE DE LA FOURCHE AVANT

AVIS
Tourner les dispositifs de réglage jusqu'au bout dans le sens des aiguilles d'une montre (+) pour atteindre la position « entièrement fermée » ou jusqu'au bout dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (-) pour atteindre la position « entièrement ouverte ».

RÉGLAGES D'USINE DE LA FOURCHE AVANT

	101 SCOUT
Précontrainte (fourche gauche) ①	5 tours *(depuis la position entièrement ouverte) (10 tours au total)*
Réglage de la compression (fourche droite) ②	2 tours depuis la position ouverte *(8 tours au total)*
Réglage de la détente (fourche droite) ③	7 déclics depuis la position fermée *(10 déclics au total)*



INSPECTION DE LA COLONNE DE DIRECTION

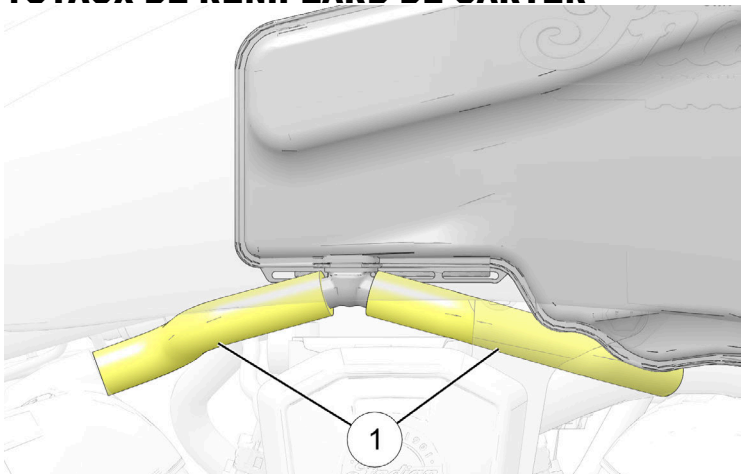
1. Surélever et soutenir la moto en faisant en sorte que le pneu avant soit légèrement surélevé. Consulter la section Surélever la moto pour plus de détails.

⚠ ATTENTION

Vérifier la stabilité de la moto pendant qu'elle est surélevée. La moto pourrait blesser quelqu'un en basculant/tombant.

2. Tourner le guidon d'une extrémité à l'autre. Ce mouvement devrait se faire sans résistance, mais sans être lâche. S'assurer que les fils, tuyaux et câbles de commande n'interfèrent pas avec le mouvement de la direction.
3. Redresser la roue avant. Saisir la fourche avant à proximité de l'essieu avant et tenter de faire bouger la roue de l'avant vers l'arrière. Si un mouvement de l'avant vers l'arrière au niveau de la tête de la colonne de direction est constaté, contacter un concessionnaire pour une intervention d'entretien.
4. Si la direction est grippée ou qu'elle semble difficile ou inégale, ou si un mouvement est détecté au niveau de l'axe de direction, consulter un concessionnaire pour une intervention d'entretien.
5. Tourner la roue avant et inspecter le bon roulement des roulements de la roue avant. Si elle est difficile à tourner, ou en présence de bruits inhabituels, consulter un concessionnaire pour l'entretien.
6. Tourner le guidon entièrement vers la droite ou vers la gauche et le maintenir contre l'arrêt de la fourche. Essayer de faire bouger la roue avant d'un côté à l'autre. Si un mouvement est observé, consulter un concessionnaire pour une intervention d'entretien.

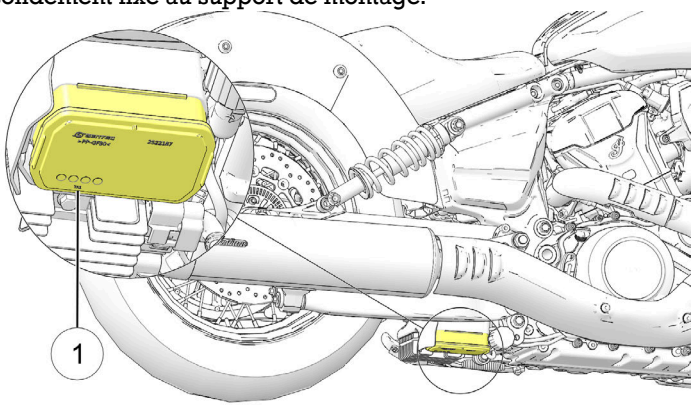
TUYAUX DE RENIFLARD DE CARTER



Inspecter les tuyaux des reniflards du carter (mise à l'air libre) ① à chaque démontage du réservoir de carburant pour réaliser un entretien du filtre à air ou un autre entretien. Inspecter les deux tuyaux de reniflard sur toute leur longueur et aux deux extrémités. S'assurer que les tuyaux ne sont pas bouchés, pliés, fissurés ou endommagés. Remplacer les tuyaux usés ou endommagés.

SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DE VAPEURS DE CARBURANT (LE CAS ÉCHÉANT)

1. Inspecter tous les raccords et les tuyaux du système de contrôle des émissions de vapeurs de carburant. S'assurer que tous les raccords sont bien serrés et attachés.
2. L'absorbeur de vapeurs de carburant ① se trouve sous la plaque de protection de mi-cadre. S'assurer qu'il est solidement fixé au support de montage.



3. Vérifier que les raccords au niveau de l'absorbeur de vapeurs de carburant sont bien attachés.
4. Inspecter les raccords de mise à l'air libre à l'arrière du réservoir de carburant, au niveau du réservoir de carburant et au niveau de la soupape de purge (derrière le couvercle de moteur droit) pour vérifier qu'ils sont bien serrés.

COMPOSANTS DU SYSTÈME D'ALIMENTATION

1. Regarder si les tuyaux de carburant sont fendus ou endommagés.
2. Vérifier les raccords de tuyau au niveau du réservoir de carburant et de la rampe d'injection pour déceler l'humidité ou des taches de fuites.
3. Le système d'alimentation est sous pression et il faut être prudent lors de l'inspection et de l'entretien du système d'alimentation. Consulter le *Manuel d'entretien INDIAN MOTORCYCLE* ou un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre concessionnaire qualifié.

INSPECTION DE LA COMMANDE D'ACCÉLÉRATEUR

1. Mettre de moteur à l'ARRÊT, faire complètement tourner la poignée d'accélérateur, puis la relâcher. Elle devrait facilement passer de la position de repos à la position complètement ouverte. Elle devrait rapidement revenir en position normale après avoir été relâchée.
2. Faire réparer le système d'accélération si l'accélérateur ne fonctionne pas en douceur ou que la poignée d'accélérateur ne revient pas correctement. Consulter le *Manuel d'entretien INDIAN MOTORCYCLE* ou un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre concessionnaire qualifié.

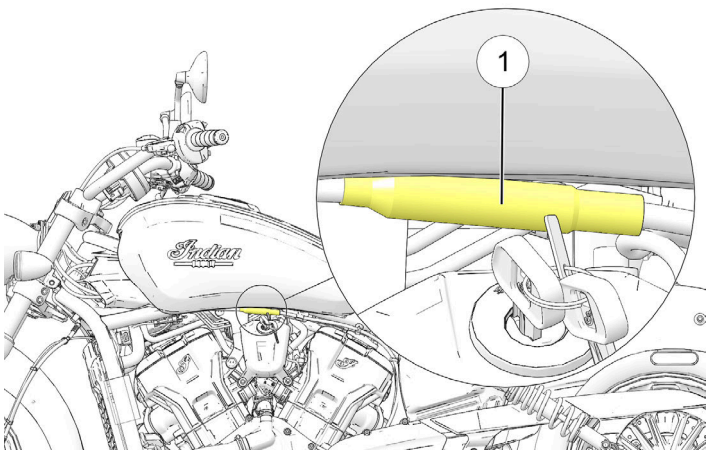
LUBRIFICATION DE LA BÉQUILLE

Lubrifier périodiquement la bague de la béquille. Consulter la page 91 pour les inspections de la béquille.

EMBRAYAGE MÉCANIQUE

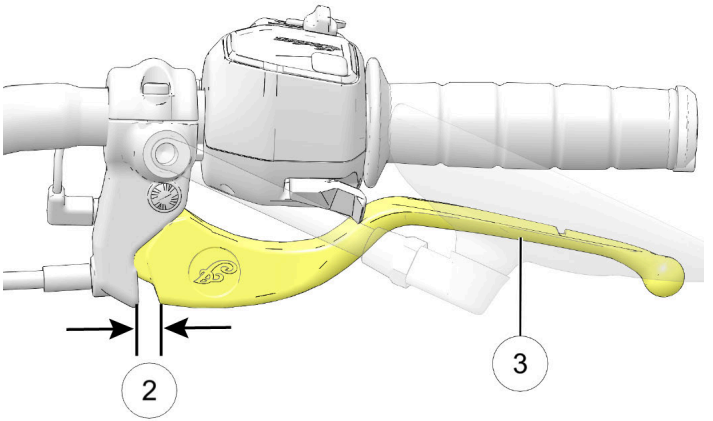
JEU DE GARDE DU LEVIER D'EMBRAYAGE MÉCANIQUE

1. L'écrou de dispositif de réglage du câble d'embrayage se trouve sous le couvercle de protection en caoutchouc ① du côté gauche du véhicule, au-dessus du couvercle en V gauche. En maintenant le câble d'embrayage, faire glisser le couvercle de protection en caoutchouc vers l'avant pour accéder au contre-écrou. Desserrer le contre-écrou.



2. Détacher le câble des deux attaches arrière pour accéder plus facilement au dispositif de réglage. S'assurer que le câble est de nouveau attaché et maintenu en place après le réglage.
3. Tout en tenant le câble, desserrer le contre-écrou et tourner le dispositif de réglage du câble vers l'intérieur ou l'extérieur jusqu'à ce que le jeu de garde du levier d'embrayage soit de 0,5 à 1,5 mm ②.
4. Tout en tenant le câble, resserrer fermement le contre-écrou du dispositif de réglage et faire glisser le couvercle de protection en caoutchouc vers l'arrière pour couvrir le dispositif de réglage du câble.
5. Vérifier le bon fonctionnement du commutateur de sécurité. Le moteur ne devrait pas démarrer avec la transmission engagée et le levier d'embrayage ③ relâché.

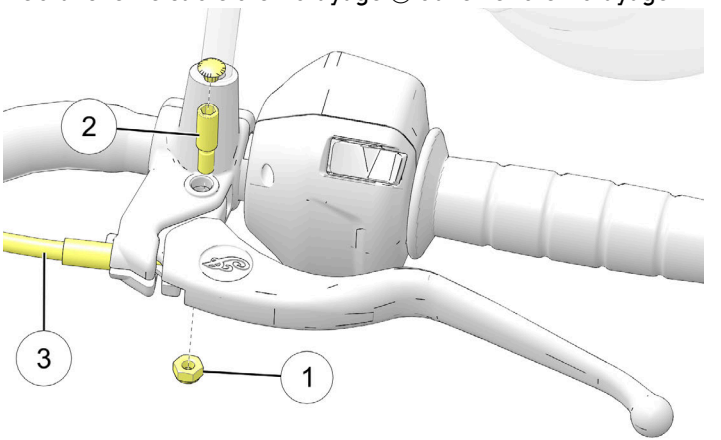
AVIS
L'image est présentée à titre de référence seulement. Chaque modèle peut présenter de légères différences.



AVIS
Le commutateur de verrouillage du démarreur dépend du jeu de garde du levier d'embrayage; celui-ci doit être correctement réglé pour garantir l'activation du commutateur de sécurité de l'embrayage.

LUBRIFICATION DU LEVIER D'EMBRAYAGE MÉCANIQUE

1. Retirer le capuchon en plastique de la pince de pivot. Veiller à ne pas érafler la finition durant la dépose.
2. Retirer l'écrou-pivot du levier d'embrayage ① et la vis ②. Débrancher le câble d'embrayage ③ du levier d'embrayage.



3. Éliminer toute trace de vieille graisse ou de saleté du levier et du boîtier. Lubrifier le levier d'embrayage et la vis-pivot avec de la graisse d'assemblage pour molybdène ou de la graisse tout usage.

4. Reconnecter le câble d'embrayage. Maintenir la vis et resserrer l'écrou.

COUPLE
Vis : 1,5 N·m Écrou : 5,5 N·m

5. Régler le jeu de garde du levier d'embrayage. Consulter la page 143.
6. Serrer l'écrou de réglage et faire glisser le couvercle de protection sur le régleur.

LUBRIFICATION DU CÂBLE D'EMBRAYAGE MÉCANIQUE

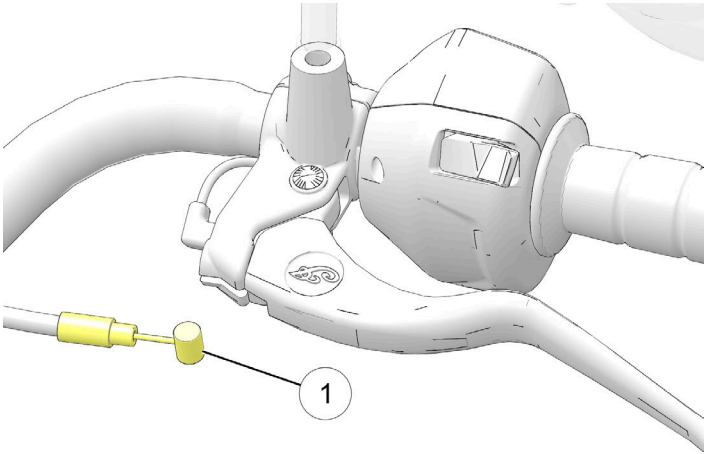
Lubrifier les extrémités du cylindre du câble de commande aux intervalles recommandés dans le tableau d'entretien périodique à la page 110.

AVIS
Le câble d'embrayage est lubrifié à l'usine. Une lubrification supplémentaire pourrait nuire à la performance du câble. Remplacer l'ensemble de câble d'embrayage s'il colle ou adhère. NE PAS mettre de lubrifiant entre le câble et la gaine.

S'assurer que l'acheminement est bon et que le mouvement est sans entrave. Inspecter la gaine externe pour s'assurer qu'elle est exempte de dommages et inspecter les fils exposés du câble pour s'assurer qu'ils sont exempts d'usure, d'entortillement ou de corrosion. Remplacer les câbles abîmés, collants ou mous.

1. Déconnecter le câble au niveau du levier d'embrayage et du couvercle principal.
2. Lubrifier les extrémités de cylindre ① avec de la graisse tout usage.

AVIS
L'image est présentée à titre de référence seulement. Chaque modèle peut présenter de légères différences.



3. Reconnecter le câble et régler le jeu en conséquence.

FREINS

PÉDALE DE FREIN ARRIÈRE

1. Lubrifier la bague d'articulation aux intervalles recommandés dans le tableau d'entretien périodique. Lubrifier également quand un grippage se fait sentir. Utiliser de la graisse tout usage.
2. Vérifier les plaquettes de frein comme indiqué à la page 149.

TUYAUX ET RACCORDS DE FREINS

Inspecter tous les tuyaux et raccords de freins pour s'assurer qu'ils sont exempts d'humidité provenant d'une fuite de liquide ou de taches provenant de liquide séché. Resserrer les raccords qui fuient et remplacer les composants usés/cassés. Consulter le *Manuel d'entretien INDIAN MOTORCYCLE* ou un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre concessionnaire qualifié.

MESURES DE SÉCURITÉ RELATIVES AU LIQUIDE DE FREINS

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation d'un liquide inadéquat et l'entrée d'air ou de contaminants dans le système de liquide peuvent endommager le joint du système ou provoquer un dysfonctionnement causant blessures graves ou la mort. Utiliser uniquement du liquide de freins DOT 4 provenant d'un récipient neuf.

Ne pas utiliser le frein avant lorsque le couvercle du réservoir n'est pas en place. Le liquide peut déborder du réservoir et provoquer une entrée d'air dans le système. Une entrée d'air dans le système de freinage pourrait provoquer un dysfonctionnement des freins.

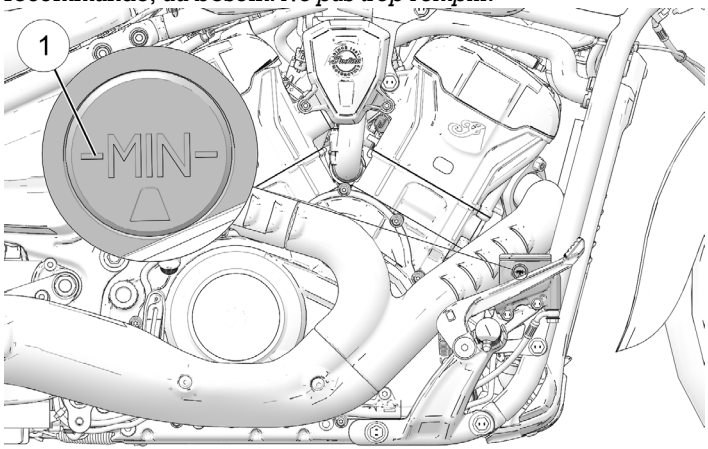
Un réservoir trop plein peut entraîner une résistance de freinage ou un blocage des freins, ce qui peut provoquer des blessures graves ou la mort. Maintenir le liquide de freins au niveau recommandé. Ne pas trop remplir.

AVIS
Le liquide de freins attaque les surfaces peintes et pièces en plastique. Toujours immédiatement nettoyer les déversements accidentels de liquide de freins avec de l'eau et un détergent doux.

LIQUIDE DE FREIN ARRIÈRE

Changer le liquide de freins aux intervalles recommandés dans le tableau d'entretien périodique à partir de la page 110. Toujours ajouter du liquide de freins provenant d'un récipient neuf et encore scellé. Utiliser toujours le liquide recommandé. Consulter la page 218.

1. Redresser la moto sur une surface horizontale et la placer en position complètement verticale.
2. Le réservoir du liquide de frein arrière est situé près de la pédale de frein arrière. Observer le réservoir à partir du côté droit du véhicule.
3. Essuyer le récipient du liquide et la zone entourant le couvercle de réservoir avec un chiffon propre.
4. Si le niveau de liquide est bas, inspecter les plaquettes de frein comme indiqué à la page 149. Si les plaquettes ne sont pas usées au-delà de leur limite d'usure, inspecter le système de freinage pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuite.
5. Retirer le couvercle et le diaphragme. Le niveau de liquide devrait être au-dessus de la marque minimale sur le hublot de regard du réservoir ①. Faire l'appoint avec le liquide de freins recommandé, au besoin. *Ne pas trop remplir.*



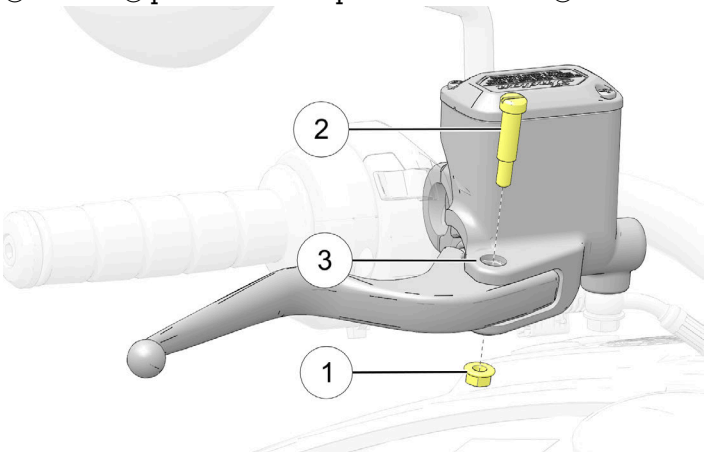
6. Remettre le couvercle et le diaphragme. Serrer les vis du couvercle.

COUPLE
1,5 N·m

7. Essuyer tout déversement de liquide. S'assurer de l'absence de fuites de liquide de freins autour des tuyaux, des raccords, du réservoir et des étriers de frein.

LEVIER DE FREIN AVANT

1. Pour lubrifier le levier de frein avant, dévisser l'écrou inférieur ① et la vis ② pour accéder au point d'articulation ③.



2. Lubrifier l'axe de pivot et le point d'articulation du levier de frein aux intervalles recommandés dans le tableau d'entretien périodique à la page 110. Lubrifier également quand un grippage se fait sentir. Utiliser de la graisse tout usage.
3. Une fois correctement lubrifiés, réinstaller les composants conformément à leurs valeurs de couple de serrage.

COUPLE
Vis : 0,5 à 1,5 N·m Écrou : 5 à 7 N·m

LIQUIDE DE FREIN AVANT

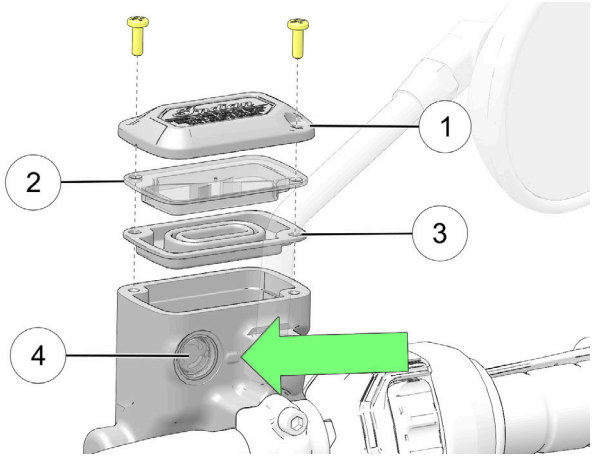
Changer le liquide de freins aux intervalles recommandés dans le tableau d'entretien périodique à partir de la page 110.

Ne pas essayer de changer le liquide du système de freinage antiblocage. Prière de consulter un concessionnaire pour cet entretien.

Toujours ajouter du liquide de freins provenant d'un récipient neuf et encore scellé. Utiliser toujours le liquide recommandé. Consulter la page 218.

1. Redresser la moto sur une surface horizontale et la placer en position complètement verticale. Positionner le guidon pour que le réservoir de liquide soit bien horizontal. Essuyer le récipient du liquide et la zone entourant le couvercle de réservoir avec un chiffon propre.
2. Si le niveau de liquide est bas, inspecter les plaquettes de frein comme indiqué à la page 149. Si les plaquettes ne sont pas usées au-delà de leur limite d'usure, inspecter le système de freinage pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuite.

3. Pour ajouter du liquide, retirer les vis du couvercle du réservoir. Retirer le couvercle ①, la plaque de diaphragme ② et le diaphragme ③.



4. Le niveau de liquide devrait être au-dessus de la marque minimale à côté du témoin du hublot de regard ④. Faire l'appoint avec le liquide de freins recommandé, au besoin. *Ne pas trop remplir.*

5. Réinstaller le diaphragme, la plaque de diaphragme, le couvercle et les vis. Serrer les vis conformément aux spécifications.

COUPLE
1,5 N·m

6. Essuyer tout déversement de liquide. Vérifier la présence de signes de fuites de liquide de freins autour des tuyaux, des raccords, du réservoir et des étriers de frein. Inspecter les tuyaux pour s'assurer qu'ils sont intacts.

PLAQUETTES DE FREIN

⚠ ATTENTION

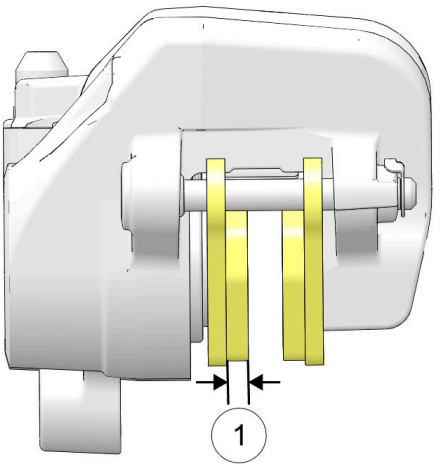
Laisser les composants de frein refroidir avant de réaliser toute inspection du système de freinage. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des brûlures cutanées.

Inspecter chaque plaquette de frein avant, des deux côtés du ou des disques avant, sachant que certains modèles ont plusieurs disques avant. Inspecter chaque plaquette de frein arrière, des deux côtés du disque arrière.

Pendant l'inspection de l'épaisseur du matériau de friction de plaquette de frein, il faut inspecter chaque étrier de frein pour s'assurer qu'il est exempt d'humidité provenant d'une fuite ou de taches provenant de liquide de freins séché. Si la vérification révèle des traces de fuite de liquide, ne pas conduire le véhicule. Consulter un concessionnaire pour une intervention d'entretien.

Utiliser un miroir d'inspection, placé à l'avant de l'étrier, pour visualiser le matériel de friction.

Remplacer les plaquettes de frein lorsque la partie la plus mince du matériel de friction est usée à 1,0 mm ①. Prière de consulter un concessionnaire pour cet entretien.

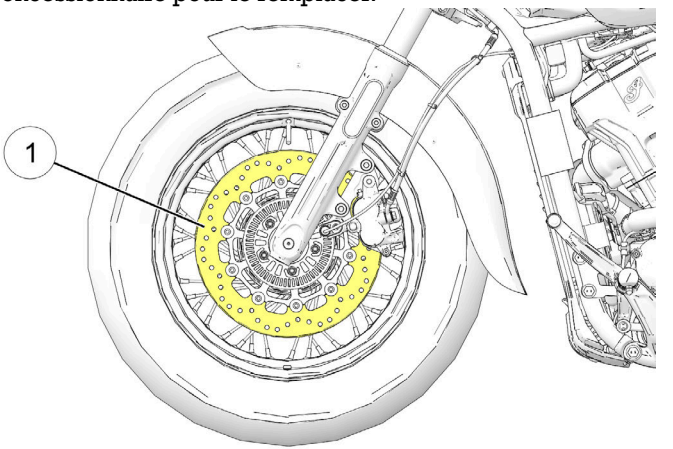


AVIS

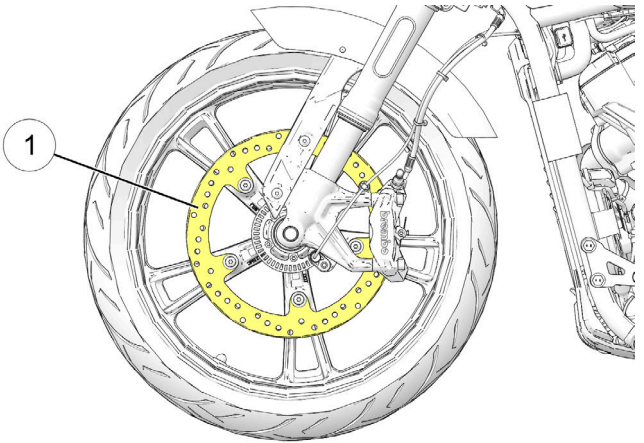
La performance de freinage est moindre avec des plaquettes et des disques neufs. Éviter d'appliquer les freins brusquement, sauf en cas d'urgence, pour permettre aux plaquettes de s'adapter aux disques. L'efficacité des freins augmente graduellement pendant cette période de mise en place.

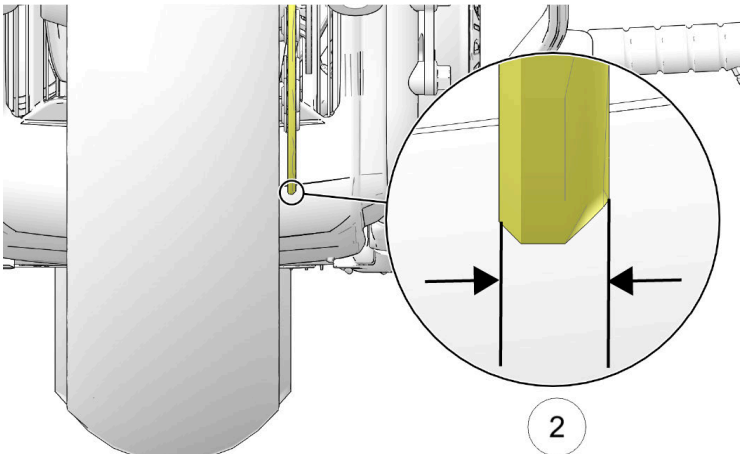
INSPECTION/NETTOYAGE DES DISQUES DE FREIN

1. Inspecter les disques de freins ① pour rechercher les rayures, éraflures, fissures ou autres dommages. Inspecter l'épaisseur de chaque disque de frein en plusieurs endroits autour de celui-ci. Si un disque est usé jusqu'à son épaisseur minimale au point le plus mince ou si un disque est endommagé, consulter un concessionnaire pour le remplacer.



Modèles 101 Scout



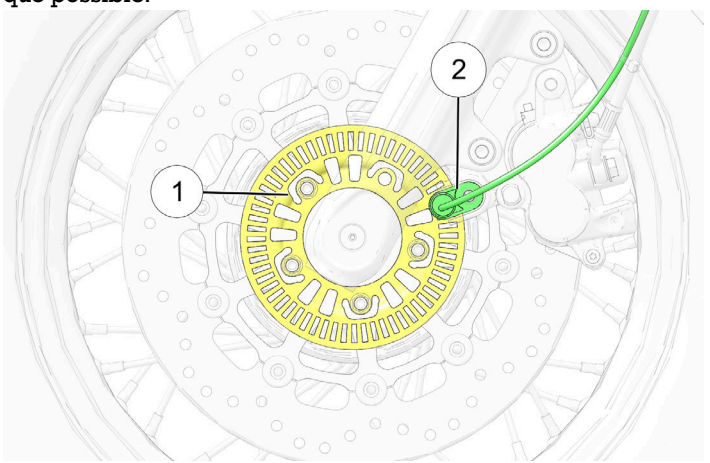


2. Nettoyer les disques qui présentent des grincements légers dus à la saleté ou à la poussière. Verser du nettoyeur à freins sur un chiffon d'atelier propre pour nettoyer les disques. NE PAS laisser le nettoyant pour frein entrer en contact avec les surfaces peintes ou en plastique. Lire attentivement toutes les consignes présentes sur l'étiquette.

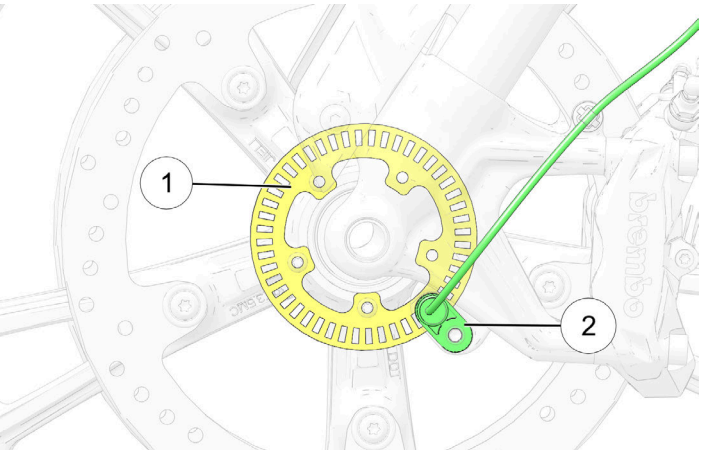
② Épaisseur minimale : 4,5 mm

INSPECTION DE LA COURONNE D'IMPULSIONS/ DU CAPTEUR DU SYSTÈME DE FREINAGE ANTI-BLOCAGE (ABS)

1. Inspecter visuellement la présence de dents endommagées sur les couronnes d'impulsions de l'ABS avant et arrière ①. Vérifier la présence d'entailles et de bosses à la surface des dents. Les rebords des dents doivent avoir une apparence uniforme. Si une couronne d'impulsions est endommagée, consulter un concessionnaire pour la faire remplacer aussitôt que possible.



Modèles 101 Scout



2. Vérifier la présence de débris qui adhèrent à l'extrémité des capteurs de vitesse de roue ②. En cas de contamination ou si une vérification visuelle est impossible, glisser un linge mince sur la surface du capteur entre le capteur et la couronne d'impulsions pour retirer tous les débris potentiels.

Entrefer sur le capteur et sur la couronne d'impulsions : **1,8 à 2,8 mm**

INSPECTION DES ROUES

Inspecter les deux roues pour s'assurer qu'elles n'ont ni fissures ni dommages et remplacer rapidement les roues abîmées. Ne pas utiliser la moto si les roues sont abîmées ou présentent des fissures. Consulter le *Manuel d'entretien INDIAN MOTORCYCLE* ou un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre concessionnaire qualifié.

ALIGNEMENT DES ROUES

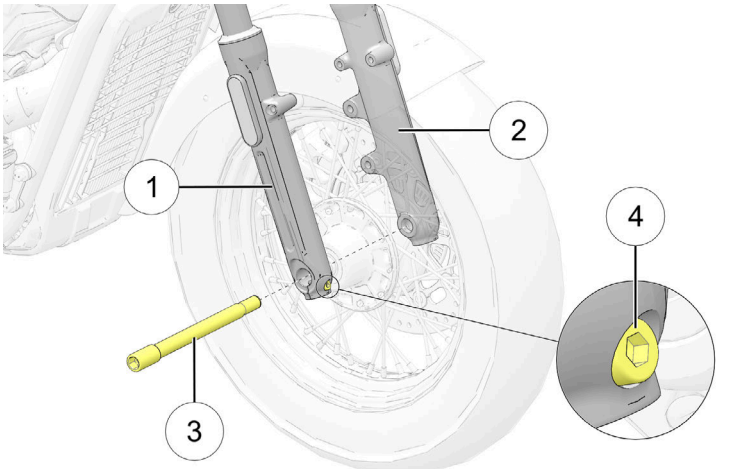
Inspecter l'alignement de la roue arrière à intervalles d'entretien réguliers, chaque fois que la roue arrière est retirée et quand la courroie de transmission est réglée. Consulter un concessionnaire pour cet entretien.

POSE DE LA ROUE AVANT

TOUS LES MODÈLES (SAUF LES MODÈLES 101 SCOUT)

Si la roue avant est retirée pour une raison quelconque, elle doit être réinstallée dans le bon sens de rotation.

Nettoyer tous les composants de roue avant la pose. Appliquer une couche légère de graisse tout usage sur l'essieu.



① Tube du côté droit de la fourche

② Tube du côté gauche de la fourche

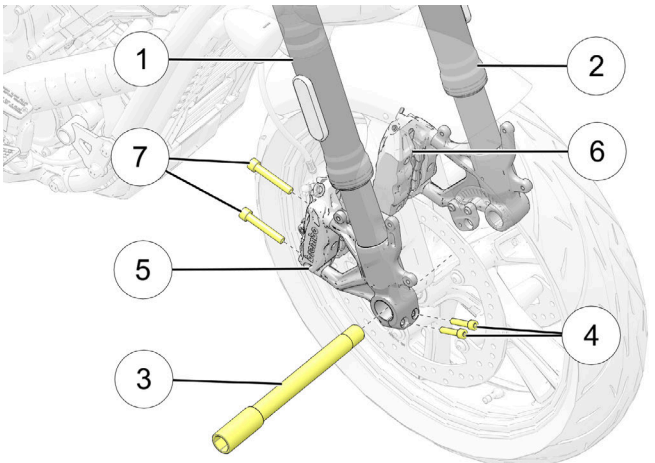
③ Boulon d'essieu
70 N·m

④ Boulon à serrage contrôlé
25 N·m

MODÈLES 101 SCOUT

Si la roue avant est retirée pour une raison quelconque, elle doit être réinstallée dans le bon sens de rotation.

Nettoyer tous les composants de roue avant la pose.



① Tube du côté droit de la fourche

② Tube du côté gauche de la fourche

③ Boulon d'essieu
80 N·m

④ Boulons à serrage contrôlé
25 N·m

⑤ Étrier avant droit

⑥ Étrier avant gauche

⑦ Boulons d'étrier
45 N·m

PNEUS

⚠ AVERTISSEMENT

La conduite de la moto avec des pneus inappropriés, une pression des pneus inappropriée ou des pneus trop usés peut causer une perte de contrôle ou un accident. Le sous-gonflage peut faire surchauffer un pneu et entraîner une défaillance de ce dernier. Uniquement utiliser les pneus approuvés par INDIAN MOTORCYCLE pour le modèle de moto en question. Consulter un concessionnaire pour plus d'information. L'utilisation de pneus avant et arrière non approuvés ou mal disposés peut entraîner une réduction de la maniabilité et de la stabilité, susceptible d'empêcher un contrôle optimal de la moto. Toujours maintenir la pression des pneus conseillée sur les étiquettes de sécurité et dans le manuel du propriétaire.

REMPLACEMENT DU PNEU

Les pneus, les jantes, les chambres à air et les soupapes à air doivent être correctement adaptés aux jantes de roue. Utiliser uniquement les pneus approuvés par INDIAN MOTORCYCLE pour le modèle de moto en question. Les pneus recommandés par INDIAN MOTORCYCLE assurent un dégagement approprié entre les garde-boues, le bras oscillant, les courroies de transmission et d'autres composants. Consulter le chapitre Spécifications pour plus de détails.

Sur les modèles équipés de chambres à air, celles-ci DOIVENT être remplacées par des chambres à air neuves lorsque les pneus sont remplacés. Utiliser seulement les chambres à air de la bonne taille.

⚠ AVERTISSEMENT

Des pneus, jantes et soupapes à air dépareillés peuvent causer des dommages au talon pendant le montage ou entraîner le détachement du pneu de la jante et occasionner une défaillance du pneu.

ÉTAT DES PNEUS

Inspecter les flancs du pneu, la surface de contact avec la route et la bande de roulement pour s'assurer qu'ils sont exempts de coupures, de ponctions et de fissures. Remplacer immédiatement les pneus abîmés. Consulter le *Manuel d'entretien INDIAN MOTORCYCLE* ou un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre concessionnaire qualifié.

PRESSION DES PNEUS

Toujours vérifier la pression des pneus et la régler lorsque les pneus sont froids. Ne pas régler la pression des pneus immédiatement après avoir roulé. Pour vérifier la pression, attendre au moins 3 heures après la conduite. Si la pression est contrôlée et réglée lorsque les pneus sont chauds, la pression baissera au fur et à mesure que les pneus refroidissent et entraînera un sous-gonflage.

Modifier la pression des pneus comme recommandé en fonction du poids total de la charge prévue (consulter le tableau ci-après). Pour obtenir des informations supplémentaires, consulter l'étiquette du fabricant se trouvant sur le tube oblique avant du cadre. Consulter la page 27.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas dépasser la pression de gonflage maximale recommandée pour asseoir le talon. Cela pourrait engendrer des problèmes au niveau du pneu ou de la jante.

TABLEAU DE PRESSION DES PNEUS

EMPLACEMENT	CHARGES JUSQU'À 91 KG	CHARGES JUSQU'À LA CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE DU VÉHICULE
	PRESSION RECOMMANDÉE	
Tous les modèles		
Avant	248 kPa	248 kPa
Arrière	276 kPa	276 kPa

PROFONDEUR DE SCULPTURE DE PNEU

Remplacer les pneus dont la profondeur de sculpture est inférieure à 1,6 mm.

Les indicateurs d'usure de sculpture de pneu sont situés à trois endroits au moins sur la circonférence de la bande de roulement et deviennent visibles lorsque la profondeur de sculpture atteint environ 1,6 mm. Les témoins d'usure apparaissent sur une partie pleine de la bande de roulement.

Il est aussi possible d'utiliser une jauge de profondeur ou une règle de précision pour mesurer la profondeur au centre de la bande de roulement des pneus avant et arrière.

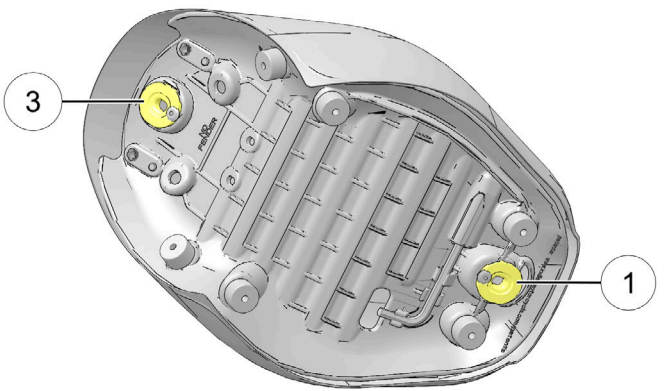
BOUGIES D'ALLUMAGE

Consulter un concessionnaire pour l'inspection et le remplacement des bougies aux intervalles recommandés dans le tableau d'entretien périodique à la page 110.

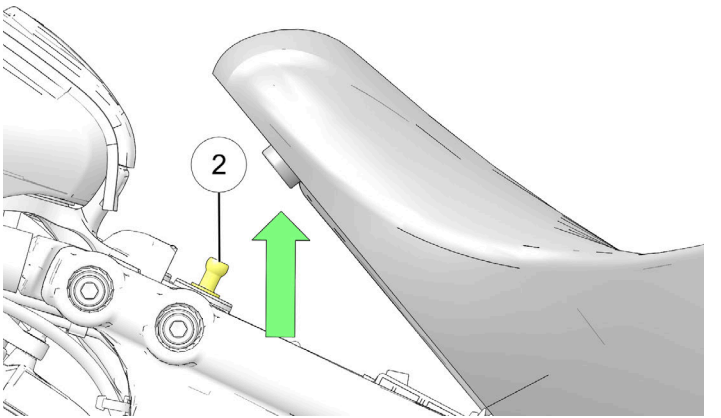
SPÉCIFICATIONS DES BOUGIES	
Type de bougie d'allumage	NGK® LZMAR8CI-10
Couple de serrage pour bougie	12 N·m

DÉPOSE/POSE DE LA SELLE (MODÈLES À 1 PLACE)

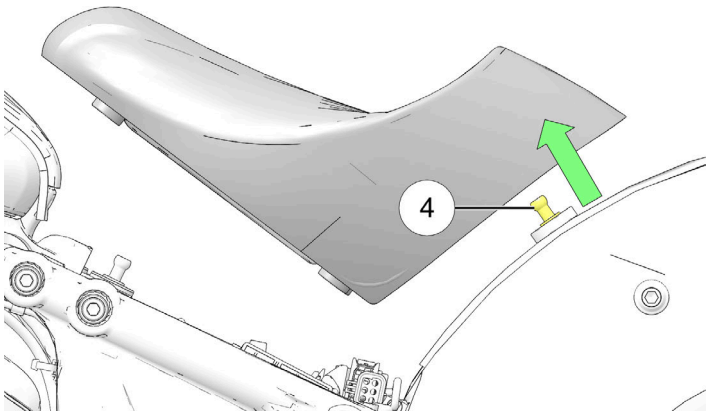
AVIS
Lors du retrait de la selle, faire attention à éviter tout contact avec le réservoir de carburant. Lorsque la selle est réinstallée, faire attention à éviter tout endommagement des œillets de la base de la selle lorsque ces derniers sont alignés sur les flèches de montage de la selle.



1. Agripper le bord avant de la selle et le tirer vers le haut pour dégager l'œillet avant ① de la flèche avant ②.



2. Soulever la selle et la tirer légèrement vers l'avant pour dégager l'œillet arrière ③ de la flèche arrière ④.



3. Pour réinstaller la selle, veiller à ce que la base de la selle s'enclenche sur la flèche arrière, puis appuyer fermement sur le bord avant de la selle pour que la flèche avant s'enclenche dans l'œillet.

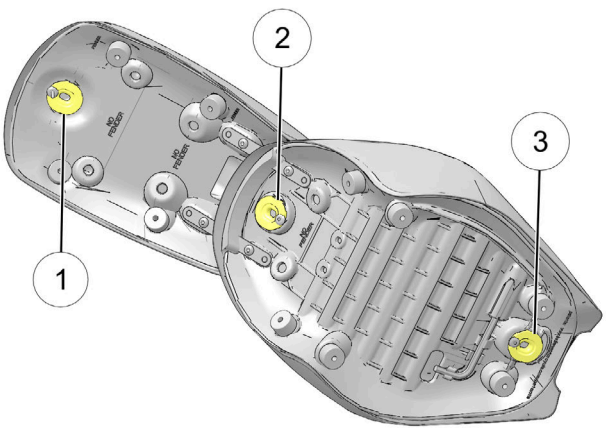
⚠ AVERTISSEMENT

Si la selle n'est pas alignée en position droite, l'œillet n'est pas engagé dans la flèche. Veiller à ce que l'œillet soit entièrement engagé dans la flèche avant toute utilisation.

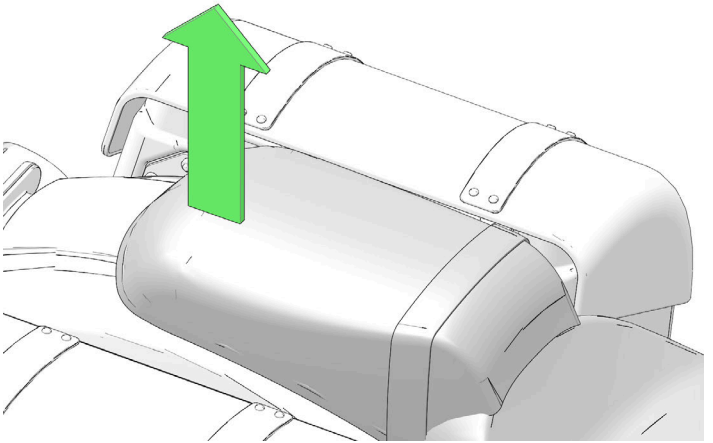
DÉPOSE/POSE DE LA SELLE (MODÈLES À 2 PLACES)

AVIS

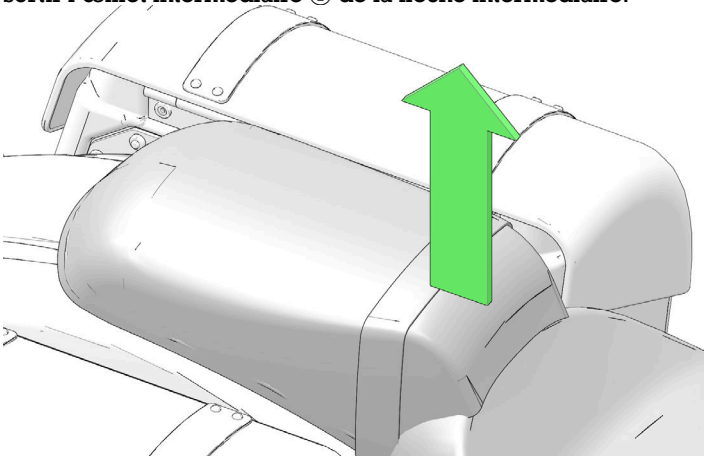
Lors du retrait de la selle, faire attention à éviter tout contact avec le réservoir de carburant.
Lorsque la selle est réinstallée, faire attention à éviter tout endommagement des œillets de la base de la selle lorsque ces derniers sont alignés sur les flèches de montage de la selle.



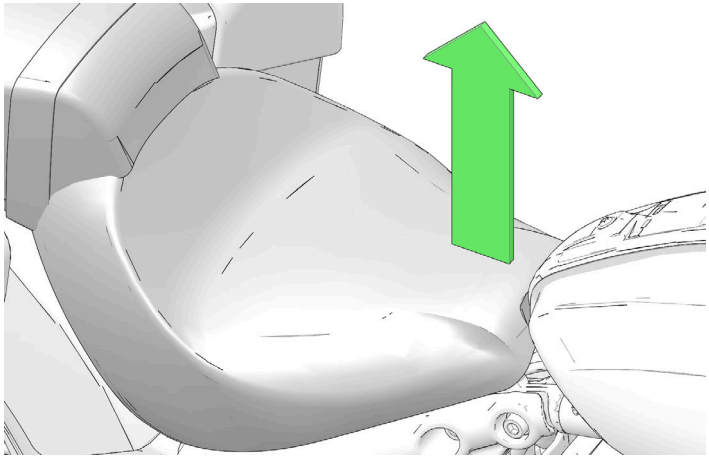
1. Saisir l'arrière du siège passager et tirer vers le haut pour faire sortir l'œillet arrière ① de la flèche arrière.



2. Saisir l'avant du siège passager et tirer vers le haut pour faire sortir l'œillet intermédiaire ② de la flèche intermédiaire.



3. Saisir l'avant de la selle du conducteur et tirer vers le haut pour faire sortir l'œillet avant ③ de la flèche avant.



4. Tourner la selle et la faire glisser pour qu'elle sorte de la sangle de la poignée de maintien du passager. La sangle de la poignée de maintien du passager reste attachée au véhicule.
5. Pour réinstaller la selle, veiller à ce que sa base s'enclenche sur la flèche arrière, puis appuyer fermement sur l'avant de la selle du conducteur pour que la flèche avant s'enclenche dans l'œillet. Ensuite, appuyer fermement sur l'avant du siège passager pour que la flèche intermédiaire s'enclenche dans l'œillet.

⚠ AVERTISSEMENT

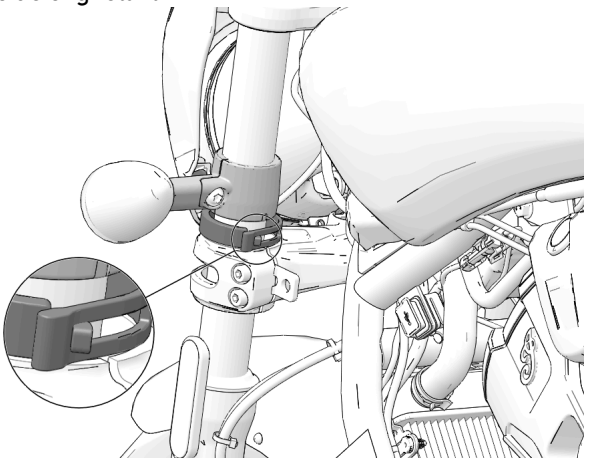
Si la selle n'est pas alignée en position droite, l'œillet n'est pas engagé dans la flèche. Veiller à ce que l'œillet soit entièrement engagé dans la flèche avant toute utilisation.

PHARE

CARÉNAGE DE TYPE CLUB

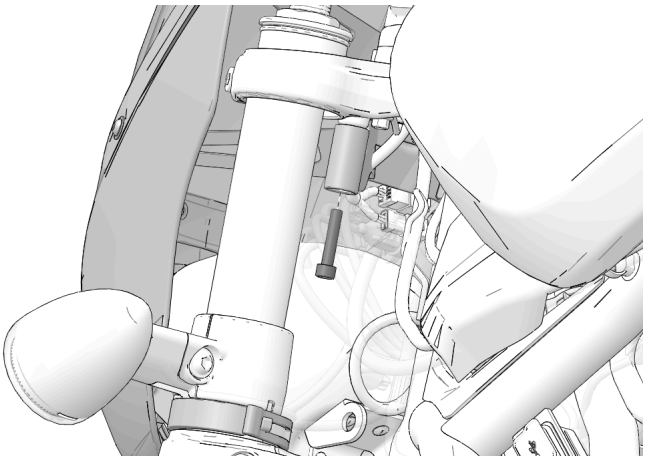
DÉPOSE

1. Retirer les sangles en caoutchouc du carénage de quart pour les écarter de la fourche du véhicule, sous les manchons en caoutchouc de clignotant.



2. Retirer les deux vis de montage du support de montage du carénage de quart. Retirer le carénage de quart du véhicule.

AVIS
Maintenir le carénage de quart en place tout en retirant les vis pour ne pas l'endommager.



POSE

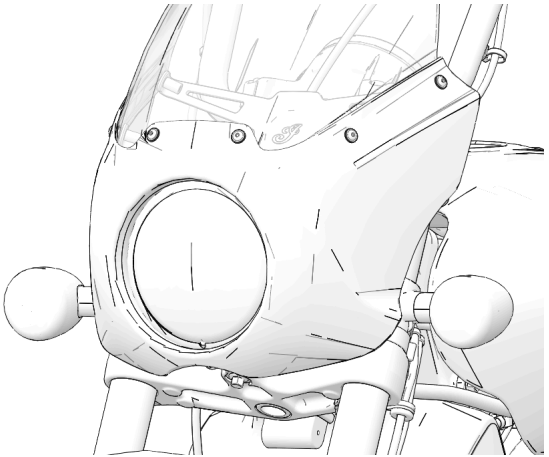
AVIS

Vérifier que les commandes manuelles et de l'éclairage sont fonctionnelles. Vérifier que les fils sont réacheminés comme au départ.

IMPORTANT

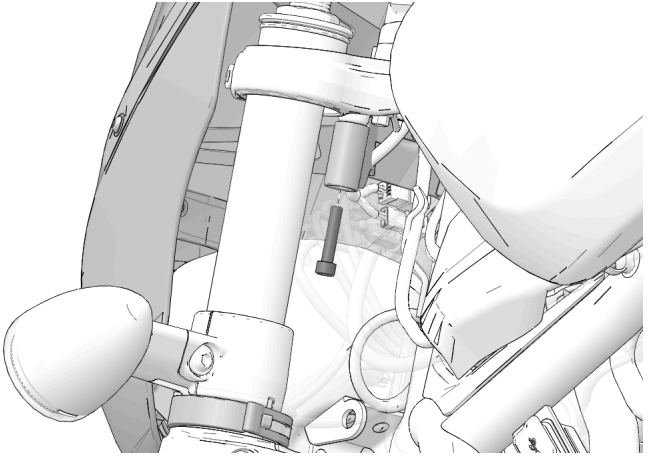
Un mauvais acheminement des fils peut nuire à la direction ou à leur durabilité.

1. S'assurer que le carénage de quart passe correctement autour du phare

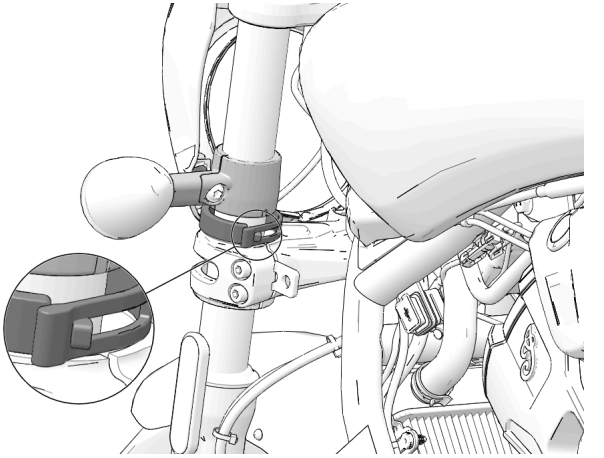


2. Maintenir le carénage de quart sur la moto. Installer les deux vis de montage du carénage de quart sur le carénage de quart sans les visser.

NE PAS serrer au couple les fixations pour le moment.



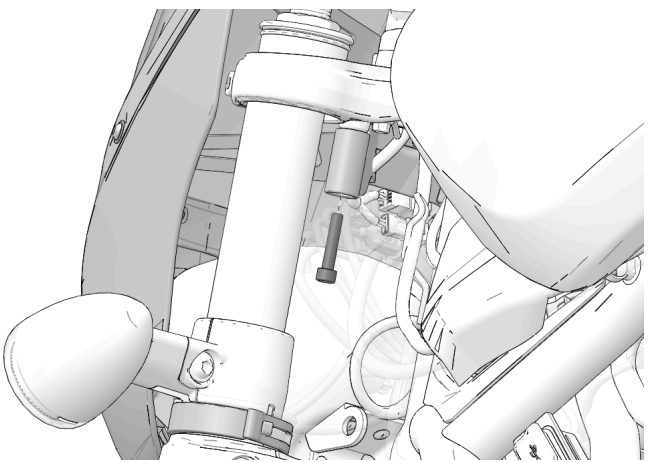
3. Placer les sangles en caoutchouc du carénage de quart sur la fourche du véhicule, sous les manchons en caoutchouc de clignotant.



4. Serrer les deux vis de montage du carénage de quart au couple selon les spécifications.

COUPLE
Vis de montage : **10 N·m**

AVIS
S'assurer que les fils sont acheminés correctement dans les manchons en caoutchouc de clignotant après le montage du carénage de quart.

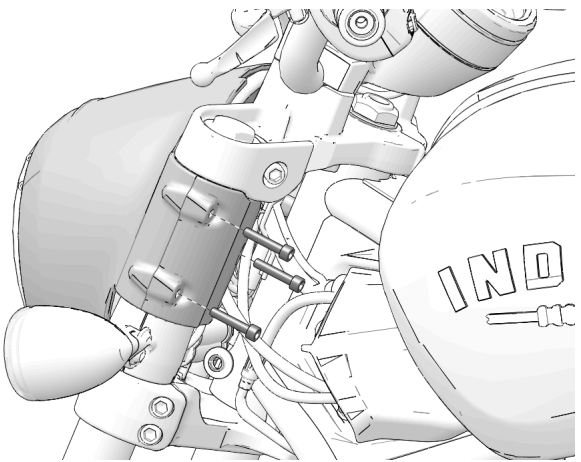


NACELLE DE PHARE

DÉPOSE

1. Retirer les trois vis de chaque côté de la nacelle. Retirer la nacelle de la moto.

IMPORTANT
Maintenir la nacelle en place tout en retirant les vis pour ne pas l'endommager.

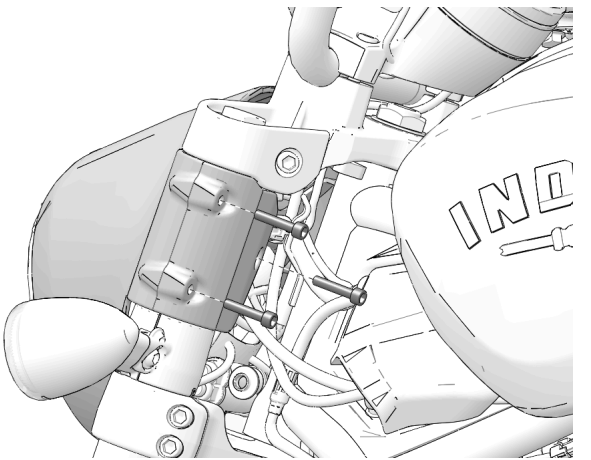


POSE

CONSEIL
Vérifier les repères à gauche et à droite à l'intérieur des supports de montage avant l'installation.

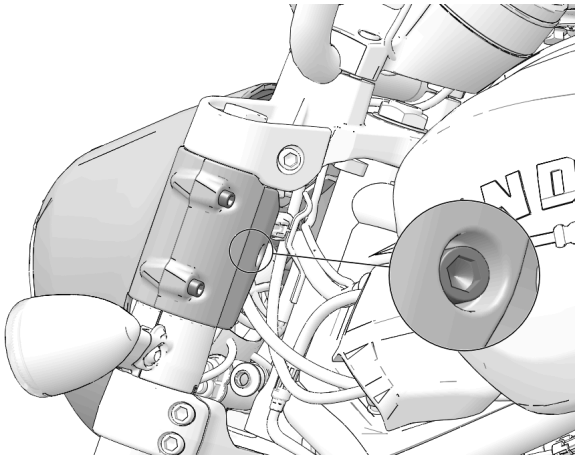
1. Installer la nacelle sur la moto et insérer les six vis sans les serrer. Serrer les deux vis extérieures au couple selon les spécifications.

COUPLE
Vis : **10 N·m**



2. Serrer la vis extérieure au couple selon les spécifications.

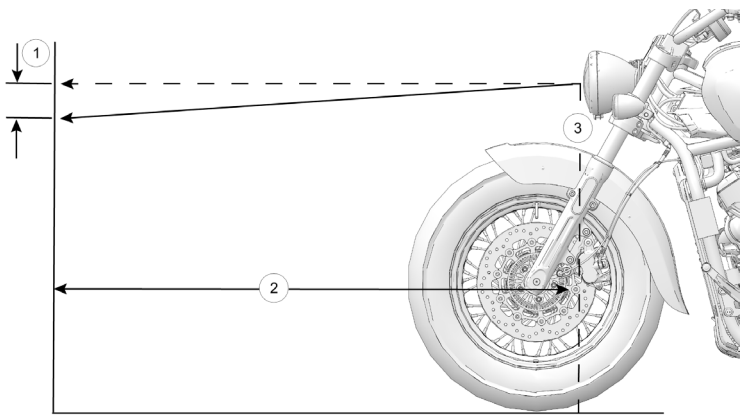
COUPLE
Vis : **10 N·m**



INSPECTION DU FAISCEAU DE PHARE

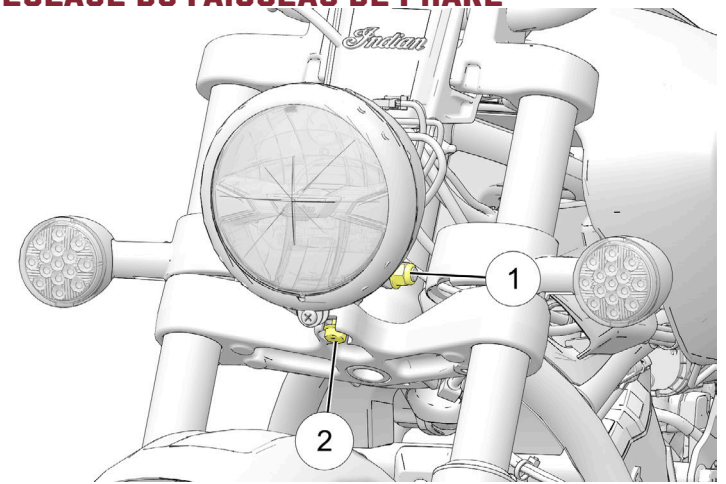
Régler l'orientation du faisceau de phare en cas de changement de charge (conducteur, chargement, accessoires, etc.) ou après le réglage de la suspension.

1. Vérifier que la pression des pneus est conforme aux spécifications.
2. Vérifier que la hauteur de conduite (précontrainte) de la suspension arrière correspond aux spécifications.
3. Stationner la moto sur une surface de niveau et placer le phare à 10 m d'un mur.
4. Lorsque le conducteur, le passager et les bagages (le cas échéant) sont à bord, placer la moto en position complètement verticale.
5. Démarrer le moteur et faire passer le phare en faisceau de feu de croisement. Observer le faisceau de phare projeté sur le mur.
6. Effectuer les réglages nécessaires pour le faisceau de phare, conformément au schéma.
7. Après avoir réglé l'orientation verticale à l'aide du feu de croisement, activer le feu de route et vérifier que la zone présentant l'intensité lumineuse la plus forte se situe directement devant la moto. Si tel n'est pas le cas, régler vers la droite ou la gauche, au besoin.



NUMÉRO	DESCRIPTION
①	Phares à LED : 10 cm à la partie supérieure du faisceau
②	Distance de mesure = 10 m
③	Centre du phare

RÉGLAGE DU FAISCEAU DE PHARE



1. Pour régler le phare à la verticale, desserrer la fixation de montage du boîtier ① et faire pivoter le boîtier vers le haut ou vers le bas. Serrer la fixation au couple selon les spécifications.

COUPLE
47,5 N·m

2. Pour régler le phare horizontalement, desserrer la fixation de montage du boîtier ② et faire pivoter le boîtier vers la gauche ou vers la droite. Utiliser le feu de route pour centrer le faisceau de phare à l'horizontale. Serrer la fixation au couple selon les spécifications.

COUPLE
24,4 N·m

REMPLACEMENT DE L'AMPOULE DU PHARE

Le phare à LED ne peut pas être remis en état. Si le phare devient endommagé ou inopérant, l'ensemble de phare doit être remplacé en entier. Consulter un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé.

REMPLACEMENT DE FEU ARRIÈRE/FEU DE FREINAGE LED

Le feu arrière et le feu d'arrêt à LED ne peuvent pas être remis en état. Si le feu arrière ou le feu de freinage devient endommagé ou inopérant, l'ensemble de feu doit être remplacé en entier. Consulter un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre concessionnaire agréé.

BATTERIE

La batterie de la moto est hermétique et ne nécessite aucun entretien. Ne retirer la bande d'étanchéité de la batterie sous aucun prétexte. S'assurer que les raccords de la batterie sont toujours propres et serrés.

⚠ AVERTISSEMENT

L'électrolyte de la batterie est toxique. Il contient de l'acide sulfurique. Tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements peut causer de graves brûlures.
Externe : Rincer à grande eau.
Interne : Boire de grandes quantités d'eau ou de lait. Boire ensuite du lait de magnésie, un œuf battu ou de l'huile végétale. Appeler un médecin immédiatement.
Yeux : Rincer à grande eau pendant 15 minutes et demander rapidement des soins médicaux.
Les batteries peuvent produire des gaz explosifs.

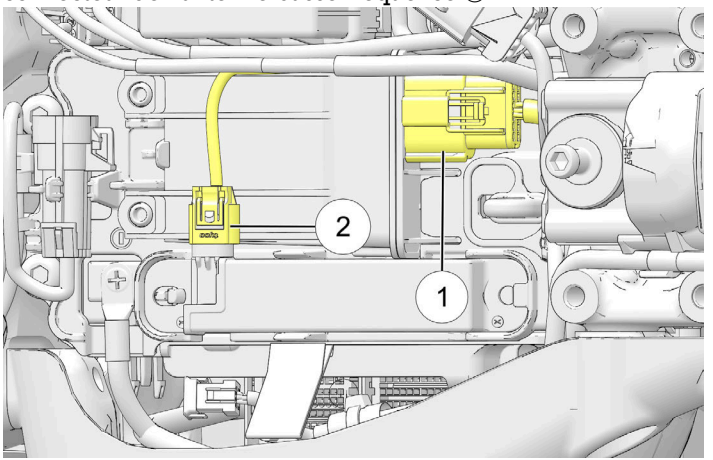
- Éloigner les étincelles, les flammes, les cigarettes, etc.
- Ventiler lors de la charge ou de l'utilisation de la batterie dans un endroit clos.
- Toujours se protéger les yeux lors du travail à proximité d'une batterie.
- GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

RETRAIT/INSTALLATION DE LA BATTERIE

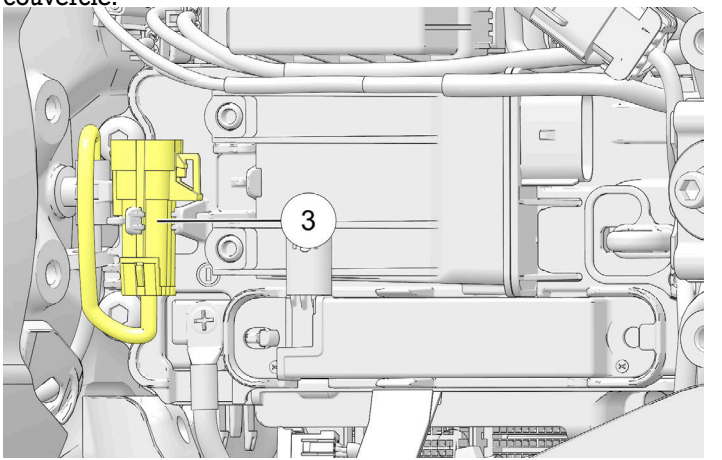
⚠ AVERTISSEMENT

Le mauvais raccordement ou débranchement des câbles de batterie peut mener à une explosion et entraîner des blessures graves ou la mort. Lors du retrait de la batterie, toujours débrancher le câble négatif (noir) en premier. Lors de la remise en place de la batterie, toujours brancher le câble négatif (noir) en dernier.

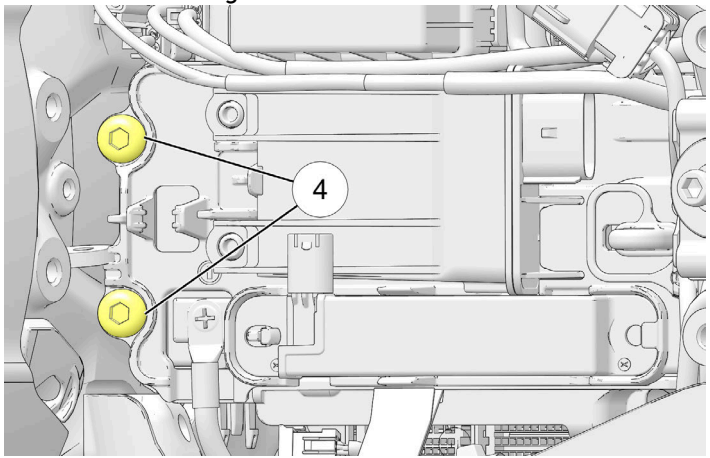
1. Retirer la selle. Consulter la page 158.
2. Le cas échéant, débrancher le connecteur de WCM ① et le connecteur de l'antenne basse fréquence ②.



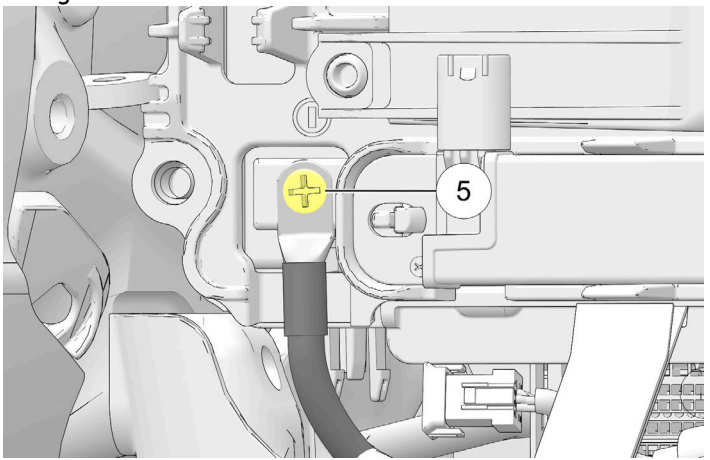
3. Retirer le faisceau de fils ③ du dispositif de rétention sur le couvercle.



4. Retirer les deux boulons du couvercle ④ et les conserver.
   Outil : Douille hexagonale de 6 mm



5. Détacher la vis de la borne négative (-) de la batterie ⑤ et le câble. **Outil :** Tournevis à pointe cruciforme ou douille hexagonale de 10 mm

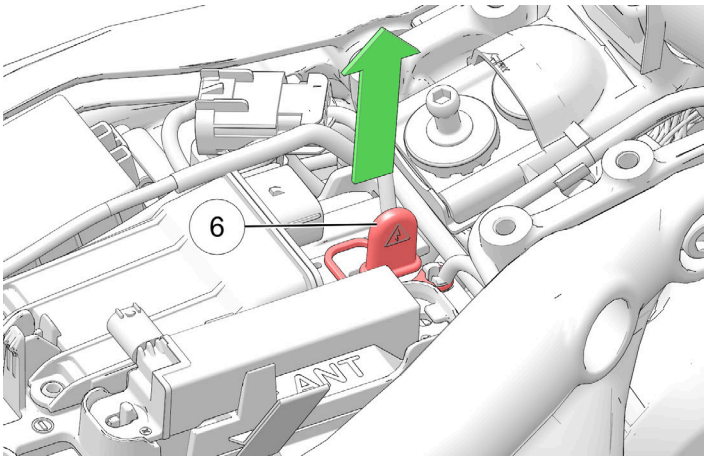


CONSEIL

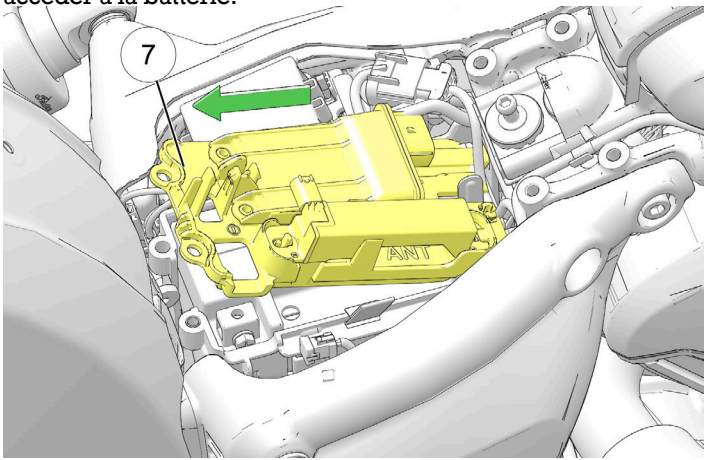
Réinstaller la vis dans la batterie après l'avoir enlevée pour coincer l'écrou dans la borne de batterie.

6. Retirer le capuchon de la borne de pontage positive (+) de la batterie ⑥ pour retirer le couvercle plus facilement.

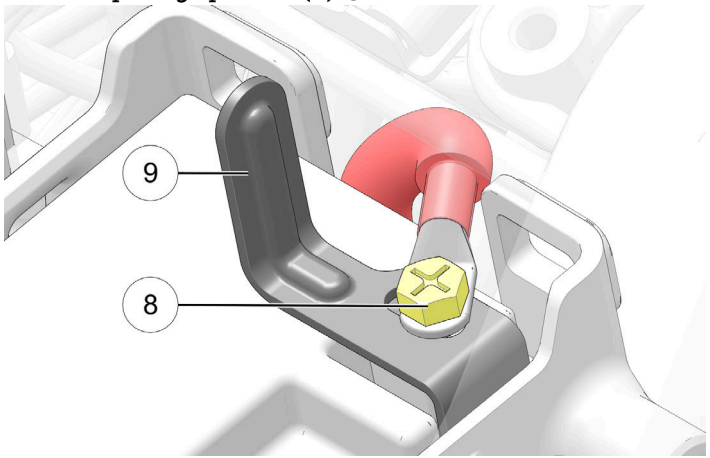
CONSEIL
Laisser le capuchon de la borne de pontage positive (+) de relance de la batterie attaché pour ne pas le perdre.



7. Soulever le couvercle de batterie ⑦ vers l'arrière de la moto pour libérer les languettes à l'avant. Mettre de côté pour accéder à la batterie.

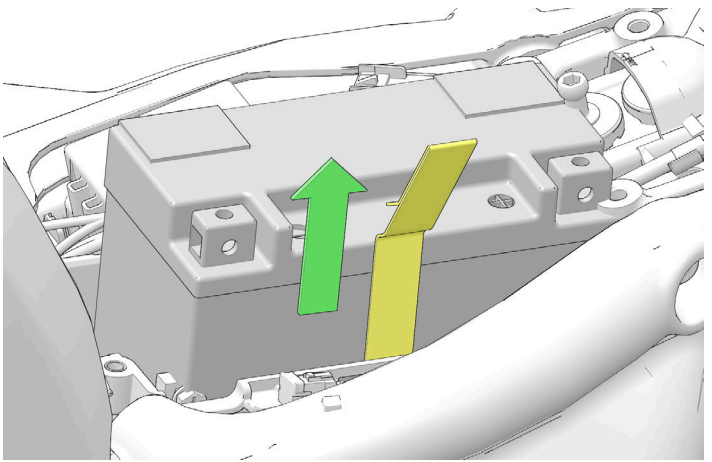


8. Déconnecter la vis positive (+) de la batterie ⑧, le câble et la borne de pontage positive (+) ⑨ de la batterie.



9. Tirer la sangle de batterie pour extraire la batterie de son support. Une fois que la batterie est sortie de 1/2 à 3/4, utiliser l'autre main pour saisir la partie supérieure de la batterie et la retirer de la moto.

AVIS
La batterie est lourde. Faire attention de ne pas faire tomber la batterie lors de son retrait ou de son installation. Utiliser la sangle de batterie pour la réinstaller plus facilement.



10. Suivre ces étapes dans l'ordre inverser pour réinstaller la batterie.

AVIS
La sangle de batterie doit être utilisée pour réinstaller la batterie. Avant d'installer la batterie, s'assurer que la sangle est attachée au support de batterie gauche et passe à travers la fente dans la partie supérieure du support de batterie droit.

11. Serrer les fixations au couple selon les spécifications.

COUPLE
Bornes de batterie : 5 N·m

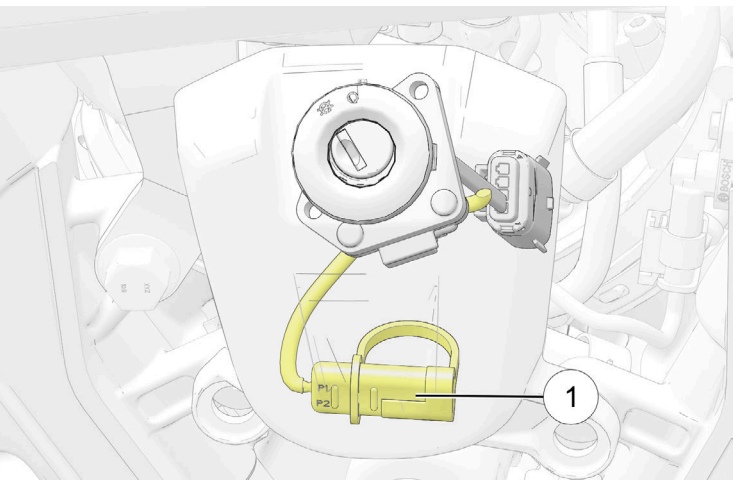
COUPLE
Boulons de couvercle : 4 N·m

CHARGEMENT ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

IMPORTANT
Lire et suivre les mesures de sécurité indiquées sur la batterie et les procédures de charge de la batterie décrites dans le manuel.

Si la motocyclette n'est pas utilisée pendant une période de deux semaines ou plus, un chargeur d'entretien doit être connecté à la batterie à l'aide du port de chargement de la batterie.

Le port de chargement de la batterie/la prise de l'équipement chauffant ① se trouve derrière le couvercle du commutateur d'allumage et il est possible d'y brancher un chargeur d'entretien pendant de longues périodes (par exemple lorsque le véhicule reste entreposé pour l'hiver).



⚠ ATTENTION

Avant de brancher un chargeur de batterie au port de chargement de la batterie, s'assurer que le véhicule a refroidi et se trouve à température ambiante. Veiller à ne pas laisser de câbles sur des surfaces chaudes ou pointues pendant la charge.

RECOMMANDATIONS POUR LE CHARGEUR DE BATTERIE AGM

INDIAN MOTORCYCLE recommande d'utiliser le chargeur de batterie BatteryMINDer® 2012 AGM – 2 A (nº de pièce 2830438) pour charger et entretenir les batteries AGM. Le chargeur se trouve sur les sites Web de POLARIS ou INDIAN MOTORCYCLE ou chez votre concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé.

Si l'on n'utilise pas un chargeur de batterie BatteryMINDer® 2012 AGM – 2 A, un chargeur de batterie AGM à surveillance automatique/constante avec un régime de charge de 2 A ou moins est recommandé pour éviter d'endommager la batterie.

Les batteries dont la tension tombe en dessous de 12,5 V courent le risque de sulfatation, c'est-à-dire que des cristaux de sulfate se forment à l'intérieur de la batterie et en réduisent considérablement les performances. Les chargeurs AGM sont conçus spécifiquement pour charger des batteries de type AGM et utilisent des impulsions à haute fréquence pour inverser partiellement la sulfatation.

IMPORTANT

L'utilisation de chargeurs de batterie non AGM peut entraîner un message d'erreur trompeur de type « batterie non trouvée » ou « batterie ouverte ». S'assurer d'utiliser le chargeur AGM recommandé lors du chargement des batteries de type AGM afin d'éviter d'endommager la batterie.

RECOMMANDATIONS POUR LE CHARGEMENT DE BATTERIE AGM

Si la moto n'est pas utilisée pendant plus de deux semaines, il est conseillé de maintenir la batterie en charge avec le chargeur BatteryMINDer® 2012 AGM – 2 A (nº de pièce 2830438).

Toujours utiliser le chargeur de batterie automatique recommandé et patienter jusqu'à ce que le chargeur ait terminé le cycle de chargement avant de le débrancher.

CONSEILS D'ENTRETIEN DE LA BATTERIE AGM

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, si aucune source d'alimentation n'est disponible pour utiliser le port de chargement de la batterie de 12 V, il est recommandé de retirer la batterie de tout véhicule immobilisé pendant deux mois ou plus. Conserver les batteries dans un endroit frais et sec afin d'optimiser leur durée de vie. Les batteries se déchargent plus rapidement lorsqu'elles sont entreposées dans des endroits soumis à une chaleur extrême. Les batteries doivent être entretenues à l'aide du chargeur de batterie recommandé pendant la période d'entreposage.

Les batteries qui ne sont pas connectées à un véhicule doivent être chargées tous les deux mois.

Les batteries se déchargent plus rapidement lorsqu'elles sont sales. Un nettoyage périodique des bornes de batterie à l'aide d'une brosse à bornes contribue à augmenter la durée de vie de la batterie. Laver les bornes avec une solution d'une cuillère à soupe de bicarbonate de soude dans 250 mL d'eau. Bien rincer à l'eau du robinet et sécher avec des chiffons d'atelier propres. Enduire les bornes de graisse diélectrique ou de vaseline.

Les connexions de la batterie doivent être serrées au bon couple de serrage lors de l'installation. Cela réduira la chute de tension et assurera une connexion fiable entre le régulateur/redresseur et la batterie.

DURÉE DE VIE DE LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE

⚠ AVERTISSEMENT

Garder la télécommande et la pile de la télécommande hors de portée des enfants. L'ingestion peut entraîner des brûlures chimiques, la perforation des tissus mous, voire la mort. De graves brûlures peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.

La durée de vie de la pile de la télécommande est environ 1 à 2 ans selon le type de télécommande et le mode d'utilisation. Le remplacement de la pile est recommandé une fois par an. La durée de vie de la pile de la télécommande multifonctions (à deux boutons) est réduite si les boutons LOCK/UNLOCK (verrouillage/déverrouillage) sont utilisés fréquemment.

Indications de pile faible :

- Portée d'authentification réduite de la télécommande
- Le klaxon retentit 5 secondes après le démarrage
- Le témoin de sécurité reste allumé jusqu'à 20 secondes
- Le témoin de la pile et le témoin de sécurité sont tous les deux allumés

La performance de la télécommande peut être affectée par les conditions suivantes :

- Proximité immédiate des substances ferreuses (par exemple, pince à billets ou couteau de poche)
- Télécommande coincée sur l'aimant de haut-parleur de sacoche
- Télécommande placée dans un conteneur ferreux (porte-gobelet ou étui de lunettes métallique)
- Températures basses (la télécommande doit rester au-dessus de 7 °C/45 °F)

Numéro de pièce de la pile de rechange de télécommande : 4014675 ou CR2032

DÉMARRAGE DU VÉHICULE PAR PONTAGE LORSQUE LA BATTERIE EST DÉCHARGÉE

1. S'assurer que les moteurs des deux véhicules sont coupés.
2. Retirer la selle et repérer la borne négative (-) et le capuchon de la borne de pontage positive (+).
3. Attacher la bride du câble de pontage rouge à la borne de pontage positive (+) de la batterie déchargée.
4. Attacher l'autre bride du câble de pontage rouge à la borne positive de la batterie opérationnelle.
5. Attacher l'autre câble de pontage noir à la borne négative de la batterie opérationnelle.
6. Attacher la bride du câble de pontage noir à un point de masse du véhicule dont la batterie est déchargée.
7. Une fois que tous les câbles sont connectés, démarrer la moto dont la batterie est opérationnelle. Laisser la moto tourner au ralenti pendant une minute, puis tenter de démarrer la moto dont la batterie est déchargée.
8. Déconnecter les câbles dans l'ordre inverse de leur installation.
9. Refermer le capuchon de la borne de pontage positive (+).

MISE AU REBUT DE LA PILE DE TÉLÉCOMMANDE

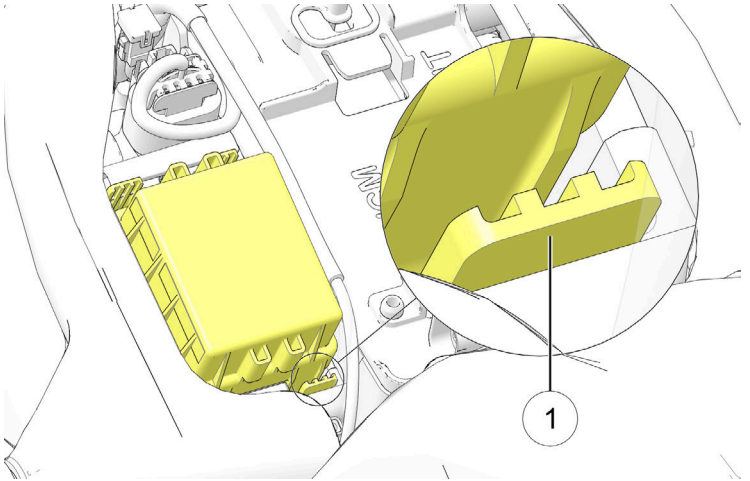


Les télécommandes à éliminer ne doivent pas être mélangées avec les ordures ménagères ordinaires. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, prière d'apporter la télécommande aux points de collecte désignés où elle sera prise en charge gratuitement. L'élimination correcte de la télécommande permettra d'économiser des ressources précieuses et d'éviter tout effet négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement. Prière de contacter les autorités locales compétentes pour connaître le point de collecte le plus proche. Des sanctions peuvent être applicables en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à votre législation nationale.

REMPLACEMENT DU FUSIBLE

AVIS
Utiliser les fusibles avec l'intensité de courant recommandée pour éviter tout endommagement au niveau du système électrique.

La boîte à fusibles de série se trouve sous la selle. La boîte à fusibles abrite tous les fusibles d'utilisation standard ainsi que les disjoncteurs automatiques. L'application et la taille des fusibles sont fournies sur une étiquette apposée sur le couvercle de la boîte à fusibles.



1. Retirer la selle. Consulter la page 158.
2. Pour déverrouiller les languettes de verrouillage, serrer les clips supérieur et inférieur du couvercle ① et retirer le couvercle de la boîte à fusibles.
3. Après le remplacement d'un fusible, réinstaller le couvercle de la boîte à fusibles et le couvercle latéral.

PRÉCAUTIONS ÉLECTRIQUES

Faire très attention aux précautions relatives au système électrique pour éviter toute rupture des signaux électriques et le dysfonctionnement du système.

- Utiliser SEULEMENT des pièces et accessoires INDIAN MOTORCYCLE d'origine conçus pour ce modèle et suivre les directives fournies.
- Il FAUT utiliser le bornier électrique fourni (le cas échéant).
- S'il est nécessaire d'alimenter un composant qui ne requiert pas l'un des crics motorisés mentionnés précédemment, le brancher sur le côté « chaud » du solénoïde du démarreur avec un fusible en ligne et brancher le fil de terre au châssis situé sur la section gauche arrière du châssis sous la selle.
- NE PAS épisser ou couper les fils.
- NE PAS utiliser le courant ou la terre sur la motocyclette à moins d'indication contraire dans les directives d'INDIAN MOTORCYCLE fournies avec la trousse.
- NE PAS effectuer un essai inversé des connecteurs électriques sur le véhicule, à moins d'indication contraire dans le *Manuel d'entretien INDIAN MOTORCYCLE*.
- NE PAS alimenter les accessoires à partir du connecteur de diagnostic.

DÉVERROUILLAGE DU SYSTÈME DE SÉCURITÉ (MODÈLES ÉQUIPÉS D'INSTRUMENTS DE BORD ANALOGIQUES)

Le concessionnaire fournira le numéro d'identification personnel (PIN) principal du système de sécurité. Le concessionnaire peut également remplacer le PIN principal par un nouveau PIN conducteur.

Relever les deux codes PIN à la page 7.

Remplacer le code PIN fourni par l'établissement concessionnaire par un code PIN personnel dès que possible après la réception de la nouvelle moto. Consulter la page 180.

Si la télécommande n'est pas disponible, le code PIN conducteur peut être saisi à l'aide des commutateurs de clignotants pour déverrouiller le système de sécurité. Utiliser le guide suivant pour saisir le code PIN conducteur valide.

CHIFFRE À SAISIR	FONCTION DE CLIGNOTANT UTILISÉE	PROCÉDURE
Le chiffre « 0 »	Commutateur d'ANNULATION	Appuyer brièvement
Premier chiffre (1 à 9)	Commutateur de clignotant GAUCHE	Déplacer et relâcher une fois par valeur numérique. Consulter l'exemple ci-dessous.
Deuxième chiffre (1 à 9)	Commutateur de clignotant DROIT	
Troisième chiffre (1 à 9)	Commutateur de clignotant GAUCHE	
Quatrième chiffre (1 à 9)	Commutateur de clignotant DROIT	
Exemple de saisie du numéro 1024 : GAUCHE – ANNULER – GAUCHE – GAUCHE – DROITE – DROITE – DROITE – DROITE		

DÉVERROUILLAGE DU SYSTÈME DE SÉCURITÉ (MODÈLES ÉQUIPÉS DE RIDE COMMAND)

Le concessionnaire fournira le numéro d'identification personnel (PIN) principal du système de sécurité. Le concessionnaire peut également remplacer le PIN principal par un nouveau PIN conducteur.

Relever les deux codes PIN à la page 7.

Remplacer le code PIN fourni par l'établissement concessionnaire par un code PIN personnel dès que possible après la réception de la nouvelle moto. Consulter la page 181.

Si la télécommande n'est pas disponible, le code PIN du conducteur peut être saisi à l'aide de l'écran numérique pour déverrouiller le système de sécurité.



MODIFICATION DU CODE PIN DU SYSTÈME DE SÉCURITÉ (MODÈLES ÉQUIPÉS D'INSTRUMENTS DE BORD ANALOGIQUES)

Pour modifier le PIN, avoir soit la télécommande ou le PIN valide existant à portée pour accéder au système de sécurité. Si la télécommande n'est pas détectée ou n'est pas à la portée et que le conducteur ne peut pas se souvenir du PIN, consulter un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE.

Lire toute la procédure avant de commencer.

1. Démarrer la moto en appuyant sur le bouton d'allumage. NE PAS démarrer le moteur. Le témoin de sécurité ou le bouton d'allumage s'allume brièvement jusqu'à ce que la télécommande soit détectée ou que le PIN actuel valide soit saisi.
2. Appuyer ou garder enfoncé le commutateur CANCEL (annuler) du clignotant pendant 10 secondes jusqu'à ce que le témoin de sécurité ou du bouton d'allumage s'allume.
3. Saisir le code PIN principal (consulter la page 7) ou le code PIN conducteur à 4 chiffres actuel en moins de 20 secondes. Si le PIN est saisi correctement, le témoin de sécurité ou le bouton d'allumage reste allumé et le klaxon retentira brièvement.

AVIS
Si le PIN valide n'est pas saisi dans les 20 secondes, le témoin de sécurité ou le bouton d'allumage se met à clignoter pendant 10 secondes, puis le système s'arrête. Retourner à l'étape 1 pour essayer à nouveau.

4. Saisir un nouveau code PIN de sécurité personnel à 4 chiffres. Si le PIN est saisi correctement, le témoin de sécurité restera allumé et le klaxon retentira brièvement. Passer à l'étape 5.

AVIS
Si le PIN à 4 chiffres n'est PAS saisi avec succès dans les 20 secondes, le témoin de sécurité clignotera pendant 10 secondes, puis le système quittera la procédure. Retourner à l'étape 1 pour essayer à nouveau.

5. Saisir encore le nouveau PIN à 4 chiffres. Si cette entrée correspond à la première entrée, le témoin de sécurité s'éteindra et le klaxon retentira brièvement. Le nouveau PIN conducteur a été enregistré. *Inscrire le nouveau PIN du conducteur à la page 7.*

AVIS
Si la seconde entrée n'est pas saisie dans les 20 secondes ou ne correspond pas à la première entrée, le témoin de sécurité clignotera pendant 10 secondes, puis le système quittera la procédure. Le nouveau PIN n'a PAS été enregistré. Continuer à utiliser l'ancien PIN valide. Retourner à l'étape 1 pour essayer à nouveau.

MODIFICATION DU CODE PIN DU SYSTÈME DE SÉCURITÉ (MODÈLES ÉQUIPÉS DE RIDE COMMAND)

Pour modifier le PIN, avoir soit la télécommande ou le PIN valide existant à portée pour accéder au système de sécurité. Si la télécommande n'est pas détectée ou n'est pas à la portée et que le conducteur ne peut pas se souvenir du PIN, consulter un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE.

Lire toute la procédure avant de commencer.

1. Choisir « Change Passcode » (changer le mot de passe) sur l'écran d'affichage.
2. Entrer le code PIN existant ou principal en appuyant sur les chiffres correspondants sur l'écran d'affichage.
3. Lorsque l'appareil le demande, entrer un nouveau code PIN sur l'écran d'affichage. Une fois terminé, appuyer sur le bouton de la flèche.
4. Lorsque l'appareil le demande, entrer le nouveau code PIN sur l'écran d'affichage afin de le confirmer.
5. Si le code PIN est validé, une confirmation apparaîtra sur l'écran d'affichage.

INSPECTION DU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT

Inspecter le système d'échappement pour détecter d'éventuelles taches provenant d'une fuite des gaz d'échappement. Remplacer les joints d'échappement abîmés ou qui fuient. Vérifier toutes les fixations du système d'échappement. Resserrer les pinces et fixations desserrées. Ne pas trop serrer. Consulter le *Manuel d'entretien INDIAN MOTORCYCLE* ou un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre concessionnaire qualifié.

SURÉLEVER LA MOTO

⚠ AVERTISSEMENT

Si la moto bascule ou tombe, cela peut provoquer des blessures graves ou la mort. S'assurer que la moto ne basculera ou ne tombera pas pendant qu'elle est surélevée ou soutenue par la béquille.

Certaines procédures exigent que la moto soit surélevée pour éliminer la charge qui pèse sur le composant à inspecter. Pour surélever la moto, mettre une plate-forme auto-élévatrice ou tout autre mécanisme élévateur sur une surface stable et plate et soulever sous le carter moteur. La plate-forme doit mesurer 30 cm carré au minimum. NE PAS essayer de soulever la moto sans équipement adéquat. Toujours attacher solidement la moto avant de la surélever pour empêcher qu'elle ne bascule ou ne tombe lorsqu'elle est surélevée.

ESSAI SUR ROUTE

Avant de soumettre la moto à une utilisation normale, effectuer un essai sur route dans un endroit tranquille. Faire particulièrement attention à l'emplacement et au fonctionnement des pièces réparées/changées.

Effectuer rapidement les corrections ou réglages supplémentaires pour garantir une performance fiable, confortable et sans risque.

INSPECTION DES FIXATIONS

1. Inspecter l'intégralité du cadre et du moteur de la moto pour s'assurer qu'aucune fixation n'est desserrée, endommagée ou manquante. Resserrer les fixations desserrées au couple de serrage approprié. Consulter le *Manuel d'entretien INDIAN MOTORCYCLE* ou un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre concessionnaire qualifié.
2. Toujours remplacer les fixations usées, endommagées ou cassées avant d'utiliser la moto. Utiliser des fixations d'origine INDIAN MOTORCYCLE d'une dimension et d'une résistance identiques.

COUPLES DE SERRAGE DE FIXATION

Certaines procédures et certains couples de fixation ne sont pas répertoriés dans ce manuel. Consulter le *Manuel d'entretien INDIAN MOTORCYCLE* ou un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre concessionnaire qualifié.

DÉPANNAGE

Pour sa propre sécurité, ne pas essayer d'effectuer les inspections ou réparations qui ne sont pas décrites dans ce Manuel du propriétaire de manière approfondie. Contacter un concessionnaire agréé pour une intervention d'entretien si l'on ne parvient pas à déterminer la cause d'un problème, si l'inspection/la réparation surpasse ses aptitudes mécaniques ou si l'on ne possède pas les outils requis. Ne pas effectuer d'inspection ou de réparation lorsque le moteur est en marche.

LE MOTEUR TOURNE, MAIS NE DÉMARRE PAS

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION/MESURE ÉVENTUELLE À PRENDRE
Faible niveau de carburant	Vérifier le niveau de carburant.
La pompe à carburant ne fonctionne pas	Placer le commutateur d'ARRÊT du moteur en position MARCHE. Mettre la clé de contact à la position de MARCHE ou démarrer la moto en appuyant sur le bouton d'allumage. La pompe à carburant doit fonctionner temporairement, puis s'arrêter. Vérifier la pompe à carburant et le disjoncteur du circuit d'allumage.
La tension de la batterie est trop faible	Charger complètement la batterie. Consulter la page 174 pour plus de détails.
Bougie(s) encrassée(s)	Prière de consulter un concessionnaire.

LE MOTEUR DE DÉMARRAGE CLIQUE, NE TOURNE PAS OU TOURNE LENTEMENT

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION/MESURE ÉVENTUELLE À PRENDRE
Le commutateur de marche/d'arrêt/de démarrage est à la position ARRÊT	Placer le commutateur à la position MARCHE.
Batterie déchargée	Charger complètement la batterie. Consulter la page 174 pour plus de détails.

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION/MESURE ÉVENTUELLE À PRENDRE
Câbles de batterie desserrés ou corrodés	Inspecter les câbles de batterie.
La boîte de vitesses est enclenchée	Mettre la boîte de vitesses au point mort ou tirer sur le levier d'embrayage pour désengager l'embrayage avec la béquille rétractée.

LE MOTEUR DÉMARRE, MAIS CALE OU TOURNE LABORIEUSEMENT

AVIS
Mettre le moteur à l'ARRÊT avant d'inspecter les éléments suivants.

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION/MESURE ÉVENTUELLE À PRENDRE
Batterie déchargée	Charger complètement la batterie. Consulter la page 174 pour plus de détails.
Câbles de batterie desserrés ou corrodés	Inspecter les câbles et les connexions de la batterie.
Bougie(s) encrassée(s)	Prière de consulter un concessionnaire.
Carburant contaminé	Inspecter le carburant pour vérifier qu'il n'y a pas d'eau/de contaminants. Prière de consulter un concessionnaire.
Niveau d'huile moteur incorrect ou mauvais type d'huile	Inspecter le niveau et la qualité de l'huile.
Fils de bobine d'allumage desserrés, rompus ou court-circuités	Inspecter les fils primaires de la bobine. Prière de consulter un concessionnaire.
Admission d'air restreinte	Inspecter le filtre à air. Consulter la section Filtre à air pour plus de détails.
Fuites d'admission	Inspecter le boîtier du filtre à air, les tuyaux de reniflard de carter, le corps de papillon et les joints de la coiffe d'admission.

DIFFICULTÉS À CHANGER DE VITESSE OU À TROUVER LE POINT MORT

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION/MESURE ÉVENTUELLE À PRENDRE
Embrayage endommagé	Remplacer l'embrayage.
Câble d'embrayage réglé incorrectement	Consulter la page 143.
La tringlerie de changement de vitesse n'est pas réglée correctement	Consulter la page 88.
Huile incorrecte ou en mauvais état	Remplacer l'huile par de l'huile recommandée.

SURCHAUFFE DU MOTEUR

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION/MESURE ÉVENTUELLE À PRENDRE
Débris logés dans la protection de radiateur	Inspecter et nettoyer la protection.
Débris logés dans les ailettes du radiateur	À l'aide d'un tuyau d'arrosage, retirer tous les débris des ailettes de radiateur. NE PAS utiliser de nettoyeur à haute pression; cela risque d'endommager les ailettes du radiateur.
Ventilateur bloqué	Inspecter le ventilateur et retirer la cause du blocage.
Le ventilateur ne fonctionne pas	Prière de consulter un concessionnaire.
Liquide de refroidissement bas	Laisser le moteur refroidir avant de vérifier le niveau du liquide de refroidissement. Consulter la page 117.
Air dans le système de refroidissement	Prière de consulter un concessionnaire.

RÉGIME DE CHARGE DE BATTERIE BAS OU DÉ-CHARGE DE BATTERIE

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION/MESURE ÉVENTUELLE À PRENDRE
Connexions du circuit de charge desserrées ou corrodées	Vérifier/nettoyer les connexions des câbles de la batterie. Vérifier/nettoyer les connexions du circuit de charge. Prière de consulter un concessionnaire.
Charge des accessoires dépassant le régime de charge	Limiter l'utilisation des accessoires lorsque le moteur ne tourne pas.
Accessoire mal câblé (appel de courant)	Prière de consulter un concessionnaire pour faire vérifier la puissance du système de charge et l'appel de courant.

BRUIT OU MAUVAISE PERFORMANCE AU NIVEAU DES FREINS

AVIS

Consulter un concessionnaire si le fonctionnement des freins n'est pas rétabli après avoir effectué les inspections suivantes.

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION/MESURE ÉVENTUELLE À PRENDRE
Poussière/saleté sur les disques de frein	Nettoyer le disque. Consulter la page 150.
Plaquettes usées ou frein/disque de frein endommagé	Inspecter les plaquettes. Consulter la page 150.
Niveau de liquide de freins bas ou liquide contaminé	Vérifier le niveau/l'état du liquide. Consulter la page 147 et la page 148.

LE TÉMOIN DE FREINAGE ANTIBLOCAGE RESTE ALLUMÉ OU S'ALLUME PAR INTERMITTENCE

CAUSE POSSIBLE	SOLUTION/MESURE ÉVENTUELLE À PRENDRE
Fusible sauté	Vérifier les fusibles. Consulter la page 177.
Couronne d'impulsions desserrée ou endommagée	Inspecter la couronne d'impulsions pour vérifier qu'elle n'est pas desserrée ou qu'elle ne présente pas de dents ébréchées.
Débris dans les composants	Inspecter le capteur de vitesse de roue et la couronne d'impulsions pour s'assurer qu'il n'y a pas de débris.
Dommages causés par des débris	Inspecter le capteur de vitesse de roue pour s'assurer qu'il est exempt de fissures au niveau de son enveloppe.
Composants abîmés	Consulter le *Manuel d'entretien INDIAN MOTORCYCLE* ou un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé ou tout autre concessionnaire qualifié.
Écart incorrect du capteur de vitesse de roue	Consulter la page 152. Consulter un concessionnaire pour effectuer un réglage.

NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

PRODUITS DE NETTOYAGE

Cette section contient des conseils sur la meilleure manière de nettoyer, polir et préserver chaque surface de cette magnifique moto INDIAN MOTORCYCLE toute neuve. Nous recommandons d'utiliser nos nouveaux produits et accessoires de nettoyage et de polissage INDIAN MOTORCYCLE qui ont été spécialement conçus pour assurer l'entretien optimal des motos INDIAN MOTORCYCLE.

En plus des produits de nettoyage et de polissage recommandés dans cette section, les produits INDIAN MOTORCYCLE comprennent aussi des produits spécialisés pour :

- rehausser l'aspect des moteurs noirs et argentés
- nettoyer moteurs, pneus et roues
- dépoussiérer les freins

Après avoir nettoyé la moto, inspecter les surfaces peintes pour s'assurer qu'elles sont intactes. Les éclats et éraflures doivent être réparés rapidement pour empêcher la corrosion.

Pour l'entretien des surfaces au fini mat transparent, consulter la page 188.

Pour le soin du revêtement au fini transparent brillant, consulter la page 189.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou des réponses concernant des questions sur le nettoyage et la finition détaillée, consulter un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE.

LAVAGE DE LA MOTO

IMPORTANT

Ne pas utiliser d'eau sous pression pour laver la moto. Des infiltrations d'eau peuvent endommager les roulements de roue, les étriers de frein, les maîtres-cylindres de frein, les connecteurs électriques, les roulements de la colonne de direction, les pivots de suspension, la fourche, les amortisseurs et les joints d'étanchéité de la boîte de vitesses. Ne diriger aucun jet d'eau vers les admissions d'air, les sorties d'échappement, les connecteurs électriques ou les haut-parleurs du système audio. Les composants électriques peuvent être endommagés par l'eau. Empêcher l'eau d'entrer en contact avec les connecteurs ou les composants électriques.

- Avant de laver la motocyclette INDIAN, s'assurer que les tuyaux d'échappement sont froids. Recouvrir chaque ouverture de tuyau avec un sac en plastique solidement fixé par un élastique solide. Vérifier que les bougies, les capuchons de câble de bougie d'allumage, le bouchon de remplissage d'huile et le bouchon de réservoir de carburant sont correctement installés.
- Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs.
- Rincer à l'eau courante à basse pression pour éliminer le plus de saleté et de boue possible. Utiliser le moins d'eau possible lors du lavage à proximité des ouvertures d'admission d'air ou du tuyau d'échappement. Sécher ces composants à fond avant d'utiliser la moto.
- Nettoyer soigneusement les tubes de la fourche avant pour réduire l'usure et les risques de fuite du joint.

- Après le lavage, retirer les élastiques et sacs en plastique des tuyaux d'échappement. Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant quelques minutes.
- S'assurer que les freins fonctionnent correctement avant de prendre la route.

SOINS DU PARE-BRISE (LE CAS ÉCHÉANT)

Nettoyer le pare-brise avec un chiffon doux et de l'eau tiède. Essuyer avec un chiffon propre et doux. Retirer les éraflures avec un produit de polissage de haute qualité conçu pour les surfaces en polycarbonate.

IMPORTANT
Le liquide de freins et l'alcool peuvent endommager de façon permanente le pare-brise et certains types de frein filet. Ne pas utiliser de nettoyant pour vitre, de produit résistant à l'eau, de produit anti-salissant ou de nettoyant à base de pétrole ou d'alcool sur le pare-brise, car ces produits peuvent l'abîmer.

SOINS DE REVÊTEMENT AU FINI TRANSPARENT MAT

Les produits au fini mat ont tendance à retenir la boue, les huiles et les autres contaminants. Toujours nettoyer ce type de fini avec de l'eau tiède et un détergent pour vaisselle doux. Utiliser une éponge douce pour frotter délicatement la surface et ensuite rincer avec de l'eau propre et tiède. Pour les taches tenaces causées par la graisse ou l'huile, utiliser un nettoyant à base d'agrumes. Vaporiser le nettoyant sur la surface et frotter délicatement avec une éponge douce. Laisser le nettoyant pénétrer pendant quelques minutes avant de bien rincer la surface avec de l'eau propre et tiède. Répéter au besoin.

IMPORTANT
Ne jamais utiliser une cire à polir ou une éponge avec une surface abrasive lors du nettoyage d'une surface au fini mat. Ces produits poliront la surface matte et la rendront lustrée. Ne jamais nettoyer un fini transparent mat avec un nettoyeur haute pression, car il fera pénétrer davantage les contaminants dans le revêtement transparent et peut endommager les étiquettes et les autocollants.

SOINS DE REVÊTEMENT AU FINI TRANSPARENT BRILLANT

Le système de revêtement au fini transparent utilisé sur tous les modèles INDIAN MOTORCYCLE offre une protection supérieure contre les agressions extérieures. Afin d'optimiser les avantages de ce système, utiliser le guide suivant pour prendre soin de la finition brillante de la moto.

- Durant les 30 premiers jours, lorsque la finition est encore fraîche, nettoyer la moto avec un rinçage à l'eau seulement.
- Ne pas cirer la moto pendant les 60 premiers jours. Ceci pourrait entraîner une perte de brillance. Après 60 jours, utiliser seulement des cires conçues pour les nouveaux revêtements au fini transparent.
- Ne pas utiliser d'eau sous pression pour laver la moto. Lorsque la peinture est encore fraîche, l'eau sous pression pourrait endommager la finition. Si l'utilisation d'un nettoyeur à haute pression est inévitable, maintenir la buse de pulvérisation à au moins 60 cm de la surface de la moto.
- Laver souvent la moto, en particulier lorsqu'elle est exposée à des environnements salés, poussiéreux, acides ou alcalins.
- Utiliser de l'eau tiède ou froide et un chiffon doux pour le nettoyage.
- Utiliser des savons non abrasifs et dont le pH est neutre (détergents non acides/non alcalins).
- Ne pas utiliser de solutions à base de solvants.
- Ne pas utiliser un chiffon sec pour retirer la poussière.
- Ne pas utiliser une brosse à poils durs qui peut rayer la surface.
- Ne pas laver avec de l'eau très chaude.
- Ne pas laver la moto lorsque sa surface est chaude et éviter de la laver en plein soleil. Des minéraux dans l'eau peuvent être difficiles à retirer une fois séchés sur la surface de la moto.
- Ne pas laisser de déversements accidentels d'essence, d'huile de moteur ou de liquide de freins sur la peinture. Retirer ces substances immédiatement en les rinçant à l'eau. Utiliser un chiffon doux pour absorber tout résidu restant et tamponner pour sécher.
- Pour retirer les restes d'insectes ou le goudron, utiliser seulement les produits conçus spécifiquement pour cet usage. Suivre les recommandations du fabricant du produit pour empêcher d'endommager la finition. Effectuer ensuite un lavage en utilisant les méthodes décrites dans cette section.
- Toujours retirer la glace ou l'eau en brossant et non en grattant.
- Les éclats et éraflures doivent être réparés rapidement pour empêcher la corrosion.

PRÉPARATION DE L'AIRE D'ENTREPOSAGE

Choisir un emplacement d'entreposage sec et aéré, à l'intérieur d'un garage ou d'une autre structure si possible. La surface de l'emplacement doit être ferme, plate et laisser suffisamment de place pour la moto.

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est hautement inflammable et explose dans certaines conditions. Ne pas entreposer la moto dans un endroit (dans la maison ou dans le garage) où elle pourrait se trouver à proximité de flammes nues, de flammes pilotes, d'étincelles ou de moteurs électriques. Ne pas fumer dans la zone d'entreposage.

Pour mieux préserver l'état des pneus :

- La température de l'aire d'entreposage doit être relativement stable et modérée.
- La surface d'entreposage ne doit présenter ni trace d'huile ni trace d'essence.
- La moto ne doit pas être à proximité d'un radiateur, d'une autre source de chaleur, ni d'un moteur électrique.

STABILISATEUR DE CARBURANT

Entreposer la moto avec un réservoir plein de carburant non oxygéné. Si le carburant non oxygéné n'est pas disponible, un carburant oxygéné commercial est acceptable. Noter que la plupart des carburants oxygénés contiennent de l'éthanol. L'éthanol étant hygroscopique, le carburant oxygéné absorbera de la vapeur d'eau pendant le stockage. Le remplissage complet du réservoir de carburant minimise l'exposition à la vapeur d'eau et son absorption pendant l'entreposage saisonnier. Traiter le carburant avec un stabilisateur de carburant, l'additif Polaris Advanced Fuel Treatment 2881416 ou équivalent.

GONFLAGE DES PNEUS

Gonfler les pneus à la pression normale. Consulter la page 83 et la page 157 pour plus de détails.

PROTECTION DU MOTEUR

Changer l'huile moteur. Consulter la page 114 pour plus de détails.

SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

Vérifier le niveau du liquide de refroidissement et faire l'appoint comme recommandé, en ajoutant du liquide dans le vase d'expansion. Consulter la page 117 pour plus de détails.

ENTRETIEN DE LA BATTERIE

1. Retirer la batterie. Consulter la page 169 pour plus de détails.
2. Nettoyer en premier les bornes de batterie à l'aide d'une brosse métallique pour supprimer les dépôts lâches.
3. Laver les bornes et les connecteurs des câbles de batterie avec une solution constituée d'un volume de bicarbonate de soude dans 16 volumes d'eau. Rincer à l'eau claire et essuyer.
4. Appliquer une fine pellicule de graisse diélectrique aux bornes et raccords de câble.
5. Nettoyer l'extérieur de la batterie à l'aide d'une solution composée de détergent doux et d'eau chaude.
6. Entreposer la batterie dans un endroit sec dont la plage de température est de 0 à 32 °C.
7. Pendant l'entreposage, recharger complètement la batterie une fois par mois. Consulter la page 174 pour plus de détails.

ENTRETIEN PENDANT L'ENTREPOSAGE

En cas de périodes d'entreposage prolongées, maintenir la pression des pneus et la tension de la batterie aux niveaux recommandés.

RONGEURS

Les souris et autres rongeurs sont souvent les pires ennemis d'une moto entreposée. Si la moto doit être entreposée dans un endroit où des souris peuvent être présentes (surtout dans les zones rurales, granges, remises, etc.), prière de prendre des mesures efficaces pour empêcher toute invasion. Cela peut vouloir dire placer un filet de protection sur les ouvertures d'admission ou d'échappement (ne pas oublier de les retirer lorsque l'on remet la moto en service).

STATIONNEMENT ET RECOUVREMENT DE LA MOTO

1. Stationner la moto sur son aire d'entreposage. Bloquer le cadre pour éliminer un peu de poids des roues avant et arrière.

AVIS
Il n'est PAS recommandé de démarrer la moto périodiquement pendant son entreposage. La vapeur d'eau est un sous-produit du processus de combustion et une corrosion pourrait en découler, sauf si le moteur fonctionne assez longtemps pour amener l'huile et le système d'échappement à une température de fonctionnement normale.

2. Fixer un sac en plastique par-dessus les sorties d'échappement (refroidi) afin d'empêcher l'entrée d'humidité dans le système d'échappement.
3. Recouvrir la moto d'une housse en tissu aéré durable conçu pour l'entreposage. Couvrir la moto permet de la protéger de la poussière et d'autres matières présentes dans l'atmosphère. La housse doit être en tissu perméable à l'air pour empêcher l'accumulation d'humidité sur la moto, laquelle provoquerait l'oxydation des surfaces métalliques.

REMISE EN SERVICE

1. Installer une batterie entièrement chargée.
2. Vérifier le niveau d'huile. Si la moto a été entreposée dans un endroit soumis à d'importants changements de température et d'humidité (comme en plein air), changer l'huile moteur avant de démarrer le moteur.

IMPORTANT
Pendant l'entreposage, les changements de température et d'humidité peuvent produire une condensation dans le carter, laquelle se mélangerait à l'huile moteur. Si le moteur fonctionne avec une huile qui contient de l'humidité, cela peut l'abîmer.

3. Inspecter l'aire d'entreposage pour détecter tout signe de fuite. Identifier les composants qui fuient et effectuer leur entretien/réparation.
4. Retirer tous les filets de protection installés sur l'admission ou l'échappement pour la protection contre les rongeurs.
5. Veiller à ce que le réservoir de carburant soit rempli au moins aux 3/4.
6. Effectuer les inspections avant la conduite. Consulter la page 79.
7. Effectuer un essai sur route. Consulter la page 108.
8. Laver et polir la moto. Cirer, polir ou appliquer un protecteur sur les composants appropriés.

SPÉCIFICATIONS
SCOUT CLASSIC

POIDS	
Poids à sec (sans carburant/liquides)	243 kg
Poids à vide (avec carburant/liquides)	252 kg
Poids total autorisé en charge (PTAC)	449 kg
Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE)	Avant : 168 kg Arrière : 306 kg
Capacité de charge maximale (conducteur/passager, charge, accessoires)	197 kg

CAPACITÉS	
Huile moteur	Avec remplacement du filtre à huile : 4,26 L Avec moteur neuf/remis à neuf : 4,97 L Recommandée : SAE 15W60
Carburant	13,0 L Recommandée : Indice d'octane de 91 ou RON 95 minimum
Réservoir à carburant auxiliaire (voyant de carburant allumé)	1,9 L

CAPACITÉS	
Huile à fourche (par côté) (classique)	315 cm^3
Liquide de refroidissement dans le radiateur	1,9 L

DIMENSIONS (LES DIMENSIONS ET SPÉCIFICATIONS PEUVENT VARIER EN FONCTION DES CARACTÉRISTIQUES, DES OPTIONS ET DES ACCESSOIRES.)	
Longueur hors tout	2 318 mm
Largeur hors tout	Avec rétroviseurs : 916 mm Sans rétroviseurs : 910 mm
Hauteur hors tout	Sans rétroviseurs : 1 096 mm
Hauteur de selle	Sans charge : 680 mm En charge : 654 mm
Empattement	1 562 mm
Garde au sol	113 mm
Inclinaison (cadre)/hauteur	29°/122 mm

MOTEUR	
Type de moteur	V-Twin à refroidissement liquide (60 degrés)
Cylindrée	1 250 cm^3 (76 po^3)
Taux de compression	12,5:1

MOTEUR	
Train de soupapes	DACT, 4 soupapes par cylindre, poussoirs creux calibrés
Alésage x course	104 x 73,6 mm (4,094 x 2,898 po)
Système d'alimentation/alésage du corps de papillon	Injection de carburant en circuit fermé/60 mm
Système d'échappement	2 en 1
Limite de régime	8 500 tr/min
Régime de ralenti	1 250 tr/min +/- 50 tr/min entièrement chaud
Système de lubrification	Carter sec
Bougie d'allumage/écartement	NGK® LZMAR8CI-10/1,0 mm

SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT	
Entraînement primaire	Embrayage à entraînement par engrenage à bain d'huile
Pignon de vilebrequin	46 dents
Pignon d'embrayage	77 dents
Type d'embrayage	Antipatinage avec assistance automatique, bain d'huile, multidisque
Rapport de réduction primaire	1,674:1
Type de boîte de vitesses	6 vitesses/prise constante/sélecteur de vitesses
Rapport d'engrenage de 1re	2,769:1
Rapport d'engrenage de 2e	1,882:1

SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT	
Rapport d'engrenage de 3e	1,500:1
Rapport d'engrenage de 4e	1,273:1
Rapport d'engrenage de 5e	1,125:1
Rapport d'engrenage de 6e	0,966:1
Configuration du changement de vitesse	1 descendante/5 ascendantes
Type d'entraînement final	Transmission par courroie, 146 dents
Pignon d'entraînement	29 dents
Pignon entraîné	66 dents
Rapport d'entraînement final	2,276:1
Rapport d'engrenage hors tout	
1re vitesse	10,550:1
2e vitesse	7,171:1
3e vitesse	5,714:1
4e vitesse	4,849:1
5e vitesse	4,286:1
6e vitesse	3,678:1

CADRE	
Type/course de suspension avant	Fourche télescopique/120 mm
Diamètre du tube de fourche avant	41 mm
Type/course de suspension arrière	Amortisseurs doubles/76 mm
Bras oscillant	Acier
Freins avant	Simple/disque de 298 mm/étrier à 2 pistons
Freins arrière	Simple/disque de 298 mm/étrier à 1 piston

ÉLECTRIQUE	
Stator	660 W à 5 000 tr/min
Batterie	12 V, 18 Ah, 310 ADF (ampères au démarrage à froid), AGM sans entretien
Régulateur de tension	14,5 V/55 A
Feux	
Phare	LED réfléchissante non réparable
Feu arrière/de freinage	LED non réparable
Clignotants	
Éclairage de la plaque d'immatriculation	

ÉLECTRIQUE	
Indicateur de vitesse et témoins lumineux	
Ampoule de feu de position	

ROUES ET PNEUS	
Taille/type de roue avant	406,4 x 88,9 mm, 40 rayons métalliques
Taille/type de roue arrière	406,4 x 88,9 mm, 40 rayons métalliques
Type/taille du pneu avant	Pirelli® Night Dragon® 130/90B16 67H Autre option : Kenda® K673 130/90B16 73H
Type/taille du pneu arrière	Pirelli® Night Dragon® 150/80B16 77H Autre option : Pirelli® K673 150/80B16 71H

SCOUT BOBBER

POIDS	
Poids à sec (sans carburant/liquides)	237 kg
Poids à vide (avec carburant/liquides)	246 kg
Poids total autorisé en charge (PTAC)	449 kg
Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE)	Avant : 168 kg Arrière : 306 kg
Capacité de charge maximale (conducteur/passager, charge, accessoires)	203 kg

CAPACITÉS	
Huile moteur	Avec remplacement du filtre à huile : 4,26 L Avec moteur neuf/remis à neuf : 4,97 L Recommandée : SAE 15W60
Carburant	13,0 L Recommandée : Indice d'octane de 91 ou RON 95 minimum
Réservoir à carburant auxiliaire (voyant de carburant allumé)	1,9 L
Huile à fourche (par côté) (classique)	315 cm^3
Liquide de refroidissement dans le radiateur	1,9 L

DIMENSIONS (LES DIMENSIONS ET SPÉCIFICATIONS PEUVENT VARIER EN FONCTION DES CARACTÉRISTIQUES, DES OPTIONS ET DES ACCESSOIRES.)	
Longueur hors tout	2 206 mm Avec plaque d'immatriculation centrale : 2 260 mm
Largeur hors tout	Avec rétroviseurs : 930 mm Sans rétroviseurs : 855 mm
Hauteur hors tout	Sans rétroviseurs : 1 071 mm
Hauteur de selle	Sans charge : 665 mm En charge : 649 mm
Empattement	1 562 mm
Garde au sol	109 mm
Inclinaison (cadre)/hauteur	29°/124 mm

MOTEUR	
Type de moteur	V-Twin à refroidissement liquide (60 degrés)
Cylindrée	1 250 cm^3 (76 po^3)
Taux de compression	12,5:1
Train de soupapes	DACT, 4 soupapes par cylindre, poussoirs creux calibrés
Alésage x course	104 x 73,6 mm (4,094 x 2,898 po)
Système d'alimentation/alésage du corps de papillon	Injection de carburant en circuit fermé/60 mm

MOTEUR	
Système d'échappement	2 en 1
Limite de régime	8 500 tr/min
Régime de ralenti	1 250 tr/min +/- 50 tr/min entièrement chaud
Système de lubrification	Carter sec
Bougie d'allumage/écartement	NGK® LZMAR8CI-10/1,0 mm

SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT	
Entraînement primaire	Embrayage à entraînement par engrenage à bain d'huile
Pignon de vilebrequin	46 dents
Pignon d'embrayage	77 dents
Type d'embrayage	Antipatinage avec assistance automatique, bain d'huile, multidisque
Rapport de réduction primaire	1,674:1
Type de boîte de vitesses	6 vitesses/prise constante/sélecteur de vitesses
Rapport d'engrenage de 1re	2,769:1
Rapport d'engrenage de 2e	1,882:1
Rapport d'engrenage de 3e	1,500:1
Rapport d'engrenage de 4e	1,273:1
Rapport d'engrenage de 5e	1,125:1
Rapport d'engrenage de 6e	0,966:1

SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT	
Configuration du changement de vitesse	1 descendante/5 ascendantes
Type d'entraînement final	Transmission par courroie, 146 dents
Pignon d'entraînement	29 dents
Pignon entraîné	66 dents
Rapport d'entraînement final	2,276:1
Rapport d'engrenage hors tout	
1re vitesse	10,550:1
2e vitesse	7,171:1
3e vitesse	5,714:1
4e vitesse	4,849:1
5e vitesse	4,286:1
6e vitesse	3,678:1

CADRE	
Type/course de suspension avant	Fourche télescopique/120 mm
Diamètre du tube de fourche avant	41 mm
Type/course de suspension arrière	Amortisseurs doubles/51 mm
Bras oscillant	Acier

CADRE	
Freins avant	Simple/disque de 298 mm/étrier à 2 pistons
Freins arrière	Simple/disque de 298 mm/étrier à 1 piston

ÉLECTRIQUE	
Stator	660 W à 5 000 tr/min
Batterie	12 V, 18 Ah, 310 ADF (ampères au démarrage à froid), AGM sans entretien
Régulateur de tension	14,5 V/55 A
Feux	
Phare	LED réfléchissante non réparable
Feu arrière/de freinage	LED non réparable
Clignotants	
Éclairage de la plaque d'immatriculation	
Indicateur de vitesse et témoins lumineux	
Ampoule de feu de position	

ROUES ET PNEUS	
Taille/type de roue avant	406,4 x 88,9 mm, 8 rayons moulés
Taille/type de roue arrière	406,4 x 88,9 mm, 8 rayons moulés
Type/taille du pneu avant	Pirelli® MT60RS 130/90B16 67H Autre option : Kenda® K673 130/90B16 73H
Type/taille du pneu arrière	Pirelli® MT60RS 150/80B16 77H Autre option : Pirelli® K673 150/80B16 71H

SUPER SCOUT

POIDS	
Poids à sec (sans carburant/liquides)	259 kg
Poids à vide (avec carburant/liquides)	268 kg
Poids total autorisé en charge (PTAC)	449 kg
Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE)	Avant : 168 kg Arrière : 306 kg
Capacité de charge maximale (conducteur/passager, charge, accessoires)	181 kg

CAPACITÉS	
Huile moteur	Avec remplacement du filtre à huile : 4,26 L Avec moteur neuf/remis à neuf : 4,97 L Recommandée : SAE 15W60
Carburant	13,0 L Recommandée : Indice d'octane de 91 ou RON 95 minimum
Réservoir à carburant auxiliaire (voyant de carburant allumé)	1,9 L
Huile à fourche (par côté) (classique)	315 cm^3
Liquide de refroidissement dans le radiateur	1,9 L

DIMENSIONS (LES DIMENSIONS ET SPÉCIFICATIONS PEUVENT VARIER EN FONCTION DES CARACTÉRISTIQUES, DES OPTIONS ET DES ACCESSOIRES.)	
Longueur hors tout	2 260 mm
Largeur hors tout	Avec rétroviseurs : 916 mm Sans rétroviseurs : 910 mm
Hauteur hors tout	Sans rétroviseurs : 1 096 mm
Hauteur de selle	Sans charge : 680 mm En charge : 654 mm
Empattement	1 562 mm
Garde au sol	113 mm
Inclinaison (cadre)/hauteur	29°/122 mm

MOTEUR	
Type de moteur	V-Twin à refroidissement liquide (60 degrés)
Cylindrée	1 250 cm^3 (76 po^3)
Taux de compression	12,5:1
Train de soupapes	DACT, 4 soupapes par cylindre, poussoirs creux calibrés
Alésage x course	104 x 73,6 mm (4,094 x 2,898 po)
Système d'alimentation/alésage du corps de papillon	Injection de carburant en circuit fermé/60 mm
Système d'échappement	2 en 1

MOTEUR	
Limite de régime	8 500 tr/min
Régime de ralenti	1 250 tr/min +/- 50 tr/min entièrement chaud
Système de lubrification	Carter sec
Bougie d'allumage/écartement	NGK® LZMAR8CI-10/1,0 mm

SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT	
Entraînement primaire	Embrayage à entraînement par engrenage à bain d'huile
Pignon de vilebrequin	46 dents
Pignon d'embrayage	77 dents
Type d'embrayage	Antipatinage avec assistance automatique, bain d'huile, multidisque
Rapport de réduction primaire	1,674:1
Type de boîte de vitesses	6 vitesses/prise constante/sélecteur de vitesses
Rapport d'engrenage de 1re	2,769:1
Rapport d'engrenage de 2e	1,882:1
Rapport d'engrenage de 3e	1,500:1
Rapport d'engrenage de 4e	1,273:1
Rapport d'engrenage de 5e	1,125:1
Rapport d'engrenage de 6e	0,966:1
Configuration du changement de vitesse	1 descendante/5 ascendantes

SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT	
Type d'entraînement final	Transmission par courroie, 146 dents
Pignon d'entraînement	29 dents
Pignon entraîné	66 dents
Rapport d'entraînement final	2,276:1
Rapport d'engrenage hors tout	
1re vitesse	10,550:1
2e vitesse	7,171:1
3e vitesse	5,714:1
4e vitesse	4,849:1
5e vitesse	4,286:1
6e vitesse	3,678:1

CADRE	
Type/course de suspension avant	Fourche télescopique/120 mm
Diamètre du tube de fourche avant	41 mm
Type/course de suspension arrière	Amortisseurs doubles/76 mm
Bras oscillant	Acier

CADRE	
Freins avant	Simple/disque de 298 mm/étrier à 2 pistons
Freins arrière	Simple/disque de 298 mm/étrier à 1 piston

ÉLECTRIQUE	
Stator	660 W à 5 000 tr/min
Batterie	12 V, 18 Ah, 310 ADF (ampères au démarrage à froid), AGM sans entretien
Régulateur de tension	14,5 V/55 A
Feux	
Phare	LED réfléchissante non réparable
Feu arrière/de freinage	LED non réparable
Clignotants	
Éclairage de la plaque d'immatriculation	
Indicateur de vitesse et témoins lumineux	
Ampoule de feu de position	

ROUES ET PNEUS	
Taille/type de roue avant	406,4 x 88,9 mm, 40 rayons métalliques
Taille/type de roue arrière	406,4 x 88,9 mm, 40 rayons métalliques
Type/taille du pneu avant	Pirelli® MT60RS 130/90B16 67H Autre option : Kenda® K673 130/90B16 73H
Type/taille du pneu arrière	Pirelli® MT60RS 150/80B16 77H Autre option : Pirelli® K673 150/80B16 71H

SPORT SCOUT

POIDS	
Poids à sec (sans carburant/liquides)	239 kg
Poids à vide (avec carburant/liquides)	248 kg
Poids total autorisé en charge (PTAC)	449 kg
Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE)	Avant : 168 kg Arrière : 306 kg
Capacité de charge maximale (conducteur/passager, charge, accessoires)	201 kg

CAPACITÉS	
Huile moteur	Avec remplacement du filtre à huile : 4,26 L Avec moteur neuf/remis à neuf : 4,97 L Recommandée : SAE 15W60
Carburant	13,0 L Recommandée : Indice d'octane de 91 ou RON 95 minimum
Réservoir à carburant auxiliaire (voyant de carburant allumé)	1,9 L
Huile à fourche (par côté) (classique)	315 cm^3
Liquide de refroidissement dans le radiateur	1,9 L

DIMENSIONS (LES DIMENSIONS ET SPÉCIFICATIONS PEUVENT VARIER EN FONCTION DES CARACTÉRISTIQUES, DES OPTIONS ET DES ACCESSOIRES.)	
Longueur hors tout	2 206 mm Avec plaque d'immatriculation centrale : 2 260 mm
Largeur hors tout	Avec rétroviseurs : 956 mm Sans rétroviseurs : 855 mm
Hauteur hors tout	Sans rétroviseurs : 1 155 mm
Hauteur de selle	Sans charge : 680 mm En charge : 654 mm
Empattement	1 562 mm
Garde au sol	113 mm
Inclinaison (cadre)/hauteur	29°/122 mm

MOTEUR	
Type de moteur	V-Twin à refroidissement liquide (60 degrés)
Cylindrée	1 250 cm^3 (76 po^3)
Taux de compression	12,5:1
Train de soupapes	DACT, 4 soupapes par cylindre, poussoirs creux calibrés
Alésage x course	104 x 73,6 mm (4,094 x 2,898 po)
Système d'alimentation/alésage du corps de papillon	Injection de carburant en circuit fermé/60 mm

MOTEUR	
Système d'échappement	2 en 1
Limite de régime	8 500 tr/min
Régime de ralenti	1 250 tr/min +/- 50 tr/min entièrement chaud
Système de lubrification	Carter sec
Bougie d'allumage/écartement	NGK® LZMAR8CI-10/1,0 mm

SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT	
Entraînement primaire	Embrayage à entraînement par engrenage à bain d'huile
Pignon de vilebrequin	46 dents
Pignon d'embrayage	77 dents
Type d'embrayage	Antipatinage avec assistance automatique, bain d'huile, multidisque
Rapport de réduction primaire	1,674:1
Type de boîte de vitesses	6 vitesses/prise constante/sélecteur de vitesses
Rapport d'engrenage de 1re	2,769:1
Rapport d'engrenage de 2e	1,882:1
Rapport d'engrenage de 3e	1,500:1
Rapport d'engrenage de 4e	1,273:1
Rapport d'engrenage de 5e	1,125:1
Rapport d'engrenage de 6e	0,966:1

SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT	
Configuration du changement de vitesse	1 descendante/5 ascendantes
Type d'entraînement final	Transmission par courroie, 146 dents
Pignon d'entraînement	29 dents
Pignon entraîné	66 dents
Rapport d'entraînement final	2,276:1
Rapport d'engrenage hors tout	
1re vitesse	10,550:1
2e vitesse	7,171:1
3e vitesse	5,714:1
4e vitesse	4,849:1
5e vitesse	4,286:1
6e vitesse	3,678:1

CADRE	
Type/course de suspension avant	Fourche télescopique/120 mm
Diamètre du tube de fourche avant	41 mm
Type/course de suspension arrière	Amortisseurs doubles/76 mm
Bras oscillant	Acier

CADRE	
Freins avant	Simple/disque de 298 mm/étrier à 2 pistons
Freins arrière	Simple/disque de 298 mm/étrier à 1 piston

ÉLECTRIQUE	
Stator	660 W à 5 000 tr/min
Batterie	12 V, 18 Ah, 310 ADF (ampères au démarrage à froid), AGM sans entretien
Régulateur de tension	14,5 V/55 A
Feux	
Phare	LED réfléchissante non réparable
Feu arrière/de freinage	LED non réparable
Clignotants	
Éclairage de la plaque d'immatriculation	
Indicateur de vitesse et témoins lumineux	
Ampoule de feu de position	

ROUES ET PNEUS	
Taille/type de roue avant	482,6 x 88,9 mm, 8 rayons moulés
Taille/type de roue arrière	406,4 x 88,9 mm, 8 rayons moulés
Type/taille du pneu avant	Metzeler Cruisetec® 130/60B19 61H
Type/taille du pneu arrière	Metzeler Cruisetec® 150/80B16 77H

101 SCOUT

POIDS	
Poids à sec (sans carburant/liquides)	240 kg
Poids à vide (avec carburant/liquides)	249 kg
Poids total autorisé en charge (PTAC)	449 kg
Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE)	Avant : 168 kg Arrière : 306 kg
Capacité de charge maximale (conducteur/passager, charge, accessoires)	200 kg

CAPACITÉS	
Huile moteur	Avec remplacement du filtre à huile : 4,26 L Avec moteur neuf/remis à neuf : 4,97 L Recommandée : SAE 15W60
Carburant	13,0 L Recommandée : Indice d'octane de 91 ou RON 95 minimum
Réservoir à carburant auxiliaire (voyant de carburant allumé)	1,9 L
Huile à fourche (inversée)	Fourche gauche : 412 cm^3 Fourche droite : 340 cm^3
Liquide de refroidissement dans le radiateur	1,9 L

DIMENSIONS (LES DIMENSIONS ET SPÉCIFICATIONS PEUVENT VARIER EN FONCTION DES CARACTÉRISTIQUES, DES OPTIONS ET DES ACCESSOIRES.)	
Longueur hors tout	2 206 mm Avec plaque d'immatriculation centrale : 2 260 mm
Largeur hors tout	Avec rétroviseurs : 956 mm Sans rétroviseurs : 855 mm
Hauteur hors tout	Sans rétroviseurs : 1 155 mm
Hauteur de selle	Sans charge : 680 mm En charge : 654 mm
Empattement	1 562 mm
Garde au sol	113 mm
Inclinaison (cadre)/hauteur	29°/122 mm

MOTEUR	
Type de moteur	V-Twin à refroidissement liquide (60 degrés)
Cylindrée	1 250 cm^3 (76 po^3)
Taux de compression	12,5:1
Train de soupapes	DACT, 4 soupapes par cylindre, poussoirs creux calibrés
Alésage x course	104 x 73,6 mm (4,094 x 2,898 po)
Système d'alimentation/alésage du corps de papillon	Injection de carburant en circuit fermé/60 mm

MOTEUR	
Système d'échappement	2 en 1
Limite de régime	8 500 tr/min
Régime de ralenti	1 250 tr/min +/- 50 tr/min entièrement chaud
Système de lubrification	Carter sec
Bougie d'allumage/écartement	NGK® LZMAR8CI-10/1,0 mm

SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT	
Entraînement primaire	Embrayage à entraînement par engrenage à bain d'huile
Pignon de vilebrequin	46 dents
Pignon d'embrayage	77 dents
Type d'embrayage	Antipatinage avec assistance automatique, bain d'huile, multidisque
Rapport de réduction primaire	1,674:1
Type de boîte de vitesses	6 vitesses/prise constante/sélecteur de vitesses
Rapport d'engrenage de 1re	2,769:1
Rapport d'engrenage de 2e	1,882:1
Rapport d'engrenage de 3e	1,500:1
Rapport d'engrenage de 4e	1,273:1
Rapport d'engrenage de 5e	1,125:1
Rapport d'engrenage de 6e	0,966:1

SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT	
Configuration du changement de vitesse	1 descendante/5 ascendantes
Type d'entraînement final	Transmission par courroie, 146 dents
Pignon d'entraînement	29 dents
Pignon entraîné	66 dents
Rapport d'entraînement final	2,276:1
Rapport d'engrenage hors tout	
1re vitesse	10,550:1
2e vitesse	7,171:1
3e vitesse	5,714:1
4e vitesse	4,849:1
5e vitesse	4,286:1
6e vitesse	3,678:1

CADRE	
Type/course de suspension avant	Fourche télescopique/120 mm
Diamètre du tube de fourche avant	43 mm
Type/course de suspension arrière	Amortisseurs doubles à réservoir externe fixe/76 mm
Bras oscillant	Acier

CADRE	
Freins avant	Double/disque de 320 mm/étrier à 4 pistons
Freins arrière	Simple/disque de 298 mm/étrier à 1 piston

ÉLECTRIQUE	
Stator	660 W à 5 000 tr/min
Batterie	12 V, 18 Ah, 310 ADF (ampères au démarrage à froid), AGM sans entretien
Régulateur de tension	14,5 V/55 A
Feux	
Phare	LED réfléchissante non réparable
Feu arrière/de freinage	LED non réparable
Clignotants	
Éclairage de la plaque d'immatriculation	
Indicateur de vitesse et témoins lumineux	
Ampoule de feu de position	

ROUES ET PNEUS	
Taille/type de roue avant	482,6 x 88,9 mm, 5 rayons moulés
Taille/type de roue arrière	406,4 x 88,9 mm, 5 rayons moulés
Type/taille du pneu avant	Metzeler Cruisetec® 130/60B19 61H
Type/taille du pneu arrière	Metzeler Cruisetec® 150/80B16 77H

SCOUT SIXTY CLASSIC

POIDS	
Poids à sec (sans carburant/liquides)	232 kg
Poids à vide (avec carburant/liquides)	241 kg
Poids total autorisé en charge (PTAC)	449 kg
Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE)	Avant : 168 kg Arrière : 306 kg
Capacité de charge maximale (conducteur/passager, charge, accessoires)	208 kg

CAPACITÉS	
Huile moteur	Avec remplacement du filtre à huile : 4,26 L Avec moteur neuf/remis à neuf : 4,97 L Recommandée : SAE 15W60
Carburant	13,0 L Recommandée : Indice d'octane de 91 ou RON 95 minimum
Réservoir à carburant auxiliaire (voyant de carburant allumé)	1,9 L
Huile à fourche (par côté) (classique)	315 cm^3
Liquide de refroidissement dans le radiateur	1,9 L

DIMENSIONS (LES DIMENSIONS ET SPÉCIFICATIONS PEUVENT VARIER EN FONCTION DES CARACTÉRISTIQUES, DES OPTIONS ET DES ACCESSOIRES.)	
Longueur hors tout	2 318 mm
Largeur hors tout	Avec rétroviseurs : 916 mm Sans rétroviseurs : 910 mm
Hauteur hors tout	Sans rétroviseurs : 1 096 mm
Hauteur de selle	Sans charge : 680 mm En charge : 654 mm
Empattement	1 562 mm
Garde au sol	113 mm
Inclinaison (cadre)/hauteur	29°/122 mm

MOTEUR	
Type de moteur	V-Twin à refroidissement liquide (60 degrés)
Cylindrée	999 cm^3 (61 po^3)
Taux de compression	11,0:1
Train de soupapes	DACT, 4 soupapes par cylindre, poussoirs creux calibrés
Alésage x course	93 x 73,6 mm (3,661 x 2,898 po)
Système d'alimentation/alésage du corps de papillon	Injection de carburant en circuit fermé/54 mm
Système d'échappement	2 en 1

MOTEUR	
Limite de régime	8 500 tr/min
Régime de ralenti	1 250 tr/min +/- 50 tr/min entièrement chaud
Système de lubrification	Carter sec
Bougie d'allumage/écartement	NGK® LZMAR8CI-10/1,0 mm

SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT	
Entraînement primaire	Embrayage à entraînement par engrenage à bain d'huile
Pignon de vilebrequin	46 dents
Pignon d'embrayage	77 dents
Type d'embrayage	Antipatinage avec assistance automatique, bain d'huile, multidisque
Rapport de réduction primaire	1,674:1
Type de boîte de vitesses	5 vitesses/prise constante/sélecteur de vitesses
Rapport d'engrenage de 1re	2,769:1
Rapport d'engrenage de 2e	1,882:1
Rapport d'engrenage de 3e	1,500:1
Rapport d'engrenage de 4e	1,273:1
Rapport d'engrenage de 5e	0,966:1
Configuration du changement de vitesse	1 descendante/4 ascendantes
Type d'entraînement final	Transmission par courroie, 146 dents

SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT	
Pignon d'entraînement	29 dents
Pignon entraîné	66 dents
Rapport d'entraînement final	2,276:1
Rapport d'engrenage hors tout	
1re vitesse	10,550:1
2e vitesse	7,171:1
3e vitesse	5,714:1
4e vitesse	4,849:1
5e vitesse	3,678:1

CADRE	
Type/course de suspension avant	Fourche télescopique/120 mm
Diamètre du tube de fourche avant	41 mm
Type/course de suspension arrière	Amortisseurs doubles/76 mm
Bras oscillant	Acier
Freins avant	Simple/disque de 298 mm/étrier à 2 pistons
Freins arrière	Simple/disque de 298 mm/étrier à 1 piston

ÉLECTRIQUE	
Stator	660 W à 5 000 tr/min
Batterie	12 V, 18 Ah, 310 ADF (ampères au démarrage à froid), AGM sans entretien
Régulateur de tension	14,5 V/55 A
Feux	
Phare	LED réfléchissante non réparable
Feu arrière/de freinage	LED non réparable
Clignotants	
Éclairage de la plaque d'immatriculation	
Indicateur de vitesse et témoins lumineux	
Ampoule de feu de position	

ROUES ET PNEUS	
Taille/type de roue avant	406,4 x 88,9 mm, 40 rayons métalliques
Taille/type de roue arrière	406,4 x 88,9 mm, 40 rayons métalliques
Type/taille du pneu avant	Pirelli® Night Dragon® 130/90B16 67H Autre option : Kenda® K673 130/90B16 73H
Type/taille du pneu arrière	Pirelli® Night Dragon® 150/80B16 77H Autre option : Pirelli® K673 150/80B16 71H

SCOUT SIXTY BOBBER

POIDS	
Poids à sec (sans carburant/liquides)	Finition standard : 234 kg Finition Limited : 236 kg
Poids à vide (avec carburant/liquides)	Finition standard : 243 kg Finition Limited : 245 kg
Poids total autorisé en charge (PTAC)	449 kg
Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE)	Avant : 168 kg Arrière : 306 kg
Capacité de charge maximale (conducteur/passager, charge, accessoires)	Finition standard : 206 kg Finition Limited : 204 kg

CAPACITÉS	
Huile moteur	Avec remplacement du filtre à huile : 4,26 L Avec moteur neuf/remis à neuf : 4,97 L Recommandée : SAE 15W60
Carburant	13,0 L Recommandée : Indice d'octane de 91 ou RON 95 minimum
Réservoir à carburant auxiliaire (voyant de carburant allumé)	1,9 L
Huile à fourche (par côté) (classique)	315 cm^3
Liquide de refroidissement dans le radiateur	1,9 L

DIMENSIONS (LES DIMENSIONS ET SPÉCIFICATIONS PEUVENT VARIER EN FONCTION DES CARACTÉRISTIQUES, DES OPTIONS ET DES ACCESSOIRES.)	
Longueur hors tout	2 206 mm Avec plaque d'immatriculation centrale : 2 260 mm
Largeur hors tout	Avec rétroviseurs : 861 mm Sans rétroviseurs : 855 mm
Hauteur hors tout	Sans rétroviseurs : 1 071 mm
Hauteur de selle	Sans charge : 665 mm En charge : 649 mm
Empattement	1 562 mm
Garde au sol	109 mm
Inclinaison (cadre)/hauteur	29,4°/124 mm

MOTEUR	
Type de moteur	V-Twin à refroidissement liquide (60 degrés)
Cylindrée	999 cm^3 (61 po^3)
Taux de compression	11,0:1
Train de soupapes	DACT, 4 soupapes par cylindre, poussoirs creux calibrés
Alésage x course	93 x 73,6 mm (3,661 x 2,898 po)
Système d'alimentation/alésage du corps de papillon	Injection de carburant en circuit fermé/54 mm

MOTEUR	
Système d'échappement	2 en 1
Limite de régime	8 500 tr/min
Régime de ralenti	1 250 tr/min +/- 50 tr/min entièrement chaud
Système de lubrification	Carter sec
Bougie d'allumage/écartement	NGK® LZMAR8CI-10/1,0 mm

SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT	
Entraînement primaire	Embrayage à entraînement par engrenage à bain d'huile
Pignon de vilebrequin	46 dents
Pignon d'embrayage	77 dents
Type d'embrayage	Antipatinage avec assistance automatique, bain d'huile, multidisque
Rapport de réduction primaire	1,674:1
Type de boîte de vitesses	5 vitesses/prise constante/sélecteur de vitesses
Rapport d'engrenage de 1re	2,769:1
Rapport d'engrenage de 2e	1,882:1
Rapport d'engrenage de 3e	1,500:1
Rapport d'engrenage de 4e	1,273:1
Rapport d'engrenage de 5e	0,966:1
Configuration du changement de vitesse	1 descendante/4 ascendantes

SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT	
Type d'entraînement final	Transmission par courroie, 146 dents
Pignon d'entraînement	29 dents
Pignon entraîné	66 dents
Rapport d'entraînement final	2,276:1
Rapport d'engrenage hors tout	
1re vitesse	10,550:1
2e vitesse	7,171:1
3e vitesse	5,714:1
4e vitesse	4,849:1
5e vitesse	3,678:1

CADRE	
Type/course de suspension avant	Fourche télescopique/120 mm
Diamètre du tube de fourche avant	41 mm
Type/course de suspension arrière	Amortisseurs doubles/51 mm
Bras oscillant	Acier

CADRE	
Freins avant	Simple/disque de 298 mm/étrier à 2 pistons
Freins arrière	Simple/disque de 298 mm/étrier à 1 piston

ÉLECTRIQUE	
Stator	660 W à 5 000 tr/min
Batterie	12 V, 18 Ah, 310 ADF (ampères au démarrage à froid), AGM sans entretien
Régulateur de tension	14,5 V/55 A
Feux	
Phare	LED réfléchissante non réparable
Feu arrière/de freinage	LED non réparable
Clignotants	
Éclairage de la plaque d'immatriculation	
Indicateur de vitesse et témoins lumineux	
Ampoule de feu de position	

ROUES ET PNEUS	
Taille/type de roue avant	406,4 x 88,9 mm, 40 rayons métalliques Autre option : 406,4 x 88,9 mm, 8 rayons moulés
Taille/type de roue arrière	406,4 x 88,9 mm, 40 rayons métalliques Autre option : 406,4 x 88,9 mm, 8 rayons moulés
Type/taille du pneu avant	Pirelli® Night Dragon® 130/90B16 67H Autre option : Kenda® K673 130/90B16 73H
Type/taille du pneu arrière	Pirelli® Night Dragon® 150/80B16 77H Autre option : Pirelli® K673 150/80B16 71H

SPORT SCOUT SIXTY

POIDS	
Poids à sec (sans carburant/liquides)	232 kg
Poids à vide (avec carburant/liquides)	241 kg
Poids total autorisé en charge (PTAC)	449 kg
Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE)	Avant : 168 kg Arrière : 306 kg
Capacité de charge maximale (conducteur/passager, charge, accessoires)	208 kg

CAPACITÉS	
Huile moteur	Avec remplacement du filtre à huile : 4,26 L Avec moteur neuf/remis à neuf : 4,97 L Recommandée : SAE 15W60
Carburant	13,0 L Recommandée : Indice d'octane de 91 ou RON 95 minimum
Réservoir à carburant auxiliaire (voyant de carburant allumé)	1,9 L
Huile à fourche (par côté) (classique)	315 cm^3
Liquide de refroidissement dans le radiateur	1,9 L

DIMENSIONS (LES DIMENSIONS ET SPÉCIFICATIONS PEUVENT VARIER EN FONCTION DES CARACTÉRISTIQUES, DES OPTIONS ET DES ACCESSOIRES.)	
Longueur hors tout	2 206 mm Avec plaque d'immatriculation centrale : 2 260 mm
Largeur hors tout	Avec rétroviseurs : 854 mm Sans rétroviseurs : 848 mm
Hauteur hors tout	Sans rétroviseurs : 1 181 mm
Hauteur de selle	Sans charge : 680 mm En charge : 654 mm
Empattement	1 562 mm
Garde au sol	113 mm
Inclinaison (cadre)/hauteur	29°/122 mm

MOTEUR	
Type de moteur	V-Twin à refroidissement liquide (60 degrés)
Cylindrée	999 cm^3 (61 po^3)
Taux de compression	11,0:1
Train de soupapes	DACT, 4 soupapes par cylindre, poussoirs creux calibrés
Alésage x course	93 x 73,6 mm (3,661 x 2,898 po)
Système d'alimentation/alésage du corps de papillon	Injection de carburant en circuit fermé/54 mm

MOTEUR	
Système d'échappement	2 en 1
Limite de régime	8 500 tr/min
Régime de ralenti	1 250 tr/min +/- 50 tr/min entièrement chaud
Système de lubrification	Carter sec
Bougie d'allumage/écartement	NGK® LZMAR8CI-10/1,0 mm

SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT	
Entraînement primaire	Embrayage à entraînement par engrenage à bain d'huile
Pignon de vilebrequin	46 dents
Pignon d'embrayage	77 dents
Type d'embrayage	Antipatinage avec assistance automatique, bain d'huile, multidisque
Rapport de réduction primaire	1,674:1
Type de boîte de vitesses	5 vitesses/prise constante/sélecteur de vitesses
Rapport d'engrenage de 1re	2,769:1
Rapport d'engrenage de 2e	1,882:1
Rapport d'engrenage de 3e	1,500:1
Rapport d'engrenage de 4e	1,273:1
Rapport d'engrenage de 5e	0,966:1
Configuration du changement de vitesse	1 descendante/4 ascendantes

SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT	
Type d'entraînement final	Transmission par courroie, 146 dents
Pignon d'entraînement	29 dents
Pignon entraîné	66 dents
Rapport d'entraînement final	2,276:1
Rapport d'engrenage hors tout	
1re vitesse	10,550:1
2e vitesse	7,171:1
3e vitesse	5,714:1
4e vitesse	4,849:1
5e vitesse	3,678:1

CADRE	
Type/course de suspension avant	Fourche télescopique/120 mm
Diamètre du tube de fourche avant	41 mm
Type/course de suspension arrière	Amortisseurs doubles/76 mm
Bras oscillant	Acier

CADRE	
Freins avant	Simple/disque de 298 mm/étrier à 2 pistons
Freins arrière	Simple/disque de 298 mm/étrier à 1 piston

ÉLECTRIQUE	
Stator	660 W à 5 000 tr/min
Batterie	12 V, 18 Ah, 310 ADF (ampères au démarrage à froid), AGM sans entretien
Régulateur de tension	14,5 V/55 A
Feux	
Phare	LED réfléchissante non réparable
Feu arrière/de freinage	LED non réparable
Clignotants	
Éclairage de la plaque d'immatriculation	
Indicateur de vitesse et témoins lumineux	
Ampoule de feu de position	

ROUES ET PNEUS	
Taille/type de roue avant	482,6 x 88,9 mm, 8 rayons moulés
Taille/type de roue arrière	406,4 x 88,9 mm, 8 rayons moulés
Type/taille du pneu avant	Metzeler Cruisetec® 130/60B19 61H
Type/taille du pneu arrière	Metzeler Cruisetec® 150/80B16 77H

RECOMMANDATION DE CARBURANT

Pour une meilleure performance, utiliser uniquement de l'essence sans plomb dont l'indice d'octane est de 91 au minimum (méthode R+M/2) ou RON 95 au minimum. NE PAS UTILISER D'ESSENCE E85 OU DE L'ESSENCE CONTENANT DU MÉTHANOL. L'utilisation d'essence E85 ou d'un mélange d'essence et de méthanol peut se traduire par un démarrage et une maniabilité médiocres et causer des dommages au moteur et à des pièces importantes du système d'alimentation en carburant.

- *On peut utiliser de l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol.*

Si l'essence super sans plomb recommandée n'est pas disponible et qu'il est nécessaire d'utiliser du carburant à faible indice d'octane, remplir le réservoir de carburant partiellement seulement avec de l'essence ordinaire sans plomb, puis remplir le réservoir entièrement avec de l'essence super sans plomb dès que possible.

E5 E10

RECOMMANDATION PORTANT SUR L'HUILE MOTEUR

Nous recommandons d'utiliser l'huile synthétique 15W-60 pour INDIAN MOTORCYCLE pour cette motocyclette. Cette huile est formulée à partir d'une huile moteur synthétique et d'additifs pour moteur de qualité supérieure qui possèdent des propriétés physiques conformes aux spécifications API SM et ILSAC GF-4.

Ne pas mélanger les additifs pour huile avec l'huile moteur.

S'il est nécessaire d'ajouter de l'huile en cas d'urgence et si l'huile recommandée n'est pas disponible, choisir seulement une huile pour motocyclette 15W-60 de très bonne qualité. Revenir à l'huile recommandée à la première occasion.

L'huile moteur de ce véhicule doit être conforme aux normes JASO MA.

AVIS
Le moteur peut subir des dommages en cas d'utilisation de lubrifiants non recommandés. Les dommages créés par l'utilisation de lubrifiants non recommandés ne sont pas couverts par la garantie.

HUILE DE LA FOURCHE

Nous recommandons d'utiliser l'huile pour fourche INDIAN MOTORCYCLE pour cette moto.

LIQUIDE DE FREINS

Nous recommandons d'utiliser du liquide de freins DOT 4 INDIAN MOTORCYCLE pour les deux maîtres cylindres du frein. *NE PAS utiliser le liquide silicone DOT 5.*

PNEUS

⚠ AVERTISSEMENT

La conduite de la moto avec des pneus inappropriés, une pression des pneus inappropriée ou des pneus trop usés peut causer une perte de contrôle ou un accident. Le sous-gonflage peut faire surchauffer un pneu et entraîner une défaillance de ce dernier. Uniquement utiliser les pneus approuvés par INDIAN MOTORCYCLE pour le modèle de moto en question. Consulter un concessionnaire pour plus d'information. L'utilisation de pneus avant et arrière non approuvés ou mal disposés peut entraîner une réduction de la maniabilité et de la stabilité, susceptible d'empêcher un contrôle optimal de la moto. Toujours maintenir la pression des pneus conseillée sur les étiquettes de sécurité et dans le manuel du propriétaire.

GARANTIE

POLITIQUE DE LA GARANTIE D'INDIAN MOTORCYCLE

GARANTIE LIMITÉE

Indian Motorcycle, 2100, Highway 55, Medina, MN 55340 É.-U. (INDIAN MOTORCYCLE) accorde une GARANTIE LIMITÉE sur toutes les pièces de la moto INDIAN contre les défauts matériels ou les défauts de fabrication. Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre pour les réparations ou le remplacement des pièces défectueuses et entre vigueur à la date d'achat par l'acheteur initial. Elle est transférable à un autre propriétaire au cours de la période de garantie par l'entremise d'un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé, mais ce transfert ne prolongera pas la durée initiale de la garantie.

Cette garantie est valable pour une période de :

VINGT-QUATRE (24) MOIS pour les motos à usage privé.

SIX (6) MOIS pour les motos utilisées à des fins commerciales ou les motos qui, durant la période de garantie, font l'objet de location commerciale.

Le produit est utilisé de façon commerciale quand il est utilisé dans le cadre de tout travail ou emploi qui génère des revenus, ou est utilisé à des fins commerciales pendant une partie de la période de garantie.

La durée de cette garantie peut varier dans la juridiction selon les lois et les règlements locaux.

ENREGISTREMENT

Au moment de la vente, le concessionnaire doit remplir le formulaire d'enregistrement de garantie et le faire parvenir à INDIAN MOTORCYCLE dans les dix jours suivant l'achat. À la réception de ce formulaire, INDIAN MOTORCYCLE effectuera l'enregistrement de la garantie. Aucune vérification d'enregistrement ne sera envoyée à l'acheteur, l'exemplaire du formulaire d'enregistrement attestant de la couverture de garantie. Si l'acheteur n'a pas signé l'enregistrement original ni reçu l'exemplaire du client, il devra contacter le concessionnaire immédiatement. LA MOTO NE SERA COUVERTE PAR LA GARANTIE QUE SI ELLE A ÉTÉ ENREGISTRÉE AUPRÈS D'INDIAN MOTORCYCLE. Il est essentiel que le concessionnaire exécute la préparation et l'assemblage initial de la moto afin d'en garantir le bon fonctionnement. La couverture de garantie sera invalidée si le véhicule a été acheté dans sa caisse d'expédition ou s'il n'est pas assemblé correctement par le concessionnaire.

GARANTIE ET EXCLUSIONS : LIMITATIONS DE LA GARANTIE ET RECOURS

La garantie limitée d'INDIAN MOTORCYCLE exclut toute panne qui n'est pas causée par un vice de matériau ou de fabrication. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DEMANDES LIÉES À UNE CONCEPTION DÉFECTUEUSE. Cette garantie ne couvre pas non plus les catastrophes naturelles, les dommages accidentels, l'usure normale, ni une maniabilité abusive ou incorrecte. La garantie ne couvre pas les motos dont la structure a été modifiée, qui ont été négligées, entretenues de manière irrégulière ou utilisées pour la course ou à des fins autres que celles pour lesquelles elles ont été fabriquées.

Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les pannes résultant d'une mauvaise lubrification; d'un mauvais réglage de l'allumage, de l'usage d'un carburant inadéquat; des imperfections de surface dues à des contraintes externes, de la chaleur, du froid ou de la contamination; d'une erreur du conducteur ou d'un abus dans l'utilisation; d'un mauvais alignement des composants; d'une tension, d'un réglage ou d'une correction d'altitude incorrects; d'une défaillance due à l'absorption/la contamination de la neige, de l'eau, de la saleté ou d'un autre corps étranger; d'un mauvais entretien; d'une modification des composants; de l'usage de composants obtenus sur le marché de pièces détachées ou de composants, accessoires ou attaches non autorisés; de réparations non autorisées; ou de réparations effectuées après expiration de la période de garantie ou par un centre de réparation non agréé.

Cette garantie ne couvre pas les dommages ou pannes causés par un abus, un accident, un incendie ou toute autre cause autre qu'un défaut de matériaux ou de fabrication et ne couvre pas les composants consommables, les pièces d'usure générale ou toute pièce exposée à des surfaces de friction, des contraintes, des conditions environnementales ou une contamination pour lesquelles ils n'ont pas été conçus ou n'étaient pas prévus, y compris, mais pas exclusivement, les éléments suivants :

- Roues et pneus
- Composants de suspension
- Composants des freins
- Composants de siège
- Embrayages et composants
- Composants de direction
- Batteries
- Ampoule/feux scellés
- Filtres
- Lubrifiants
- Bagues
- Matériaux d'étanchéité
- Liquides de refroidissement
- Roulements
- Surfaces finies et non finies
- Composants des injecteurs de carburant et du corps de papillon
- Composants du moteur
- Courroies de transmission
- Composants et liquides hydrauliques
- Disjoncteurs/fusibles
- Composants électroniques
- Bougies d'allumage

LUBRIFIANTS ET LIQUIDES

1. Le mélange des marques d'huile ou l'utilisation d'une huile non recommandée peut causer des dommages au moteur. Nous recommandons d'utiliser une huile moteur INDIAN MOTORCYCLE.

2. Les dommages ou pannes dus à l'utilisation de lubrifiants ou de liquides non recommandés ne sont pas couverts par cette garantie.

Cette garantie ne prévoit aucune couverture pour les pertes ou les dépenses personnelles, y compris les frais kilométriques, les frais de transport, les hôtels, les repas, les frais d'expédition ou de manutention, la prise en charge ou la livraison de la moto, les locations de remplacement, la perte d'usage du véhicule, la perte de profits ou la perte de congés ou de temps libre.

En cas d'inobservation de la présente garantie, le seul recours de l'acheteur sera la réparation ou le remplacement, au choix exclusif d'INDIAN MOTORCYCLE, de toute pièce, de tout composant ou de tout produit défectueux. LES RECOURS ÉNONCÉS DANS LA PRÉSENTE GARANTIE SONT LES SEULS OFFERTS À QUICONQUE EN CAS DE RUPTURE DE LA GARANTIE. INDIAN MOTORCYCLE N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ ENVERS QUICONQUE POUR LES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT COUVERT PAR TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE OU RÉSULTANT DE TOUT AUTRE CONTRAT, D'UNE NÉGLIGENCE OU D'UN USAGE ABUSIF QUEL QU'IL SOIT. CETTE EXCLUSION DES DOMMAGES ACCESSOIRES, INDIRECTS OU PARTICULIERS EST INDÉPENDANTE DE TOUTE CONCLUSION À L'EFFET QUE LE RECOURS EXCLUSIF A MANQUÉ À SON OBJECTIF ESSENTIEL ET ELLE DEVRA LUI SURVIVRE.

LA GARANTIE IMPLICITE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER EST EXCLUE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. LA DURÉE DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES IMPLICITES (Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE) EST LIMITÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE DE 24 MOIS/6 MOIS, SELON LE CAS. INDIAN MOTORCYCLE DÉCLINE TOUTE GARANTIE EXPLICITE NON STIPULÉE DANS LA PRÉSENTE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS N'ADMETTANT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS OU LES GARANTIES IMPLICITES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS, SUIVANT LA LÉGISLATION DE L'ÉTAT APPLICABLE.

COMMENT OBTENIR L'ENTRETIEN SOUS GARANTIE

Si la moto nécessite un entretien sous garantie, il est nécessaire de l'amener chez un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE qui offre l'entretien requis. Lors de toute demande d'entretien sous garantie, présenter la copie de l'enregistrement de garantie au concessionnaire. (LE COÛT DU TRANSPORT ALLER-RETOUR CHEZ LE CONCESSIONNAIRE EST À LA CHARGE DU CLIENT.) INDIAN MOTORCYCLE suggère de s'adresser au concessionnaire qui a vendu la moto; cependant, tous les concessionnaires INDIAN MOTORCYCLE agréés peuvent effectuer des entretiens sous garantie.

DANS LE PAYS OÙ LA MOTO A ÉTÉ ACHETÉE :

Les réparations au titre de la garantie ou reliées à un bulletin de service doivent être effectuées par un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé. En cas de déménagement ou de déplacement dans le pays dans lequel la moto a été achetée, les réparations au titre de la garantie ou liées à un bulletin de service peuvent être faites par tout concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé.

À L'EXTÉRIEUR DU PAYS OÙ LA MOTO A ÉTÉ ACHETÉE :

En cas de voyage temporaire à l'extérieur du pays où la motocyclette a été achetée, emmener cette dernière chez un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé. Le propriétaire doit présenter la pièce d'identification, avec photo, provenant du pays du concessionnaire agréé qui a vendu le véhicule pour démontrer sa preuve de résidence. Après vérification du lieu de résidence, le concessionnaire aura l'autorisation d'effectuer les réparations au titre de la garantie.

EN CAS DE DÉMÉNAGEMENT :

En cas de déménagement dans un autre pays, s'assurer de contacter le Service à la clientèle d'INDIAN MOTORCYCLE et l'administration des douanes du pays de destination avant de partir. Les règles d'importation de véhicules diffèrent énormément d'un pays à l'autre. On pourrait demander au propriétaire de présenter les documents confirmant son déménagement à INDIAN MOTORCYCLE afin de pouvoir conserver sa couverture de garantie. On pourrait exiger que le propriétaire demande à INDIAN MOTORCYCLE la documentation nécessaire à l'enregistrement du véhicule dans son nouveau pays. Il est recommandé d'enregistrer la garantie de la moto chez un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE local dans le nouveau pays immédiatement après le déménagement afin de conserver la couverture de garantie et de continuer à recevoir l'information et les avis concernant la sécurité de la moto.

SI LE PRODUIT A ÉTÉ ACHETÉ AUPRÈS D'UN PARTICULIER :

Si la moto INDIAN MOTORCYCLE a été achetée auprès d'un particulier pour la garder et l'utiliser à l'extérieur du pays dans lequel elle a été achetée à l'origine, toute couverture de garantie s'annule. Il est néanmoins nécessaire d'enregistrer la moto à son nom et adresse, chez un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE local dans le pays où elle sera utilisée afin de pouvoir recevoir les renseignements et avis de sécurité concernant la moto.

VÉHICULES EXPORTÉS

SAUF LORSQUE LA LOI L'EXIGE EXPLICITEMENT, CE VÉHICULE N'EST COUVERT NI PAR UNE GARANTIE NI PAR UN BULLETIN DE SERVICE, S'IL EST VENDU À L'EXTÉRIEUR DU PAYS DANS LEQUEL LE CONCESSIONNAIRE EST AUTORISÉ À VENDRE. Cette politique ne s'applique pas aux véhicules ayant fait l'objet d'une autorisation à l'exportation d'INDIAN MOTORCYCLE. Les concessionnaires ne peuvent pas donner d'autorisation à l'exportation. Consulter un concessionnaire agréé pour en savoir plus au sujet de la garantie et de la couverture d'entretien qui s'appliquent à ce véhicule et pour toute autre question. Cette politique ne s'applique pas aux véhicules enregistrés au nom des représentants du gouvernement ou des militaires affectés à l'extérieur du pays dans lequel le concessionnaire est autorisé à vendre. Cette politique ne s'applique pas aux bulletins de sécurité.

AVIS

Si le véhicule est enregistré à l'extérieur du pays dans lequel il a été acheté, et que la procédure ci-dessus n'a pas été suivie, le véhicule n'est plus admissible à la couverture au titre de la garantie ni à une quelconque protection relevant des bulletins de service, autre que les bulletins de sécurité. Les véhicules enregistrés au nom des représentants du gouvernement ou des militaires affectés à l'extérieur du pays dans lequel ces véhicules ont été achetés continueront à être couverts par la garantie limitée.

Prière de consulter un concessionnaire pour tout problème relatif à la garantie. Si le concessionnaire a besoin de renseignements supplémentaires, il contactera la personne appropriée chez INDIAN MOTORCYCLE.

RÈGLEMENTS SUR LE BRUIT DE MOTOCYCLETTE

Il est interdit de modifier frauduleusement les dispositifs de contrôle du bruit. La loi fédérale interdit d'effectuer ou de faire effectuer :

- l'enlèvement ou la neutralisation par quiconque, autrement que pour des raisons d'entretien, de réparation ou de remplacement, de tout dispositif ou élément de conception intégré à tout véhicule neuf dans le but de lutter contre le bruit avant sa vente ou livraison à l'acheteur final ou pendant que le véhicule est en usage; ou
- l'utilisation du véhicule après qu'un tel dispositif ou élément de conception a été retiré ou neutralisé par qui que ce soit.

Parmi les actes considérés comme étant des modifications frauduleuses figurent :

- le retrait ou la perforation du silencieux, des chicanes, des tuyaux collecteurs ou de tout autre composant véhiculant les gaz d'échappement;
- le retrait ou la perforation de toute partie du système d'admission;
- un manque d'entretien approprié;
- le remplacement de toute pièce mobile du véhicule, ou de toute pièce du système d'échappement ou du système d'admission, par une pièce autre que celle spécifiée par le fabricant.

Vérifier si ce produit n'a pas besoin d'être réparé ou remplacé si le bruit engendré par la motocyclette a nettement augmenté avec le temps. Dans le cas contraire, le propriétaire s'expose aux sanctions pénales imposées par les règlements de l'état/de la province et locaux.

GARANTIE CONCERNANT L'ÉMISSION DU BRUIT

INDIAN MOTORCYCLE garantit que le système d'échappement, au moment de la vente, répond aux normes d'émission de bruit américaines de l'agence américaine de protection de l'environnement. Cette garantie s'applique au premier acheteur de ce système d'échappement dans un but autre que la revente, ainsi qu'aux acheteurs subséquents.

Les réclamations au titre de la garantie doivent être adressées à :

- *Un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé, ou*
- *INDIAN MOTORCYCLE, 2100 Hwy. 55, Medina, MN 55340 É.-U.*

GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS

INDIAN MOTORCYCLE COMPANY – DÉCLARATION DE GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS

DROITS ET OBLIGATIONS CONCERNANT LA GARANTIE

Le California Air Resources Board et INDIAN MOTORCYCLE ont le plaisir de vous présenter la garantie du système de contrôle des émissions de votre moto INDIAN MOTORCYCLE de l'année 2015 ou ultérieure. En Californie, les nouveaux véhicules motorisés doivent être conçus, construits et équipés d'une manière conforme aux normes antipollution rigoureuses de l'état. INDIAN MOTORCYCLE doit garantir le système de contrôle des émissions de votre motocyclette pendant les périodes énumérées plus loin dans le présent document, sauf en cas d'emploi abusif, de négligence ou de mauvais entretien de votre motocyclette. Les pièces du système de contrôle des émissions peuvent comprendre notamment un système d'injection de carburant, un système d'allumage, un convertisseur catalytique et un calculateur moteur. Le système peut également comprendre les tuyaux, les courroies, les raccords et les autres dispositifs servant au contrôle des émissions. Dans les situations couvertes par la garantie, INDIAN MOTORCYCLE assumera les frais de réparation de votre motocyclette, incluant le coût du diagnostic, des pièces et de la main-d'œuvre.

COUVERTURE DE GARANTIE DU FABRICANT

Motocyclettes de classe III (280 cm^3 et plus) : pendant une période d'utilisation de cinq (5) ans ou 30 000 km (18 641 mi), selon la première éventualité.

INDIAN MOTORCYCLE procédera à la réparation ou au remplacement de toute pièce défectueuse servant au contrôle des émissions de votre motocyclette. Le présent document constitue votre GARANTIE CONTRE TOUT VICE DE FABRICATION du système de contrôle des émissions.

COUVERTURE DE GARANTIE DU FABRICANT (CORÉE)

Motocyclettes de classe III (280 cm^3 et plus) : pendant une période d'utilisation de deux (2) ans ou 35 000 km (21 747 mi), selon la première éventualité.

INDIAN MOTORCYCLE procédera à la réparation ou au remplacement de toute pièce défectueuse servant au contrôle des émissions de votre motocyclette. Le présent document constitue votre GARANTIE CONTRE TOUT VICE DE FABRICATION du système de contrôle des émissions.

RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE SOUS LA GARANTIE

En tant que propriétaire de la motocyclette, vous êtes tenu de faire effectuer l'entretien nécessaire décrit dans le manuel du propriétaire. INDIAN MOTORCYCLE recommande de conserver toutes les factures d'entretien de votre motocyclette, mais elle ne peut refuser de consentir la garantie en l'absence de factures seulement ou au seul motif de votre négligence à faire exécuter le programme d'entretien périodique. Il est nécessaire de présenter la motocyclette chez un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE aussitôt qu'un problème apparaît. Les réparations effectuées au titre de la garantie doivent être achevées dans un délai raisonnable, ne dépassant pas 30 jours. En tant que propriétaire de la motocyclette, il faut savoir qu'INDIAN MOTORCYCLE peut refuser de respecter la couverture de garantie si la motocyclette ou toute pièce de votre motocyclette fait défaut par suite d'un emploi abusif, de négligence, de mauvais entretien ou de modifications non autorisées.

Pour toute question concernant les droits et responsabilités de la garantie, communiquer avec INDIAN MOTORCYCLE, 2100 Highway 55, Medina, MN 55340 É.-U., ou avec le California Air Resources Board, 4001 Iowa Ave, Riverside, CA 92507 É.-U.

INDIAN MOTORCYCLE garantit que tout nouveau modèle de moto INDIAN MOTORCYCLE, de l'année 2015 ou ultérieure, dont l'équipement de série, conforme aux exigences de la réglementation routière, comprend un phare, un feu arrière et un feu d'arrêt :

A. est conçue, construite et équipée de manière à être conforme, au moment de l'achat initial, à tous les règlements applicables de l'agence américaine de protection de l'environnement et du California Air Resources Board;

B. est libre de tout vice de matériau et de fabrication qui la rendrait non conforme aux règlements applicables de l'agence américaine de protection de l'environnement ou du California Air Resources Board pendant une période d'utilisation variable, selon la cylindrée du moteur – 12 000 km (7 456 mi), pour une motocyclette dont la cylindrée est inférieure à 170 cm^3; 18 000 km (11 185 mi), pour une motocyclette dont la cylindrée est égale ou supérieure à 170 cm^3, mais inférieure à 280 cm^3; ou 30 000 km (18 641 mi), pour une motocyclette dont la cylindrée est égale ou supérieure à 280 cm^3 ou pour une période de cinq (5) ans à partir de la date de livraison initiale, la première de ces deux périodes prévalant.

I. COUVERTURE

Les réparations couvertes par la garantie seront effectuées pendant les heures habituelles d'ouverture par n'importe quel concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé situé aux États-Unis, conformément à la Clean Air Act et aux règlements applicables de l'agence américaine de protection de l'environnement et du California Air Resources Board. Toute pièce remplacée en vertu de la présente garantie deviendra la propriété d'INDIAN MOTORCYCLE.

Uniquement dans l'état de la Californie, les pièces de système de contrôle des émissions garanties sont spécifiquement définies au moyen de la Liste de pièces garanties de système de contrôle des émissions, établie par cet état. Ces pièces sous garantie sont les suivantes : carburateur et pièces internes; collecteur d'admission; réservoir de carburant; système d'injection de carburant; mécanisme d'avance de l'allumage; reniflard de carter; soupapes d'admission d'air; bouchon du réservoir de carburant pour les véhicules dotés d'un système de contrôle des émissions de carburant; bouchon de remplissage d'huile; robinet pressostatique; séparateur de vapeur/de carburant; réservoir à charbon actif; allumeurs; régulateurs; bobines d'allumage; câbles d'allumage; vis platinées; condensateurs et bougies d'allumage en cas de défaillance avant premier remplacement prévu, ainsi que les tuyaux, colliers de serrage, raccords et tuyaux directement utilisés dans ces pièces. Les pièces servant au contrôle des émissions peuvent varier selon les modèles. Par conséquent, il se peut que certains modèles ne contiennent pas toutes ces pièces tandis que d'autres modèles pourraient contenir des pièces de nature équivalente. En ce qui concerne exclusivement la Californie, les réparations urgentes du système de contrôle des émissions peuvent être effectuées ailleurs que chez un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé, comme le stipule le California Administrative Code. Un cas d'urgence s'entend d'une situation où il n'est pas raisonnablement possible de trouver un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé disponible, où il est impossible d'obtenir une pièce dans un délai de 30 jours ou encore lorsqu'une réparation n'est pas terminée dans un délai de 30 jours. Toute pièce de rechange peut s'utiliser pour une réparation d'urgence. INDIAN MOTORCYCLE remboursera au propriétaire les frais de remplacement de toute pièce garantie, y compris le coût du diagnostic, s'ils ne dépassent pas le prix de détail suggéré, ainsi que le coût de main-d'œuvre établi en fonction de l'impartition de temps recommandée par INDIAN MOTORCYCLE pour la réparation couverte par la garantie et du taux horaire applicable de la main-d'œuvre locale. Il peut être demandé au propriétaire de conserver ses reçus et les pièces défectueuses pour qu'une indemnisation lui soit accordée.

II. LIMITATIONS

La garantie sur le système de contrôle des émissions ne devra couvrir aucun des éléments suivants :

A. Réparation ou remplacement nécessaire à la suite :

- d'un accident;
- d'un emploi abusif;
- de réparations mal effectuées ou de pièces de remplacement mal installées;
- de l'utilisation de pièces de remplacement ou d'accessoires non conformes aux spécifications d'INDIAN MOTORCYCLE et pouvant nuire au bon fonctionnement; ou
- de l'utilisation de la motocyclette pour la course ou dans un autre évènement associé à la compétition.

B. Inspections, remplacements de pièces ou autres services et réglages exigés dans le programme d'entretien.

C. Toute motocyclette dont le compteur kilométrique a été modifié de sorte que le kilométrage réel ne puisse facilement être déterminé.

III. RESPONSABILITÉ LIMITÉE

A. La responsabilité d'INDIAN MOTORCYCLE en vertu de la présente garantie du système de contrôle d'émissions se limite exclusivement aux mesures de réparation des vices de matériel ou des malfaçons entreprises dans l'établissement d'un concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE agréé pendant les heures habituelles d'ouverture. La présente garantie ne couvre pas les désagréments ou la privation de jouissance; elle ne couvre pas davantage le transport aller-retour de la motocyclette chez le concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE. INDIAN MOTORCYCLE N'EST RESPONSABLE D'AUCUN AUTRE FRAIS, PERTE OU DOMMAGE, QU'ILS SOIENT DIRECTS, INDIRECTS OU PUNITIFS, DÉCOULANT DE LA VENTE, DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER UNE MOTOCYCLETTE INDIAN À QUELQUE FIN QUE CE SOIT. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS D'EXCLUSIONS NI DE LIMITATIONS RELATIVES À DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, DE SORTE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

B. INDIAN MOTORCYCLE N'OFFRE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS, SAUF LA GARANTIE DONT LES CONDITIONS SONT PRÉCISÉES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. TOUTE GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS IMPLICITE EN VERTU DE LA LOI, INCLUANT TOUTE GARANTIE DE REVENTE AVEC APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE AUX DISPOSITIONS DE LA GARANTIE EXPRESSE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS ÉNONCÉES DANS CETTE GARANTIE. LES ÉNONCÉS DE GARANTIE QUI PRÉCÈDENT SONT EXCLUSIFS AU LIEU ET PLACE DE TOUT AUTRE RECOURS. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS DE LIMITATIONS RELATIVES SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

C. Aucun concessionnaire n'est autorisé à modifier la présente garantie limitée du système de contrôle d'émissions d'INDIAN MOTORCYCLE.

IV. DROITS RECONNUS PAR LA LOI

CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS PRÉCIS DEVANT LA LOI, ET IL EST POSSIBLE QUE D'AUTRES DROITS VOUS SOIENT OUVERTS SELON LA RÉGLEMENTATION GOUVERNEMENTALE APPLICABLE.

V. LA PRÉSENTE GARANTIE S'AJOUTE À LA GARANTIE LIMITÉE DES MOTOCYCLETTES D'INDIAN MOTORCYCLE.

VI. RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

Toute pièce de rechange équivalente du point de vue des performances et de la durabilité peut être utilisée pour un entretien ou une réparation. Toutefois, INDIAN MOTORCYCLE n'assume aucune responsabilité pour ces pièces. Il incombe au propriétaire d'effectuer l'entretien requis. Un tel entretien peut être fait dans un centre d'entretien ou par tout individu. La période de garantie prend effet à la date de livraison de la motocyclette à un acheteur.

INDIAN MOTORCYCLE

2100 Highway 55

Medina, Minnesota 55340 É.-U.

À L'ATTENTION DE : Warranty Department

FONCTIONNEMENT DE LA GARANTIE ANTI-POLLUTION DE CALIFORNIE SUR LES PIÈCES DU SYSTÈME D'ÉMISSIONS, CONFORMÉMENT À LA RÉGLEMENTATION 13 CCR § 2036

1. Toute pièce sous garantie dont le remplacement n'est pas programmé dans le cadre de l'entretien obligatoire décrit dans le manuel du propriétaire doit être garantie pendant la période de garantie. Si une telle pièce est défaillante pendant la période de garantie, elle doit être réparée ou remplacée par INDIAN MOTORCYCLE conformément à la sous-section (4), ci-dessous. Une telle pièce réparée ou remplacée sous garantie doit être garantie pour le reste de la période de garantie.
2. Toute pièce sous garantie dont seule l'inspection régulière est programmée dans le manuel du propriétaire doit être garantie pendant la période de garantie. Une mention dans ces instructions écrites indiquant de « réparer ou remplacer si nécessaire » ne réduit pas la période de couverture de garantie. Une telle pièce réparée ou remplacée sous garantie sera garantie pour le reste de la période de garantie.
3. Toute pièce sous garantie dont le remplacement est programmé dans le cadre de l'entretien obligatoire décrit dans le manuel du propriétaire doit être garantie pendant la période ou dans la limite de kilométrage, selon la première éventualité, avant le premier remplacement programmé de cette pièce. Si la pièce est défaillante avant le premier remplacement programmé, elle doit être réparée ou remplacée par INDIAN MOTORCYCLE conformément à la sous-section (4), ci-dessous. Une telle pièce réparée ou remplacée sous garantie sera garantie pour le reste de la période jusqu'au premier remplacement programmé pour elle.

4. La réparation ou le remplacement de n'importe quelle pièce garantie dans le cadre des dispositions de garantie de cet article doit être effectué sans frais pour le propriétaire de la moto, dans un centre de garantie, sauf en cas d'urgence lorsqu'une pièce garantie ou un centre de garantie n'est pas disponible dans un délai raisonnable pour le propriétaire de la moto. En cas d'urgence, des réparations peuvent être effectuées dans n'importe quel établissement de service disponible ou par le propriétaire, au moyen de n'importe quelle pièce de rechange. INDIAN MOTORCYCLE doit rembourser au propriétaire les frais de remplacement de toute pièce garantie, y compris les frais de diagnostic pour cette réparation ou ce remplacement d'urgence, s'ils ne dépassent pas le prix de détail suggéré, ainsi que le coût de main-d'œuvre établi en fonction de l'impartition de temps recommandée par INDIAN MOTORCYCLE pour la réparation couverte par la garantie et du taux horaire applicable de la main-d'œuvre locale. Il peut être exigé du propriétaire de la moto qu'il conserve les preuves d'achat et les pièces défaillantes afin de recevoir une indemnisation pour des réparations sous garantie remboursables en raison d'une situation d'urgence.
5. Nonobstant les dispositions de la sous-section (4) ci-dessus, l'entretien ou les réparations sous garantie doivent être effectués dans n'importe quel établissement concessionnaire INDIAN MOTORCYCLE franchisé pour l'entretien des motos concernées.
6. Aucuns frais de main-d'œuvre de diagnostic conduisant à déterminer qu'une pièce sous garantie est défectueuse ne peuvent être imputés au propriétaire de la moto, pourvu que ce travail de diagnostic soit effectué dans un centre de garantie.
7. INDIAN MOTORCYCLE est responsable des dommages causés à d'autres composants du véhicule par une défaillance, sous garantie, d'une pièce garantie.
8. Tout au long de la période de garantie de la moto, INDIAN MOTORCYCLE doit maintenir un stock suffisant de pièces garanties afin de répondre à la demande prévue pour de telles pièces. L'indisponibilité de telles pièces ou l'inachèvement des réparations dans un délai raisonnable, ne dépassant pas les 30 jours à partir du moment où la moto est présentée dans un centre de garantie pour y être réparée, constitue une situation d'urgence conformément à la sous-section (4).
9. Toute pièce de rechange équivalente peut être utilisée pour un entretien ou une réparation. Toute pièce de rechange sélectionnée par INDIAN MOTORCYCLE peut être utilisée pour des réparations sous garantie effectuées sans frais pour le propriétaire de la moto. Une telle utilisation ne diminue pas les obligations de garantie de INDIAN MOTORCYCLE, mais INDIAN MOTORCYCLE ne sera pas responsable, en vertu de cet article, de la réparation ou du remplacement d'une pièce de rechange qui n'est pas une pièce garantie (sauf dans les cas prévus à la sous-section (7)).

10. Toute pièce ajoutée ou modifiée exemptée par l'Air Resources Board des interdictions de la section 27156 du code des véhicules peut être utilisée sur une moto. Une telle utilisation, en soi, ne constitue pas un motif de rejet d'une demande de garantie introduite conformément au présent article. INDIAN MOTORCYCLE n'est pas responsable, en vertu de cet article, des défaillances de pièces garanties causées par l'utilisation d'une pièce ajoutée ou modifiée.

EXCLUSION

1. La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie autrement éligible à la couverture de garantie décrite ci-dessus, sera exclu de cette couverture de garantie si INDIAN MOTORCYCLE démontre que la moto a été malmenée, négligée ou mal entretenue, et que ce mauvais traitement, cette négligence ou ce mauvais entretien a été la cause directe de la nécessité de réparer ou de remplacer la pièce.

REGISTRE D'ENTRETIEN

REGISTRE D'ENTRETIEN

ENTRETIEN EFFECTUÉ	KM (MILES)	REMARQUES	EFFECTUÉ PAR

A

À propos du manuel du propriétaire 15
Accélération.....102
Accessoires..... 20
Affichage de température élevée et
témoin d'avertissement 48
Alignement des roues.....153
Allumage sans clé 38
Amorçage du système d'alimentation.... 96
Amortisseur arrière
Guide de réglage.....137
Analyse de l'usure de la courroie de
transmission arrière.....133
Approvisionnement en carburant 94
Arrêt du moteur.....102
Avis 223

B

Batterie 169
Béquille..... 56
Bougies d'allumage.....157

C

Carénage de type club
Dépose/pose 162
Changement de vitesse..... 99
Changement de vitesse pendant la
conduite 100
Changement de vitesse pendant que
la moto est immobile.....100
Chargement et entretien de la
batterie.....174
Commande
Commande de droite..... 33
Commandes
Commande de gauche..... 32
Comment rapporter les défauts
touchant à la sécurité 26
Comment rapporter les défauts
touchant à la sécurité (Canada)..... 26
Commutateur
Bascule à 5 positions..... 72
Commutateur d'allumage/à clé 37
Commutateurs
Clignotant/signal de détresse 35
Commutateur de feux de route/de
croisement 34
Commutateur de marche/d'arrêt/de
démarrage 36
Klaxon..... 36
Symboles des commutateurs 33
Composants du système
d'alimentation.....142
Compteur kilométrique journalier 45
Conseils d'entretien de la batterie
AGM 175
Consignes de sécurité pour la
conduite 15
Le motocyclisme comporte des risques
inhérents..... 16
Consommation moyenne en carburant .. 45
Couples de serrage de fixation 183
Courroie de transmission arrière
Inspection..... 90

D

Déclarations de conformité de la radio 9
Démarrage du moteur 96
Démarrage du véhicule par pontage
lorsque la batterie est déchargée.....177
Dépannage 183
Bruit ou mauvaise performance au
niveau des freins 185
Difficultés à changer de vitesse ou à
trouver le point mort 184
Le moteur de démarrage clique, ne
tourne pas ou tourne lentement 183
Le moteur démarre, mais cale ou tourne
laborieusement.....184
Le moteur tourne, mais ne démarre
pas.....183
Le témoin de freinage antiblocage reste
allumé ou s'allume par
intermittence 186
Régime de charge de batterie bas ou
décharge de batterie 185
Surchauffe du moteur.....185

Détection des ratés d'allumage 48
Durée de vie de la pile de la télécommande 176

E

Embrayage mécanique
Inspection..... 87
Emplacement des composants
Console..... 31
Enregistrement.....219
Entretien de la batterie 190
Entretien de la courroie de transmission
Alignement de la courroie de transmission 130
Réglage de la tension de la courroie de transmission 127
Soulèvement de la moto 126
Vérification de la tension de la courroie de transmission.....126
Entretien de rodage 93
Entretien de sécurité 25
Entretien et maintenance..... 60
Entretien pendant l'entreposage.....190
Entretien périodique 109
Définition d'usage intensif 109
Entretien, majeur 108
Essai sur route.....182
Essais sur route.....108
État de la courroie de transmission arrière 132
État des pneus 156
Étiquettes de sécurité et d'information .. 27

F

Filtre à air
Inspection et remplacement.....118
Filtre à carburant 120
Fonctionnalités de diagnostic..... 48
Fonctionnement 93
Fonctionnement par temps froid 98
Fourche avant
Guide de réglage.....139
Freinage.....102

G

Garantie concernant l'émission du bruit 224
Garantie limitée.....219
Gonflage des pneus 190

H

Horloge..... 47
Huile de la fourche 217

I

Identification des composants
Scout Bobber..... 30
Scout Classic..... 29
Indicateur de vitesse 40
Informations d'entretien.....7
Informations sur la garantie 7
Inspection avant la conduite
Inspections générales..... 80
Inspection de la colonne de direction 140
Inspection de la commande d'accélérateur 142
Inspection de la couronne d'impulsions/du capteur du système de freinage antiblocage (ABS) 152
Inspection de la fourche avant/suspension 138
Inspection de la précontrainte (hauteur de conduite) de l'amortisseur arrière 134
Inspection des fixations.....183
Inspection des roues.....153
Inspection du bras oscillant/de l'essieu arrière.....138
Inspection du faisceau de phare 167
Inspection du système d'échappement.....182
Inspection, béquille 91

Inspection/nettoyage des disques de frein 150
Inspections avant la conduite 79
Commande d'accélérateur 89
Conduites de freins 87
État des pneus 83
Fixations 91
Inspection du niveau du liquide de refroidissement 91, 117
Levier de frein avant, inspection 84
Pédale de frein arrière, inspection 85
Pneus 83, 156, 218
Inspections électriques 79
Interrupteur à bascule 73

J

Jeu de garde du levier d'embrayage mécanique 143

L

Lavage de la moto 187
Levier d'embrayage 50
Levier de frein avant 57, 148
Liquide de frein arrière 147
Liquide de frein avant 148
Liquide de freins 218
Lubrifiants et liquides 221
Lubrification de la béquille 142
Lubrification du câble d'embrayage mécanique 145
Lubrification du levier d'embrayage mécanique 144

M

Mainteneur de charge/prise de l'équipement chauffant 49
Mesures de sécurité relatives au liquide de freins 146
Mise au rebut de la pile de télécommande 177
Modes de conduite (le cas échéant) 45
Modes de l'affichage multifonctions (AMF) 44
Modifications 21
Modifier le PIN du système de sécurité
Modèles équipés d'instruments de bord analogiques.....180
Modèles équipés de Ride Command 181
Mots de signalisation 4
Musique 68

N

Nacelle de phare
Dépose/pose 165
Nettoyage de la courroie de transmission arrière 132
Niveau d'huile
Vérifier 81
Niveau de carburant 90
Niveau du liquide de frein arrière 86
Niveau du liquide de frein avant 84
Notification de l'arrêt automatique du système 97
Numéro d'identification du moteur 8

P

Panneau instruments 40, 45
Pare-brise (le cas échéant) 54
Pédale de frein
Réglage..... 85
Pédale de frein arrière.....58, 146
Plaquettes de frein 149
Pneus 83, 156, 218
Poids total autorisé en charge (PTAC).... 25
Poignée d'accélérateur 49
Points de changement de vitesse recommandés 101
Port USB 76
Pose de la roue avant 154
Précautions électriques.....178
Préparation de l'aire d'entreposage 189
Pression des pneus.....83, 156
Procédures d'entretien 107

Produits de nettoyage 187
Profondeur de sculpture de pneu....83, 157
Protection du moteur 190

R

Rapports et vitesses de fonctionnement 94
Recommandation de carburant.....217
Recommandation portant sur l'huile moteur.....217
Recommandations pour le chargement de batterie AGM 175
Recommandations pour le chargeur de batterie AGM 175
Registre d'entretien.....235
Registre des numéros d'identification..... 7
Réglage de la précontrainte (hauteur de conduite) de l'amortisseur arrière 135
Réglage de la suspension
Amortisseur arrière 137
Fourche avant 139
Réglage du faisceau de phare 168
Règlements sur le bruit de motocyclette.....223
Régulateur de vitesse 103
Accélérer 104
Conseils relatifs au régulateur de vitesse 103
Ralentir 104
Régler la vitesse 104
Régulateur de vitesse, annuler 104
Reprise de vitesse 104
Remise en service 192
Remplacement de l'ampoule du phare.....168
Remplacement du feu arrière.....169
Remplacement du feu de freinage 169
Remplacement du fusible 177
Remplacement du pneu 156
Réservoir de carburant
Pose.....125
Retrait 120
Retrait/installation de la batterie 169
Rétroviseurs 51
Rétroviseurs (le cas échéant) 50
Ride Command
Aperçu 59, 61
Appairage Bluetooth® 73
Barre d'icônes 64
Boutons 63
Commandes..... 68
Écran d'affichage 64-65
Écran des applications..... 71
Informations sur la conduite..... 67
Informations sur la moto..... 66
Mettre à jour le logiciel 74
Mettre à jour les cartes..... 75
Mises à jour à distance..... 74
Modes de conduite..... 69
Navigation et cartes..... 67
Réglages 70
Témoins lumineux..... 61
RIDE COMMAND+ 77
Rodage du moteur..... 93
Rongeurs.....191

S

Sacoches 22
Sacoches (le cas échéant)
Dépose/pose 52
Sécurité en matière de carburant et d'échappement..... 24
Sécurité pendant les procédures d'entretien 108
Sélecteur de vitesses 51
Réglage..... 88
Selle
Dépose/pose (modèles à 1 place) 158
Dépose/pose (modèles à 2 places) ...159
Soins de revêtement au fini transparent brillant 189
Soins de revêtement au fini transparent mat 188
Soins du pare-brise (le cas échéant).....188
Spécifications 217
101 Scout 205
Scout Bobber.....196
Scout Classic 193
Scout Sixty Bobber 211
Scout Sixty Classic 208
Sport Scout 202

Sport Scout Sixty 214
Super Scout.....199
Stabilisateur de carburant 190
Stationnement 104
Stationnement dans une pente 105
Stationnement et recouvrement de la moto.....191
Stationnement sur une surface molle 105
Stationner la motocyclette 21
Surélever la moto 182
Suspension arrière
Inspection..... 90
Suspension avant
Inspection..... 89
Symboles d'avertissement.....4
Symboles de sécurité 4
Système antipatinage (le cas échéant) ... 46
Système d'alimentation
Dépressurisation.....120
Système de contrôle des émissions de vapeurs de carburant (le cas échéant) 141
Système de refroidissement..... 116, 190
Système de sécurité 180-181
Déverrouillage (modèles équipés d'instruments de bord analogiques).....178
Déverrouillage (modèles équipés de Ride Command) 179

T

Tableau d'entretien périodique 110
Légende du tableau.....109
Tableau de pression des pneus 157
Témoin de vitesse engagée 45
Témoins AMF 43
Témoins lumineux..... 41
Température extérieure 45
Tension de la batterie 45
Transport d'un passager 19
Transport d'une charge..... 22
Transporter la moto..... 23
Tuyaux de reniflard de carter.....141
Tuyaux et raccords de freins 146

U

Unités d'affichage (métrique/impérial)..... 46
Utilisation de la motocyclette en dehors des États-Unis.....7

V

Vérification du niveau d'huile 81
Verrou de direction (le cas échéant)..... 57
Vêtements de protection 19
Vidange d'huile
Vérification du niveau d'huile 81
Vidange d'huile et remplacement du filtre 114
Vitesse du moteur 45

Pour trouver le concessionnaire le plus près de chez soi, aller sur www.indianmotorcycle.fr

INDIAN MOTORCYCLE
2100 Highway 55
Medina, Minnesota 55340 É.-U.
Téléphone : 1-877-204-3697
En français : 1-800-268-6334

N° de pièce 9942024-fr, rév. 01
Imprimé aux États-Unis